



Nothing but **HEAVY DUTY.**TM



M18 HSFC125R

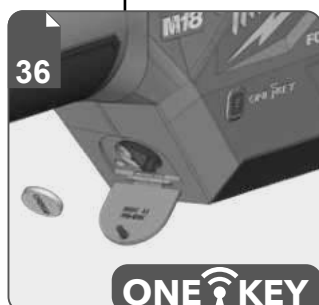
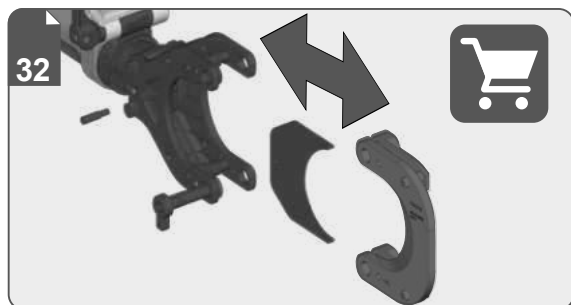
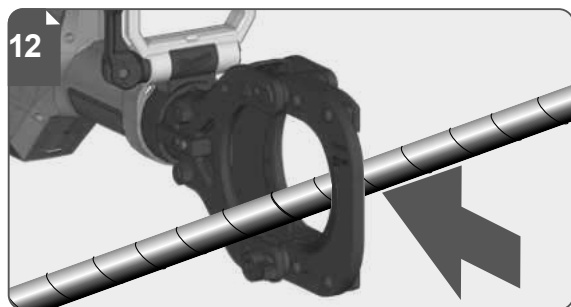
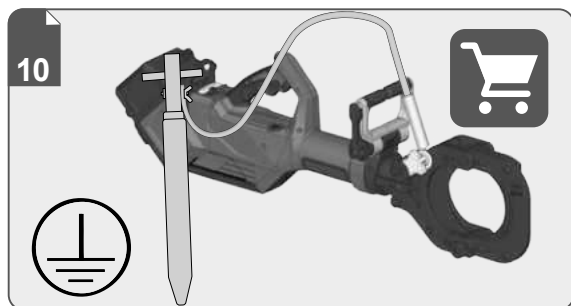
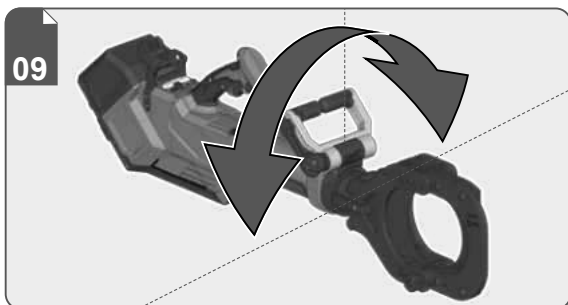
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Αλκυπηραίσεισ οηγεετ
Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης

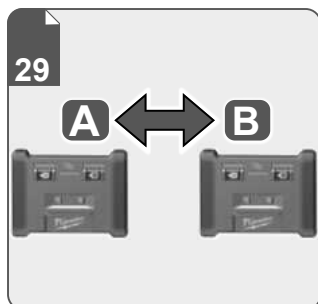
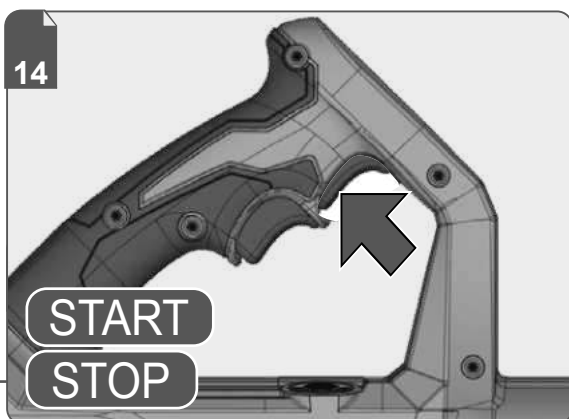
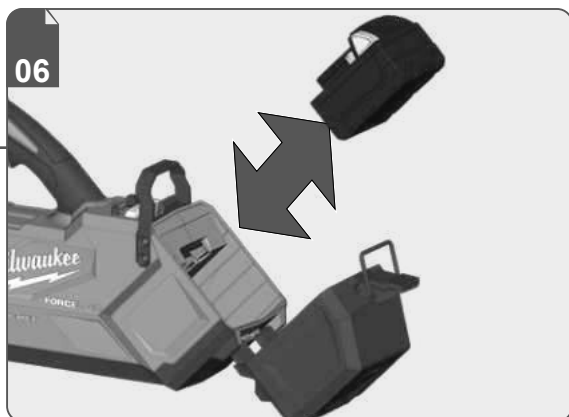
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģināvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации

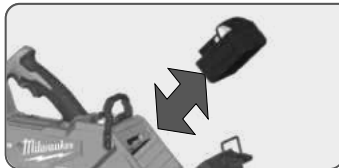
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4
NORSK	Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaus	Sivu	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4
ČESKY	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4
SLOVENSKY	Obrazová časť popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4
SLOVENŠČINA	Del slike opisom uporabe in funkcij	Stran	4
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4
ROMÂNĂ	Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	Pagina	4
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4
SHQIP	Pjesë e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	38
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	45
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	53
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	61
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	69
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	77
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	85
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	93
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	100
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	107
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuu- ja työskentelyohjeet sekä merkien selitykset.	Sivu	114
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	121
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	129
Textová časť s technickými dátymi, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolů	Stránka	136
Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	143
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	150
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	158
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	166
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	173
Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	180
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	188
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööhunditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	195
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	202
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	210
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	Pagina	218
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	226
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	234
Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	242
Seksioni i teksti me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	249
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	257







Remove the battery pack before starting any work on the machine.
Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar cualquier intervención na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisista vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendine bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou pracou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlcite izmenljivu akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.

Prieš atikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

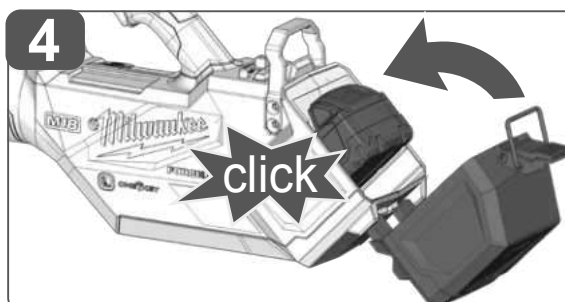
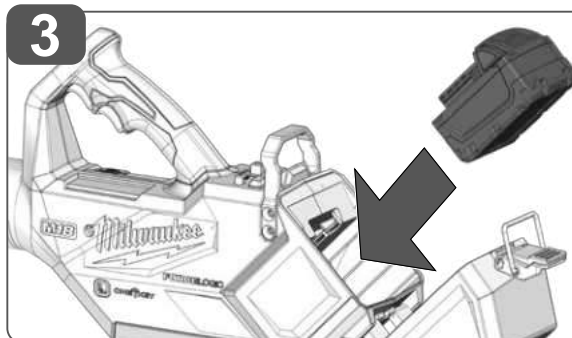
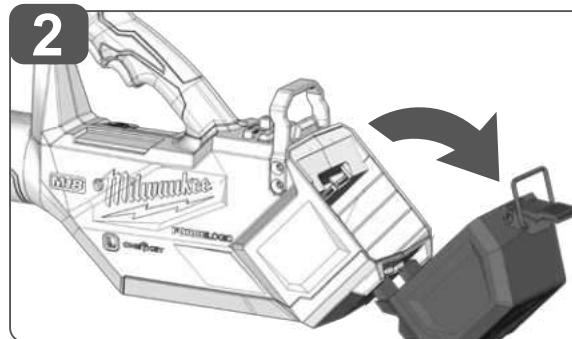
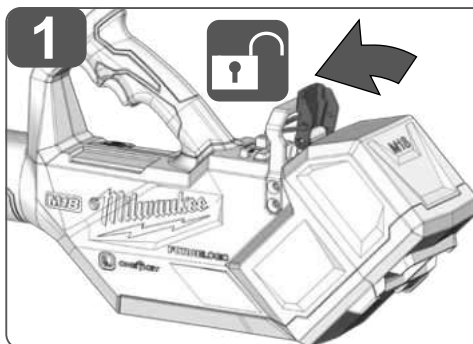
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

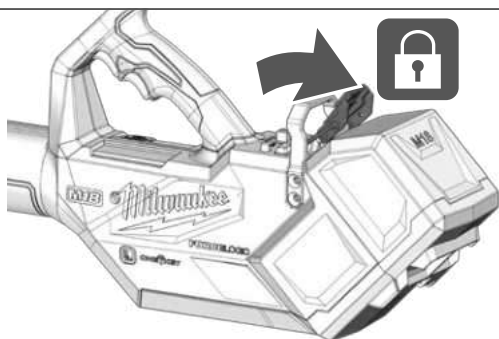
Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju

Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbyeshme.

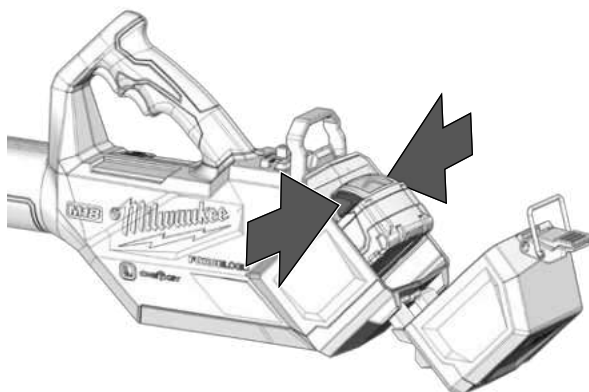
قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.



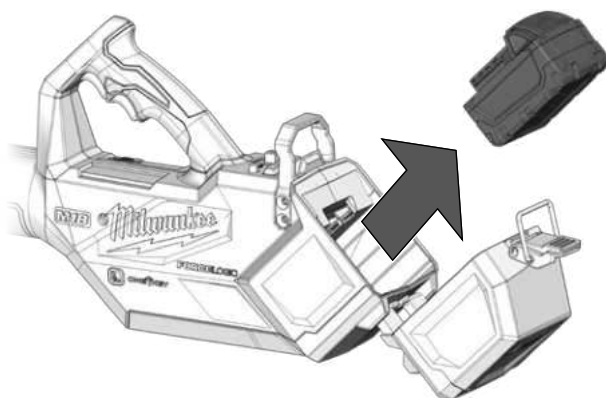
5

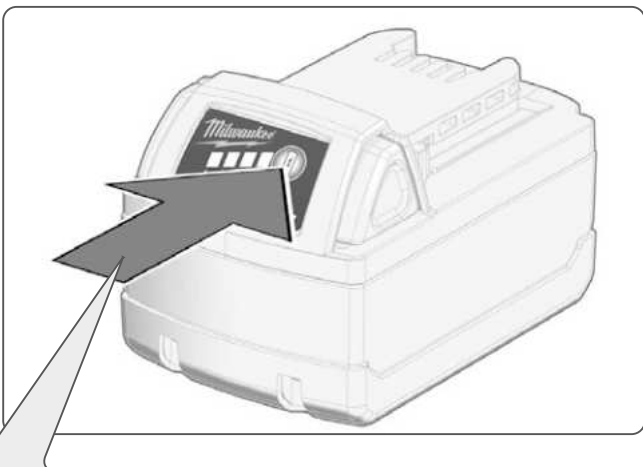
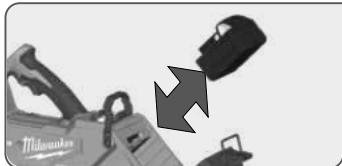


1



2





75-100 %



50-75 %



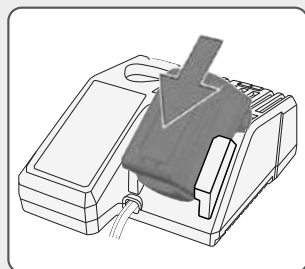
25-50 %

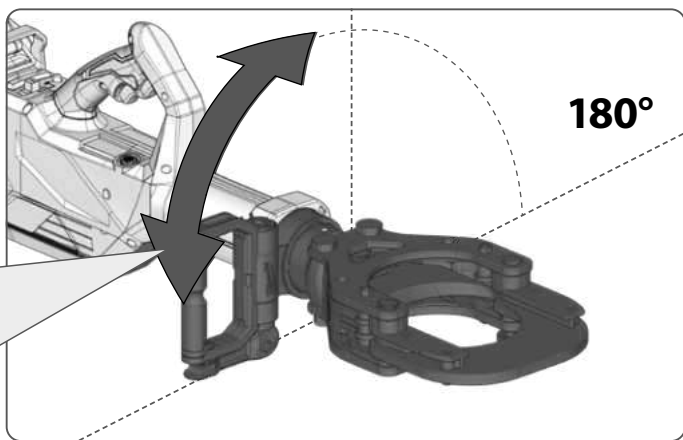
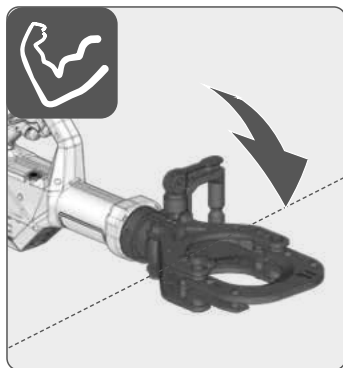
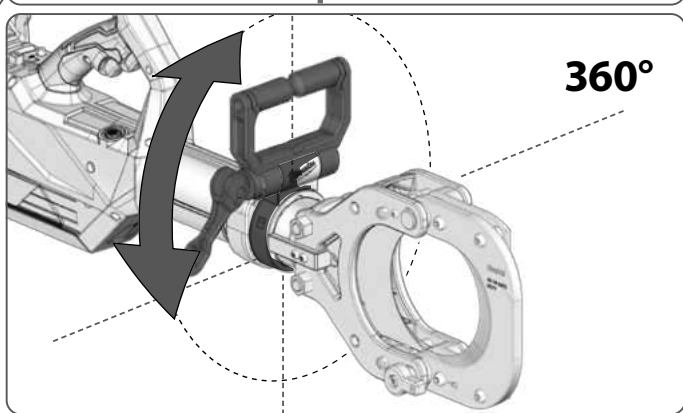
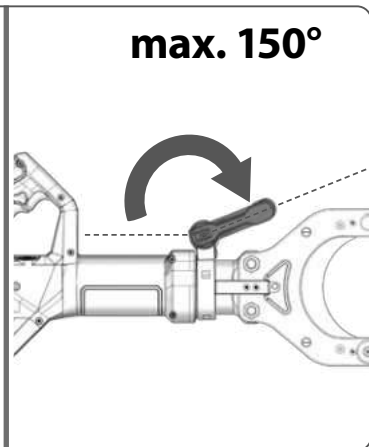
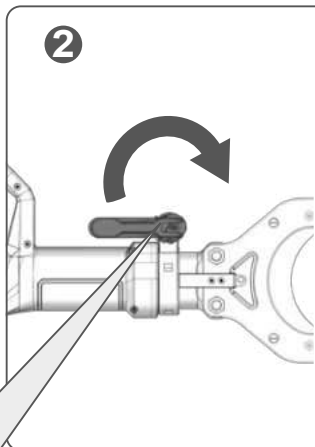
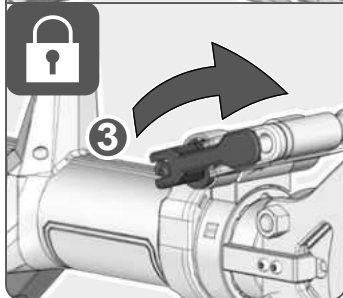
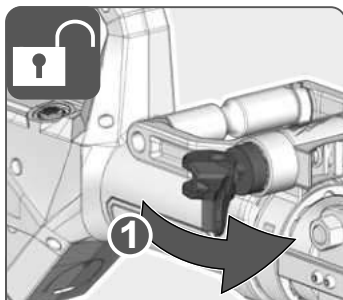
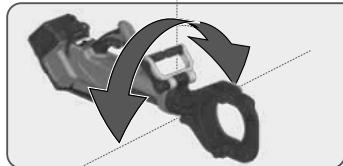


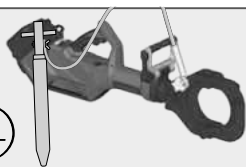
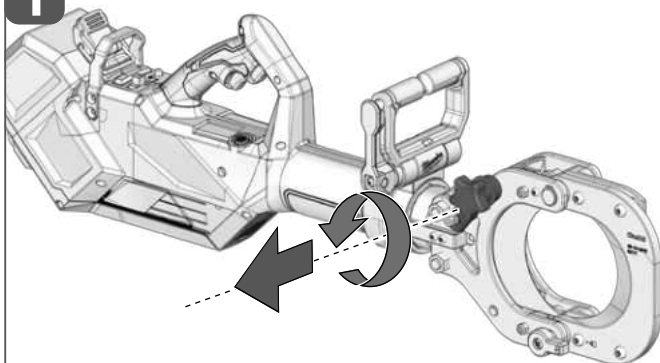
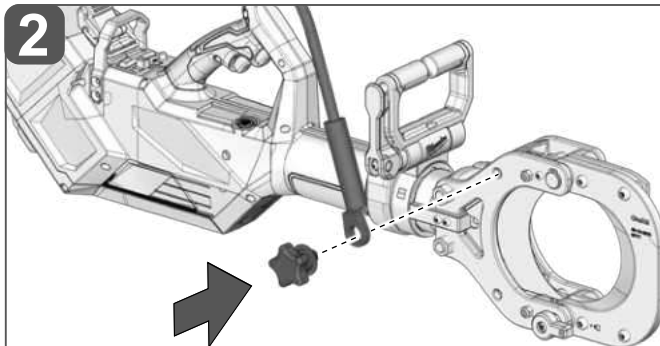
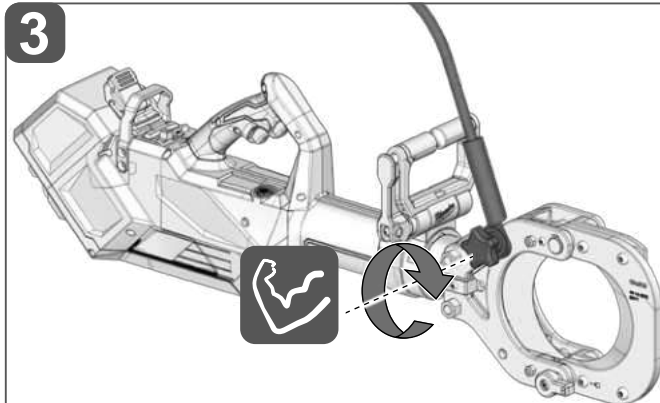
10-25 %



< 10 %





**1****2****3**

Adhere to the country-specific requirements

Halten Sie sich an die länderspezifischen Vorgaben.

Respectez les exigences spécifiques au pays

Attenersi alle specifiche del paese

Adhiera a los requisitos específicos del país

Cumpra os requisitos específicos do país

Houd u aan de land-specifieke vereisten

Overhold de landsspecifikke krav

Følg de landsspecifikke kravene

Följ de landspecifika kraven

Noudata maakohtaisia vaatimuksia

Τηρήστε τις χώρας-συγκεκριμένες απαιτήσεις

Ülke özel gereksinimleri uyun

Dodržujte země-specifické požadavky

Dodržavajte krajínovo špecifické požiadavky

Przestrzegaj krajowych wymagań

Tartsa be az országspecifikus követelményeket

Upošteвайте državno-specifične zahteve

Pridržavajte se zemlje-specificčnih zahteva

Levērojiet valsts specifiskos noteikumus

Laikykites šalies specifinių reikalavimų

Järgige riigispetsiifilisi nõudeid

Соблюдайте страновые требования

Придържайте се към страновите изисквания

Respectați cerințele specifice țării

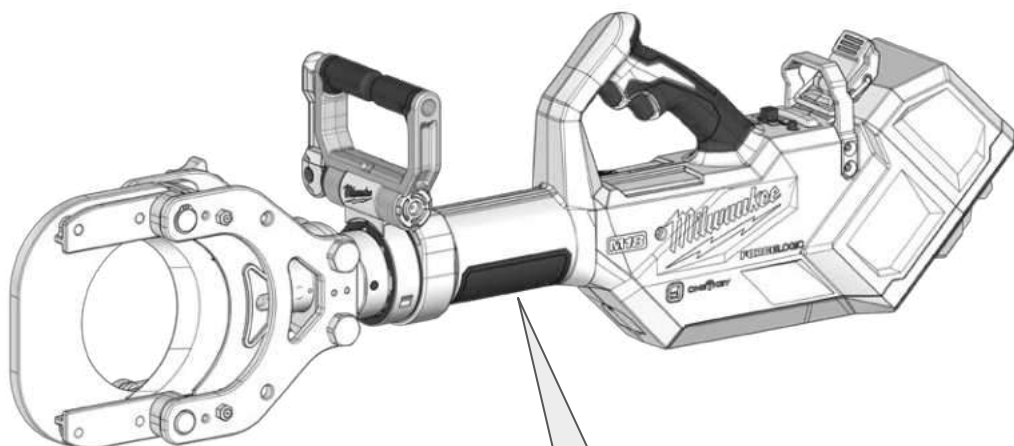
Се придържайте кон земјата-специфичните барања

Дотримуйтесь країна-специфічних вимог

Pridržavajte se zemlje-specificčnih zahteva

Mbajeni veten nevojat e veçanta të vendit

التزم بمتطلبات البلد الخاصة



gripping surface

Grifffläche

Surface

Superfície

Superfície de agarre

Superfície de pega

Handgrepen

Grieffläder

Griefflate

Greppya

Tarttumapinta

Επιφάνεια λαβής

Tutma yüzeyi

Izolovaná uchopovací plocha

Izolovaná úchopná plocha

Izolowana powierzchnia uchwytu

Szigetelt fogófelület

Izolirana prijemalna površina

Izolirana površina za držanje

Izolēta satveršanas virsma

Izoliuotas rankenos paviršius

Isoleeritud pideme piirkond

Изолированная поверхность ручки

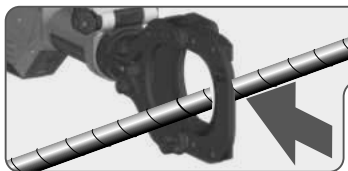
Изолирана повърхност за хващане

Suprtafā de prindere izolatā

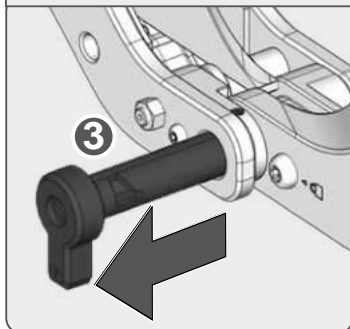
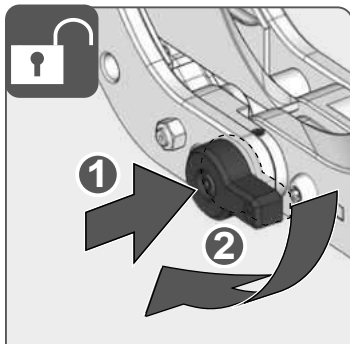
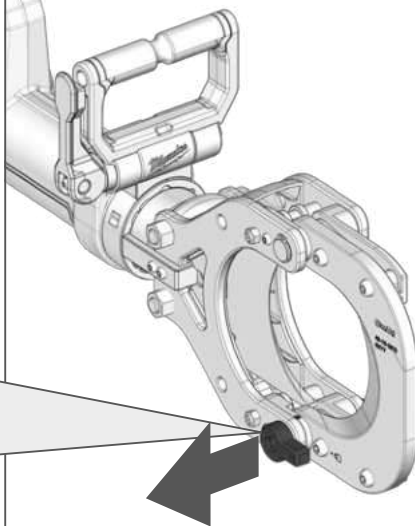
Изолирана површина на дршката

Ізолювана поверхня ручки

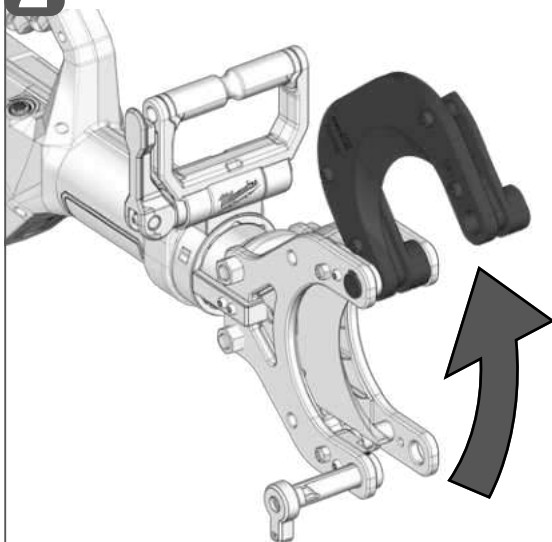
مساحة المقبض معزولة

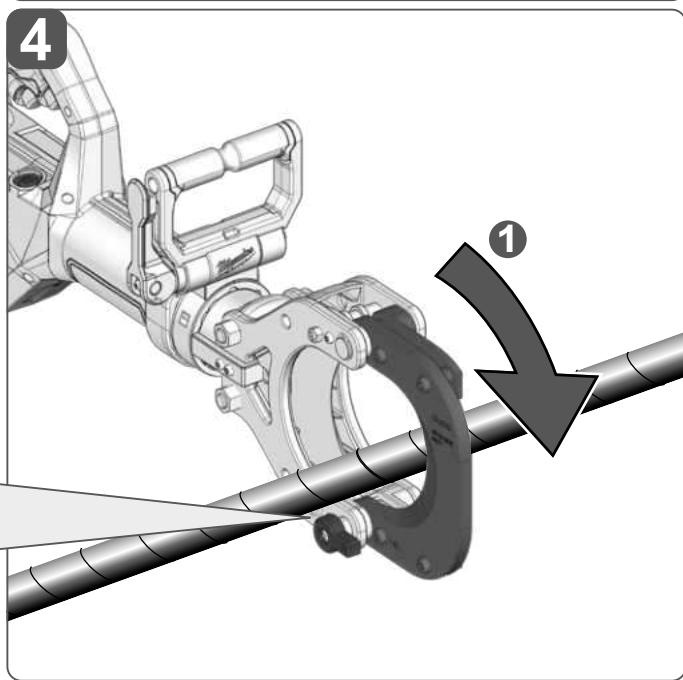
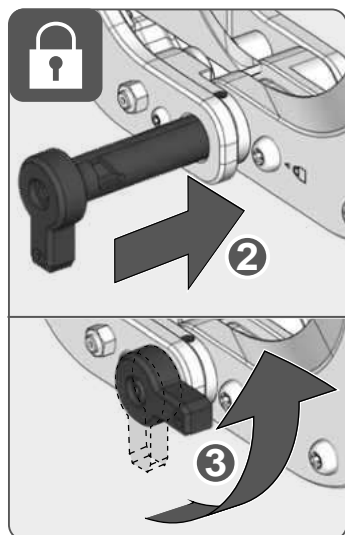
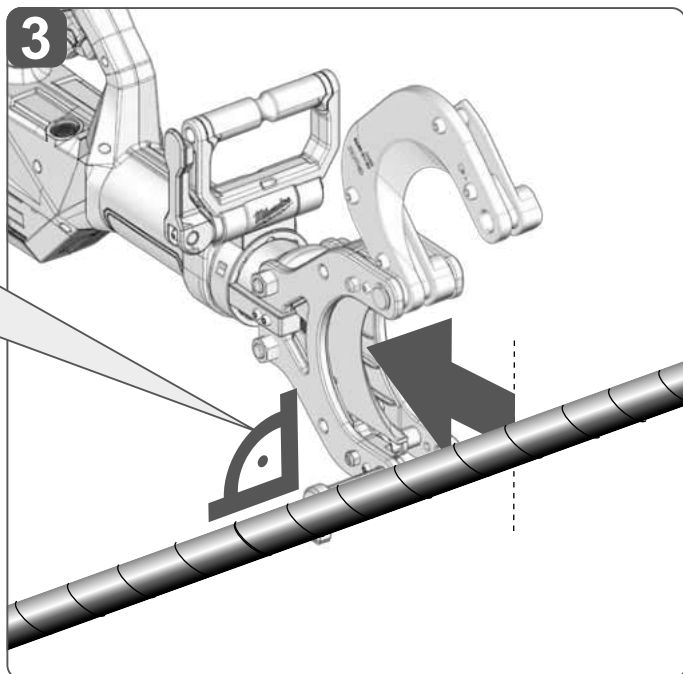
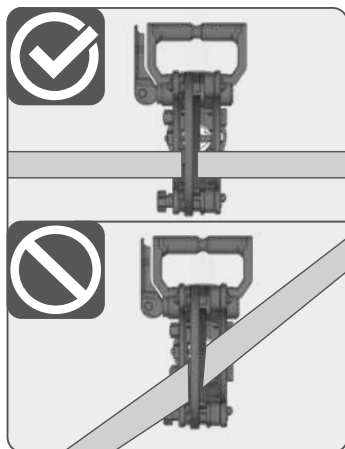


1



2





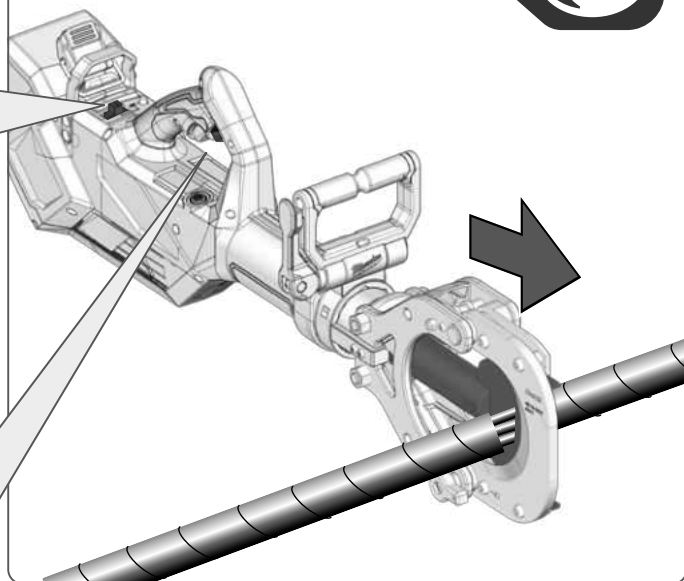
START
STOP



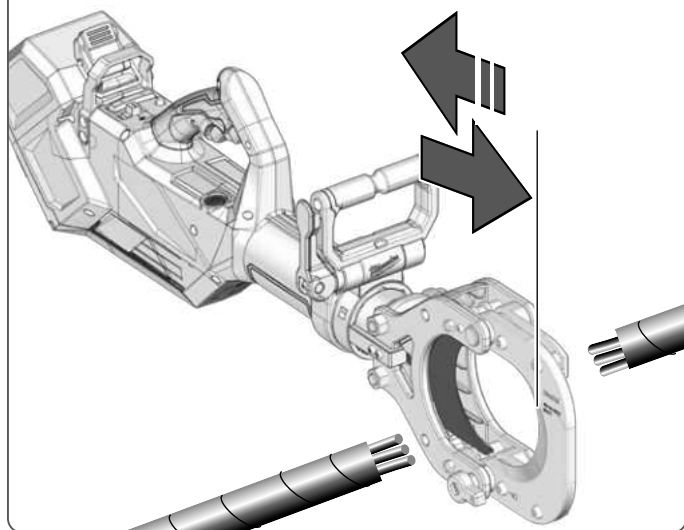
START

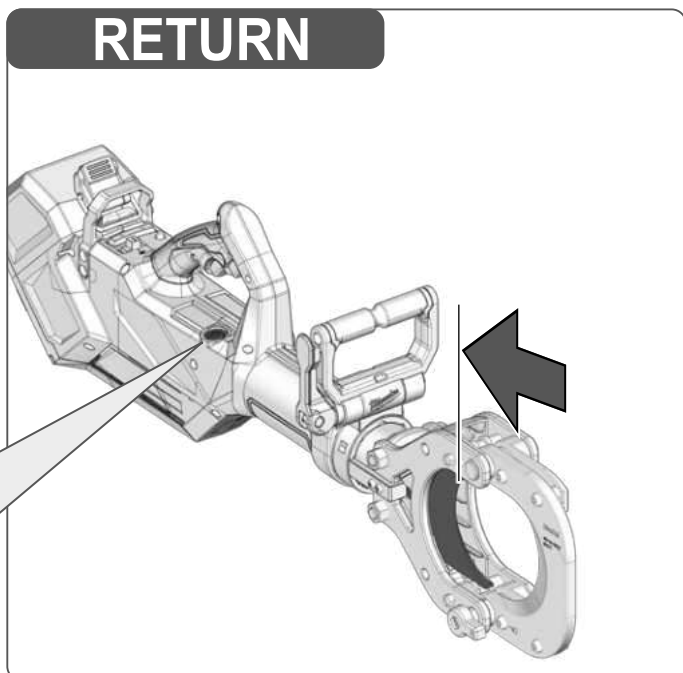
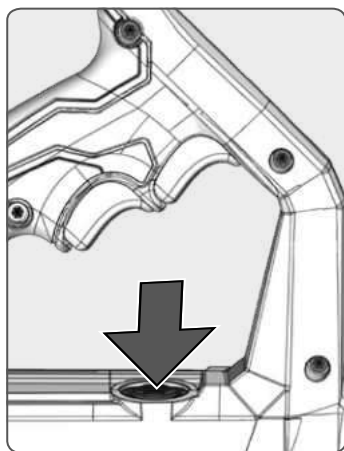
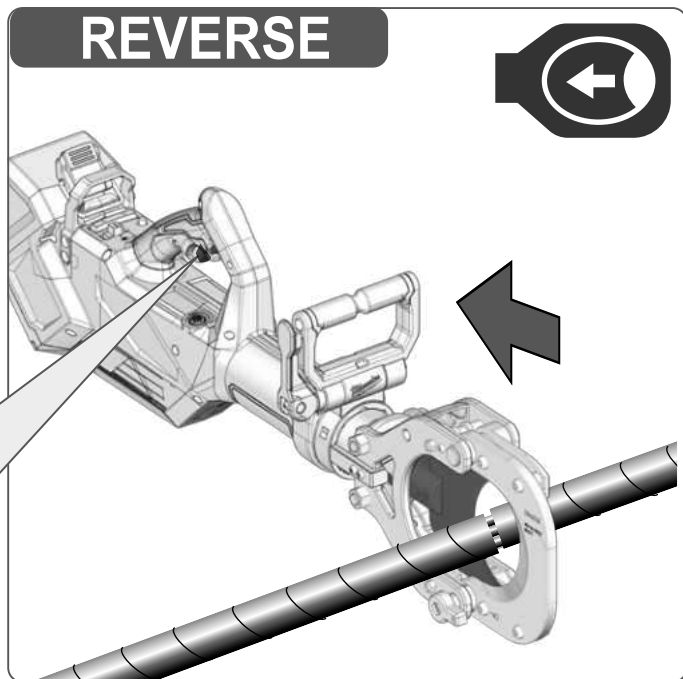
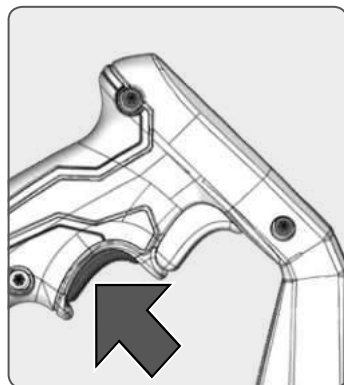
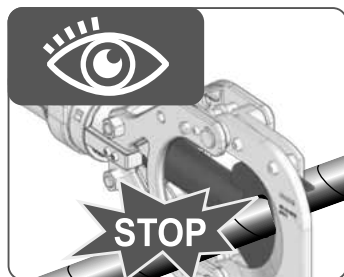


1 OFF



AUTORETURN

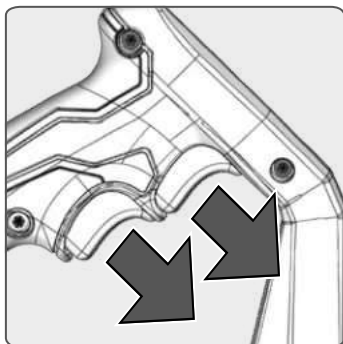
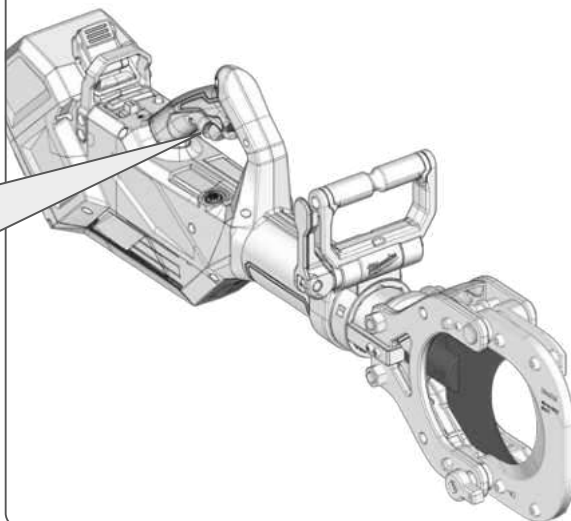




START
STOP

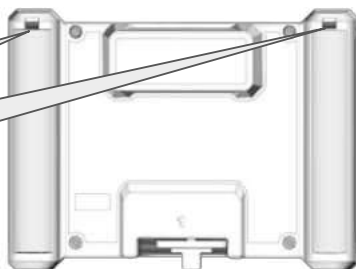


STOP

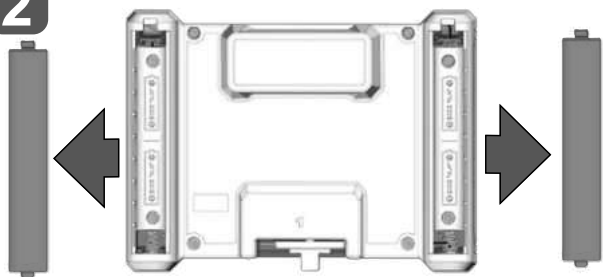




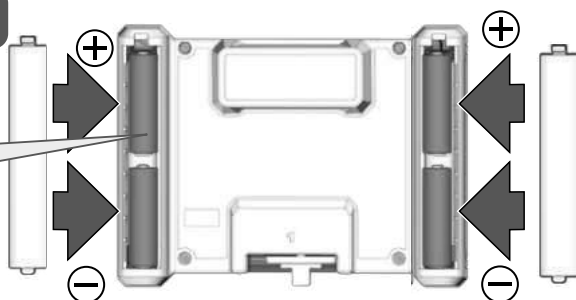
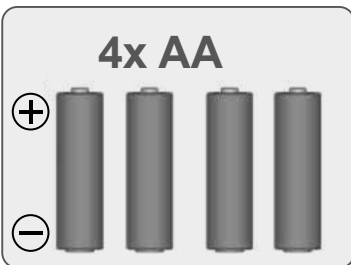
1



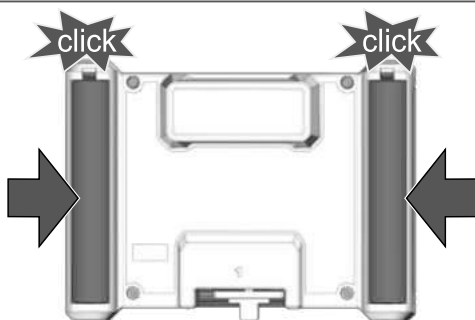
2

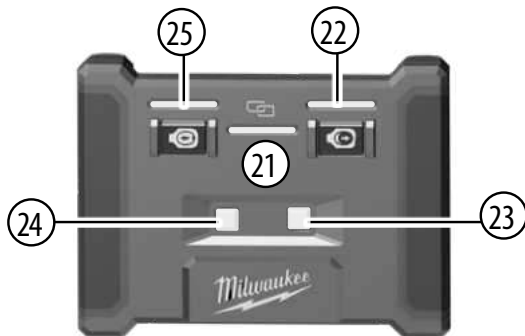


3



4





LED is flashing

LED blinkt

La LED clignote
LED lampeggia
EI LED parpadea
O LED pisca
De LED knippert
LED blinker
LED blinker
LED vilkkuu
To LED αναβοσβήνει
LED yanır söniyor
LED bliká
LED bliká
LED miga wolno

A LED lassan villog

LED utripa počasi
LED treperi polako
LED lēni mirgo
LED lētai mirksi
LED vilgub aeglaselt
Светодиод медленно мигает
LED мига бавно
LED-ul clipește încet
LED светка споро
Світлодіод повільно блимає
LED treperi polako
LED-i rēshqet ngadalë

المصباح الثنائي يومض ببطء



The LED is solidly illuminated.

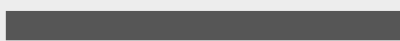
Die LED leuchtet kontinuierlich.

La LED est constamment allumée.
Il LED è illuminato continuamente.
EI LED está iluminado constantemente.
O LED está constantemente aceso.
De LED brandt voortdurend.
LED'en lyser konstant.
LED-en lyser kontinuerlig.
LED-lampen lyser ständigt.
LED-valo palaa jatkuvasti.
To LED φωτίζει συνεχώς.
LED sürekli yanıyor.
LED svítí neustále.
LED sviēti nepretrāzīte.
Dioda LED świeci ciągle.

Az LED folyamatosan világít.

LED neprestano sveti.
LED svijetli stalno.
LED pastāvīgi gaismē.
LED nuolat šviečia.
LED pōleb pidevalt.
Светодиод постоянно светится.
LED-ът свети непрекъснато.
LED-ul este iluminat în mod constant.
LED-от свети постојано.
Світлодіод постійно світиться.
LED dioda stalno sveti.
LED ndriçon gjithmonë.

يعنيء الصمام الموصول باستمرار



LED is off

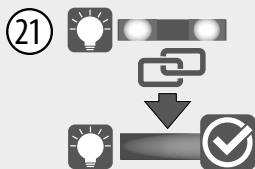
LED ist aus

La LED est éteinte
LED è spenta
EI LED está apagado
O LED está desligado
De LED is uit
LED er slukket
LED er av
LED är avstängd
LED on pois päältä
To LED είναι απενεργοποιημένο
LED kapali
LED je vypnutá
LED je vypnutá
LED jest wyłączona
A LED ki van kapcsolva

LED je izklopljena

LED je isključen
LED ir izslēgts
LED yra išjungtas
LED on välja lülitatud
Светодиод выключен
LED e izklyucheno
LED-ul este stins
LED e isključen
Світлодіод вимкнено
LED je isključen
LED është fikur

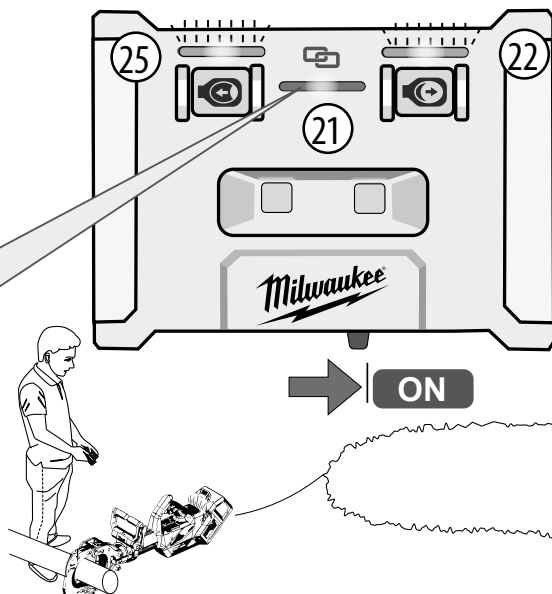
المصباح الثنائي مطفأ



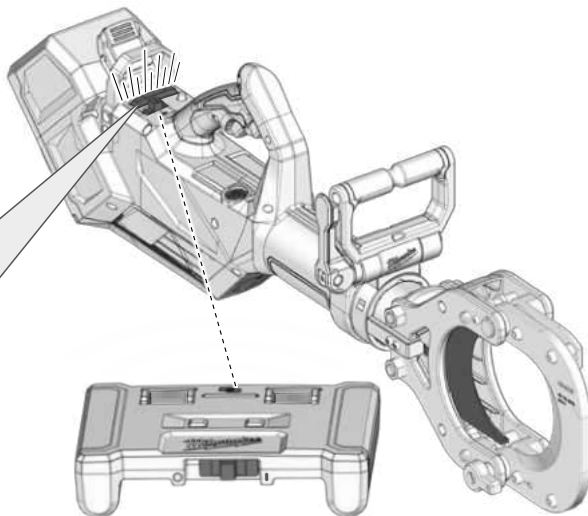
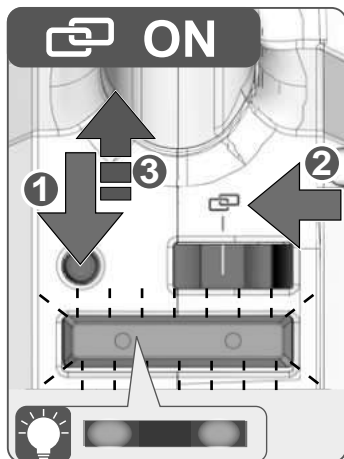
LED...
solid blue
kontinuerlich blau
 bleu continu
 blu continuo
 azul continuo
 continu blauw
 kontinuierig blå
 kontinuierig blå
 kontinuierig blå
 jatkuva sininen
 συνεχόμενο μπλε
 sürekli mavi
 nepřetržitá modrá
 neprekinjeno modro
 ciągły niebieski
 folyamatos kék
 neprekinjeno modro
 neprekidno plavo
 nepārtraukts zils
 nuolatinis mėlynas
 pidev sinine
 постоянный синий
 постоянен син
 albastru continuu
 pustojoano sina
 постійний синій
 kontinuierano plavo
 kaltër e vazhdueshme

أزرق مستمر

1 ON

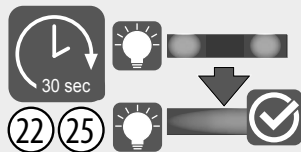
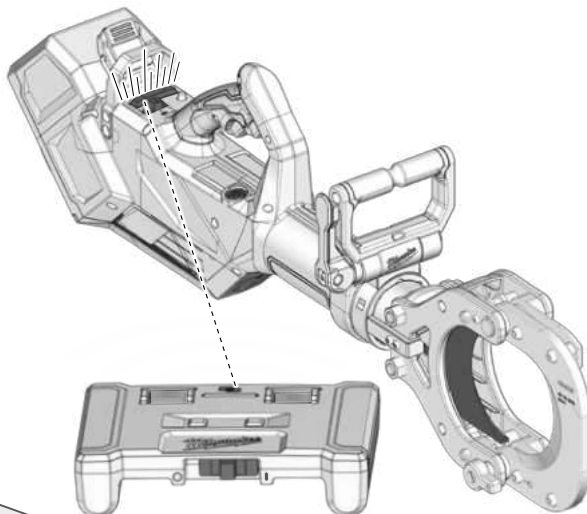


2 CONNECTING





CONNECTING



LED

flashing red -->solid red

rot blinkend -->kontinuierlich rot

rouge clignotant --> lumière fixe rouge

rosso lampeggiante --> luce fissa rossa

rojo parpadeante --> luz continua roja

vermelho intermitente --> luz vermelha contínua

rood knipperend --> rood continu-licht

blinkende rødt --> lyser permanent rødt

blinkende rødt --> lyser rødt hele tiden

blinkande rött --> rött konstant ljus

vilkkuva punainen --> punainen jatkuva valo

αναβοσβήνει κόκκινο --> διαρκής κόκκινη λάμψη

yanıp sönen kırmızı --> sürekli kırmızı ışık

blíkajúci červená --> trvalé svietení červeného indikátoru

blíkajúca červená --> trvalé svietenie červeného indikátoru

światło czerwone migające --> ciągle świecenie na czerwono

villogó piros --> folyamatos piros fény

utripa rdeće --> rdeće neprekidno svetlobni signal

treperi crveno --> crveno trajno svetlo

mirgojošs sarkans --> sarkana, nepārtraukta

signālgaisma

mirkisinti raudona lempūtė --> raudona nuolatinė šviesa

vilkkuv punane --> punane, katkematu märgutuli

мигающий красный --> продолжительный красный

световой сигнал

мигащо червено --> непрекъсната червена светлина

roşu intermitent --> lumină roşie continuă

трепкаво црвено --> црвено светло во континуитет

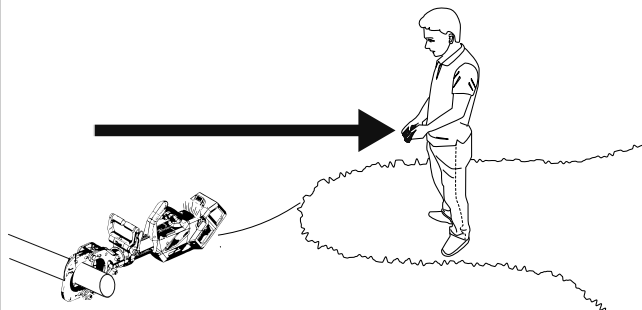
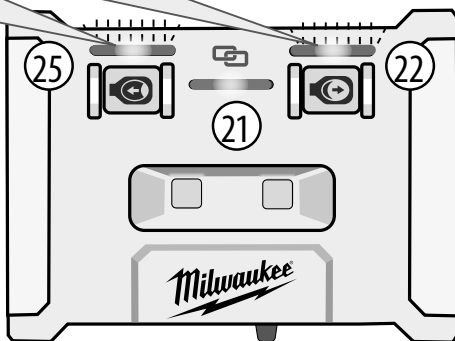
блимає червоном --> червоный индикатор горит

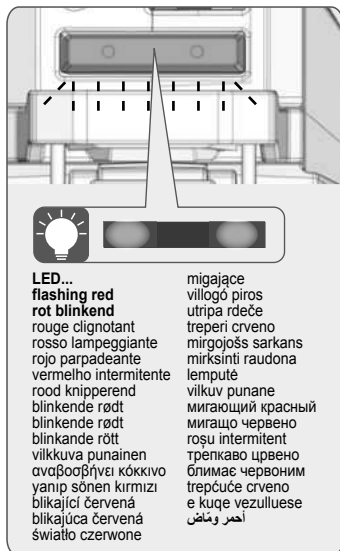
постійним світлом

trepuće crveno --> crveno neprekidno svetlo

e kuqe vezulluese --> e kuqe pulsuese

أحمر وميض --> الإضاءة المستمرة باللون الأحمر



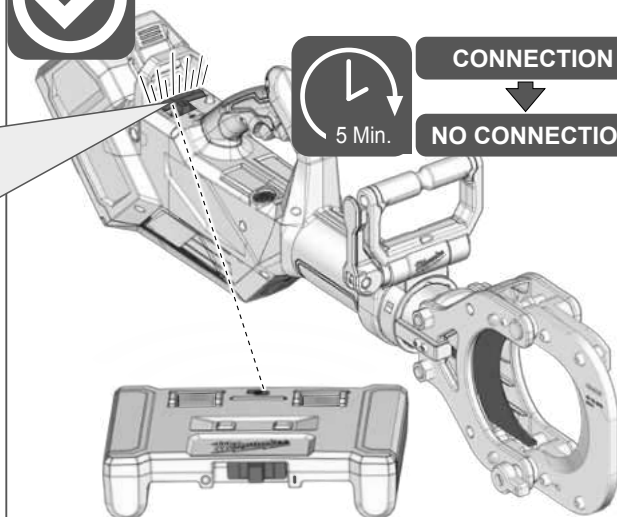


LED...
flashing red
rot blinkend
rouge clignotant
rosso lampeggiante
rojo parpadeante
vermelho intermitente
rood knipperend
blinkende rødt
blinkende rødt
blinkande rött
vilkkuva punainen
αναβοσβήνει κόκκινο
yanıp sünen kırmızı
blikající červená
blikajúca červená
świałto czerwone



CONNECTION

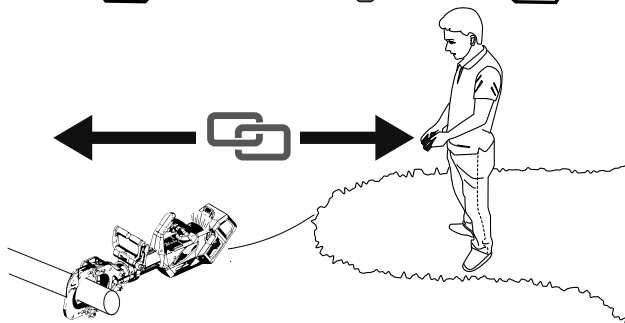
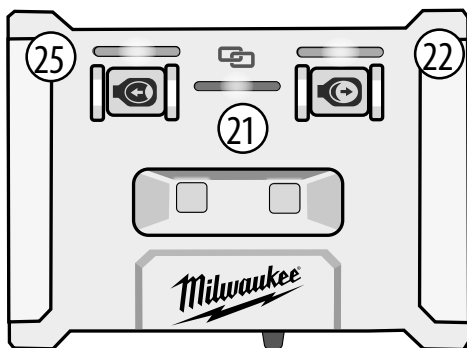
CONNECTION



LED...
solid blue
kontinuierlich blau
 bleu continu
 blu continuo
 azul continuo
 azul continuo
 continu blauw
 kontinuierligt blå
 kontinuierlig blå
 kontinuierlig blå
 jatkuva sininen
 συνεχόμενο μπλε
 sürekli mavi
 neustále modrá
 nepretržitá modrá

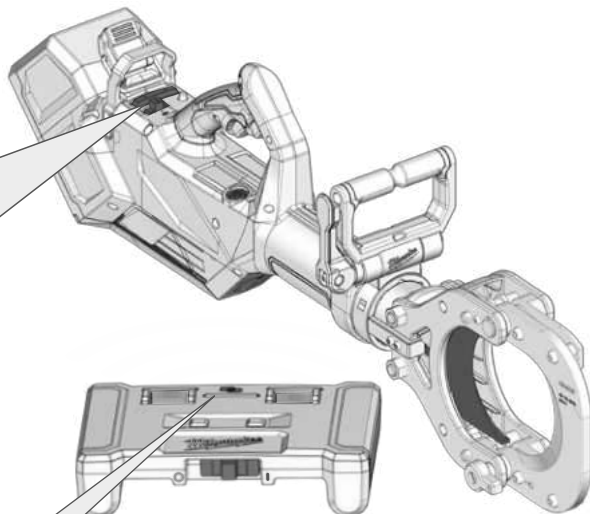


LED...
solid red
kontinuierlich rot
 Lumière fixe rouge
 Luce fissa rossa
 Luz continua roja
 Luz vermelha contínua
 Rood continu-licht
 Lyser permanent rødt
 Lyser rødt hele tiden
 Rött kontinuerlich
 Punainen jatkuvaa valoa
 Διάρκεια κόκκινη λάμψη
 Sürekli kırmızı ışık
 Trvalé svícení
 červeného indikátoru
 Trvalé svietenie
 červeného indikátora
 Ciągłe świecenie
 czerwono
 Folyamatos piros fény
 Rdeč neprekinjen
 svetlobni signal

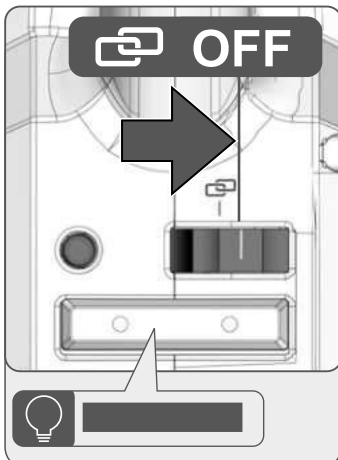




NO CONNECTION



OFF



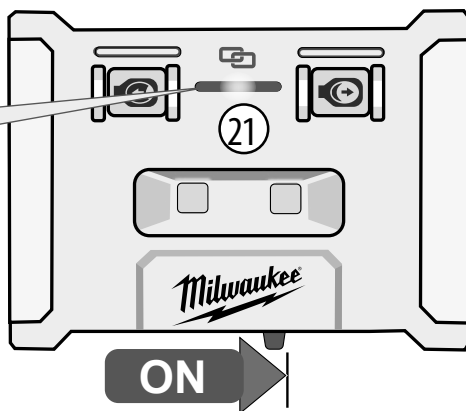
21



LED...
flashing blue
blau blinkend
blu clignotant
blu lampeggiante
azul parpadeante
azul intermitente
blauw knipperend
blinkende
blinkende blatt
blinkende blatt
vilkkuva sininen
αναβοσβήνει μπλε
yanıp sönən mavi
blinkajici modrá
blíkajúca modrá

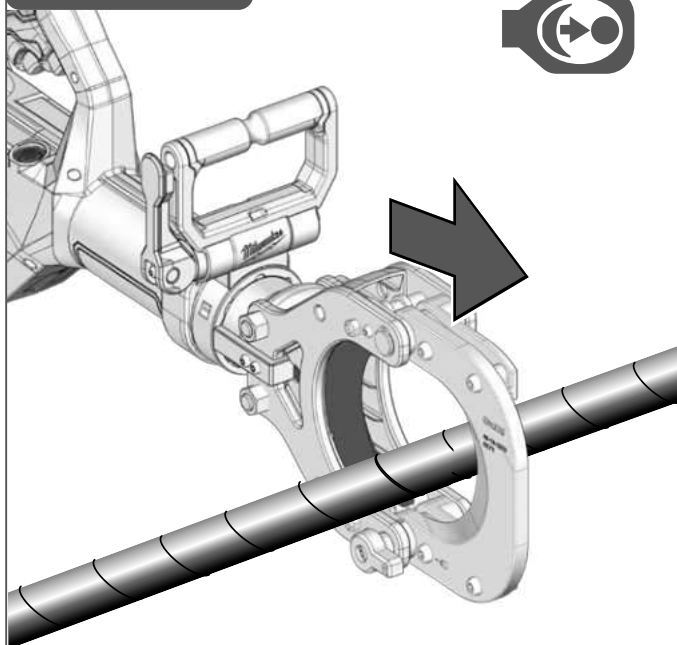
światło niebieskie
migające
villogó kék
utripa modro
treperi plavo
mirgojšš zils
mirkšinti mėlyna
lempūtė
vilkvu sinine
мигающий синий
мигащо синьо
albastru intermitent
трепкаво сино
блимає синім
trepčue plavo
blu që vezullon

أزرق ومُضئ



ON

START



22

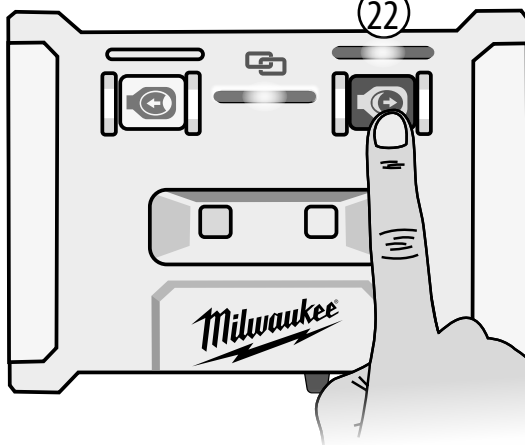


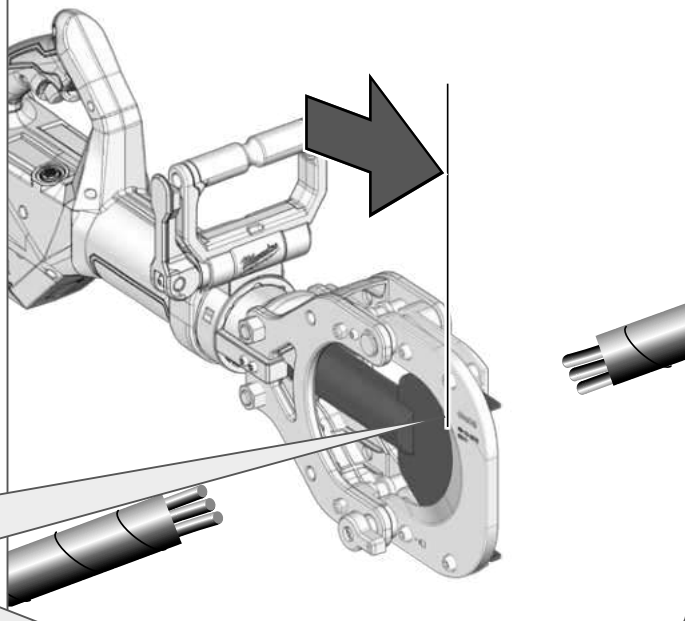
LED...
flashing red
rot blinkend
 rouge clignotant
 rosso lampeggiante
 rojo parpadeante
 vermelho intermitente
 rood knipperend
 blinkende rødt
 blinkende rødt
 blinkende rött
 vilkkuva punainen
 αναβοσβήνει κόκκινο
 yanıp sönen kırmızı
 blikající červená
 blikajúca červená
 światło czerwone
 migające

villogó piros
 utripa rdeče
 treperi crveno
 mirgojošs sarkans
 mirksinti raudona
 lemputē
 vilkuv punane
 мигающий красный
 мигащо червено
 roșu intermitent
 трепкаво црвено
 блимає червоним
 trepčúce crveno
 e kuqe vezulluese

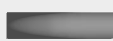
أحمر ومضئ

22





22

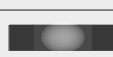


**LED...
solid green
durchgehend grün**

vert continu
verde continuo
verde continuo
verde continuo
doorlopend groen
kontinuerligt grønt
kontinuerligt grönn
kontinuerligt grönt
jatkuva vihreä
συνεχόμενο πράσινο
sürekli yeşil
trvale zelená
nepretržitá zelená

ciągły kolor zielony
folyamatosan zöld
neprekinjeno zeleno
kontinuirano zeleno
pastāvīgi zaļš
nuolatinis žalias
pidevalt roheline
постоянно зелёный
непреръснато зелено
verde continuu
непрерукнато зелено
постоянно зелёный
непрерукдно зелено
gjelbërim i
vazhdueshëm
ردمبشوم رضخا

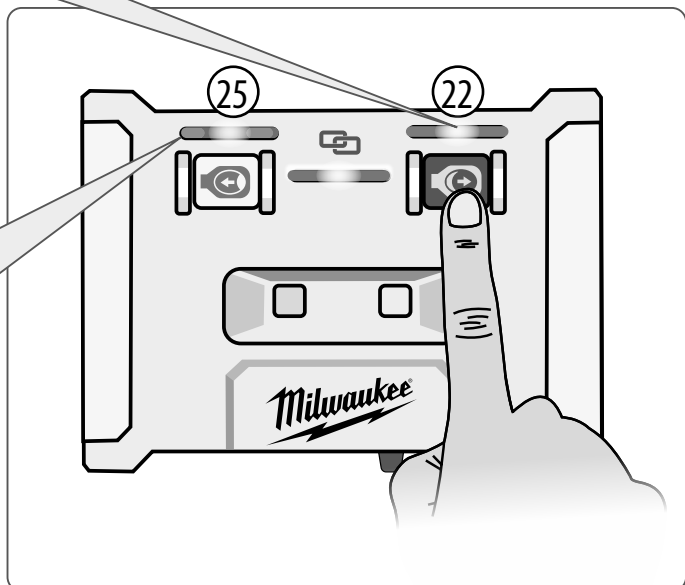
25



**LED...
flashing red
rot blinkend**

rouge clignotant
rosso lampeggiante
rojo parpadeante
vermelho intermitente
rood knipperend
blinkende rødt
blinkende rødt
blinkende røtt
vilkkuva punainen
αναβοσβήνει κόκκινο
yanıp sönen kırmızı
blíkající červená
blíkajúca červená
światło czerwone

migajace
villogó piros
utripa rdece
treperi crveno
mirgojošs sarkans
mirkšinti raudona
lempūtē
vilkvuv punane
мигающий красный
мигащо червено
roşu intermitent
трепкаво црвено
блимае червоным
трепчуе crveno
e kuqe vezulluese
أحمر ومضخ



Autoreturn after full blade extension. Blade is in home position after successful cut

Automatisches Zurückziehen der Klinge nach vollständigem Klingenauszug. Die Klinge befindet sich nach einem erfolgreichen Schnitt in der Ausgangsposition.

Retraction automatique de la lame après une extension complète de la lame. La lame est en position de départ après une coupe réussie.

Ritrazione automatica della lama dopo il completo estrazione della lama. La lama è in posizione di partenza dopo un taglio riuscito.

Retracción automática de la cuchilla después de la extensión completa de la cuchilla. La cuchilla está en posición inicial después de un corte exitoso.

Retração automática da lâmina após a extensão completa da lâmina. Portuguesa A lâmina está na posição inicial após um corte bem-sucedido.

Automatische intrekking van het mes na volledige mesuitzetting. Het mes bevindt zich in de beginpositie na een succesvolle snede.

Automatisk tilbagetrækning af klingerne efter fuld klingeforlængelse. Kniven er i hjemposition efter en vellykket klippning.

Automatisk tilbaketrekkning av bladet etter full bladuttrekking. Bladet er i hjemstilling etter vellykket kutt.

Automatisk inmatning av bladet efter fullständig bladutdragning. Kniven är i startläge efter en lyckad klippning.

Terán automaattinen palautus täydellisen terän ulosvedon jälkeen. Terä on kotiasennossa onnistuneen leikkauksen jälkeen.

Αυτόματη ανακλήση της λεπίδας μετά από πλήρη εξώθηση της λεπίδας. Η λεπίδα είναι σε αρχική θέση μετά από επιτυχημένο κόψιμο.

Tam bıçak açılmasından sonra bıçağın otomatik geri çekilmesi. Başarılı kesimden sonra bıçak başlangıç konumundadır.

Automatické zasunutí čepele po úplném vysunutí čepele. Po úspěšném řezu je čepel v domovské pozici.

Automatické zasunutie čepele po úplnom vysunutí čepele. Po úspešnom reze je čepel v domovskej pozícii.

Automatyczne wciąganie ostrza po pełnym wysunięciu ostrza. Po pomyślnym cięciu ostrze wraca do pozycji domowej.

Az él automatikus visszahúzásra teljes él kinyújtása után. Sikeres vágás után a pengének otthoni helyzete van.

Samodejni umik rezila po popolnem izvleku rezila. Rezilo je v začetnem položaju po uspešnem rezanju.

Automatsko povlačenje oštrice nakon potpunog izvlačenja oštrice. Nož je u početnom položaju nakon uspešnog rezanja.

Automātiska asmeņa atvilkšana pēc pilnīgas asi izvilkšanas. Asmens ir mājās pozīcijā pēc veiksmīgas griešanas.

Automatinis peilės ištraukimo įrenginys po pilno peilės ištraukimo. Peilis yra pradinėje pozicijoje po sėkmingo pjūvio.

Tera täieliku väljatõmbamise järel automaatselt tagaasitõmbamine. Lõikamise õnnestumisel on tera algasendis.

Автоматическое оттягивание лезвия после полного выдвижения лезвия. Лезвие находится в исходном положении после успешного разреза.

Автоматично издърпване на острието след пълното издърпване на острието. Острието е в начална позиция след успешно рязане.

Retragerea automată a lamei după extragerea completă a lamei. Lamele este în poziție de pornire după o tăiere reușită.

Автоматско повлекување на острието по целосно извлекување на острието. Острието е во почетната позиција по успешно одрезување.

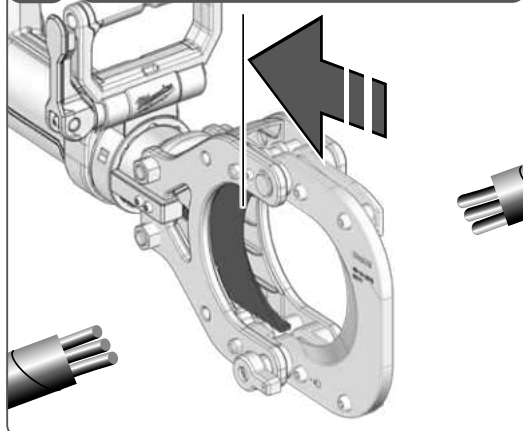
Автоматичне вилучення леза після повного висунення леза. Лезо знаходиться в вихідному положенні після успішного розтинку.

Автоматско повлачєне оштрица након потпуног издвајања оштрица. Нож је у почетном положају након успешног реза.

Ritirimi automatik i prerës pas nxjerrjes së plotë të prerës. Thika është në pozicionin fillestar pas prerjes së suksesshme.

سحب الشفرة تلقائياً بعد إخراج الشفرة بالكامل الشفرة وفي وضع البداية بعد قطع ناجح.

3 AUTORETURN



22 23 25



LED...

solid green

durchgehend grün

vert continuu

verde continuo

verde continuo

verde continuo

doorlopend groen

kontinuerligt grønt

kontinuerligt grönt

atkutva vihreä

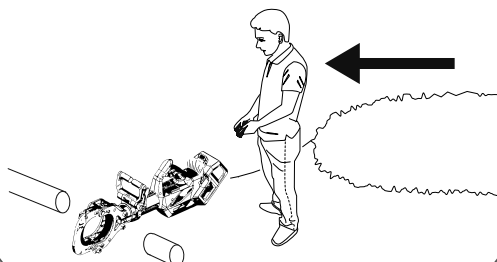
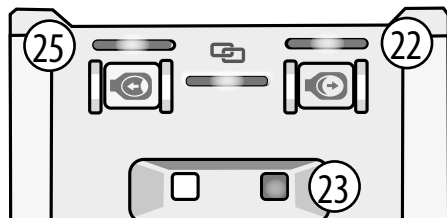
συνεχόμενο πράσινο

sürekli yeşil

trvale zelená

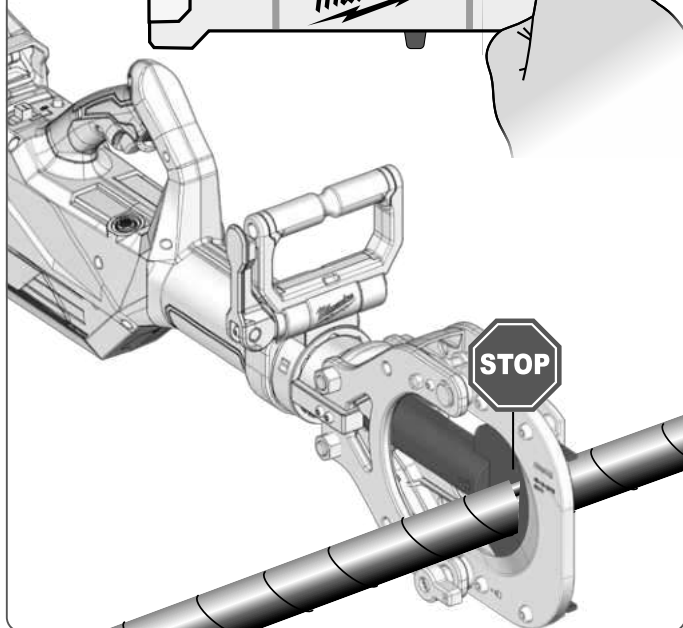
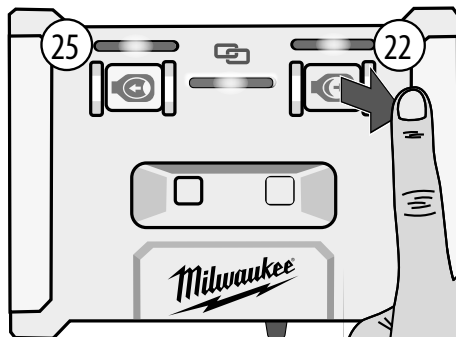
nepretržitá zelená

ciągły kolor zielony
folyamatosan zöld
neprekinjeno zeleno
kontinuirano zeleno
pastāvīgi zaļš
nuolatini žalias
pidevalt roheline
постоянно зеленый
непрекъснато зелено
verde continuu
непререкнато зелено
постійно зелений
непререкдно зелено
gjelbëri i vazhdueshëm
أخضر مستمر





BREAK



22 25



**LED...
solid red
kontinuierlich rot
Lumière fixe rouge
Luce fissa rossa
Luz continua roja
Luz vermelha contínua
Rood continu-licht
Lyser permanent rødt
Lyser rødt hele tiden
Rött konstant ljus
Punainen jatkuva valo
Διαρκής κόκκινη λάμψη
Sürekli kırmızı ışık
Trvalé svícení
červeného indikátoru
Trvalé svietenie
červeného indikátora
Ciągłe świecenie na
czerwono
Folyamatos piros fény
Rdeć nepřeklinjen
svetlobni signal**

Crveno trajno svetlo
Sarkana, nepārtraukta
signālgaisma
Raudona nuolatinė
šviesa
Punane, katkematu
märgutuli
Продолжительный
красный световой
сигнал
Непрекъсната червена
светлина
Lumină roșie continuă
Crveno svetlo vo
kontinuitet
Червоный индикатор
горит постоянным
светлом
Crveno neprekidno
svetlo
E kuqe pulsuese
الإضاءة المستمرة باللون الأحمر

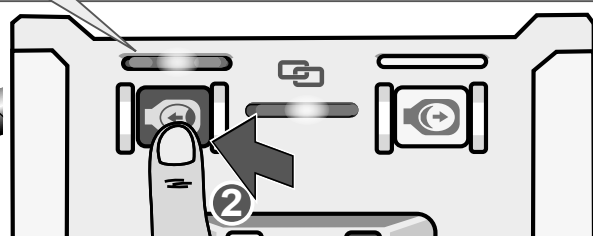
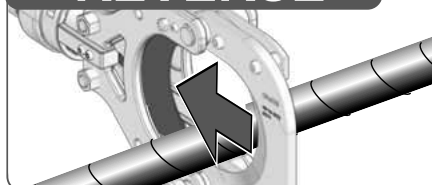
25



**LED...
flashing red
rot blinkend
rouge clignotant
rosso lampeggiante
rojo parpadeante
vermelho intermitente
rood knipperend
blinkende rødt
blinkende rødt
blinkende rött
vilkkuva punainen
αναβοσβήνει κόκκινο
yanıp sönen kırmızı
blíkající červená
blíkajúca červená
światło czerwone**

migajace
villogó piros
utripa rdeće
treperi crveno
mirgojošs sarkans
mirksinti raudona
lemputė
vilkvu punane
мигающий красный
мигащо червено
rošu intermitent
трепкаво црвено
блимає червоным
трепчує crveno
e kuqe vezulluese
أحمر ومضئ

REVERSE



WARNING!



DANGER: The cutting process was not successful. Please refer to the details in chapter "Troubleshooting" of the text area.

GEFAHR: Der Schneidprozess war nicht erfolgreich. Bitte entnehmen Sie Details aus Kapitel "Fehlerbehebung" des Textbereichs.

DANGER: Le processus de découpe n'a pas été réussi. Veuillez consulter les détails dans le chapitre "Résolution des pannes" de la zone de texte.

PERICOLO: Il processo di taglio non è stato eseguito con successo. Si prega di riferirsi ai dettagli nel capitolo "Risoluzione problemi" della sezione di testo.

PELIGRO: El proceso de corte no fue exitoso. Por favor, consulte los detalles en el capítulo "Solución de problemas" del área de texto.

PERIGO: O processo de corte não foi bem-sucedido. Por favor, consulte os detalhes no capítulo "Resolução de problemas" da área de texto.

GEVAAR: Het snijproces was niet succesvol. Raadpleeg de details in hoofdstuk "Problemen oplossen" van het tekstgebied.

FARE: Skæringeren var ikke vellykket. Se venligst detaljerne i kapitel "Fejlfinding" af tekstområdet.

FARE: Skjæreplassen var ikke vellykket. Vennligst se detaljer i kapitel "Feilsøking" av tekstområdet.

FARA: Skärningsprocessen var inte framgångsrik. Se detaljer i kapitel "Felsökning" av textområdet.

VAARA: Leikkauksprosessi ei onnistunut. Katso yksityiskohdat tekstialueen luvusta "Vianetsintä".

KINAYNOΣ: Η διαδικασία κοπής δεν ήταν επιτυχής. Παρακαλώ ανατρέξτε στις λεπτομέρειες στο κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων" της περιοχής κειμένου.

TEHLIKE: Kesme islemi başarısız oldu. Lütfen metin alanındaki "Sorun çözme" bölümünden detayları inceleyin.

NEBEZPEČÍ: Proces řezání se nezdařil. Podrobnosti naleznete v kapitole "Řešení problémů" v textové oblasti.

NEBEZPEČENSTVO: Rezný proces bol neúspešný. Podrobnosti nájdete v kapitole "Riešenie problémov" textovej oblasti.

NIEBEZPIECZENSTWO: Proces cięcia był nieudany. Proszę sprawdzić szczegóły w rozdziale "Rozwiązywanie problemów" obszaru tekstu.

VEZÉLY: A vágási folyamat nem sikerült. Kérjük, olvassa el a részleteket a "Hibaelhárítás" fejezetben a szövegterületen.

NEVARNO: Postopek rezanja ni bil uspešen. Podrobnosti preverite v poglavju "Odpiranje potočkca" območja besedila.

OPASNOST: Postupak rezanja nije bio uspješan. Molimo pogledajte detalje u poglavlju "Otklanjanje poteškoca" tekstualnog područja.

BİSTAM! Griešanas process nebija veiksmīgs. Lūdzu, iepazīstieties ar detaļām teksta apgabalā ar nosaukumu "Problēmu novēršana".

PAVOJUS: Pjaustymo procesas buvo nesėkmingas. Prašome peržiūrėti detales "Trikčių diagnostika ir šalinimas" skyriaus teksto srityje.

OHUD: Løikjeresess ei ønnestunod. Palun vaadake üksikasju tekstiala peatükis "Tørketøising".

ОПАСНОСТЬ: Процесс резки был неуспешным. Пожалуйста, ознакомьтесь с деталями в главе "Поиск и устранение неисправностей" текстовой области.

ОПАСНОСТ: Процесът на рязане не беше успешен. Моля, вижте детайлите в глава "Отстраняване на проблеми" на текстовата област.

PERICOL: Procesul de tăiere nu a fost reușit. Vă rugăm să consultați detaliile în capitolul "Depanare" al zonei de text.

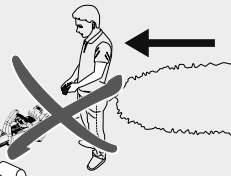
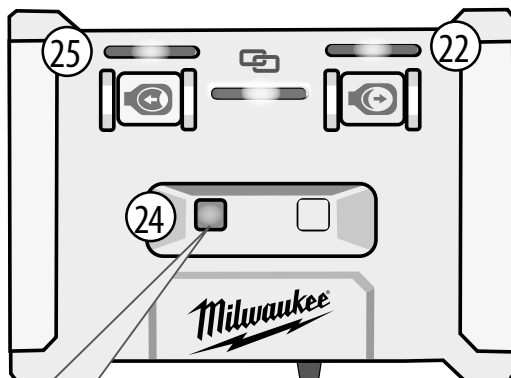
Опасност: Процесот на сечење не беше успешен. Ве молиме, видете ги деталите во глава "Решавање проблеми" на текстуалната област.

НЕБЕЗПЕЧНОСТ: Процес рязання був неуспішним. Будь ласка, перегляньте деталі в главі "Пошук і усунення несправностей" текстової області.

Opasnost: Proces rezanja nije uspeo. Molimo vidite detalje u poglavlju "uklanjanje neispravnosti" tekstualnog područja.

Rezi: Procesi i prejšnj nuk ishte i suksesshëm. Ju lutemi të referoheni detajet në kapitullin "gjetja dhe zgjidhja e problemeve" të zonës së tekstit.

خطر: عملية القطع لم تكن ناجحة. يرجى الاطلاع على التفاصيل في الفصل "استكشاف الأخطاء وإصلاحها" من منطقة النص.



24



LED...

solid red

kontinuierlich rot

Lumière fixe rouge

Luce fissa rossa

Luz vermelha contínua

Rood continu-licht

Lyser permanent rødt

Lyser rødt hele tiden

Rött konstant ljus

Punainen jatkuva valo

Διάρκης κόκκινη λάμψη

Sürekli kırmızı ışık

Trvalé svícení červeného indikátora

Trvalé svietenie červeného

indikátora
Ciągłe świecenie na czerwono
Folyamatos piros fény
Rdeč neprekinjen svetlobni signal
Czerwono trajno svetlo
Sarkana, nepärtraukta signālgaisma
Raudona nuolatinė šviesa
Punane, katkematu märgutuli
Продолжительный красный
световой сигнал
Непрекъсната червена светлина
Lumină roșie continuă
Црвено светло во континуитет
Червоний індикатор горить
Постояним світлом
Czerwony nieprzerwy sygnał
E kuqe pulsuese

الإضاءة المستمرة باللون الأحمر

22

25



LED.

solid red or green..

kontinuierlich rot oder grün

rouge ou vert continu

rosso o verde continuo

rojo o verde continuo

vermelho ou verde continuo

continuu rood of groen

kontinuierlig rød eller grøn

kontinuierlig rød eller grøn

ljus punainen jatkuvasti tai vihreä

συνεχώς κόκκινο ή πράσινο

sürekli kırmızı veya yeşil

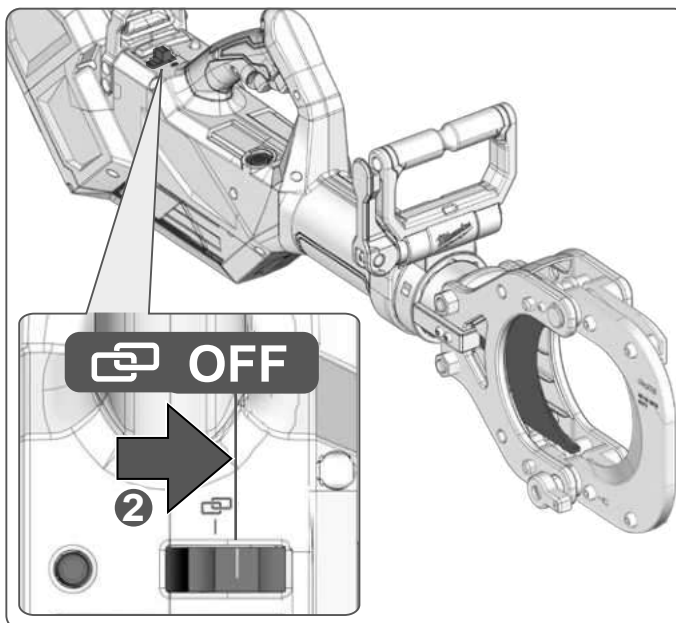
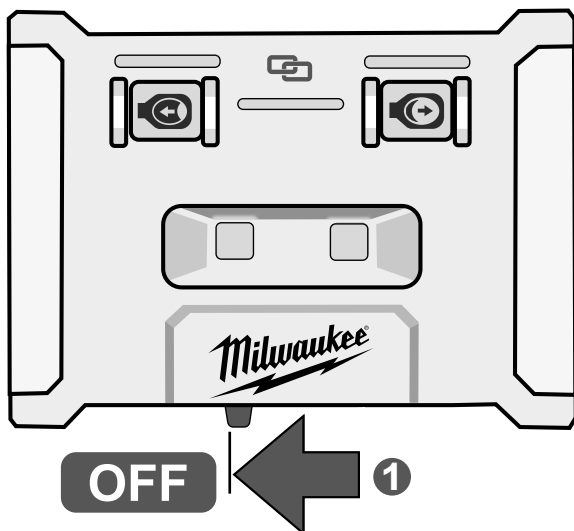
nepřetržitě červená nebo zelená

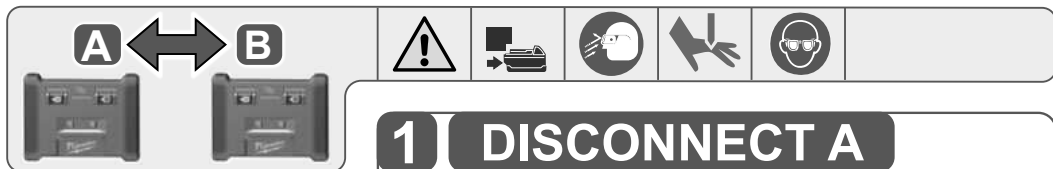
nepretržitě červená alebo zelená

ciągły czerwony lub zielony
folyamatos piros vagy zöld
neprekinjeno rdeča ali zelena
neprekidno crvena ili zelena
pastāvīgi sarkans vai zaļš
nuolatinė raudona arba žalia
pidevalt punane või roheline
непрерывный красный или
зеленый
постоянен червен или зелен
roși sau verde continuu
континуирано црвено или зелено
постійно червоний або зелений
ульчюкено црвено или зелено
kuq ose gjelbër i vazhdueshëm
أحمر أو أخضر مستمر

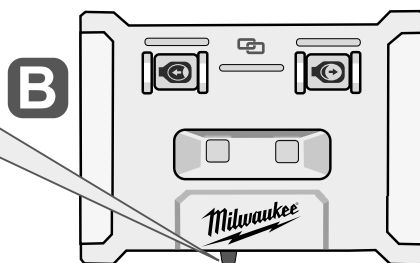
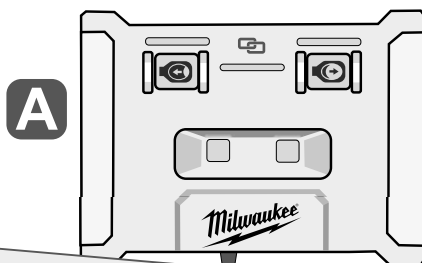
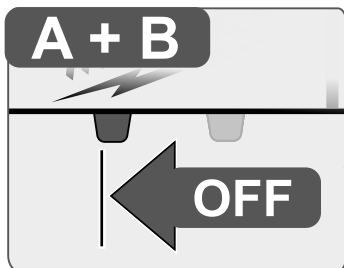


DISCONNECT

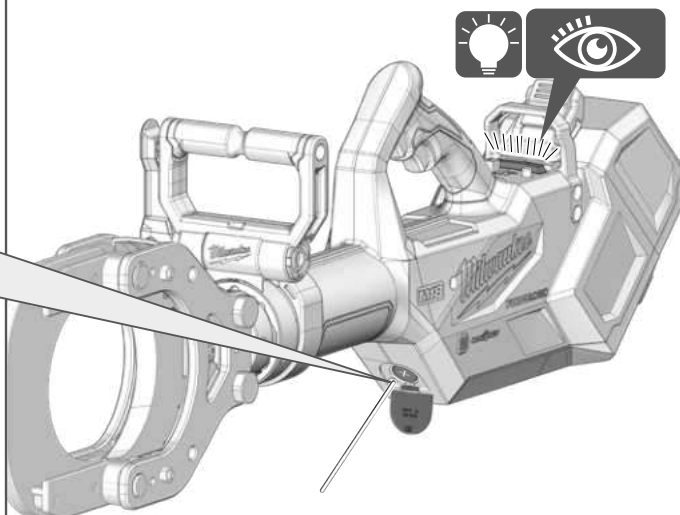
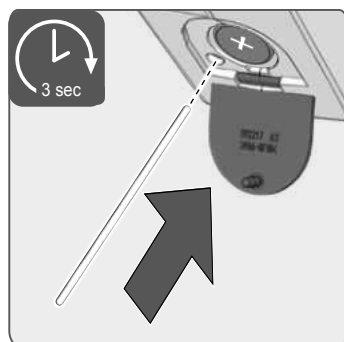




1 DISCONNECT A



2 CONNECTING B

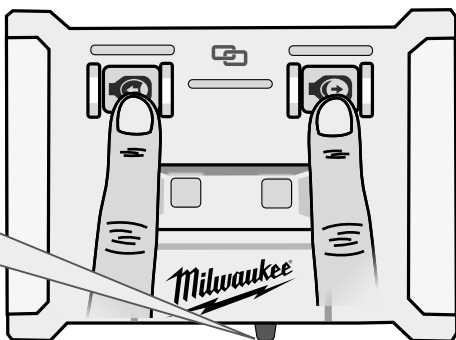


A ↔ B



CONNECTING B

3



4

ON



LED is flashing

LED blinkt

La LED clignote

LED lampeggia

EI LED parpădea

O LED pisca

De LED knipper

LED blinker

LED blinker

LED blinkar

LED vilkkuu

To LED αναβοσβήνει

LED yanıp sönlüyor

LED blinká

LED bliká

LED miga wolno

A LED lassan villog

LED utripa počasi

LED treperi polako

LED lèni mirgo

LED létai mirksi

LED vilgub aeglaselt

Светодиод медленно

мигает

LED мига бавно

LED-ul clipește încet

LED svetka sporo

Світлодіод повільно

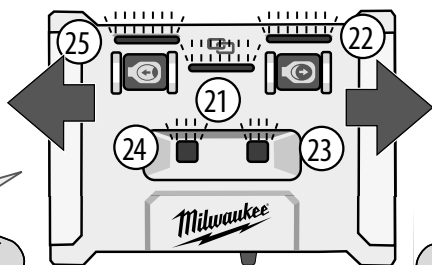
блимає

LED treperi polako

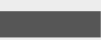
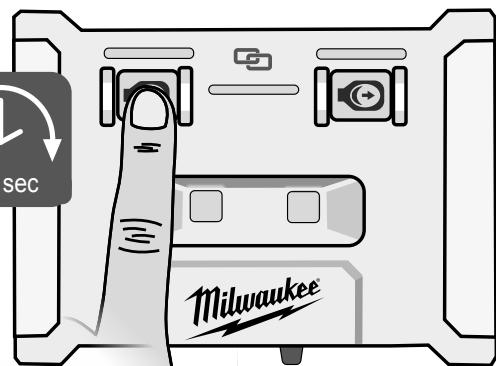
LED-i trëshqet ngadalë

المصباح التثاني يومض ببطء

5



6



LED is off

LED ist aus

La LED est éteinte

LED è spenta

EI LED está apagado

O LED está desligado

De LED is uit

LED er slukket

LED er av

LED är avstängd

LED on pois päältä

To LED éivat

απενεργοποιημένο

LED kapali

LED je vypnutá

LED je vypnutá

LED jest wyłączona

A LED ki van kapcsolva

LED je izklopljena

LED je isključen

LED ir izslēgts

LED yra išjungtas

LED on välja lülitatud

Светодиод выключен

LED e izključeno

LED-ul este stins

LED e isključen

Світлодіод вимкнено

LED je isključen

LED është fikur

المصباح التثاني مطفأ

7

21



**LED...
solid blue
kontinuierlich blau**
bleu continu
blu continuo
azul continuo
azul continuo
continuu blauw
kontinuierligt blå
kontinuierligt blå
kontinuierligt blå
jatkuva sininen
συνεχόμενο μπλε
sürekli mavi
neustále modrá
nepretržitá modrá

ciagły niebieski
folyamatos kék
neprekinjeno modra
kontinuirano plava
nepārtraukti zila
nuolatinis mėlynas
pidev sinine
непрерывно синий
непреръснато синьо
albastru continuu
непререкнато сино
постійний блакитний
neprekidno plavo
blu i vazhdueshēm
أزرق مستمر

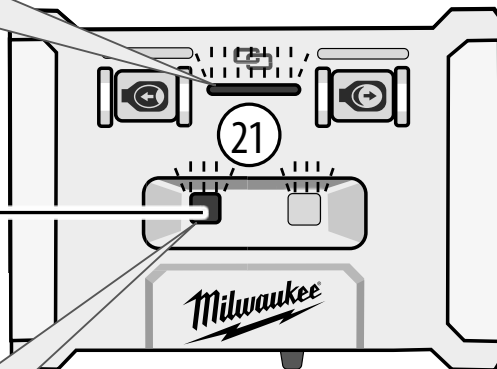
24

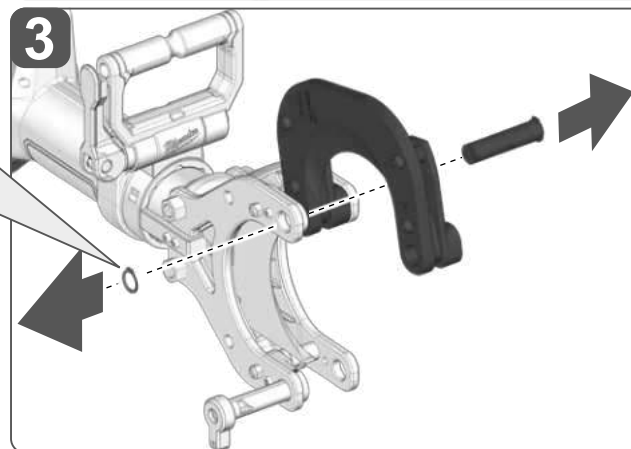
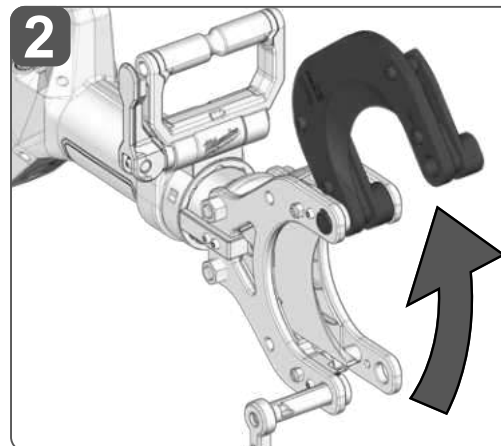
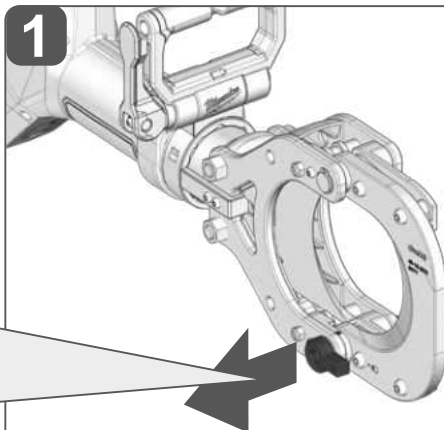
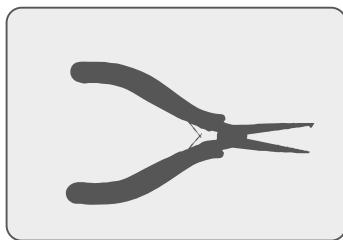
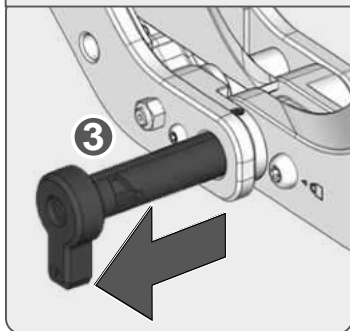
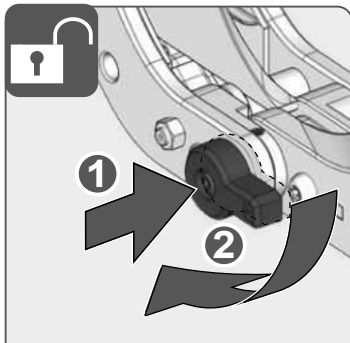
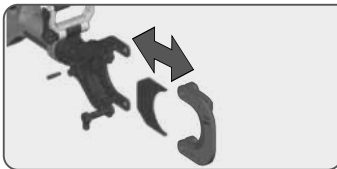
24

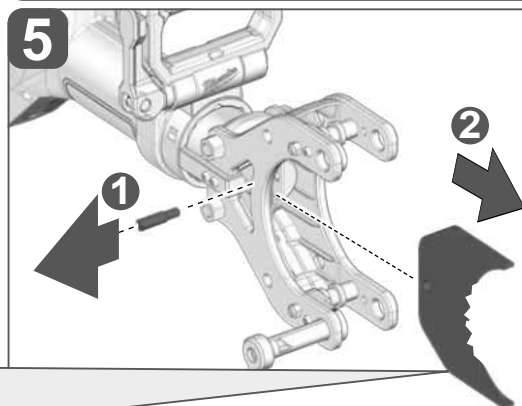
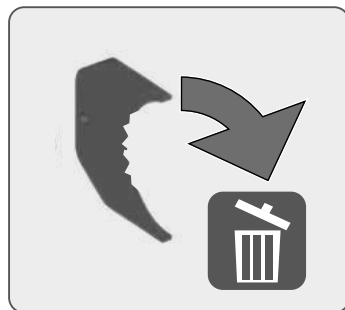
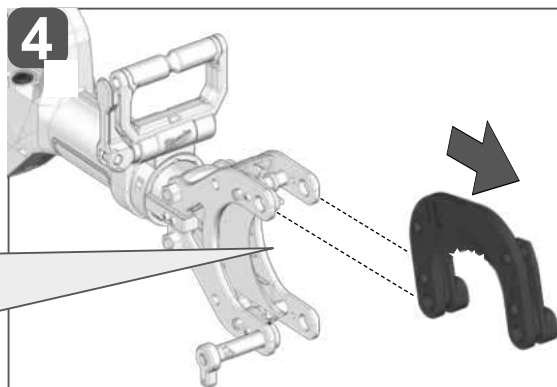
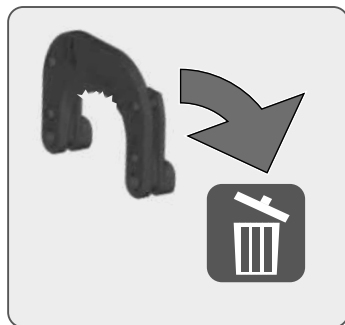


**LED...
solid green
durchgehend grün**
vert continuu
verde continuo
verde continuo
verde continuo
doorlopend groen
kontinuierligt grønt
kontinuierligt grønn
kontinuierligt grønt
jatkuva vihreä
συνεχόμενο πράσινο
sürekli yeşil
trvale zelená
nepretržitá zelená

ciagły kolor zielony
folyamatosan zöld
neprekinjeno zeleno
kontinuirano zeleno
pastāvīgi zaļš
nuolatinis žalias
pidevālt roheline
постоянно зеленый
непреръснато зелено
verde continuu
непререкнато зелено
постійно зелений
neprekidno zeleno
gjelbërim i
vazhdueshëm
رچتميم وضخ



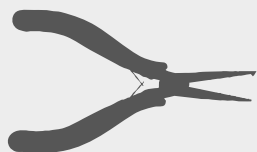
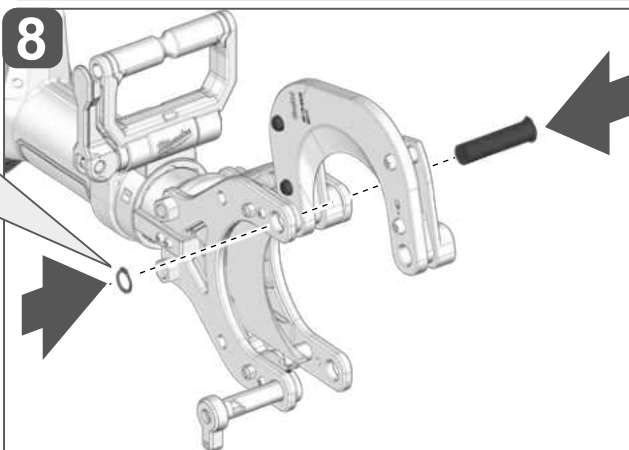
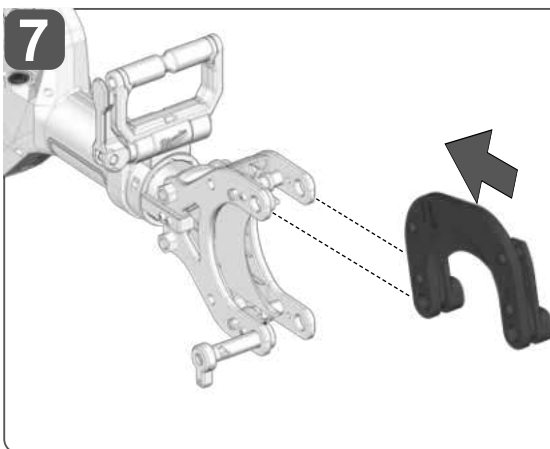
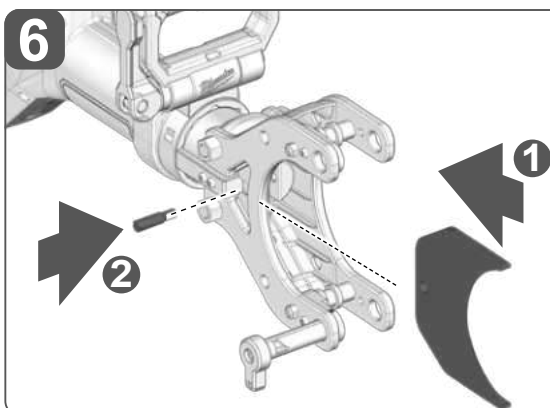
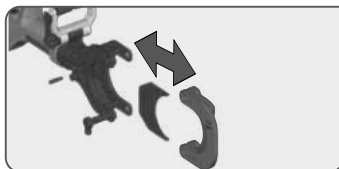


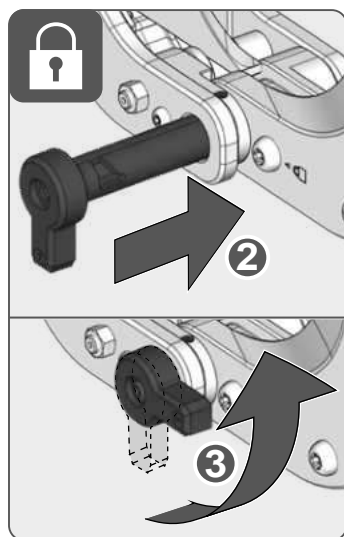
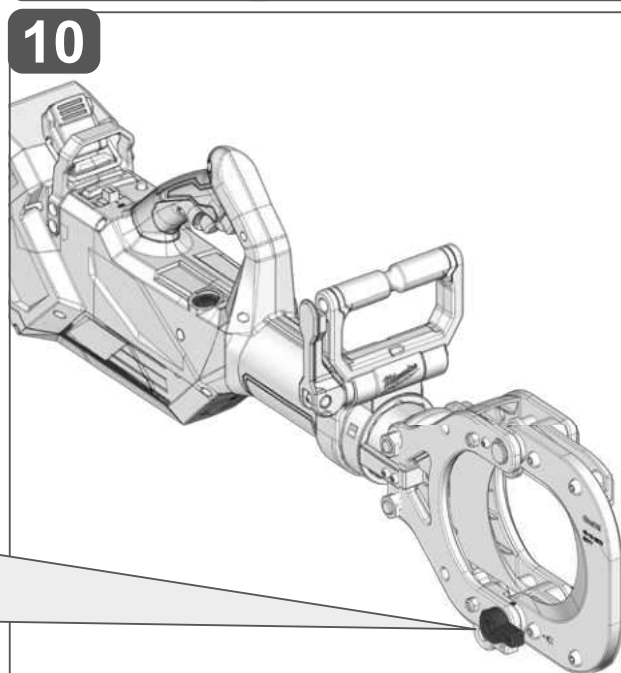
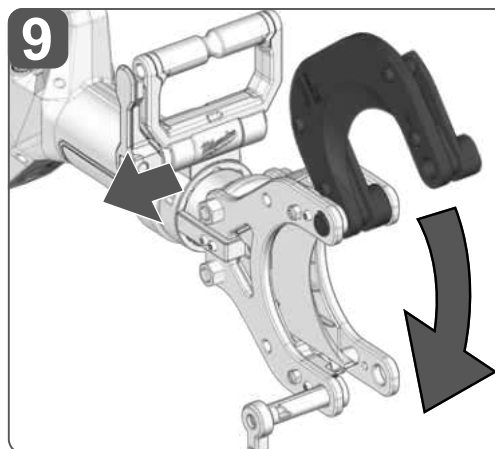


Art. 4932492423



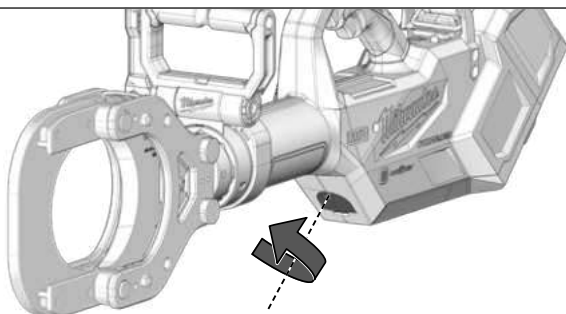
Art. 4932492424



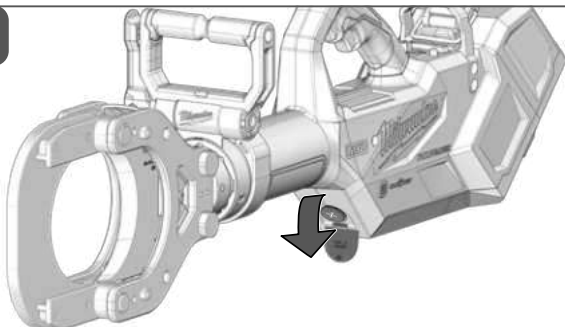




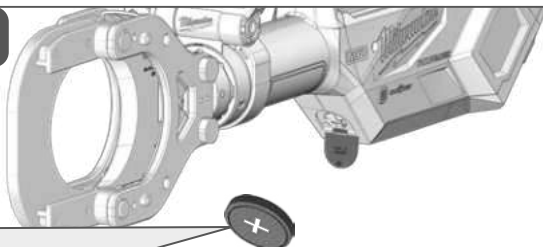
1



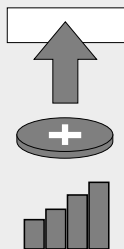
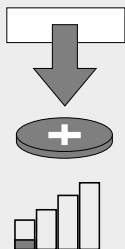
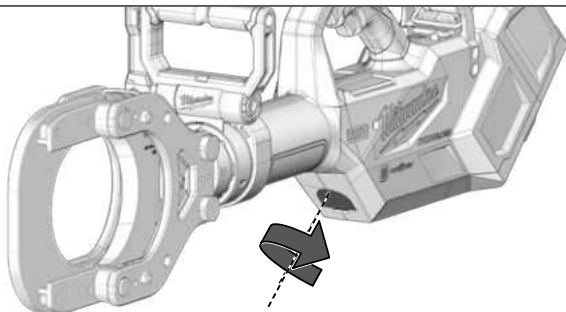
2



3



4



3V CR2032

Coin Cell

Knopfzelle

Batterie bouton

Batteria a bottone

Célula de botón

Knopfzelle

Knoopcel

Knapcelle

Knappcelle

Knappcell

Nappiparisto

Κερματοειδής μπαταρία

Düğme pil

Knoflíkový akumulátor

Gombíkový akumulátor

Ogniwo guzikowe

Gombelem

Gumbasta baterija

Čelija

Podziņelements

Diskinis galvaninis elementas

Nõõpelement

Миниатюрный элемент питания

Плоская батарея

Baterie tip nasture

Батерија тип копче

Мініатюрний елемент живлення

بطارية كالأزر



If store protect tools from frost, moisture, heat and excessive sunlight.

Bei Lagerung Werkzeuge vor Frost, Nässe, Hitze und übermäßige Sonneneinstrahlung schützen.

Protégez les outils du gel, de l'humidité, de la chaleur et de l'exposition excessive au soleil pendant le stockage.

Proteggere gli attrezzi dal gelo, dall'umidità, dal calore e dall'eccessiva esposizione al sole durante la conservazione.

Proteja las herramientas contra el frío, la humedad, el calor y la exposición excesiva al sol durante el almacenamiento.

Proteger as ferramentas do frio, umidade, calor e exposição excessiva ao sol durante o armazenamento.

Bescherm gereedschap tegen vorst, vocht, hitte en overmatige blootstelling aan zonlicht tijdens opslag.

Beskyt værktøj mod frost, fugt, varme og overdreven sollys under opbevaring.

Beskytt verktøy mot frost, fuktighet, varme og overdreven sollys under lagring.

Skydda verktyg från frost, fukt, värme och överdriven solinstrålning under lagring.

Suojaa työkalut jäätymiseltä, kosteudelta, kuumuudelta ja liialliselta auringonvalolta varastoinnin aikana.

Προστατέψτε τα εργαλεία από τον παγετό, την υγρασία, τη θερμότητα και την υπερβολική έκθεση στο ηλιακό φως κατά την αποθήκευση.

Araçları dondan, nemden, sıcaktan ve aşırı güneş ışığından koruyun.

Při skladování chráňte nářadí před mrazem, vlhkostí, teplem a nadměrným slunečním zářením.

Pri skladovaní chráňte nástroje pred mrazom, vlhkosťou, teplom a nadmerným slnečným žiarením.

Przechowuj narzędzia zabezpieczone przed mrozem, wilgocią, ciepłem i nadmiernym nasłonecznieniem.

Tárolás közben védeni kell az eszközöket a fagytól, nedvességtől, hőtől és túlzott napfénytől.

Orodja med skladiščenjem zaščitite pred smrzovanjem, vlago, vročino in pretirano izpostavljenostjo soncu.

Tijekom skladištenja zaštitite alat od smrzavanja, vlage, topline i prekomjernog izlaganja sunčevom svjetlu.

Glabašanas laikā rīkus aizsargājiēt no sala, mitruma, karstuma un pārmērīgas saules iedarbības.

Saugokite įrankius nuo šalčio, drėgmės, karščio ir pernelyg intensyviuos saulės spinduliavimų.

Hoidke tööriistu külmumise, niiskuse, kuumuse ja liigse päikesevalguse eest.

Защищайте инструмент от мороза, влаги, жары и чрезмерной солнечной инсоляции во время хранения.

Защитите инструменти от студ, влага, топлина и прекомерно слънчево излъчване по време на съхранение.

Protejaťi sculele împotriva înghețului, umezelii, căldurii și expunerii excesive la soare în timpul depozitării.

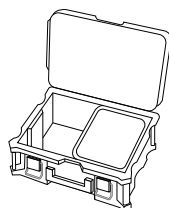
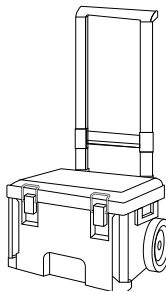
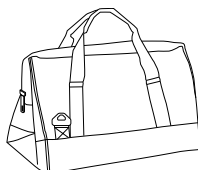
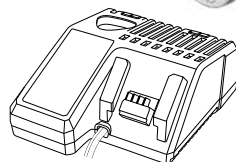
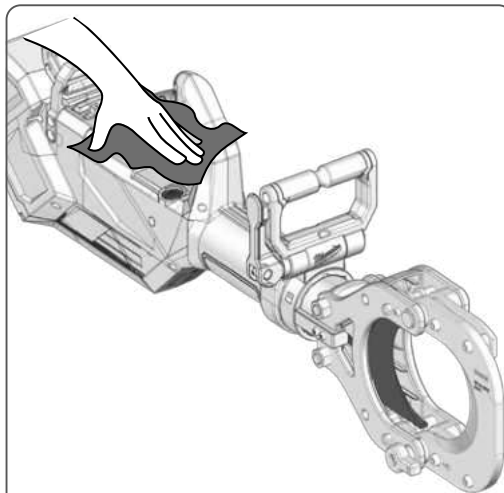
Защитете ги алатите од замрзнување, влага, топлина и прекумерна сончева светлина при складирањето.

Захистіть інструменти від морозу, вологості, тепла та надмірного сонячного випромінювання під час зберігання.

Защитите алате од мрза, влажності, топлоте и прекомерног сунчевог зрачења при складирању.

Mbrojeni mjetet nga ftohja, lagështia, nxehtësia dhe ndriçimi i tepërt gjatë ruajtjes.

حماية الأدوات من الصقيع والرطوبة والحرارة والتعرض لأشعة الشمس أثناء التخزين.



Type	Safety Cutter
Production code	4972 00 01 XXXXXX MJJJJ
Battery voltage	18 V $\approx$
Frequency band	2402 - 2480 MHz
Radio-frequency power	6.0 dBm
Bluetooth version	5.2 BT signal mode
Nominal force	120 kN
Nominal Pressure	680 bar
Maximum Cable cutting Diameter	125 mm
Cable materials*	Copper and aluminum power cables, SWA armored wired cables
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg
Recommended Ambient Operating Temperature	-20 ... +60 °C
Recommended battery types	M18B....., M18HB....
Recommended charger	M18..., M12-18..., M1418...

Noise information: Measured values determined according to EN 62841. Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:

Sound pressure level / Uncertainty K

84,75 dB (A) / 3 dB (A)

Sound power level / Uncertainty K

73,75 dB (A) / 3 dB (A)

Wear ear protectors!

Vibration information: Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841

Vibration emission value a_h / Uncertainty K

1,972 m/s² / 0,3 m/s²

*Do not cut steel ropes, ground rod, guy wire, or steel-reinforced cable (ACSR)

⚠ WARNING!!

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

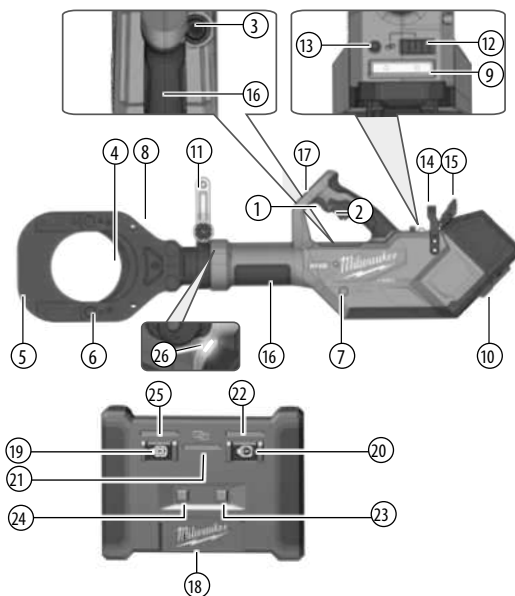
The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

DEVICE DESCRIPTION

- | | |
|---|---|
| ① Trigger | ⑭ Rear hanger |
| ② Release trigger | ⑮ Locking for battery cover |
| ③ Manual release valve | ⑯ Bottom handle |
| ④ Moving ram blade | ⑰ Main handle |
| ⑤ Fixed blade | ⑱ Remote power switch |
| ⑥ Head lock pin | ⑲ Remote button reverse |
| ⑦ ONE KEY indicator | ⑳ Remote button forward |
| ⑧ Grounding connection screw | ㉑ Connection LED |
| ⑨ Remote Connection Beacon | ㉒ forward LED |
| ⑩ Battery cover | ㉓ Remote cut success indicator: SUCCESSFULL CUT |
| ⑪ Front handle | ㉔ Remote cut success indicator: FAILED CUT |
| ⑫ Slide switch remote control | ㉕ reverse LED |
| ⑬ Lock button for slide switch remote control | ㉖ work light |



⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

CABLE CUTTER SAFETY WARNINGS

Keep hands and loose items of clothing away from cutting tools and other moving parts. There is a risk of serious injury, including severing of limbs.

Use protective equipment.

The use of protective clothing is recommended, such as dust mask, protective gloves, sturdy non-slip footwear, helmet and ear defenders.

Always wear safety goggles when working with the cable cutter.

Prevent accidental starting of the cable cutter. Before connecting to a removable battery, ensure that the trigger is secured with the switch lock.

Hold the cable cutter by both handles.

Never hold the cable cutter by the cutting jaws.

Before using, always check the cutting jaws for cracks and other signs of wear.

Only use the cable cutter, removable battery and charger if they are in perfect technical condition.

Have damage repaired immediately by an authorised workshop.

Remove the battery pack before starting any work on the appliance or opening the cuttinghead.

The cable cutter may only be used with a cutting tool inserted.

Remove any setting tools and wrenches before making the cut.

To avoid injury and damage, never immerse the tool, removable battery or charger in liquid or allow liquid to penetrate them.

Do not cut short lengths of cable where fingers may come into proximity with the cutting blade. The blade is sharp!

⚠ WARNING! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc. can cause a short circuit.

Use only compatible Milwaukee chargers from the same battery platform for charging batteries. Do not use batteries from other systems.



Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

If no national or other requirements exist, the appropriate minimum distances in air, which define the outer limits of the danger zone or the approach zone, can be found in the most recent version of the European Standard 50110-1. The manufacturer's recommendation is ≥ 10 m.

If the size of the safety zone cannot be maintained, additional personal protection by means of other protective measures, such as earth walls or protective walls, and additional site isolation are necessary.



⚠ WARNING! This device contains a button-type/coin cell lithium battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or if it enters the body. Always secure the cover on the battery compartment. If it does not close securely, stop the device, remove the battery and keep it out of reach of children. If you believe that someone has swallowed the battery or that it has otherwise entered the body, seek immediate medical attention.

RESIDUAL RISK

It is important to ensure that no one is in the danger zone.

Before the cutting process begins, access must be sealed off in accordance with local regulations.

Failure to comply with this instruction can lead to serious injury, death, fire and other damage to property as a result of electric shock, explosion and/or electric arcs.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The M18 HSCF125R is specifically designed for the safe cutting of cables when there is no guarantee, that the cables are deenergized using other methods. The live state of the cable can then alternatively be verified by cutting it (as described in EN50110-1 Section 6.2.4). The process is controlled from a sufficient distance without any risk by using the remote. The status LEDs on the remote indicate the current state at any point of the cutting process.

If it is ensured, the cable isn't live, the tool can additionally be used as a handheld cable cutter.

⚠ WARNING! Never attempt to work on live installations in Manual mode. In case of Doubt always use the Remote and follow the preventive measures described in this manual.

⚠ WARNING! Do not attempt to cut powerlines with a nominal Voltage above 60kV for multi phase or 110kV for single core cables. The nominal Frequency must not be higher than 60Hz.

The cable cutter is suitable for cutting blank, insulated and Steel wire armored copper- and aluminum cables (Al, Cu, SWA) up to the cable size stated in Technical Data. Before Cutting, it must be ensured the cable is tensionfree. The tool must not be used for cutting any other materials.

Only personnel trained in this electrotechnical applications may carry out cutting of cables with the aid of this tool. Work always has to be carried out in accordance with local regulations.

The operator of this cable cutter must be instructed in the specific dangers associated with using this cable cutter and in the essential safety measures before working with it for the first time and at least once a year thereafter.

The operating company must:

- make the operating manual available to the operator and
- ensure that the operator has read and understood it.

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

USE

Set-up of the working area

Local safety provisions and the regulations of the network operator must be observed under all circumstances. It is crucial that local safety provisions and the regulations are observed.

To affect, ensure and maintain disconnection of the power supply, contact the network operator. The line needs to be disconnected and all switching devices need to be secured against re-connection for the whole duration of the work as described in EN50110-1 Sect. 6.2.3.

Before the cutting process begins, access must be sealed off and monitored in accordance with local regulations.

Cable may not be exposed to any mechanical forces and must be secured from any uncontrolled movements following the cut.

The operator of the remote control must select a location from which the danger zone can be seen to ensure at all times that no one is in the sealed danger zone.

Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations.

Before the cutting process begins, be sure to have a fully charged second battery capacity to complete the cutting process if necessary.

Preparation of cable cutter and battery

Before every use:

- Inspect cable cutter for external defects
- Check the cutting tool for cracks and other signs of wear
- Before cutting, ensure blades are properly installed
- Make sure, the cutting head is completely closed, and the headlock pin is in its closed position. Never attempt to cut in any other condition as the blades and the tool could get damaged.
- Only open or close the cutting head when the ram blade is fully retracted to prevent damages to the blade.

Only use in perfect condition!

Remove the Battery before setting up the work area, positioning the tool and inserting the cable to prevent unintended activations. Insert the Battery only just before starting the cutting process.

Preparation for the cutting process

Support and fix the cable to be cut in order to minimize the risk of uncontrolled movement.

Cut clean material to extend the blade life. Wipe dirt and debris from material and blades before beginning the cut.

The cutting head must be positioned at an angle of 90° to the cable so that the cable can lie in the open cutting jaws without tension and undesirable shearing forces can be avoided. Do not attempt to make angled cuts as it will damage the workpiece and blades.

Workpiece and tool may move slightly during the cut. On completion of the work, clean the cutting tools.

WARNING! Never cut gas or water lines. Keep hands away from all cutting edges and moving parts. Laceration and amputation can occur. Always remove battery pack before changing or removing accessories. Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous. To reduce the risk of injury, wear safety goggles or glasses with side shields.

WARNING! To reduce the risk of injury, only cut recommended materials for the blades. (see "Specifications") Do not attempt to cut other materials.

USE MANUAL MODE

Before work begins, the cables must be disconnected and it must be ensured that they remain isolated from the power supply for the duration of the work.

The cable can be broached and become live, in which case always inform the safety officer, stop the cutting process, and initiate suitable protective measures

If it cannot be ensured beyond doubt that the cable or insulated line has been disconnected, no work may be carried out in manual mode. In this case, it should be considered performing the cut in remote mode for increased safety.

WARNING! To reduce the risk of explosions, electric shock and damage to property and equipment, never cut live electrical cables.

Tool is NOT insulated. Contact with a live circuit could result in severe injury or death. Turn off power before making a cut.

Before the remote cutting process begins, the battery capacity must be checked: minimum 33% (see illustrated description). It may require charging before work commences.

If you want to use the tool as a handheld device, hold it securely using both handles as shown. Make sure to stand in a stable position before starting the cut.

The cutting process can be interrupted and continued at any time. Once the blade reaches the fully extended position, the tool will automatically dump, so the ram blade returns into its home position. The tool will also dump to protect itself if the maximum cutting force is reached.

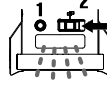
USE REMOTE MODE

1



Connection LED
Beacon light 
Flashing blue

2



On the tool:

1. Hold down lock-off
2. Slide switch to 

Remote Connection Beacon light is flashing red.

REMOTE will then display:

Tool is locked for 30 sec. before it can be controlled by the remote. This timeout is intended to be used to move out of the dangerzone.

Connection LED  Solid blue
Light 22 & 25 Flashing red
Connection is now established.

The tool is armed
Press the forward button to start the cutting.

Light 22 & 23 Flashing red
(tool is armed)

3

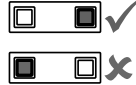


4



Blade reached point of full extension.
Autoreturn is started
Light 22 Solid green
Light 25 Flashing red

5



When the return is finished, the tool will give the final judgment of cutting success by LEDs 23 & 24

Green = Done Cutting
Both, extension and retreat of the blade were completed.
Red = Cut Failed

Read Table "Troubleshooting" for further information

		9	21	22	23	24	25
POTENTIAL ISSUE	POTENTIAL ROOTCAUSES						
- Remote batteries charging state too low - Tool connection timeouted	- Replace batteries. - Shutoff and turn the remote back on. The connection process will restart.	flashing red					
- Tool isn't in remote mode	- Set the tool to remote mode by pushing button 12 and sliding switch 13.		solid blue				
- No connection to the tool.	- Distance to the tool is to large, move closer. - Tool and remote don't fit. The remote is only able to control the Cutter, it was delivered with.	flashing red	solid blue				
- Establishing connection to tool.	- 30 sec. Timeout running. Use the time to leave the danger zone	red	solid blue	flashing red			flashing red
- Connection established, tool ready to cut.	- None	flashing red	solid blue	solid red			solid red
- Connection established, tool ready to cut, cut was interrupted by the user.	- None	solid red	solid blue	solid red			solid red
- Tool is progressing the cut wand driving the blade forward.	- None	quick flashing red	solid blue	quick flashing red			
- Tool is reversing.	- None	quick flashing red	solid blue				quick flashing red
- Blade was fully extended, autoreturn engaged, ram blade is returning in homeposition	- None	quick flashing red	solid blue	solid green			quick flashing red
- Blade was fully extended and returned successfully into it's homeposition.	- None, Cutting Process finished successfully	solid red	solid blue	solid green	solid green		solid green
- Cutting not successfull. Cuttingforce wasn't sufficient to cut. Blade returned successfull into homeposition.	- Cutting can be attempted again after a few seconds. 3 attempts possible in total. Take special care, as the insulation of the cable could be damaged. Only approach the tool, after it is ensured, the cable isn't live.	solid red	solid blue	solid red		solid red	solid green
- Cutting not successfull. Blade was fully extended, but didn't return into the homeposition.	- Blade is potentially stuck, but the cable should be completely cutoff. No more remote actions possible. Initiate the safety measures and working procedures defined by the network operator.	solid red	solid blue	solid green		solid red	solid red
- Cutting not successfull. Cuttingforce wasn't sufficient to cut. Blade didn't return into the homeposition.	- No more remote actions possible. Take special care, as the insulation of the cable could be damaged. The blade is potentially stuck. Initiate the safety measures and working procedures defined by the network operator.	solid red	solid blue	solid red		solid red	solid red

POTENTIAL ISSUE	POTENTIAL ROOTCAUSES	9	21	22	23	24	25
- Battery not sufficient to ensure the cut can be finished.	- Battery charging state is too low, replace with fully charged one - Battery capacity is too low. Use a battery type recommended in the technical Data.						
- tool still in sleep mode	- Wakeup the tool by pressing the trigger. Set the tool out and back into remote mode.		solid blue				

Place or hang the tool in a stable position, so it won't move during the cutting process.

To prevent unintended actuation, The cutting unit and the remote are paired individually during production. Only exactly this remote provided with the tool is able to control the tool. Always sent in both parts, tool and remote, for service.

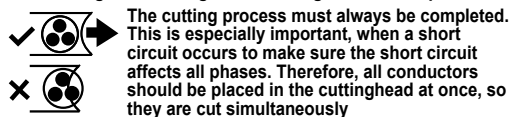
In case of a damaged or lost remote, the tool needs to be sent to service for pairing.

If battery capacity or charging state aren't sufficient for finishing the cut, the tool will not allow a connection to the remote. This is shown by a specific blink pattern.

Use the 30 sec. timeout of the remote connection to walk out of the danger zone.

The operator of the remote control must select a location from which the danger zone and the remote connection beacon can be seen to ensure at all times that no one is in the sealed danger zone. The cutting process may only be started, when it is ensured, there is no person within the dangerzone.

WARNING! The tool signals being in remote mode with red light of the remote connection beacon. Immediately leave the area, when seeing this warning and not being the remote operator.



⚠ WARNING If a short circuit occurs, make sure to initiate suitable protective measures. Always ensure that the cable is and will stay disconnected from the power supply before approaching and touching the device. The cutting head will be heated by the current. Danger of burning, let the tool cool down before touching.

If it is suspected that a live cable has been cut, the cable-cutter has to be inspected in an authorized specialist workshop.

After a finished remote cut or a failed return, the remote mode gets locked to make sure the tool cannot be activated while the user is approaching the working site. For the next cut, it has to be unlocked by both, turning the remote off and setting the tool to manual mode. Then the connection process needs to be started again.

Action in the event of faults

- The cable can be broached and become live, in which case always inform the safety officer, stop the cutting process, and initiate suitable protective measures
- press and hold the hydraulic reset button until the cutter opens completely
- check the battery capacity

Jammed Blades

Dirt and debris can cause the blades to become jammed together after a cut

- Press and hold the release Trigger to ensure the tool has reset.
- Remove the Battery Pack.

- Press the manual release valve. When the tool is still loaded, this can take a significant amount of force.
- Do not attempt to open the cutting head, if the Blade isn't fully retreated. Don't use force to open the locking pin or cuttinghead
- Clean any dirt and debris from the blades before starting another cut.
- If the Blade doesn't open, cut out the section of cable around the tool and sent the tool in for service.

Cutting Tips

- Move the cable cutter with its cutting edges in right angle to the cable. Do not attempt to make angled cuts as it will damage the workpiece and blades.
- Cut clean material to extend the blade life. Wipe dirt and debris from material and blades before beginning the cut.
- Before cutting, ensure blades are properly installed.
- While in use, the tool can be set down on a dry subsurface or used as a handheld device. To stand the tool up on the ground, turn the cutting head 180° so the front hand grip can be used as a base. If you want to use the tool as a handheld device, hold it securely using both handles as shown.

MAINTENANCE

Remove the battery pack before starting any work on the appliance. Never open the cable cutter, removable battery or charger.

Check the cable cutter for any problems such as noise or jamming of moving parts that could be affecting the tool.

Check the cutting tools for cracks and other signs of wear.

Clean and grease the press drives, locking bolts and cutting jaws when you have finished work.

Check that the cutting tools are sharp and replace worn cutting tools.

Replace the cutting tools when they become chipped or damaged. Use only MILWAUKEE cutting tools.

Check that the ram blade can move free and moves smoothly.

The device contains hydraulic fluid. Hydraulic fluids pose a hazard to groundwater. Uncontrolled draining or improper disposal is punishable by law. The Hydraulic System of the tool is closed, so there is neither filling nor exchanging necessary over the lifetime of the tool. If the tool loses fluid as a result of a fault, send it to Milwaukee Service for repair and refill.

Service must be performed at least annually or after six months to one year.

You can find out more about service intervals via the ONE-KEY app. Further service and repair work may only be carried out by authorised specialist workshops.

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany.

ONE-KEY™

To learn more about the ONE-KEY functionality for this tool, please reference the Quick Start guide included with this product or go to milwaukeeetool.com/One-Key. To download the ONE-KEY app, visit the App Store or Google Play from your smart device.

Also, when the product experiences ESD, the Bluetooth communication will be disconnected. It needs to be reset manually to recover.

NOTE: Refer to your ONE-KEY™ App for additional service interval information.

Cutting Head and Blades

Inspect the cutting head and blades for cracks or damage. Do not use damaged cutting head or blades. Replace the blades when they become chipped or damaged.

Service Interval

Refer to the ONE-KEY™ App for information regarding necessary servicing, such as fluid replacement. Return the tool to a MILWAUKEE service facility for all repairs and maintenance.

BATTERIES

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after use. Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days: Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture. Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition. Every six months of storage, charge the pack as normal.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

The user can transport the batteries by road without further requirements.

Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit. Ensure that battery pack is secured against movement within packaging. Do not transport batteries that are cracked or leak. Check with forwarding company for further advice.

SYMBOLS

	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Remove the battery pack before starting any work on the appliance.
	WARNING! Danger of electric shock
	WARNING! Risk of injury from ejected fragments Always wear goggles when using the machine. It is recommended to wear gloves, sturdy non slipping shoes and apron.
	Always wear goggles when using the machine.
	Grounding lug / Ground terminal
	Remote control mode
	This device contains a button-type/coin cell lithium battery. Do not swallow the coin cell battery!
	Keep hands away from cutting tools and other moving parts. Fingers may get caught in the cutting mechanism and be amputated or injured.
	Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.
	Cutting
	Reversing
	Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.
V	Voltage

	Direct Current
	European Conformity Mark
	British Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN		M18 HSFC125R
Bauart	Sicherheitsschneider	
Produktionsnummer	4972 00 01 XXXXXX MJJJJ	
Spannung Wechselakku	18 V ~	
Frequenzband	2402 - 2480 MHz	
Sendeleistung	6.0 dBm	
Bluetooth-Version	5.2 BT Signalmodus	
Nennkraft	120 kN	
Nenndruck	680 bar	
Maximaler Kabelschnittdurchmesser	125 mm	
Kabelmaterialien*	Stromkabel aus Kupfer und Aluminium, SWA-Panzerkabel	
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg	
Empfohlene Umgebungstemperatur für den Betrieb	-20 ... +60 °C	
Empfohlene Akku Typen	M18B.....,M18HB....	
Empfohlene Ladegeräte	M18..., M12-18..., M1418...	
Geräuschinformation: Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:		
Schalldruckpegel / Unsicherheit K	84,75 dB (A) / 3 dB (A)	
Schallleistungspegel / Unsicherheit K	73,75 dB (A) / 3 dB (A)	
Gehörschutz tragen!		
Vibrationsinformationen: Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.		
Schwingungsemissionswert a _h / Unsicherheit K	1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²	

*Schneiden Sie keine Stahlseile, Erdungsstäbe, Abspanndrähte oder stahlverstärkte Kabel (ACSR)

⚠️ WARNUNG!!

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Sie können für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- 1

Auslöser

14

Hinterer Aufhänger
- 2

Rückstellschalter
- 15

Verriegelung für Batterieabdeckung
- 3

Manuelles Entlastungsventil
- 16

Unterer Griff
- 4

Bewegliche Schneidklinge
- 17

Hauptgriff
- 5

Feste Klinge
- 18

Hauptschalter Fernbedienung
- 6

Kopfverriegelungsbolzen
- 19

Fernbedienungsdrücker Rückwärtslauf
- 7

ONE KEY Anzeige
- 20

Fernbedienungsdrücker vorwärts
- 8

Schraube für Erdungsanschluss
- 21

Verbindungs-LED
- 9

Kontrollleuchte für Fernverbindung
- 22

vorwärts LED
- 10

Batterieabdeckung
- 23

Fernbedienungs-Kontrollleuchte für den Schnitterfolg: SCHNITT ERFOLGREICH

- 11

Vorderer Handgriff
- 24

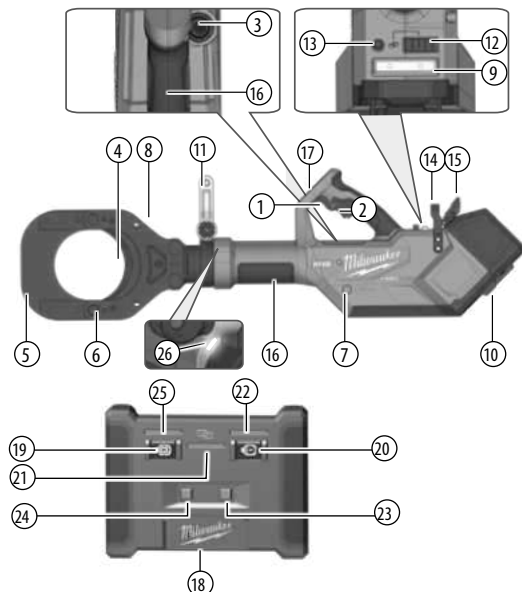
Fernbedienungs-Kontrollleuchte für den Schnitterfolg: SCHNITT FEHLGESCHLAGEN
- 12

Schiebeschalter für Fernsteuerung
- 25

Rückwärtslauf LED
- 13

Sperrtaste für Fernsteuerungs-Schiebeschalter
- 26

Arbeitsleuchte



⚠️ WARNUNG! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen. Akkus nur mit den dafür geeigneten Milwaukee-Ladegeräten aus der gleichen Systemreihe laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.



Wechselakku und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen. Annehmbare Mindestabstände in Luft, die die äußeren Grenzen der Gefahrenzone bzw. der Annäherungszone bestimmen sind der Europäischen Norm 50110-1 in seiner letztgültigen Fassung zu entnehmen sofern keine nationalen oder anderweitigen Festlegungen bestehen. Die Herstellerempfehlung beträgt ≥ 10 m

Kann die Größe der Sicherheitszone nicht eingehalten werden, sind ein zusätzlicher Personenschutz durch andere Schutzmaßnahmen wie Erdwälle oder Schutzmauern sowie eine zusätzliche Standortisolierung erforderlich.



⚠️ WARNUNG! Dieses Gerät enthält eine Lithium Knopf-/Münzzellenbatterie. Eine neue oder gebrauchte Batterie kann schwere interne Verbrennungen verursachen und zum Tod in weniger als 2 Stunden führen, wenn sie verschluckt oder in den Körper gelangt. Sichern Sie immer den Batteriefachdeckel. Wenn er nicht sicher schließt, stoppen Sie das Gerät, entfernen Sie die Batterie und halten Sie sie von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in den Körper eingedrungen sind, suchen Sie sofortige ärztliche Hilfe auf.

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebildnungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR KABELSCHNEIDER

Hände und lockere Kleidung von Schneidwerkzeugen und anderen beweglichen Teilen entfernt halten. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Abtrennung von Gliedmaßen.

Tragen Sie immer Ihre persönliche Schutzausrüstung.

Schutzkleidung wie Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk, Helm und Gehörschutz werden empfohlen.

Beim Arbeiten mit dem Kabelschneider stets Schutzbrille tragen.

Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten des Kabelschneiders.

Stellen Sie sicher dass vor dem Anschließen an einen Wechselakku der Auslöser durch die Einschaltperre gesichert ist.

Halten Sie den Kabelschneider an beiden Handgriffen.

Halten Sie den Kabelschneider nie an den Schneidbacken.

Vor jedem Gebrauch die Schneidbacken auf Risse und sonstige Verschleißerscheinungen prüfen.

Kabelschneider, Wechselakku und Ladegerät nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden.

Beschädigungen sofort von einer autorisierten Fachwerkstatt reparieren lassen.

Nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie mit Arbeiten am Gerät beginnen oder den Schneidkopf öffnen.

Der Kabelschneider darf nur mit eingesetztem Schneidwerkzeug verwendet werden.

Entfernen Sie verwendete Einstellwerkzeuge oder Schlüssel bevor Sie den Schnitt ausführen.

Um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden, tauchen Sie ihr Werkzeug, Wechselakku oder Ladegerät nie in Flüssigkeit oder lassen eine Flüssigkeit in sie fließen.

Keine kurzen Kabel schneiden, bei den die Finger in die Nähe des Schneidmessers gelangen können. Das Messer ist scharf!

RESTGEFAHREN

Es muss sichergestellt werden, dass sich niemand in der Gefahrenzone befindet.

Vor Beginn des Schneidvorganges muss entsprechend den lokalen Regelungen eine Absperrung gegen Zutritt eingerichtet sein.

Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen, Tod, Feuer oder sonstige Sachschäden durch Stromschlag, Explosion und oder Lichtbogen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der M18 HSFC125R wurde speziell für das sichere Schneiden von Kabeln entwickelt, wenn nicht gewährleistet ist, dass die Kabel stromlos gemacht werden können. Die Spannungsfreiheit des Kabels kann dann alternativ durch Durchtrennen des Kabels überprüft werden (wie in EN 50110-1 Abschnitt 6.2.4 beschrieben). Der Prozess wird aus ausreichender Entfernung ohne Risiko über die Fernbedienung gesteuert. Die Status-LEDs auf der Fernbedienung zeigen zu jedem Zeitpunkt des Schneidvorgangs den aktuellen Status an.

Wenn sichergestellt ist, dass das Kabel nicht unter Spannung steht, kann das Werkzeug auch als handgeführter Kabelschneider verwendet werden.

⚠️ WARNUNG! Versuchen Sie niemals, an stromführenden Anlagen im manuellen Modus zu arbeiten. Verwenden Sie im Zweifelsfall immer die Fernbedienung und befolgen Sie in diesem Handbuch beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen.

⚠️ WARNUNG! Versuchen Sie nicht, mehrphasige Stromleitungen mit einer Nennspannung über 60 kV oder einadrige Kabel mit einer Nennspannung über 110 kV zu durchtrennen. Die Nennfrequenz darf nicht höher als 60 Hz sein.

Der Kabelschneider eignet sich zum Schneiden von blanken, isolierten und stahlradhtbewehrten Kupfer- und Aluminiumkabeln (Al, Cu, SWA) bis zu der in den technischen Daten angegebenen Kabelgröße. Vor dem Schneiden muss sichergestellt werden, dass das Kabel spannungsfrei ist. Das Werkzeug darf nicht zum Schneiden anderer Materialien verwendet werden.

Das Schneiden von Kabeln mit Hilfe dieses Werkzeugs darf nur von elektrotechnisch geschultem Personal durchgeführt werden. Die Arbeiten müssen immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften durchgeführt werden.

Der Bediener dieses Kabelschneiders ist vor der erstmaligen Aufnahme der Tätigkeit und danach, mindestens einmal jährlich, vor den besonderen Gefahren beim Umgang mit diesem Kabelschneider und über die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen zu unterweisen.

Der Betreiber muss:

- dem Bediener die Betriebsanleitung zugänglich machen und
- sich vergewissern, dass der Bediener sie gelesen und verstanden hat.

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

ANWENDUNG

Einrichtung des Arbeitsbereichs

Die örtlichen Sicherheitsbestimmungen und die Vorschriften des Netzbetreibers sind unter allen Umständen zu beachten. Es ist wichtig, dass die örtlichen Sicherheitsbestimmungen und Vorschriften eingehalten werden.

Wenden Sie sich an den Netzbetreiber, um die Unterbrechung der Stromversorgung herzustellen, sicherzustellen und aufrechtzuerhalten. Die Leitung ist von allen Stromanschlüssen zu trennen und alle Schaltvorrichtungen sind für die gesamte Dauer der Arbeiten gegen Wiedereinschalten zu sichern, wie in EN 50110-1 Abs. 6.2.3. beschrieben.

Vor Beginn des Schneidvorganges muss entsprechend den lokalen Regelungen eine Absperrung gegen Zutritt eingerichtet und überwacht werden.

Das Kabel darf keinen mechanischen Kräften ausgesetzt werden und muss gegen unkontrollierte Bewegungen nach dem Schnitt gesichert werden.

Der Bediener der Fernbedienung muss für sich einen Standort wählen, von dem aus der Gefahrenbereich eingesehen werden kann, um dauerhaft sicherzustellen dass sich keine Person im abgesperrten Gefahrenbereich befindet.

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.

Achten Sie darauf, dass der Akku vor Beginn des Schneidvorgangs vollständig geladen ist, damit der Schneidvorgang abgeschlossen werden kann.

Vorbereiten von Kabelschneider und Akku

Vor jedem Gebrauch:

- Kabelschneider auf äußere Mängel untersuchen
- Schneidwerkzeuge auf Risse und sonstige Verschleißerscheinungen prüfen
- Stellen Sie vor dem Schneiden sicher, dass die Klingen ordnungsgemäß installiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schneidkopf vollständig geschlossen ist und sich der Kopfverriegelungsstift in seiner geschlossenen Position befindet. Versuchen Sie nie, in einem anderen Zustand zu schneiden, da die Klingen und das Werkzeug beschädigt werden könnten.
- Öffnen oder schließen Sie den Schneidkopf nur, wenn die Schneidklinge vollständig zurückgezogen ist, um eine Beschädigung der Klinge zu vermeiden.

Nur in einwandfreiem Zustand verwenden!

Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Arbeitsbereich einrichten, das Werkzeug positionieren und das Kabel einführen, um unbeabsichtigte Betätigungen zu vermeiden. Legen Sie den Akku erst kurz vor Beginn des Schneidvorgangs ein.

Vorbereitung Schneidvorgang

Stützen und fixieren Sie das zu schneidende Kabel, um das Risiko

einer unkontrollierten Bewegung zu minimieren.

Schneiden Sie nur saubere Kabel um die Lebensdauer der Klingen zu verlängern. Wischen Sie Schmutz und Anhaftungen von Kabel und Klingen vor dem Schneidvorgang

Der Schneidkopf muss in einem Winkel von 90° zum Kabel angelegt sein so dass das Kabel ohne Spannungen in den geöffneten Schneidbacken zum liegen kommt und ungünstige Scherkräfte vermieden werden. Versuchen Sie keine schrägen Schnitte, da diese das Werkzeug und die Klingen beschädigen würden.

Werkstück und Werkzeug können sich während des Schnitts leicht bewegen. Nach Beendigung der Arbeiten sind die Schneidwerkzeuge zu reinigen.

WARNUNG! Schneiden Sie nie in Gas- oder Wasserleitungen. Halten Sie Ihre Hände von den Schneidwerkzeugen und anderen beweglichen Teilen fern. Es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen oder der Abtrennung von Gliedmaßen. Entfernen Sie stets den Wechselakku, bevor Sie Zubehörteile auswechseln oder entfernen. Verwenden Sie ausschließlich das speziell für dieses Werkzeug empfohlene Zubehör. Die Benutzung von anderem Zubehör ist gefährlich. Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, sollten Sie stets eine Schutzbrille oder eine Brille mit Seitenschutz tragen.

WARNUNG! Um Verletzungsrisiken zu vermindern, sollten nur Materialien geschnitten werden, die für die Schneidklingen geeignet sind. (siehe „Technische Daten“) Versuchen Sie keine anderen Materialien zu schneiden.

VERWENDUNG DES MANUELLEN MODUS

Vor Beginn der Arbeiten müssen die Kabel stromlos gemacht werden und es muss sichergestellt werden, dass sie während der gesamten Dauer der Arbeiten von der Stromversorgung getrennt bleiben.

das Kabel kann angeschnitten und spannungsführend sein, immer den Sicherheitsbeauftragten informieren, den Schneidvorgang abbrechen, geeignete Sicherungsmaßnahmen einleiten

Wenn nicht zweifelsfrei sichergestellt werden kann, dass das Kabel oder die isolierte Leitung stromlos ist, dürfen keine manuellen Arbeiten durchgeführt werden. In diesem Fall sollte zur Erhöhung der Sicherheit erwogen werden, den Schnitt im Fernbedienungsmodus durchzuführen.

WARNUNG! Um das Risiko von Explosionen, elektrischem Schlag, Sach- und Geräteschaden zu reduzieren, niemals stromführende elektrische Leitungen schneiden.

Das Werkzeug gilt als NICHT isoliert. Der Kontakt mit einem spannungsführenden Stromkreis kann schwerwiegende Verletzungen bis hin zum Tod verursachen. Unterbrechen Sie stets die Stromzufuhr, bevor Sie einen Schnitt tätigen.

Vor Beginn des Schneidvorgangs mit Fernbedienung muss die Akku-Kapazität überprüft werden: mindestens 33% (siehe Bildbeschreibung). Eventuell muss dieser vor Arbeitsbeginn geladen werden.

Wenn Sie das Werkzeug als Handgerät verwenden wollen, halten Sie es wie dargestellt an beiden Griffen fest in den Händen. Vergewissern Sie sich, dass Sie in einer stabilen Position stehen, bevor Sie mit dem Schnitt beginnen.

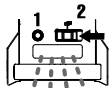
Der Schneidvorgang kann jederzeit unterbrochen bzw. fortgesetzt werden. Sobald die Klinge die vollständig ausgefahrenen Position erreicht hat, zieht das Werkzeug sie automatisch zurück, sodass die Schneidklinge in ihre Ausgangsposition zurückkehrt. Das Werkzeug zieht die Klinge auch zurück, um sich selbst zu schützen, wenn die maximale Schnittkraft erreicht wird.

1



Verbindungs-LED
Kontrollleuchte 
Blinkend Blau

2



Auf dem Werkzeug:
1. Sperre gedrückt halten
2. Schalter schieben auf 
Die Kontrollleuchte für die Fernverbindung blinkt rot.



Es wird REMOTE angezeigt:
Das Gerät wird für 30 Sekunden gesperrt, bevor es mit der Fernbedienung gesteuert werden kann. Diese Verzögerung sollte genutzt werden, um sich aus der Gefahrenzone zu begeben.
Verbindungs-LED  Einfarbig Blau
Leuchte 22 & 25 Blinkend rot
Die Verbindung ist nun hergestellt.
Das Werkzeug ist aktiviert.
Drücken Sie die Vorwärts-Taste, um den Schnitt zu starten.

3



Leuchte 22 & 23 Blinkend rot
(tool is armed)

4



Die Klinge hat die vollständig ausgefahren Position erreicht.
Der automatische Rückzug wird gestartet.
Leuchte 22 Einfarbig grün
Leuchte 25 Blinkend rot

5



Wenn der Rückzug beendet ist, gibt das Werkzeug eine endgültige Beurteilung des Schneideerfolgs ab mithilfe von LEDs 23 & 24
Grün = Schneidvorgang durchgeführt
Sowohl das Ausfahren als auch der Rückzug der Klinge wurden abgeschlossen.
Rot = Schneidvorgang fehlgeschlagen
Lesen Sie die Tabelle „Fehlersuche“ für weitere Informationen

		9	21	22	23	24	25
POTENZIELLES PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN						
- Ladezustand der Fernbedienungs-Akkus zu niedrig. - Zeitüberschreitung der Werkzeugverbindung.	- Akkus austauschen. - Schalten Sie das Gerät aus und schalten Sie die Fernbedienung wieder ein. Der Verbindungsprozess wird neu gestartet.	blinkend rot					
- Werkzeug ist nicht im Fernbedienungsmodus.	- Schalten Sie das Gerät in den Fernbedienungsmodus, indem Sie den Knopf 12 drücken und den Schalter 13 verschieben.		einfarbig Blau				
- Keine Verbindung zum Werkzeug.	- Der Abstand zum Werkzeug ist zu groß, gehen Sie näher ran. - Werkzeug und Fernbedienung sind nicht kompatibel. Die Fernbedienung ist nur in der Lage, den Schneider zu steuern, mit dem sie geliefert wurde.	blinkend rot	einfarbig Blau				
- Herstellen der Verbindung zum Werkzeug.	- 30 Sek. Verzögerung läuft, nutzen Sie die Zeit, um die Gefahrenzone zu verlassen.	rot	einfarbig Blau	blinkend rot			blinkend rot
- Verbindung hergestellt, Werkzeug bereit zum Schneiden.	- Keine	blinkend red	einfarbig Blau	einfarbig rot			einfarbig rot
- Verbindung hergestellt, Werkzeug bereit zum Schneiden, Schnitt wurde vom Benutzer unterbrochen.	- Keine	einfarbig rot	einfarbig Blau	einfarbig rot			einfarbig rot
- Das Werkzeug treibt die Klinge mit dem Schneidestab vorwärts.	- Keine	schnell blinkend rot	einfarbig Blau	schnell blinkend rot			
- Das Werkzeug kehrt um.	- Keine	schnell blinkend rot	einfarbig Blau				schnell blinkend rot
- Die Klinge wurde vollständig ausgefahren, der automatische Rückzug wird aktiviert, die Klinge kehrt in die Ausgangsposition zurück.	- Keine	schnell blinkend rot	einfarbig Blau	einfarbig grün			schnell blinkend rot
- Die Klinge wurde vollständig ausgefahren und erfolgreich in ihre Ausgangsposition zurückgeführt.	- Keine, Schneidprozess erfolgreich abgeschlossen.	einfarbig rot	einfarbig Blau	einfarbig grün	einfarbig grün		einfarbig grün
- Schneiden nicht erfolgreich. Die Schnittkraft hat zum Schneiden nicht ausgereicht. Die Klinge ist erfolgreich in die Ausgangsposition zurückgekehrt.	- Nach ein paar Sekunden kann ein neuer Schneidversuch gestartet werden. Insgesamt sind drei Versuche möglich. Seien Sie besonders vorsichtig, da die Isolierung des Kabels beschädigt sein könnte. Nähern Sie sich dem Werkzeug erst, wenn sichergestellt ist, dass das Kabel nicht unter Spannung steht.	einfarbig rot	einfarbig Blau	einfarbig rot		einfarbig rot	einfarbig grün

POTENZIELLES PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	9 	21 	22 	23 	24 	25 
- Schneiden nicht erfolgreich. Die Klinge wurde vollständig ausgefahren, ist aber nicht in die Ausgangsposition zurückgekehrt.	- Die Klinge ist klemmt möglicherweise, das Kabel sollte aber vollständig durchtrennt sein. Keine Fernbedienungsaktionen mehr möglich. Leiten Sie die vom Netzbetreiber vorgegebenen Sicherheitsmaßnahmen und Arbeitsverfahren ein.	einfarbig rot	einfarbig Blau	einfarbig green		einfarbig rot	einfarbig rot
- Schneiden nicht erfolgreich. Die Schnittkraft hat zum Schneiden nicht ausgereicht. Die Klinge ist nicht in die Ausgangsposition zurückgekehrt.	- Keine Fernbedienungsaktionen mehr möglich. Seien Sie besonders vorsichtig, da die Isolierung des Kabels beschädigt sein könnte. Die Klinge klemmt möglicherweise. Leiten Sie die vom Netzbetreiber vorgegebenen Sicherheitsmaßnahmen und Arbeitsverfahren ein.	einfarbig rot	einfarbig Blau	einfarbig rot		einfarbig rot	einfarbig rot
- Der Ladestand des Akkus reicht nicht aus, um sicherzustellen, dass der Schnitt beendet werden kann.	- Der Ladezustand des Akkus ist zu niedrig, ersetzen Sie ihn durch einen vollständig geladenen Akku. - Die Batteriekapazität ist zu niedrig. Verwenden Sie einen in den technischen Daten empfohlenen Batterietyp.	schnell blinkend rot	einfarbig Blau	einfarbig rot		schnell blinkend rot	einfarbig rot
- Das Gerät befindet sich immer noch im Schlafmodus	- Wecken Sie das Gerät durch Drücken des Ein-Aus-Schalters auf. Schalten Sie das Gerät aus und zurück in den Fernbedienungsmodus.		einfarbig Blau				

Stellen oder hängen Sie das Werkzeug in einer stabilen Position auf, damit es sich während des Schneidvorgangs nicht bewegt.

Um eine unbeabsichtigte Betätigung zu verhindern, werden die Schneideinheit und die Fernbedienung während der Verwendung einzeln gekoppelt. Nur genau diese mitgelieferte Fernbedienung kann das Gerät steuern. Schicken Sie immer beide Teile, Werkzeug und Fernbedienung, zur Wartung ein.

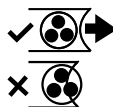
Im Falle einer beschädigten oder verlorenen Fernbedienung muss das Gerät zur Kopplung an den Kundendienst geschickt werden.

Wenn die Akkukapazität oder der Ladezustand nicht ausreicht, um den Schnitt zu beenden, lässt das Gerät keine Verbindung mit der Fernbedienung zu. Dies wird durch ein bestimmtes Blinkmuster angezeigt.

Nutzen Sie die 30-sekündige Verzögerung der Fernverbindung, um die Gefahrenzone zu verlassen.

Der Bediener der Fernbedienung muss einen Standort wählen, von dem aus die Gefahrenzone und die Kontrollleuchte für die Fernverbindung sichtbar sind, um jederzeit sicherzustellen, dass sich niemand im abgesperrten Gefahrenbereich aufhält. Der Schneidvorgang darf erst dann gestartet werden, wenn sichergestellt ist, dass sich keine Person im Gefahrenbereich befindet.

WARNUNG! Das Werkzeug signalisiert den Fernbedienungsmodus, indem die Kontrollleuchte für die Fernverbindung rot leuchtet. Verlassen Sie sofort den Bereich, wenn Sie diese Warnung sehen und nicht der Fernbediener sind.



Der Schneidvorgang muss immer vollständig abgeschlossen werden. Dies ist besonders wichtig, wenn ein Kurzschluss auftritt, um sicherzustellen, dass der Kurzschluss alle Phasen betrifft. Daher sollten alle Leiter auf einmal in den Schneidkopf eingelegt werden, damit sie gleichzeitig geschnitten werden.

⚠️ WARNUNG Im Falle eines Kurzschlusses sind geeignete Schutzmaßnahmen zu ergreifen. Vergewissern Sie sich immer, dass das Kabel von der Stromversorgung getrennt ist und getrennt bleibt, bevor Sie sich dem Gerät nähern und/oder es berühren. Der Schneidkopf wird durch den Strom erwärmt. Es besteht Verbrennungsgefahr, lassen Sie das Werkzeug abkühlen, bevor Sie es berühren.

Wenn der Verdacht besteht, dass ein stromführendes Kabel durchtrennt wurde, muss der Kabelschneider in einer autorisierten Fachwerkstatt überprüft werden.

Nach einem beendeten Fernschnitt oder einem fehlgeschlagenen Rückzug wird der Fernsteuerungsmodus gesperrt, um sicherzustellen, dass das Gerät nicht aktiviert werden kann, während sich der Benutzer dem Einsatzort nähert. Vor dem nächsten Schnitt muss das Gerät entsperrt werden, indem die Fernbedienung ausgeschaltet und das Gerät in den manuellen Modus versetzt wird. Anschließend muss der Verbindungsvorgang erneut gestartet werden.

Maßnahmen im Falle von Fehlern

- Falls ein stromführendes Kabel angeschnitten wird, ist der Sicherheitsbeauftragte zu informieren. Der Schneidvorgang ist zu unterbrechen, und es sind geeignete Schutzmaßnahmen zu ergreifen.

- Drücken und halten Sie den hydraulischen Rückstellknopf, bis sich das Schneidwerk vollständig öffnet.
- Prüfen Sie den Akkuladestand.

Klemmende Klingen

Schmutz und Verunreinigungen können dazu führen, dass sich die Klingen nach einem Schnitt verklemmen.

- Halten Sie den Ein-Aus-Schalter gedrückt, um sicherzustellen, dass das Werkzeug zurückgesetzt wurde.
- Entfernen Sie den Akkupack.
- Drücken Sie das manuelle Entlastungsventil. Wenn das Werkzeug noch unter Druck steht, kann dies einen erheblichen Kraftaufwand erfordern.
- Versuchen Sie nicht, den Schneidkopf zu öffnen, wenn die Klinge nicht vollständig zurückgezogen ist. Wenden Sie keine Gewalt an, um den Verriegelungsstift oder den Schneidkopf zu öffnen.
- Reinigen Sie die Klingen von Schmutz und Ablagerungen, bevor Sie mit einem weiteren Schnitt beginnen.
- Wenn sich die Klinge nicht öffnet, schneiden Sie den Kabelabschnitt um das Werkzeug herum ab und schicken Sie das Werkzeug zur Reparatur ein.

Tipps zum Schneiden

- Bewegen Sie den Kabelschneider mit den Klingen im rechten Winkel zum Kabel. Versuchen Sie nicht, schräge Schnitte zu machen, da dies das Werkstück und die Klingen beschädigen würde.
- Schneiden Sie nur sauberes Material, um die Lebensdauer der Klingen zu verlängern. Wischen Sie Schmutz und Ablagerungen von den Klingen ab, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden, dass die Klingen richtig eingesetzt sind.
- Während des Einsatzes kann das Werkzeug auf einem trockenen Untergrund aufgestellt oder als Handgerät verwendet werden. Um das Gerät auf dem Boden aufzustellen, drehen Sie den Schneidkopf um 180°, sodass der vordere Handgriff als Ständer verwendet werden kann. Wenn Sie das Werkzeug als Handgerät verwenden möchten, halten Sie es an beiden Griffen fest, wie abgebildet.

WARTUNG

Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.

Öffnen Sie nie den Kabelschneider, den Wechselakku oder das Ladegerät.

Überprüfen Sie den Kabelschneider auf etwaige Probleme wie Geräusch oder Festsitzen von beweglichen Teilen die das Werkzeug beeinträchtigen können.

Schneidwerkzeuge auf Risse und sonstige Verschleißerscheinungen prüfen.

Nach Beendigung der Arbeiten Pressrollen, Riegel und

Schneidbacken reinigen und fetten.

Auf scharfe Schneidwerkzeuge achten bzw. abgenutzte

Schneidwerkzeuge durch neue ersetzen.

Tauschen Sie die Schneidwerkzeuge aus, wenn diese brüchig

werden oder Beschädigungen aufweisen. Verwenden Sie

ausschließlich MILWAUKEE-Schneidwerkzeuge.

Prüfen Sie, ob sich die Schneidklinge frei und leichtgängig bewegen lässt.

Das Gerät enthält Hydraulikflüssigkeit. Hydraulikflüssigkeit stellt eine Gefahr für das Grundwasser dar. Eine unkontrollierte Entleerung oder unsachgemäße Entsorgung ist strafbar. Das Hydrauliksystem des Geräts ist geschlossen, sodass während der gesamten

Lebensdauer des Geräts weder eine Befüllung noch ein Austausch erforderlich ist. Wenn das Gerät aufgrund einer Störung Flüssigkeit verliert, sollten Sie es zur Reparatur und zum Nachfüllen einsenden.

Die Wartung muss mindestens einmal jährlich oder nach sechs Monaten bis zu einem Jahr durchgeführt werden.

Weitere Informationen zu den Wartungsintervallen finden Sie in der ONE-KEY App.

Weitere Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisierten Fachwerkstätten durchgeführt werden.

Verwenden Sie nur Milwaukee-Zubehör und Milwaukee-Ersatzteile. Sollten Komponenten ausgetauscht werden müssen, die nicht

beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an einen unserer Milwaukee

Servicepartner (siehe unsere Liste der Garantie-/Serviceadressen).

Technicon Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10,

71364 Winnenden, Germany.

ONE-KEY™

Um mehr über die ONE-KEY Funktionalität dieses Werkzeugs zu erfahren, lesen Sie die beiliegende Schnellstartanleitung oder besuchen Sie uns im Internet unter www.milwaukeeool.com/one-key. Sie können die ONE-KEY App über den App Store oder Google Play auf Ihr Smartphone herunterladen.

Kommt es zu elektrostatischen Entladungen, wird die Bluetooth-Verbindung unterbrochen. Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung manuell wieder her.

HINWEIS: Weitere Informationen zu den Wartungsintervallen finden Sie in Ihrer ONE-KEY™ App.

Schneidkopf und Klingen

Überprüfen Sie den Schneidkopf und die Klingen auf Risse oder Schäden. Verwenden Sie keine beschädigten Schneidköpfe oder Klingen. Tauschen Sie die Klingen aus, wenn sie abgesplittert oder beschädigt sind.

Wartungsintervall

In der ONE-KEY™ App finden Sie Informationen über notwendige Wartungsarbeiten, wie z. B. den Austausch von Flüssigkeiten. Bringen Sie das Gerät für alle Reparaturen und Wartungsarbeiten zu einer MILWAUKEE-Kundendienststelle.

AKKUS

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden. Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage: Bewahren Sie den Akkupack an einem trockenen Ort mit einer Temperatur unter 27 °C auf, Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern. Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Verbrauchte Wechselakku nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

In den Wechselakku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.

Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

SYMBOLE

	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.
	WARNUNG! Gefahr eines elektrischen Schlags
	WARNUNG! Verletzungsgefahr durch wegfliegende Bruchstücke Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen. Schutzhandschuhe, festes und rutschsicheres Schuhwerk und Schürze werden empfohlen.
	Beim Arbeiten mit der Maschine stets Schutzbrille tragen.
	Erdungsöse / Erdungsklemme
	Fernsteuerungsmodus
	Dieses Gerät enthält eine Lithium Knopf-/ Münzzellenbatterie. Knopfzellenbatterie nicht verschlucken!
	Hände vom Schneidwerkzeug und anderen beweglichen Teilen entfernt halten. Finger können in den Schneidmechanismus geraten und abgetrennt oder verletzt werden.
	Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.
	Schneiden
	Rückwärtslauf

	Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Akkumulatoren und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.
V	Spannung
	Gleichstrom
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		M18 HSFC125R
Type	Cutter de sécurité	
Numéro de série	4972 00 01 XXXXXX MJJJJ	
Tension accu interchangeable	18 V $\approx$	
Bande de fréquence	2402 - 2480 MHz	
Puissance de radiofréquence	6.0 dBm	
Version Bluetooth	5.2 BT mode de signal	
Force nominale	120 kN	
Pression nominale	680 bar	
Diamètre maximal de coupe du câble	125 mm	
Matériaux des câbles*	Câbles d'alimentation en cuivre et en aluminium, câbles blindés SWA	
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2014 (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg	
Température ambiante conseillée pour le fonctionnement	-20 ... +60 °C	
Batteries conseillées	M18B.....,M18HB....	
Chargeurs conseillés	M18..., M12-18..., M1418...	
Informations sur le bruit: Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841. Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :		
Niveau de pression acoustique / Incertitude K	84,75 dB (A) / 3 dB (A)	
Niveau d'intensité acoustique / Incertitude K	73,75 dB (A) / 3 dB (A)	
Toujours porter une protection acoustique!		
Informations sur les vibrations: Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 62841.		
Valeur d'émission vibratoire a_v / Incertitude K	1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²	

*Ne pas couper les câbles d'acier, les tiges de terre, les haubans ou les câbles renforcés d'acier (ACSR)

AVERTISSEMENT!!

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

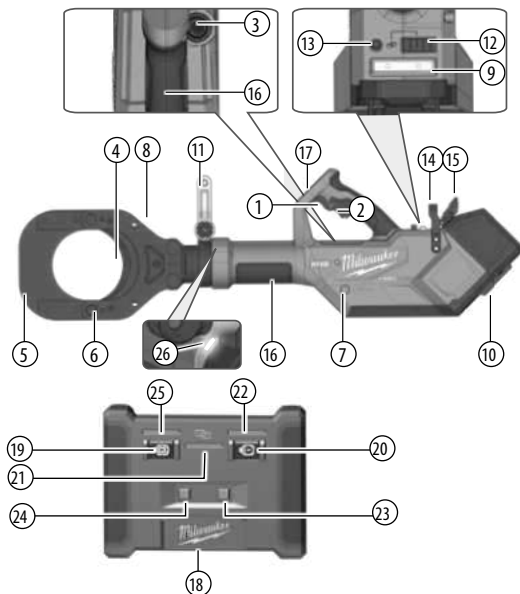
Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.

DESCRIPTION DU DISPOSITIF

- | | |
|----------------------------------|--|
| ① Déclencheur | ⑭ Suspension arrière |
| ② Déclencheur de réarmement | ⑮ Verrouillage du couvercle de la batterie |
| ③ Vanne de décharge manuelle | ⑯ Poignée inférieure |
| ④ Lame de coulisseau mobile | ⑰ Poignée principale |
| ⑤ Lame fixe | ⑱ Interrupteur principal à distance |
| ⑥ Broche de blocage de tête | ⑲ Bouton de commande à distance inverse |
| ⑦ Voyant CLÉ | ⑳ Bouton de commande à distance avant |
| ⑧ Vis de mise à la terre | ㉑ LED de connexion |
| ⑨ Balise de connexion à distance | ㉒ avant LED |
| ⑩ Couvercle de la batterie | ㉓ Indicateur de réussite de la coupure à distance: COUPE RÉUSSIE |

- | | |
|---|--|
| ⑪ Poignée avant | ㉔ Indicateur de réussite de la coupure à distance: ÉCHEC DE LA COUPE |
| ⑫ Commande à distance par interrupteur coulissant | ㉕ inverse LED |
| ⑬ Bouton de verrouillage pour la télécommande à interrupteur coulissant | ㉖ lampe de travail |



AVERTISSEMENT! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, présentations et données que vous recevez avec l'appareil. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

Bien garder tous les avertissements et instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES COUPE-CÂBLES

Tenir les mains et les vêtements amples à distance des outils de coupe et autres pièces mobiles. Risque de blessure grave, y compris le sectionnement de membres.

Utilisez un équipement de protection.

Il est recommandé de porter des articles de protection, tels que masque antipoussière, gants de protection, chaussures tenant aux pieds et antidérapantes, casque et protection acoustique.

Toujours porter des lunettes de sécurité lors du travail avec le coupe-câble.

Éviter le démarrage accidentel du coupe-câble. Avant de le raccorder à une batterie amovible, s'assurer que le déclencheur est verrouillé avec le commutateur de verrouillage.

Tenir le coupe-câble par les deux poignées.

Ne jamais tenir le coupe-câble au niveau des mâchoires de coupe.

Avant l'usage, toujours vérifier que les mâchoires de coupe ne présentent pas de fissures ou d'autres signes d'usure.

Uniquement utiliser le coupe-câble, la batterie amovible et le chargeur s'ils sont en parfait état technique.

Faire immédiatement réparer d'éventuels dommages chez une usine autorisée.

Retirer le bloc-batterie avant de commencer à travailler sur l'appareil ou d'ouvrir la tête de coupe.

Le coupe-câble peut uniquement être utilisé avec un outil de coupe inséré.

Retirer les outils de réglage et clés avant de procéder à la coupe.

Pour éviter des blessures et des dommages, ne jamais immerger l'outil, la batterie amovible ou le chargeur dans un liquide ou permettre à du liquide d'y pénétrer.

Ne pas couper les câbles courts lorsque les doigts peuvent se retrouver à proximité de la lame de coupe. La lame est tranchante !

AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages cau-sés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchi-ment, etc., Peuvent provoquer un court-circuit.

Charger les accus uniquement avec les chargeurs Milwaukee compatibles de la même gamme de systèmes. Ne pas charger les batteries d'autres systèmes.



Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité. Si aucune exigence nationale ou autre n'existe, les distances minimales appropriées dans l'air, qui définissent les limites extérieures de la zone dangereuse ou de la zone d'approche, se trouvent dans la version la plus récente de la norme européenne 50110-1. La recommandation du fabricant est ≥ 10 m

Si la taille de la zone de sécurité ne peut pas être maintenue, une protection personnelle supplémentaire au moyen d'autres mesures de protection, telles que des murs de terre ou des murs de protection, et un isolement supplémentaire du site sont nécessaires.



AVERTISSEMENT! Cet appareil contient une pile bouton lithium / batterie au lithium. Une batterie neuve ou usagée peut causer de graves brûlures internes et entraîner la mort en moins de 2 heures en cas d'ingestion ou si elle pénètre dans le corps. Fixez toujours le couvercle sur le compartiment de la batterie. S'il ne se ferme pas hermétiquement, arrêtez l'appareil, retirez la batterie et gardez-la hors de la portée des enfants. Si vous pensez que quelqu'un a ingéré la batterie ou que la batterie a pénétré dans le corps, consultez immédiatement un médecin.

RISQUES RÉSIDUELS

Il est important de s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger.

Avant que le processus de coupe ne commence, l'accès doit être bloqué conformément aux réglementations locales.

Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures graves, la mort, un incendie et d'autres dommages matériels résultant d'une électrocution, d'une explosion et/ou d'arcs électriques.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le M18 HSF125R est spécialement conçu pour couper des câbles en toute sécurité lorsqu'il n'est pas garanti que les câbles soient mis hors tension par d'autres méthodes. L'état sous tension du câble peut alors être vérifié en le coupant (comme décrit dans la norme EN50110-1, section 6.2.4). Le processus est contrôlé à une distance suffisante, sans aucun risque, à l'aide de la télécommande. Les LED d'état de la télécommande indiquent l'état actuel à tout moment de l'opération de coupe.

S'il est garanti que le câble n'est pas sous tension, l'outil peut également être utilisé comme coupe-câble manuel.

AVERTISSEMENT! Ne jamais essayer de travailler sur des installations sous tension en mode manuel. En cas de doute, toujours utiliser la télécommande et suivre les mesures préventives décrites dans le présent manuel.

AVERTISSEMENT! N'essayez pas de couper des lignes électriques dont la tension nominale est supérieure à 60 kV pour les câbles multiphasés ou à 110 kV pour les câbles monoconducteurs. La fréquence nominale ne doit pas être supérieure à 60 Hz

Le coupe-câble est conçu pour couper des câbles vierges, isolés et blindés de fils d'acier en cuivre et en aluminium (Al, Cu, SWA) jusqu'à la taille indiquée dans les données techniques. Avant de couper, il faut s'assurer que le câble est exempt de tension. L'outil ne doit pas être utilisé pour couper d'autres matériaux.

Seul un personnel formé à ces applications électrotechniques est autorisé à couper les câbles à l'aide de cet outil. Les travaux doivent

toujours être effectués conformément aux réglementations locales.

L'opérateur de ce coupe-câble doit avoir reçu des instructions concernant les dangers spécifiques associés à son utilisation et des mesures de sécurité essentielles avant de travailler avec pour la première fois et au moins une fois par an par la suite.

La société d'exploitation doit :

- mettre la notice technique à la disposition de l'opérateur et
- s'assurer que l'opérateur l'a lue et comprise.

⚠ AVERTISSEMENT! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, présentations et données que vous recevez avec l'appareil. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

Bien garder tous les avertissements et instructions.

UTILISATION

Configuration de la zone de travail

Les dispositions locales en matière de sécurité et les prescriptions de l'opérateur du réseau doivent être systématiquement respectées. Il est essentiel que les dispositions locales en matière de sécurité et les réglementations soient respectées.

Pour affecter, assurer et maintenir la déconnexion de l'alimentation électrique, contacter l'opérateur du réseau. La ligne doit être déconnectée et tous les dispositifs de commutation doivent être protégés contre toute reconnexion pendant toute la durée des travaux, conformément à la norme EN50110-1 Sect. 6.2.3.

Avant que le processus de coupe ne commence, l'accès doit être bloqué et surveillé conformément aux réglementations locales.

Le câble ne doit pas être exposé à des forces mécaniques et doit être protégé contre tout mouvement incontrôlé après la coupe.

L'opérateur de la commande à distance doit sélectionner un emplacement depuis lequel la zone de danger est visible afin de s'assurer à tout moment que personne ne se trouve dans la zone de danger verrouillée.

N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement mouillé ou humide.

Avant de commencer l'opération de coupe, il faut s'assurer d'avoir une deuxième batterie entièrement chargée pour terminer l'opération si nécessaire.

Préparation du coupe-câble et de la batterie

Avant toute utilisation :

- Inspecter le coupe-câble pour constater d'éventuels défauts externes
- Vérifier que l'outil de coupe ne présente pas de fissures ou d'autres signes d'usure
- Avant de couper, s'assurer que les lames sont correctement installées
- S'assurer également que la tête de coupe est entièrement fermée et que la goupille de verrouillage de la tête est en position fermée. Ne jamais essayer de couper dans d'autres conditions, car les lames et l'outil pourraient être endommagés.
- Ne pas ouvrir ni fermer la tête de coupe que lorsque la lame du coulisseau est complètement rétractée afin d'éviter d'endommager la lame.

Uniquement utiliser en parfait état !

Retirer la batterie avant d'installer la zone de travail, de positionner l'outil et d'insérer le câble afin d'éviter tout actionnement involontaire. Insérer la batterie juste avant de commencer l'opération de coupe.

Préparation du processus de coupe

Soutenir et fixer le câble à couper afin de minimiser le risque de mouvement incontrôlé.

Couper du matériau propre pour prolonger la durée de vie de la lame. Essuyer la saleté et les débris du matériau et des lames avant de commencer la coupe.

La tête de coupe doit être positionnée à un angle de 90° par rapport au câble afin que ce dernier puisse se positionner dans les mâchoires de coupe ouvertes sans tension et que les forces de cisaillement indésirables puissent être évitées. Ne pas essayer de réaliser des coupes en angles, ce qui risque d'endommager la pièce

à usiner et les lames.

La pièce à usiner et l'outil peuvent se déplacer légèrement pendant la coupe. Une fois l'opération terminée, nettoyer les outils de coupe.

AVERTISSEMENT! Ne jamais sectionner de conduites de gaz ou de canalisations d'eau. Tenir les mains à distance de toutes les arêtes vives et pièces en déplacement. Risque de laceration et d'amputation. Toujours retirer le bloc-batterie avant de modifier ou retirer des accessoires. Utiliser uniquement des accessoires spécifiquement recommandés pour cet outil. D'autres accessoires pourraient être dangereux. Pour réduire le risque de blessure, porter des lunettes de sécurité ou des lunettes dotées d'écrans latéraux.

AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque de blessures, uniquement couper des matériaux recommandés pour les lames. (cf. « Spécifications ») Ne pas essayer de couper d'autres matériaux.

UTILISER LE MODE MANUEL

Avant le début des travaux, les câbles doivent être déconnectés et il faut s'assurer qu'ils restent isolés de l'alimentation électrique pendant toute la durée des travaux.

Le câble peut être entaillé et sous tension, toujours informer le préposé à la sécurité, annuler le processus de coupe, prendre des mesures de sécurité appropriées

S'il n'est pas possible de s'assurer avec certitude que le câble ou la ligne isolée a été déconnecté, aucune opération ne peut être effectuée en mode manuel. Dans ce cas, il faut envisager d'effectuer la coupe à distance pour plus de sécurité.

AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque d'explosions, d'électrocution et de dommages au niveau du matériel et de l'équipement, ne jamais sectionner de câbles électriques sous tension.

L'outil n'est PAS isolé. Un contact avec un circuit sous tension pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Couper le courant avant d'effectuer une coupe.

Avant que le processus de coupe à distance ne commence, la capacité de la batterie doit être vérifiée : minimum 33 % (voir description illustrée). Elle peut devoir être chargée avant que le travail ne commence.

Si vous désirez utiliser l'outil comme dispositif portable, le tenir fermement en utilisant les deux poignées comme indiqué. S'assurer de se trouver dans une position stable avant de commencer la coupe.

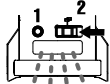
L'opération de coupe peut être interrompue et poursuivie à tout moment. Une fois que la lame a atteint la position de déploiement maximal, l'outil se décharge automatiquement si bien que la lame du coulisseau retourne à sa position initiale. L'outil se décharge également pour se protéger si la force de coupe maximale est atteinte.

1



LED de connexion
Feu de signalisation
Bouton clignotant bleu

2



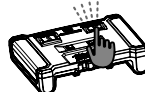
Sur l'outil :
1. Maintien de la fermeture
2. Interrupteur coulissant sur
Le voyant de la balise de connexion à distance clignote en rouge.



REMOTE s'affiche alors:
L'outil est verrouillé pendant 30 secondes avant de pouvoir être contrôlé par la télécommande. Ce délai est prévu pour sortir de la zone de danger.

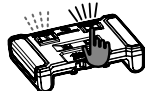
LED de connexion Fixe bleu
Lumière 22 & 25 Bouton clignotant rouge
La connexion est maintenant établie.

3



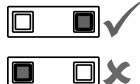
L'outil est armé
Appuyer sur la touche d'avance pour commencer la découpe.
Lumière 22 & 23 Bouton clignotant rouge (tool is armed)

4



La lame a atteint son point de déploiement maximal.
Le retournement automatique est lancé
Lumière 22 Fixe vert
Lumière 25 Bouton clignotant rouge

5



Lorsque le retour est terminé, l'outil donne le jugement final sur la réussite de la coupe en LEDs 23 & 24

Vert = Fini de couper
Le déploiement et la rétractation de la lame ont été réalisés.
Rouge = Échec de la coupe

Pour plus d'informations, voir le tableau « Résolution des pannes »

PROBLÈME ÉVENTUEL	CAUSES FONDAMENTALES POTENTIELLES	9	21	22	23	24	25
							
- L'état de charge des batteries de la télécommande est trop faible - Dépassement de délai de la connexion de l'outil	- Remplacer les piles. - Arrêter et remettre la télécommande en marche. Le processus de connexion redémarre.	bouton clignotant rouge					
- L'outil n'est pas en mode distant	- Régler l'outil en mode distant en appuyant sur le bouton 12 et l'interrupteur coulissant 13.		fixe bleu				
- Aucune connexion avec l'outil.	- La distance par rapport à l'outil est trop importante, se rapprocher. - L'outil et la télécommande ne s'adaptent pas. La télécommande ne peut contrôler que le cutter avec lequel elle a été livrée.	bouton clignotant rouge	fixe bleu				
- Établissement de la connexion avec l'outil.	- 30 sec. Délai en cours, utiliser le temps pour quitter la zone dangereuse	rouge	fixe bleu	bouton clignotant rouge			bouton clignotant rouge
- Connexion établie, outil opérationnel pour la coupe.	- Aucun	bouton clignotant red	fixe bleu	fixe rouge			fixe rouge
- Connexion établie, outil opérationnel pour la coupe, la coupe a été interrompue par l'utilisateur.	- Aucun	fixe rouge	fixe bleu	fixe rouge			fixe rouge
- L'outil fait progresser la baguette de coupe en faisant avancer la lame.	- Aucun	rapide bouton clignotant rouge	fixe bleu	rapide bouton clignotant rouge			
- L'outil s'inverse.	- Aucun	rapide bouton clignotant rouge	fixe bleu				rapide bouton clignotant rouge
- La lame était entièrement déployée, le retour automatique était engagé, la lame du coulisseau revient en position initiale	- Aucun	rapide bouton clignotant rouge	fixe bleu	fixe vert			rapide bouton clignotant rouge
- La lame a été entièrement déployée et est parvenue à retourner dans sa position initiale.	- Aucun, L'opération de coupe s'est achevée avec succès	fixe rouge	fixe bleu	fixe vert	fixe vert		fixe vert
- La coupe n'a pas réussi. La force de coupe n'était pas suffisante pour la coupe. La lame est parvenue à retourner dans sa position initiale.	- La coupe peut être tentée à nouveau après quelques secondes. 3 tentatives possibles au total. Faire très attention, car l'isolation du câble risque d'être endommagée. N'approcher l'outil qu'après s'être assuré que le câble n'est pas sous tension.	fixe rouge	fixe bleu	fixe rouge		fixe rouge	fixe vert

PROBLÈME ÉVENTUEL	CAUSES FONDAMENTALES POTENTIELLES	9	21	22	23	24	25
- La coupe n'a pas réussi. La lame était entièrement déployée, mais ne revenait pas dans sa position initiale.	- Il se peut que la lame soit coincée, mais le câble devrait être entièrement coupé. Plus aucune action à distance n'est possible. Mettre en œuvre les mesures de sécurité et les procédures de travail définies par l'opérateur du réseau.	 fixe rouge	 fixe bleu	 fixe green		 fixe rouge	 fixe rouge
- La coupe n'a pas réussi. La force de coupe n'était pas suffisante pour la coupe. La lame n'est pas retournée dans sa position initiale.	- Plus aucune action à distance n'est possible. Faire très attention, car l'isolation du câble risque d'être endommagée. Il se peut que la lame soit coincée. Mettre en œuvre les mesures de sécurité et les procédures de travail définies par l'opérateur du réseau.	fixe rouge	fixe bleu	fixe rouge		fixe rouge	fixe rouge
- La batterie n'est pas suffisante pour assurer l'achèvement de la coupe.	- L'état de charge de la batterie est trop faible, la remplacer par une batterie complètement chargée. - La capacité de la batterie est trop faible. Utilisez un type de batterie recommandé dans les données techniques.	rapide bouton clignotant rouge	fixe bleu	fixe rouge		rapide bouton clignotant rouge	fixe rouge
- outil toujours en mode veille	- Réveiller l'outil en appuyant sur la gâchette. Retirer l'outil et le remettre en mode distant.		fixe bleu				

Placer ou suspendre l'outil dans une position stable afin qu'il ne se déplace pas pendant l'opération de coupe.

Pour éviter tout déclenchement intempestif, l'unité de coupe et la télécommande sont appariées individuellement pendant la production. Seule la télécommande fournie avec l'outil permet de contrôler ce dernier. Il convient de toujours envoyer les deux composants, à savoir l'outil et la télécommande, pour l'entretien.

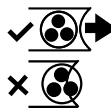
En cas de perte ou de détérioration de la télécommande, l'outil doit être envoyé au service après-vente pour être apparié.

Si la capacité de la batterie ou l'état de charge ne sont pas suffisants pour terminer la coupe, l'outil n'autorisera pas la connexion à la télécommande. Cela est indiqué par un clignotement particulier.

Utiliser le délai de 30 secondes de la connexion à distance pour sortir de la zone de danger.

L'opérateur de la télécommande doit choisir un endroit permettant de voir la zone de danger et la balise de connexion à distance afin de s'assurer à tout moment que personne ne se trouve dans la zone de danger verrouillée. L'opération de découpe ne peut être lancée que lorsqu'il est garanti que personne ne se trouve dans la zone dangereuse.

AVERTISSEMENT! L'outil signale qu'il est en mode distant par la lumière rouge de la balise de connexion à distance. Quitter immédiatement la zone si cet avertissement apparaît et que vous n'êtes pas l'opérateur à distance.



L'opération de coupe doit toujours être achevée. Ceci est particulièrement important en cas de court-circuit pour s'assurer que celui-ci affecte toutes les phases. Par conséquent, tous les conducteurs doivent être placés en même temps dans la tête de coupe afin qu'ils soient coupés simultanément

⚠ AVERTISSEMENT En cas de court-circuit, veillez à prendre les mesures de protection qui s'imposent. Toujours s'assurer que le câble est et restera déconnecté de l'alimentation électrique avant d'approcher et de toucher l'appareil. La tête de coupe est chauffée par le courant. Risque de brûlure, laissez refroidir l'outil avant de le toucher.

Si l'on soupçonne qu'un câble sous tension a été coupé, le coupe-câble doit être inspecté dans un atelier spécialisé agréé.

Après l'achèvement d'une coupe à distance ou un échec de retour, le mode distant est verrouillé pour s'assurer que l'outil ne peut pas être activé lorsque l'utilisateur s'approche du site de travail. Pour la coupe suivante, il doit être déverrouillé à la fois en éteignant la télécommande et en mettant l'outil en mode manuel. Le processus de connexion doit alors être relancé.

Mesures à prendre en cas de défaillances

- Le câble peut être broché et se mettre sous tension, auquel cas il faut toujours informer le responsable de la sécurité, interrompre l'opération de coupe et prendre les mesures de protection qui s'imposent
- appuyer sur le bouton de réinitialisation hydraulique et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le cutter s'ouvre complètement
- vérifier la capacité de la batterie

Lames bloquées

La saleté et les débris peuvent entraîner le blocage des lames après une coupe

- Appuyer sur la gâchette de déclenchement et la maintenir enfoncée pour s'assurer que l'outil s'est réinitialisé.
- Retirer le bloc-batterie.
- Appuyer sur la vanne de décharge manuelle. Lorsque l'outil est encore chargé, cette opération peut nécessiter une force importante.
- Ne pas essayer d'ouvrir la tête de coupe si la lame n'est pas complètement retirée. Ne pas forcer pour ouvrir la goupille de verrouillage ou la tête de coupe
- Éliminer la saleté et les débris des lames avant de commencer une nouvelle coupe.
- Si la lame ne s'ouvre pas, couper la section du câble autour de l'outil et envoyer l'outil en réparation.

Conseils de coupe

- Déplacer le coupe-câble avec ses bords tranchants à angle droit par rapport au câble. Ne pas essayer d'effectuer des coupes en biais, car cela endommagerait la pièce à usiner et les lames.
- Couper des matériaux propres pour prolonger la durée de vie de la lame. Éliminer la saleté et les débris présents sur le matériau et les lames avant de commencer la coupe.
- Avant de couper, s'assurer que les lames sont correctement installées.
- En cours d'utilisation, l'outil peut être posé sur une surface sèche ou utilisé comme un appareil portatif. Pour poser l'outil sur le sol, tourner la tête de coupe à 180° de façon à ce que la poignée avant puisse servir de base. Si vous souhaitez utiliser l'outil comme appareil portatif, tenez-le fermement à l'aide des deux poignées, comme indiqué.

ENTRETIEN

Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.

Ne jamais ouvrir le coupe-câble, la batterie amovible ou le chargeur.

Vérifier que le coupe-câble ne présente pas de problèmes tels que le bruit ou le blocage de pièces en mouvement qui pourrait affecter l'outil.

Vérifier que les outils de coupe ne présentent pas de fissures ou d'autres signes d'usure.

Une fois les travaux terminés, nettoyer et graisser les rouleaux de pressage, les verrous et les mâchoires de coupe.

Vérifiez que les outils de coupe sont tranchants et remplacez les outils de coupe usés.

Remplacez les outils de coupe lorsqu'ils commencent à être ébréchés ou endommagés. Utiliser uniquement des lames MILWAUKEE.

Vérifier que la lame du coulisseau peut se déplacer librement et de façon fluide.

Le dispositif contient du fluide hydraulique. Les fluides hydrauliques présentent un risque pour les eaux souterraines. La vidange incontrôlée ou l'élimination incorrecte est un acte puni par la loi. Le système hydraulique de l'outil est fermé, il n'est donc pas nécessaire de le remplir ou de le remplacer pendant la durée de vie de l'outil. Si l'outil perd du liquide à la suite d'une défaillance, envoyez-le en réparation et remplissez-le à nouveau.

L'entretien doit être effectué au moins une fois par an ou après six mois à un an.

Vous pouvez en savoir plus sur les intervalles d'entretien via l'application ONE-KEY.

Les autres travaux d'entretien et de réparation ne peuvent être effectués que par des ateliers spécialisés agréés.

Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange Milwaukee. Si des composants non décrits doivent être remplacés, veuillez contacter l'un de nos agents de service Milwaukee (voir notre liste d'adresses de garantie/de service).

Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ONE-KEY™

Pour tout renseignement complémentaire sur la fonction ONE-KEY de cet appareil, lisez les instructions rapides annexées ou consultez notre page Internet www.milwaukeeetool.com/one-key. L'application ONE-KEY peut être téléchargée à partir de l'App Store ou de Google Play sur votre smartphone.

En cas de décharges électrostatiques, la connexion Bluetooth est interrompue. Dans ce cas, rétablissez la connexion manuellement.

REMARQUE : Se reporter à votre ONE-KEY™ App pour obtenir des informations supplémentaires sur les intervalles d'entretien.

Tête de coupe et lames

Inspecter la tête de coupe et les lames pour vérifier qu'elles ne sont pas fissurées ou endommagées. Ne pas utiliser une tête de coupe ou des lames endommagées. Remplacer les lames lorsqu'elles sont ébréchées ou endommagées.

Intervalle d'entretien

Se reporter à l'App ONE-KEY™ pour obtenir des informations concernant les entretiens nécessaires, tels que le remplacement des fluides. Renvoyer l'outil à un centre de service MILWAUKEE pour toutes les réparations et l'entretien.

ACCUS

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Éviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Veiller à ce que les contacts de connexion sur le port de puissance et sur l'accu remplaçable restent propres.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation. Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:

Conservez le bloc-piles dans un endroit où la température est inférieure à 27 °C et à l'abri de l'humidité. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%. Recharger la batterie tous les 6 mois.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'accu du chargeur (risque de court-circuit)

TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.

Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle. Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits. S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage. Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées. Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

SYMBÔLES

	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
	Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.
	AVERTISSEMENT! Risque d'électrocution
	AVERTISSEMENT! Risque de blessures dû à la projection de fragments Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine. Des gants de sécurité, des chaussures solides et à semelles antidérapantes et un tablier sont recommandés.
	Toujours porter des lunettes protectrices en travaillant avec la machine.
	Cosse de mise à la terre / Borne de terre
	Mode de commande à distance
	Cet appareil contient une pile bouton lithium / batterie au lithium. Ne pas ingérer des batteries bouton.
	Tenir les mains à distance de l'outil de coupe et autres pièces mobiles. Les doigts peuvent pénétrer dans le mécanisme de coupe et être sectionnés ou blessés.
	Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.
	Coupe
	Inversion



Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément. Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.



FR
Cet appareil
et sa batterie
se recyclent

A DÉPOSER
EN MAGASIN

A DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

V	Tension
	Courant continu
	Marque de conformité européenne
	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
001	
	Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI	M18 HSFC125R
Tipo di costruzione	Taglierina di sicurezza
Numero di serie	4972 00 01 XXXXXX MJJJJ
Tensione batteria	18 V $\approx$
Banda di frequenza	2402 - 2480 MHz
Potenza a radiofrequenza	6,0 dBm
Versione Bluetooth	5.2 BT modalità segnale
Forza nominale	120 kN
Pressione nominale	680 bar
Diametro massimo di taglio del cavo	125 mm
Materiali dei cavi*	Cavi di alimentazione in rame e alluminio, cavi armati SWA
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg
Temperatura ambiente consigliata per il funzionamento	-20 ... +60 °C
Batterie consigliate	M18B..., M18HB...
Caricatori consigliati	M18..., M12-18..., M1418...
Informazioni sulla rumorosità: Valori misurati conformemente alla norma EN 62841. La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:	
Livello di rumorosità / Incertezza della misura K	84,75 dB (A) / 3 dB (A)
Potenza della rumorosità / Incertezza della misura K	73,75 dB (A) / 3 dB (A)
Utilizzare le protezioni per l'udito!	
Informazioni sulle vibrazioni: Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzionmisurati conformemente alla norma EN 62841	
Valore di emissione dell'oscillazione a_h / Incertezza della misura K	1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²

*Non tagliare funi d'acciaio, barre di terra, tiranti o cavi rinforzati in acciaio (ACSR)

AVVERTENZA!!

Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

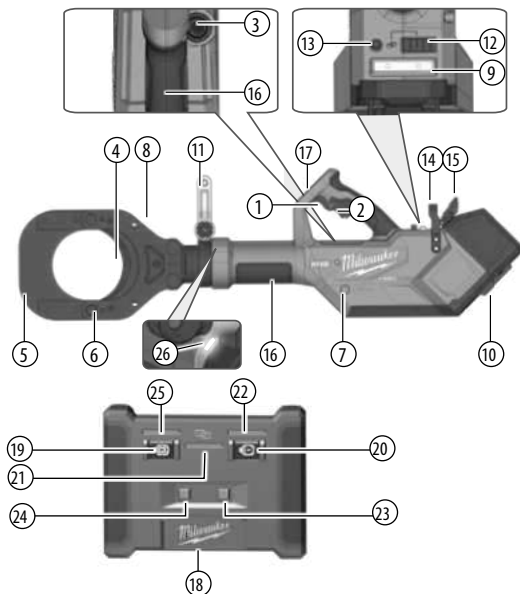
Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- | | |
|-------------------------------------|---|
| ① Levetta di scatto | ⑭ Gancio posteriore |
| ② Rilascio levetta di scatto | ⑮ Blocco del coperchio della batteria |
| ③ Valvola di rilascio manuale | ⑯ Impugnatura inferiore |
| ④ Lama del martinetto in movimento | ⑰ Impugnatura principale |
| ⑤ Lama fissa | ⑱ Interruttore del comando a distanza |
| ⑥ Punta di blocco della testa | ⑲ Pulsante del comando a distanza indietro |
| ⑦ Indicatore ONE KEY | ⑳ Pulsante del comando a distanza in avanti |
| ⑧ Vite di collegamento a terra | ㉑ LED di connessione |
| ⑨ Segnalatore di connessione remota | ㉒ in avanti LED |
| ⑩ Coperchio della batteria | ㉓ Indicatore di successo del taglio a distanza: TAGLIO RIUSCITO |
| ⑪ Impugnatura posteriore | ㉔ Indicatore di successo del taglio a distanza: TAGLIO NON RIUSCITO |

- | | |
|--|------------------|
| ㉕ Comando a distanza con interruttore a slitta | ㉗ indietro LED |
| ㉖ Pulsante di blocco per telecomando a slitta | ㉘ luce di lavoro |



AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati forniti a corredo dell'apparecchio. In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica, di sviluppare incendi e/o di provocare seri incidenti.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER TAGLIACAVI

Tenere le mani e abiti larghi lontano dagli utensili di taglio e da altre parti mobili. Sussiste il rischio di gravi lesioni, tra cui la recisione degli arti.

Usare equipaggiamento di protezione.

Si consiglia di indossare indumenti di protezione come maschera antipolvere, guanti di protezione, scarpe antiscivolo robuste, casco e cuffie di protezione acustica.

Indossare sempre occhiali protettivi quando si lavora con il tagliacavi.

Prevenire l'avvio accidentale del tagliacavi. Prima di collegare a una batteria rimovibile, assicurarsi che la levetta di scatto sia stata messa in sicurezza tramite l'interruttore di arresto.

Impugnare il tagliacavi con entrambe le mani.

Non impugnare mai il tagliacavi dalle ganasce di taglio.

Prima di utilizzare il tagliacavi, controllare sempre che non vi siano incrinature o altri segni di usura sulle ganasce.

Utilizzare il tagliacavi, la batteria rimovibile e il caricabatteria solo se in condizioni tecniche perfette.

Fare immediatamente riparare eventuali danni da un'officina autorizzata.

Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare qualsiasi intervento sull'apparecchio o di aprire la testa di taglio.

Il tagliacavi può essere utilizzato solo se è stato inserito un utensile da taglio.

Rimuovere tutti gli utensili di regolazione e le chiavi prima di procedere al taglio.

Per evitare lesioni o danni, non immergere mai l'utensile, la batteria rimovibile o il caricabatteria in un liquido e non consentire mai a un liquido di penetrare nell'utensile, nella batteria rimovibile o nel caricabatteria.

Non tagliare cavi corti per evitare che le dita possano finire nei pressi della lama di taglio, che è affilata!

AVVERTENZA! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

Caricare le batterie solo con i caricatori Milwaukee della stessa linea di sistemi. Non caricare batterie di altri sistemi.



Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

In assenza di requisiti nazionali o altri requisiti, le distanze minime in aria appropriate, che definiscono i limiti esterni della zona di pericolo o della zona di avvicinamento, sono riportate nella versione più recente dello standard europeo 50110-1. La raccomandazione del produttore è ≥ 10 m.

Se non è possibile mantenere le dimensioni della zona di sicurezza, è necessaria un'ulteriore protezione personale mediante altre misure di protezione quali muri di terra o muri di protezione, e un ulteriore isolamento del sito.



AVVERTENZA! Questo dispositivo contiene una batteria a bottone al litio. Una batteria nuova o usata può causare ustioni interne gravi e causare la morte in 2 ore se ingerita o se penetra nell'organismo. Assicurare sempre il coperchio sullo scomparto batterie. Se non si chiude saldamente, arrestare il dispositivo, rimuovere la batteria e tenerla lontano dalla portata dei bambini. Se credete che qualcuno abbia ingerito la batteria, o che la stessa sia entrata in altro modo nell'organismo di qualcuno, cercate immediatamente assistenza medica.

RISCHI RESIDUI

È importante assicurarsi che nessuno si trovi nella zona di pericolo.

Prima di iniziare il processo di taglio occorre bloccare l'accesso in conformità alle disposizioni locali.

La mancata osservanza di questa misura può portare a lesioni gravi, morte, incendio o altri danni alla proprietà come risultato di una scossa elettrica, di un'esplosione e/o di un arco elettrico.

UTILIZZO CONFORME

Il tagliacavi M18 HSF125R è progettato specificamente per il taglio sicuro dei cavi quando non vi è la garanzia che i cavi siano disalimentati con altri metodi. In alternativa è possibile verificare lo stato di tensione del cavo tagliando (come descritto nella sezione 6.2.4 della norma EN50110-1). Il processo viene controllato da una distanza sufficiente, senza alcun rischio, utilizzando il telecomando. I LED di stato sul telecomando indicano lo stato attuale in qualsiasi punto del processo di taglio.

Se ci si assicura che il cavo non sia sotto tensione, l'utensile può essere utilizzato anche come tagliacavi manuale.

AVVERTENZA! Non tentare mai di lavorare su impianti in funzione in modalità manuale. In caso di dubbio, utilizzare sempre il telecomando e seguire le misure preventive descritte in questo manuale.

AVVERTENZA! Non tentare di tagliare linee elettriche con una tensione nominale superiore a 60kV per i cavi multifase o 110kV per i cavi unipolari. La frequenza nominale non deve essere superiore a 60 Hz.

Il tagliacavi è adatto al taglio di cavi grezzi, isolati e con armatura in filo d'acciaio in rame e alluminio (Al, Cu, SWA) fino alle dimensioni indicate nei dati tecnici. Prima di praticare il taglio, è necessario assicurarsi che il cavo sia privo di tensione. L'utensile non deve essere utilizzato per tagliare altri materiali.

Il taglio dei cavi con l'ausilio di questo utensile può essere effettuato solo da personale addestrato alle applicazioni elettrotecniche. I lavori devono sempre essere eseguiti in conformità alle normative locali.

L'operatore di questo tagliacavi deve essere stato istruito sui pericoli specifici associati all'uso del tagliacavi e sulle essenziali misure di

sicurezza prima di iniziare a lavorare con il tagliacavi per la prima volta, e successivamente almeno una volta l'anno.

Il gestore deve:

- mettere a disposizione dell'operatore il manuale d'uso e
- assicurarsi che l'operatore l'abbia letto e compreso.

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati forniti a corredo dell'apparecchio. In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica, di sviluppare incendi e/o di provocare seri incidenti.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

APPLICAZIONE

Allestimento della zona di lavoro

Le disposizioni di sicurezza locali e le norme del gestore della rete devono essere rispettate in ogni caso. È fondamentale rispettare le disposizioni di sicurezza e le normative locali.

Per modificare, garantire e mantenere la disconnessione dell'alimentazione, contattare l'operatore di rete. La linea deve essere scollegata e tutti i dispositivi di commutazione devono essere assicurati contro la riconnessione per l'intera durata dei lavori, come descritto nella norma EN50110-1 Sez. 6.2.3.

Prima di iniziare il processo di taglio, occorre bloccare l'accesso e monitorarlo in conformità alle disposizioni locali.

Il cavo non deve essere esposto a forze meccaniche e deve essere protetto da qualsiasi movimento incontrollato dopo il taglio.

L'operatore del comando a distanza deve scegliere una posizione dalla quale possa vedere la zona di pericolo, per garantire che nessuno si trovi nella zona di pericolo chiusa all'accesso.

Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non utilizzarla nell'ambiente bagnato o umido.

Prima di iniziare il processo di taglio, assicurarsi di avere una seconda batteria completamente carica per completare il processo di taglio, se necessario.

Preparazione del tagliacavi e della batteria

Prima di ogni utilizzo:

- Controllare che il tagliacavi non abbia difetti esterni
- Controllare che non vi siano incrinature o altri segni di usura sul tagliacavi
- Prima di eseguire il taglio, assicurarsi che le lame siano installate correttamente
- Assicurarsi che la testa di taglio sia completamente chiusa e che il perno di bloccaggio della testa sia in posizione chiusa. Non tentare mai di tagliare in altre condizioni, poiché le lame e l'utensile potrebbero danneggiarsi.
- Aprire o chiudere la testa di taglio solo quando la lama del martinetto è completamente rientrata per evitare di danneggiare la lama.

Utilizzare solo se in perfette condizioni!

Rimuovere la batteria prima di allestire l'area di lavoro, posizionare l'utensile e inserire il cavo per evitare azionamenti involontari.

Inserire la batteria solo poco prima di iniziare il processo di taglio.

Preparazione per il processo di taglio

Supportare e fissare il cavo da tagliare allo scopo di ridurre al minimo il rischio di movimenti incontrollati.

Tagliare materiale pulito per allungare la durata di vita delle lame. Rimuovere sporco e residui dal materiale e dalle lame prima di iniziare l'operazione di taglio.

La testa di taglio deve essere posizionata a un angolo di 90° dal cavo, in modo tale che il cavo sia appoggiato senza tensione nelle ganasce di taglio aperte e si possano evitare forze di taglio non desiderate. Evitare di eseguire tagli obliqui, onde evitare di danneggiare il pezzo e le lame.

Il pezzo da lavorare e l'utensile possono muoversi leggermente durante il taglio. Al termine del lavoro, pulire gli utensili da taglio.

AVVERTENZA! Non tagliare mai condotte del gas o condotte d'acqua. Tenere le mani lontane dagli utensili da taglio e dalle parti in movimento. Pericolo di lacerazione e amputazione. **Rimuovere sempre il pacco batterie prima di sostituire o rimuovere gli accessori. Utilizzare esclusivamente accessori raccomandati per questo utensile. L'uso di accessori diversi è pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni, indossare occhiali di sicurezza o occhiali con protezioni laterali.**

AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di lesioni, tagliare solo materiale adatto alle lame montate (vedere "Dati tecnici"). Non provare a tagliare materiali diversi.

UTILIZZARE LA MODALITÀ MANUALE

Prima di iniziare i lavori, i cavi devono essere scollegati e occorre assicurarsi che rimangano isolati dall'alimentazione elettrica per tutta la durata dei lavori.

il cavo può essere intaccato e sotto tensione, informare sempre il responsabile della sicurezza, interrompere la procedura di taglio, applicare le misure di sicurezza adeguate

Se non è possibile garantire con certezza che il cavo o la linea isolata siano stati scollegati, non è possibile eseguire alcun lavoro in modalità manuale. In questo caso, si dovrebbe considerare di eseguire il taglio in modalità remota per una maggiore sicurezza.

AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di esplosioni, scosse elettriche e danni alla proprietà e all'apparecchiatura, non tagliare mai cavi elettrici sotto tensione.

L'utensile NON è isolato. Il contatto con un circuito sotto tensione può causare lesioni gravi o la morte. Interrompere sempre l'alimentazione elettrica prima di eseguire un taglio.

Prima di iniziare il processo di taglio a distanza, occorre verificare la carica della batteria: minimo 33% (vedere illustrazione). Se necessario, la batteria deve essere caricata prima di iniziare il lavoro.

Per utilizzare l'utensile come un dispositivo portatile, afferrarlo saldamente con entrambe le mani come illustrato nella figura. Assicurarsi di stare in una posizione stabile prima di iniziare il taglio.

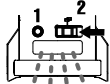
Il processo di taglio può essere interrotto e ripreso in qualsiasi momento. Una volta che la lama raggiunge la posizione completamente estesa, l'utensile si scarica automaticamente, in modo che la lama del martinetto ritorni nella sua posizione iniziale. Inoltre, l'utensile si blocca per proteggersi se viene raggiunta la forza di taglio massima.

1



LED di connessione
Luce di segnalazione 
Intermittente blu

2



Sull'utensile:
1. Mantenere il blocco
2. Far scorrere l'interruttore su 
Il segnalatore di connessione remota lampeggia in rosso.



Apparirà REMOTE:
L'utensile viene bloccato per 30 secondi prima di poter essere comandato dal telecomando. Questo timeout deve essere utilizzato per allontanarsi dalla zona di pericolo.

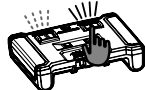
LED di connessione  Fisso blu
Luce 22 & 25 Intermittente rosso
La connessione è stata stabilita.

3



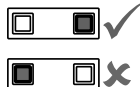
L'utensile è armato
Premere il pulsante di avanzamento per avviare il taglio.
Luce 22 & 23 Intermittente rosso
(tool is armed)

4



La lama ha raggiunto il punto di massima estensione.
Viene avviato il ritorno automatico
Luce 22 Fisso verde
Luce 25 Intermittente rosso

5



Quando il ritorno è terminato, l'utensile darà la valutazione finale sull'esito del taglio LEDs 23 & 24
Verde = Operazione di taglio completata
Sono stati completati sia l'estensione che l'arretramento della lama.
Rosso = Operazione di taglio non riuscita
Per ulteriori informazioni, consultare la tabella "Risoluzione dei problemi"

		9	21	22	23	24	25
PROBLEMA POTENZIALE		POTENZIALI CAUSE SCATENANTI					
- Stato di carica delle batterie remote troppo basso - Connessione utensile in timeout	- Sostituire le batterie. - Spegner e riaccendere il telecomando. Il processo di connessione si riavvierà.	intermittente rosso					
- L'utensile non è in modalità remota	- Impostare l'utensile in modalità remota premendo il pulsante 12 e facendo scorrere l'interruttore 13.		fisso blu				
- Collegamento assente con l'utensile.	- La distanza dall'utensile è eccessiva. Avvicinarsi. - L'utensile e il telecomando non si adattano. Il telecomando è in grado di controllare solo la taglierina con cui è stato consegnato.	intermittente rosso	fisso blu				
- Stabilire la connessione all'utensile.	- 30 sec. Timeout in corso, utilizzare il tempo per allontanarsi dalla zona di pericolo	rosso	fisso blu	intermittente rosso			intermittente rosso
- Connessione stabilita, utensile pronto per il taglio.	- Nessuno	intermittente red	fisso blu	fisso rosso			fisso rosso
- Connessione stabilita, utensile pronto per il taglio, il taglio è stato interrotto dall'utilizzatore.	- Nessuno	fisso rosso	fisso blu	fisso rosso			fisso rosso
- L'utensile fa progredire il taglio guidando la lama in avanti.	- Nessuno	presto intermittente rosso	fisso blu	presto intermittente rosso			
- L'utensile è in retromarcia.	- Nessuno	presto intermittente rosso	fisso blu				presto intermittente rosso
- La lama era completamente estesa, il ritorno automatico è stato inserito e la lama del martinetto sta tornando in posizione iniziale	- Nessuno	presto intermittente rosso	fisso blu	fisso verde			presto intermittente rosso
- La lama è stata completamente estesa ed è tornata correttamente nella posizione iniziale.	- Nessuno, Il processo di taglio è terminato correttamente	fisso rosso	fisso blu	fisso verde	fisso verde		fisso verde
- Taglio non riuscito. La forza di taglio non era sufficiente per tagliare. La lama è tornata con successo in posizione iniziale.	- L'operazione di taglio può essere ripetuta nuovamente dopo qualche secondo. Sono possibili 3 tentativi in totale. Prestare particolare attenzione, poiché l'isolamento del cavo potrebbe essere danneggiato. Avvicinarsi all'utensile solo dopo essersi assicurati che il cavo non è sotto tensione.	fisso rosso	fisso blu	fisso rosso		fisso rosso	fisso verde
- Taglio non riuscito. La lama era completamente estesa, ma non è tornata nella posizione iniziale.	- La lama potrebbe essere bloccata, ma il cavo dovrebbe essere completamente tagliato. Non sono più possibili azioni a distanza. Avviare le misure di sicurezza e le procedure di lavoro definite dall'operatore di rete.	fisso rosso	fisso blu	fisso green		fisso rosso	fisso rosso

PROBLEMA POTENZIALE		POTENZIALI CAUSE SCATENANTI		9	21	22	23	24	25
- Taglio non riuscito. La forza di taglio non era sufficiente per tagliare. La lama non è tornata in posizione iniziale.		- Non sono più possibili azioni a distanza. Prestare particolare attenzione, poiché l'isolamento del cavo potrebbe essere danneggiato. La lama potrebbe essere bloccata. Avviare le misure di sicurezza e le procedure di lavoro definite dall'operatore di rete.		fisso rosso	fisso blu	fisso rosso		fisso rosso	fisso rosso
- Batteria non sufficiente per garantire il completamento del taglio.		- Lo stato di carica della batteria è troppo basso. Sostituirla con una completamente carica - La capacità della batteria è troppo bassa. Utilizzare un tipo di batteria consigliato nei Dati tecnici.		presto intermittente rosso	fisso blu	fisso rosso		presto intermittente rosso	fisso rosso
- strumento ancora in modalità sospensione		- Riattivare l'utensile premendo l'interruttore On/ Off. Estrarre l'utensile e riportarlo in modalità remota.			fisso blu				

Posizionare o appendere l'utensile in una posizione stabile, in modo che non si muova durante il processo di taglio.

Per evitare azionamenti involontari, l'unità di taglio e il telecomando vengono accoppiati singolarmente durante la produzione. Solo questo telecomando fornito in dotazione con l'utensile è in grado di comandare l'utensile. Inviare sempre entrambe le parti, l'utensile e il telecomando, per l'assistenza.

In caso di telecomando danneggiato o smarrito, l'utensile deve essere inviato all'assistenza per l'accoppiamento.

Se la capacità della batteria o lo stato di carica non sono sufficienti per terminare il taglio, l'utensile non consentirà la connessione al telecomando. Ciò è indicato da uno specifico schema di lampeggiamento.

Utilizzare il timeout di 30 secondi della connessione remota per allontanarsi dalla zona di pericolo.

L'operatore del telecomando deve scegliere una posizione da cui sia possibile vedere l'area di pericolo e il segnalatore di connessione a distanza, per garantire in ogni momento che nessuno si trovi nell'area di pericolo delimitata. Il processo di taglio può essere avviato solo quando ci si assicura che non vi siano persone all'interno dell'area di pericolo.

AVVERTENZA! L'utensile segnala la modalità remota con la luce rossa del segnalatore di connessione a distanza. Lasciare immediatamente l'area quando si vede questo avviso e non si è l'operatore remoto.



Il processo di taglio deve essere sempre completato. Questo è particolarmente importante quando si verifica un cortocircuito per assicurarsi che il cortocircuito interessi tutte le fasi. Pertanto, tutti i conduttori devono essere posizionati contemporaneamente nella testa di taglio, in modo da essere tagliati simultaneamente



AVVERTENZA Se si verifica un cortocircuito, è necessario adottare misure di protezione adeguate. Assicurarsi sempre che il cavo sia e rimanga scollegato dall'alimentazione prima di avvicinarsi e toccare il dispositivo. La testa di taglio viene riscaldata dalla corrente. Pericolo di ustioni, lasciare raffreddare l'utensile prima di toccarlo.

Se si sospetta che sia stato tagliato un cavo sotto tensione, il tagliacavi deve essere ispezionato da un'officina specializzata autorizzata.

Dopo un taglio remoto finito o un ritorno non riuscito, la modalità remota viene bloccata per garantire che l'utensile non possa essere attivato mentre l'utilizzatore si avvicina al luogo di lavoro. Per il taglio successivo, deve essere sbloccato sia spegnendo il telecomando che impostando l'utensile in modalità manuale. A questo punto occorre avviare nuovamente il processo di connessione.

Interventi in caso di guasti

- Il cavo può essere tagliato e diventare sotto tensione, nel qual caso è necessario informare il responsabile della sicurezza, interrompere il processo di taglio e adottare misure di protezione adeguate
- Premere e tenere premuto il pulsante di ripristino idraulico fino alla completa apertura della taglierina
- Controllare la capacità della batteria

Lame inceppate

Sporco e detriti possono causare l'inceppamento delle lame dopo un taglio

- Tenere premuto l'interruttore On/Off di rilascio per assicurarsi che l'utensile si sia resettato.
- Rimuovere il pacco batteria.
- Premere la valvola di rilascio manuale. Quando l'utensile è ancora carico, questa operazione può richiedere una forza significativa.
- Non tentare di aprire la testa di taglio se la lama non è completamente retratta. Non usare la forza per aprire il perno di bloccaggio o la testa di taglio
- Pulire le lame da sporco e detriti prima di iniziare un nuovo taglio.
- Se la lama non si apre, tagliare la sezione del cavo intorno all'utensile e inviare l'utensile in assistenza.

Suggerimenti per il taglio

- Spostare il tagliacavi con i bordi di taglio ad angolo retto rispetto al cavo. Non tentare di eseguire tagli angolati per non danneggiare il pezzo da lavorare e le lame.
- Tagliare il materiale pulito per prolungare la durata della lama. Pulire il materiale e le lame da sporco e detriti prima di iniziare l'operazione di taglio.
- Prima di tagliare, accertarsi che le lame siano installate correttamente.
- Durante l'uso, l'utensile può essere appoggiato su una base asciutta o utilizzato come dispositivo portatile. Per appoggiare l'utensile a terra, ruotare la testa di taglio di 180°, in modo da utilizzare l'impugnatura anteriore come base. Se si desidera utilizzare l'utensile come dispositivo portatile, tenerlo saldamente con entrambe le impugnature come illustrato.

MANUTENZIONE

Prima di iniziare togliere la batteria dall'apparecchio.

Non aprire mai il tagliacavi, la batteria rimovibile o il caricabatteria.

Controllare che il tagliacavi non presenti eventuali problemi, come rumore, inceppamento o parti in movimento che potrebbero avere effetti sull'utensile.

Controllare che non vi siano incrinature o altri segni di usura sugli utensili da taglio.

Al termine dei lavori, pulire e ingrassare i rulli pressori, gli elementi di bloccaggio e le ganasce da taglio.

Controllare che gli strumenti di taglio siano affilati e sostituirli quando siano usurati.

Sostituire gli strumenti di taglio quando siano scheggiati o danneggiati. Utilizzare esclusivamente lame MILWAUKEE.

Controllare che la lama del martinetto si muova liberamente e senza intoppi.

Il dispositivo contiene fluido idraulico. I fluidi idraulici rappresentano un pericolo per le acque sotterranee. Il drenaggio non controllato o lo smaltimento improprio sono punibili per legge. Il sistema idraulico dell'utensile è chiuso, quindi non è necessario né riempire né sostituire l'utensile per tutta la sua durata. Se l'utensile perde liquido a causa di un guasto, inviarlo per la riparazione e la ricarica.

La manutenzione deve essere eseguita almeno annualmente o dopo sei mesi o un anno.

Per saperne di più sugli intervalli di manutenzione, utilizzare l'app ONE-KEY.

Ulteriori interventi di assistenza e riparazione possono essere eseguiti solo da officine specializzate autorizzate.

Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi Milwaukee. In caso di sostituzione di componenti non descritti, si prega di contattare uno dei nostri agenti di assistenza di Milwaukee (vedere l'elenco degli indirizzi di garanzia/assistenza).

Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany.

ONE-KEY™

Per sapere di più sulla funzione ONE-KEY di questo apparecchio, leggere le istruzioni rapide allegate o consultare la nostra pagina internet www.milwaukeetool.com/one-key. La ONE-KEY App può essere scaricata dall'App Store o da Google Play sul vostro smartphone.

Se si verificano scariche elettrostatiche, la connessione Bluetooth viene interrotta. In questo caso, ristabilire manualmente la connessione.

NOTA: per ulteriori informazioni sugli intervalli di manutenzione, consultare l'app ONE-KEY™.

Testa di taglio e lame

Ispezionare la testa di taglio e le lame per escludere l'eventuale presenza di crepe o danni. Non utilizzare la testa di taglio o le lame danneggiate. Sostituire le lame quando sono scheggiate o danneggiate.

Intervallo di manutenzione

Consultare l'app ONE-KEY™ per informazioni sulla manutenzione necessaria, come la sostituzione del fluido. Per tutte le riparazioni e la manutenzione, consegnare l'utensile a un centro di assistenza MILWAUKEE.

BATTERIE

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Tenere puliti i contatti di collegamento sul Powerport e sulla batteria.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso. Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Conservare il pacco batterie in un luogo con una temperatura inferiore a 27 °C e al riparo dall'umidità. Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%. Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche (pericolo di cortocircuito).

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Non conservare le batterie con oggetti metallici (pericolo di cortocircuito).

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.

Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti. Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio. Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate. Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

SIMBOLI	
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettro utensile.
	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Prima di iniziare togliere la batteria dalla apparecchio.
	AVVERTENZA! Pericolo di scossa elettrica
	AVVERTENZA! Pericolo di lesioni a causa dell'espulsione di frammenti Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione. Inoltre si consiglia di usare sistemi di protezione per la respirazione e per l'udito, oltre ai guanti di protezione.
	Durante l'uso dell'apparecchio utilizzare sempre gli occhiali di protezione.
	Capocorda di messa a terra / Terminale di terra
	Modalità di controllo remoto
	Questo dispositivo contiene una batteria a bottone al litio. Non ingerire batterie a bottone!
	Tenere le mani lontano dall'utensile da taglio e da altre parti mobili. Le dita potrebbero entrare nel meccanismo di taglio ed essere trancate o ferite.
	Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.
	Taglio
	Inversione di marcia



I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.

V	Voltaggio
	Corrente continua
	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS

	M18 HSFC125R
Tipo de construcción	Cortador de seguridad
Número de producción	4972 00 01 XXXXXX MJJJJ
Voltaje de batería	18 V $\varnothing$
Banda de frecuencia	2402 - 2480 MHz
Potencia de radiofrecuencia	6,0 dBm
Versión Bluetooth	5.2 BT modo de señal
Fuerza nominal	120 kN
Presión nominal	680 bar
Diámetro máximo del corte del cable	125 mm
Materiales de los cables*	Cables de alimentación de cobre y aluminio, cables blindados SWA
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg
Temperatura ambiente recomendada para la operación	-20 ... +60 °C
Juegos de baterías recomendados	M18B.....,M18HB....
Cargadores recomendados	M18..., M12-18..., M1418...

Información sobre ruidos: Determinación de los valores de medición según norma EN 62841. El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a:

Presión acústica / Tolerancia K	84,75 dB (A) / 3 dB (A)
Resonancia acústica / Tolerancia K	73,75 dB (A) / 3 dB (A)

Usar protectores auditivos!

Informaciones sobre vibraciones: Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 62841.

Valor de vibraciones generadas a_h / Tolerancia K	1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²
---	---

*No corte cables de acero, varillas de anclaje, cables de sujeción ni cables reforzados con acero (ACSR)

⚠ ADVERTENCIA!!

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- ① Disparador

② Disparador de apertura

③ Válvula de desbloqueo manual

④ Cuchilla de resorte móvil

⑤ Hoja fija

⑥ Pin de bloqueo de cabezal

⑦ Indicador ONE KEY

⑧ Tornillo de conexión a tierra

⑨ Baliza de conexión remota

⑩ Tapa de la batería

⑭ Colgador trasero

⑮ Bloqueo de la tapa de la batería

⑯ Asa inferior

⑰ Asa principal

⑱ Interruptor de conexión remoto

⑲ Botón remoto invertir

⑳ Botón remoto adelante

㉑ Led de conexión

㉒ adelante LED

㉓ Indicador de corte a distancia: CORTE CON ÉXITO
- ⑪ Empuñadura frontal

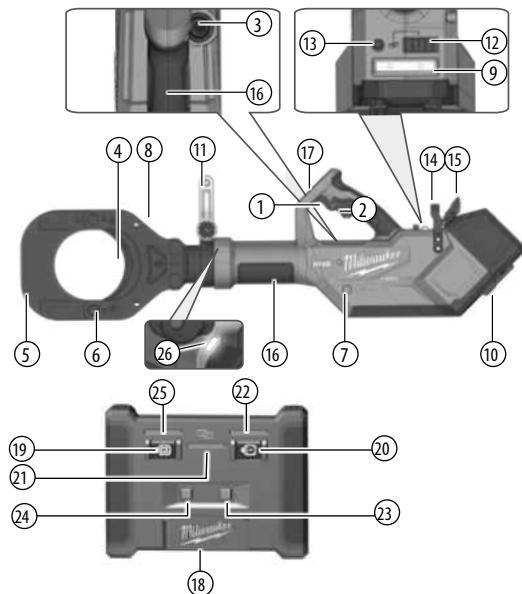
⑫ Interruptor deslizante del control remoto

⑬ Botón de bloqueo del interruptor deslizante del control remoto

⑭ Indicador de corte a distancia: CORTE FALLIDO

⑮ invertir LED

⑯ luz de trabajo



ADVERTENCIA! Lea las indicaciones de seguridad, instrucciones, descripciones y datos que se incluyen en el aparato. En caso de no atenderse a las instrucciones siguientes, ello puede provocar una electrocución, incendio y/o lesiones serias.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA EL CORTACABLES

Mantenga las manos y prendas de ropa ligeras alejadas de las herramientas de corte y otras piezas móviles. Existe riesgo de lesiones graves, incluyendo la amputación de extremidades.

Utilice un equipo de protección personal.

Se recomienda utilizar ropa de protección como máscara protectora contra el polvo, guantes protectores, calzado resistente y antideslizante, casco y protección para los oídos.

Lleve siempre puestas gafas de seguridad cuando trabaje con el cortador de cables.

Prevenga un encendido accidental del cortador de cables. Antes de conectarlo a una batería extraíble, asegúrese de que el disparador está asegurado con un bloqueo de encendido.

Sujete el cortador de cables por ambas empuñaduras.

Nunca sujete el cortador de cables por las mordazas de corte.

Antes de utilizarlo, compruebe siempre las mordazas de corte en busca de grietas u otros signos de desgaste.

Utilice únicamente el cortador de cables, la batería extraíble y el cargador si se encuentran en perfecto estado técnico.

Los deterioros deben ser reparados inmediatamente por un taller especializado autorizado.

Retire la batería antes de iniciar cualquier trabajo en el dispositivo o de abrir el cabezal de corte.

El cortador de cables solo puede utilizarse con una herramienta de corte insertada.

Retire cualquier herramienta de ajuste o llaves antes de hacer el corte.

Para evitar lesiones y daños, nunca sumerja la herramienta, la batería extraíble o el cargador en líquidos ni permita que penetre líquido en su interior.

No corte cables cortos si los dedos quedan situados cerca de la cuchilla de corte. ¡La cuchilla es afilada!

ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

Cargar las baterías solo con los cargadores de Milwaukee apropiados para ello de la misma serie de sistema. No intentar recargar baterías de otros sistemas.



No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

A falta de otros requerimientos nacionales o de otra índole, las distancias mínimas en aire que definen los límites exteriores de la zona de peligro o la de cercanía se pueden consultar en la versión más reciente del estándar europeo 50110-1. El fabricante recomienda ≥ 10 m.

Si no se puede mantener el tamaño de la zona de seguridad, es necesaria una protección personal adicional mediante otras medidas de protección, como muros de tierra o muros de protección, y un aislamiento adicional del emplazamiento.



ADVERTENCIA! Este dispositivo contiene una batería de litio de botón. En caso de ingestión o de que entre en el cuerpo, una batería nueva o usada puede provocar quemaduras internas y causar la muerte en 2 horas. Asegure siempre la tapa del compartimento de la batería. Si no se cierra correctamente, detenga el dispositivo, retire la batería o mantenga fuera del alcance de los niños. Si cree que alguien puede haber ingerido la batería o que puede haber entrado en el cuerpo de alguna otra manera, acuda inmediatamente a un médico.

PELIGROS RESIDUALES

Es importante asegurarse de que nadie se encuentre en la zona de peligro.

Antes de que comience el proceso de corte, se deberá cerrar el acceso de conformidad con las disposiciones locales.

La inobservancia de esta instrucción puede derivar en lesiones graves, la muerte, incendio y otros tipos de daños a la propiedad como resultado de una descarga eléctrica, una explosión y/o arcos eléctricos.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

El M18 HSFC125R está diseñado específicamente para cortar cables con seguridad cuando no esté seguro si otros métodos permiten desactivar la tensión de los cables. El estado de tensión del cable puede verificarse alternativamente cortándolo (como se describe en la norma EN50110-1, apartado 6.2.4). El proceso se controla desde una distancia suficiente sin ningún riesgo mediante el control remoto. Los led de estado del control remoto indican el estado actual en cualquier punto del proceso de corte.

Si se asegura de que el cable no está bajo tensión, la herramienta puede utilizarse también como cortador de cables manual.

ADVERTENCIA! No intente nunca trabajar en instalaciones en tensión en modo Manual. En caso de duda, utilice siempre el control remoto y siga las medidas preventivas descritas en este manual.

ADVERTENCIA! No intente cortar líneas eléctricas con una tensión nominal superior a 60 kV para cables multifásicos o 110 kV para cables unipolares. La frecuencia nominal no debe ser superior a 60 Hz.

El cortador de cables es adecuado para cortar cables de cobre y aluminio (Al, Cu, SWA) aislados y con recubrimiento de alambre de acero hasta el tamaño de cable indicado en los datos técnicos. Antes de cortar, hay que asegurarse de que el cable está sin tensión. La herramienta no debe utilizarse para cortar otros materiales.

Solo el personal formado en estas aplicaciones electrotécnicas puede encargarse de cortar los cables con ayuda de esta herramienta. Los trabajos deben realizarse siempre de acuerdo con la normativa local.

El operario de este cortador de cables debe haber recibido las instrucciones adecuadas sobre los peligros específicos asociados al uso del mismo y en cuanto a las medidas de seguridad esenciales antes de trabajar con él por primera vez y, como mínimo, una vez al año a partir de entonces.

La compañía operadora debe:

- poner el manual de instrucciones a disposición del operario y
- asegurar que el operario lo haya leído y comprendido.

⚠ ADVERTENCIA! Lea las indicaciones de seguridad, instrucciones, descripciones y datos que se incluyen en el aparato. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede provocar una electrocución, incendio y/o lesiones serias.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

APLICACIÓN

Configuración del área de trabajo

Deben respetarse en todo momento las disposiciones locales en materia de seguridad y la normativa del operador de la red. Es crucial que se respeten las disposiciones de seguridad locales y la normativa.

Para asegurar y mantener la desconexión de la potencia eléctrica, póngase en contacto con el operador de la red. La línea debe desconectarse y todos los dispositivos de conmutación deben asegurarse contra la reconexión durante todo el tiempo que duren los trabajos, tal y como se describe en la norma EN50110-1, apartado 6.2.3.

Antes de que comience el proceso de corte, se deberá cerrar y monitorizar el acceso de conformidad con las disposiciones locales.

El cable no debe exponerse a ninguna fuerza mecánica y debe asegurarse contra cualquier movimiento incontrolado tras el corte.

El operario del control remoto debe seleccionar un emplazamiento desde el cual pueda verse la zona de peligro para asegurar en todo momento que nadie se encuentra en la zona de peligro cerrada.

No exponga las herramientas a la lluvia. No utilice las herramientas en lugares húmedos o mojados.

Antes de comenzar el proceso de corte, asegúrese de tener una segunda batería totalmente cargada para completar el proceso de corte si es necesario.

Preparación del cortador de cables y de la batería

Antes de cada uso:

- Inspeccione el cortador de cables en busca de defectos externos
- Compruebe la herramienta de corte en busca de grietas u otros signos de desgaste
- Antes de cortar, asegúrese de que las cuchillas están correctamente instaladas
- Asegúrese de que el cabezal de corte esté completamente cerrado y de que el pasador de bloqueo del cabezal esté en posición cerrada. Nunca intente cortar en otras condiciones, ya que las cuchillas y la herramienta podrían resultar dañadas.
- Solo abra o cierre el cabezal de corte cuando la cuchilla de resorte esté completamente retraída para evitar daños en la cuchilla.

¡Utilice el dispositivo únicamente en perfectas condiciones!

Retire la batería antes de preparar la zona de trabajo, colocar la herramienta e insertar el cable para evitar accionamientos involuntarios. Inserte la batería solo justo antes de iniciar el proceso de corte.

Preparación para el proceso de corte

Sujete y fije el cable a cortar con el fin de minimizar el riesgo de movimientos incontrolados.

Corte material limpio para prolongar la vida útil de las cuchillas. Retire la suciedad y los restos del material y de las cuchillas antes de comenzar el corte.

El cabezal de corte debe posicionarse a un ángulo de 90° hacia el cable, de forma que el cable pueda descansar en las mordazas de corte abiertas sin tensión y que se puedan evitar tensiones de corte no deseadas. No intente hacer cortes angulares, pues esto dañará la pieza de trabajo y las cuchillas.

Es posible que pieza y la herramienta se muevan ligeramente

durante el corte. Al finalizar el trabajo, limpie las herramientas de corte.

ADVERTENCIA! Nunca corte conductos de gas o tuberías de agua. Mantenga las manos alejadas de todos los bordes cortantes y de las piezas móviles. Pueden producirse laceraciones y amputaciones. Retire siempre la batería antes de cambiar o retirar accesorios. Utilice únicamente accesorios recomendados específicamente para esta herramienta. Otros podrían ser peligrosos. Para reducir el riesgo de lesiones, lleve puestas gafas de seguridad o gafas con visera deslizante.

ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones, corte únicamente materiales recomendados para las cuchillas. (véanse las "especificaciones") No intente cortar otros materiales.

USO DEL MODO MANUAL

Antes de comenzar los trabajos, los cables deben desconectarse y hay que asegurarse de que permanezcan aislados de la red eléctrica mientras duren los trabajos.

El cable puede estar cortado y energizado, siempre se debe informar al encargado de seguridad, detener el proceso de corte y tomar las medidas de seguridad adecuadas

Si no se puede garantizar sin lugar a dudas que se ha desconectado el cable o la línea aislada, no se podrá realizar ningún trabajo en modo manual. En este caso, plantéese realizar el corte en modo remoto para mayor seguridad.

ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de explosiones, descargas eléctricas y daños a la propiedad, nunca corte líneas eléctricas energizadas.

La herramienta NO está aislada. El contacto con un circuito energizado puede resultar en lesiones graves o la muerte. Interrumpa el suministro eléctrico antes de hacer un corte.

Antes de que se inicie el proceso de cortado remoto, debe comprobarse la capacidad de la batería: mínimo 33 % (véase descripción ilustrada). Puede ser necesario cargarla antes de comenzar a trabajar.

Si desea utilizar la herramienta como un dispositivo de mano, sujétela firmemente utilizando ambas empuñaduras, según se muestra. Asegúrese de mantener una posición estable antes de iniciar el corte.

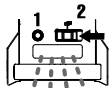
El proceso de corte puede interrumpirse y continuarse en cualquier momento. Una vez que la cuchilla alcanza la posición completamente extendida, la herramienta se descarga automáticamente, de modo que la cuchilla de resorte vuelve a la posición inicial. La herramienta también se descargará para protegerse si se alcanza la fuerza de corte máxima.

1



Led de conexión
Luz de la baliza
Parpadeante azul

2



En la herramienta:
1. Bloqueo por pulsación
2. Interruptor deslizante a

La luz de la baliza de conexión remota parpadea en rojo.



REMOTE mostrará:

La herramienta se bloquea durante 30 segundos antes de que pueda ser controlada por el control remoto. Este tiempo de espera está pensado para salir de la zona de peligro.

Led de conexión Encendido azul

Luz 22 & 25 Parpadeante rojo

La conexión está establecida.

La herramienta está armada

Pulse el botón de avance para iniciar el corte.

3



Luz 22 & 23 Parpadeante rojo
(tool is armed)

4



La cuchilla ha alcanzado el punto de máxima extensión.

Se inicia el autorretorno

Luz 22 Encendido verde

Luz 25 Parpadeante rojo

5



Una vez finalizado el retorno, la herramienta indicará el grado de éxito del corte mediante LEDs 23 & 24

Verde = Fin del corte

Ambos; se han completado tanto la extensión como el retroceso de la cuchilla.

Rojo = Error al cortar

Para más información, consulte la tabla «Solución de problemas»

		9	21	22	23	24	25
							
PROBLEMA POTENCIAL	POSIBLES CAUSAS						
- Estado de carga demasiado baja de las baterías remotas - Tiempo de espera de la conexión de la herramienta	- Cambie las baterías. - Apague y vuelva a encender el control remoto. El proceso de conexión se reiniciará.	parpadeante rojo					
- La herramienta no está en modo remoto	- Ponga la herramienta en modo remoto pulsando el botón 12 y deslizando el interruptor 13.		encendido azul				
- No hay conexión con la herramienta.	- La distancia a la herramienta es demasiado grande, acérquese. - La herramienta y el control remoto no encajan. El control remoto solo es capaz de controlar el cortador con el que fue entregado.	parpadeante rojo	encendido azul				
- Establecer conexión con la herramienta.	- 30 s Tiempo de espera en marcha, utilice el tiempo para salir de la zona de peligro	rojo	encendido azul	parpadeante rojo			parpadeante rojo
- Conexión establecida, herramienta lista para cortar.	- Ninguno	parpadeante red	encendido azul	encendido rojo			encendido rojo
- Conexión establecida, herramienta lista para cortar, corte interrumpido por el usuario.	- Ninguno	encendido rojo	encendido azul	encendido rojo			encendido rojo
- La herramienta hace avanzar la cuchilla.	- Ninguno	rápido parpadeante rojo	encendido azul	rápido parpadeante rojo			
- La herramienta está dando marcha atrás.	- Ninguno	rápido parpadeante rojo	encendido azul				rápido parpadeante rojo
- La cuchilla estaba completamente extendida, autorretorno automático activado, la cuchilla de resorte está volviendo a la posición inicial	- Ninguno	rápido parpadeante rojo	encendido azul	encendido verde			rápido parpadeante rojo
- La cuchilla se ha extendido por completo y ha vuelto a la posición inicial.	- Ninguno, Proceso de corte finalizado con éxito	encendido rojo	encendido azul	encendido verde	encendido verde		encendido verde
- Corte sin éxito. La fuerza de corte no era suficiente para cortar. La cuchilla ha regresado con éxito a la posición inicial.	- El corte puede intentarse de nuevo pasados unos segundos. 3 intentos posibles en total. Tenga especial cuidado, ya que podría dañarse el aislamiento del cable. Acérquese a la herramienta solo después de asegurarse de que el cable no está bajo tensión.	encendido rojo	encendido azul	encendido rojo		encendido rojo	encendido verde
- Corte sin éxito. La cuchilla estaba completamente extendida, pero no ha vuelto a la posición inicial.	- La cuchilla puede estar atascada, pero el cable debería estar completamente cortado. Ya no es posible realizar acciones a distancia. Ponga en marcha las medidas de seguridad y los procedimientos de trabajo definidos por el operador de la red.	encendido rojo	encendido azul	encendido green		encendido rojo	encendido rojo

PROBLEMA POTENCIAL	POSIBLES CAUSAS	9	21	22	23	24	25
- Corte sin éxito. La fuerza de corte no era suficiente para cortar. La cuchilla no ha vuelto a la posición inicial.	- Ya no es posible realizar acciones a distancia. Tenga especial cuidado, ya que podría dañarse el aislamiento del cable. La cuchilla está potencialmente atascada. Ponga en marcha las medidas de seguridad y los procedimientos de trabajo definidos por el operador de la red.						
- La batería no es suficiente para garantizar que se pueda terminar el corte.	- El estado de carga de la batería es demasiado bajo, sustitúyala por una totalmente cargada. - La capacidad de la batería es demasiado baja. Utilice un tipo de batería recomendado en los Datos técnicos.						
- herramienta todavía en modo de suspensión	- Encienda la herramienta accionando el gatillo. Vuelva a poner la herramienta en modo remoto.						

Coloque o cuelgue la herramienta en una posición estable, para que no se mueva durante el proceso de corte.

Para evitar el accionamiento involuntario, la unidad de corte y el control remoto se emparejan individualmente durante la producción. Solo este control remoto suministrado con la herramienta es capaz de controlar la herramienta. Envíe siempre ambas piezas, la herramienta y el control remoto, al servicio técnico.

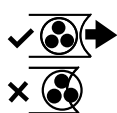
En caso de que el control remoto se dañe o se pierda, es necesario enviar la herramienta al servicio técnico para que la emparejen.

Si la capacidad de la batería o el estado de carga no son suficientes para terminar el corte, la herramienta no permitirá la conexión con el control remoto. Esto se muestra mediante un patrón de parpadeo específico.

Utilice el tiempo de espera de 30 segundos de la conexión remota para salir de la zona de peligro.

El operario del control remoto debe seleccionar una ubicación desde la que se pueda ver la zona de peligro y la baliza de conexión remota para asegurarse en todo momento de que no haya nadie en la zona de peligro sellada. El proceso de corte solo podrá iniciarse cuando se garantice que no hay ninguna persona en la zona de peligro.

ADVERTENCIA! La herramienta indica que está en modo remoto con la luz roja de la baliza de conexión remota. Si usted no es el operario remoto, abandone inmediatamente la zona cuando vea este aviso.



El proceso de corte siempre debe completarse. Esto es especialmente importante cuando se produce un cortocircuito para asegurarse de que el cortocircuito afecta a todas las fases. Por lo tanto, todos los conductos deben colocarse en el cabezal de corte a la vez para que se corten simultáneamente.

ADVERTENCIA Si se produce un cortocircuito, asegúrese de poner en marcha las medidas de protección adecuadas. Asegúrese siempre de que el cable está y permanezca desconectado de la fuente de alimentación antes de acercarse y tocar el dispositivo. El cabezal de corte se calentará con la corriente. Peligro de quemaduras; deje enfriar la herramienta antes de tocarla.

Si se sospecha que se ha cortado un cable con tensión, el

cortador de cables debe inspeccionarse en un taller especializado autorizado.

Tras un corte remoto finalizado o un retorno fallido, el modo remoto se bloquea para garantizar que la herramienta no pueda activarse mientras el usuario se acerca al lugar de trabajo. Para el siguiente corte, hay que desbloquearlo apagando el control remoto y poniendo la herramienta en modo manual. A continuación, es necesario iniciar de nuevo el proceso de conexión.

Actuación en caso de avería

- En tal caso, informe siempre al responsable de seguridad, detenga el proceso de corte y adopte las medidas de protección adecuadas
- Mantenga pulsado el botón de restablecimiento hidráulico hasta que el cortador se abra por completo
- Compruebe la capacidad de la batería

Cuchillas atascadas

La suciedad y los residuos pueden hacer que las cuchillas se atasquen después de un corte

- Mantenga pulsado el gatillo de liberación para asegurarse de que la herramienta se ha restablecido.
- Retire la batería.
- Pulse la válvula de descarga manual. Cuando la herramienta aún está cargada, esto puede requerir una cantidad significativa de fuerza.
- No intente abrir el cabezal de corte, si la cuchilla no ha retrocedido por completo. No utilice la fuerza para abrir el pasador de bloqueo o el cabezal de corte
- Limpie la suciedad y los residuos de las cuchillas antes de iniciar otro corte.
- Si la cuchilla no se abre, corte la sección del cable que rodea la herramienta y envíela al servicio técnico.

Consejos de corte

- Mueva el cortador de cables con los bordes cortantes en ángulo recto respecto al cable. No intente realizar cortes en ángulo, ya que dañará la pieza de trabajo y las cuchillas.
- Corte material limpio para prolongar la vida útil de la cuchilla. Limpie la suciedad y los residuos del material y de las cuchillas antes de comenzar el corte.
- Antes de cortar, asegúrese de que las cuchillas están correctamente instaladas.
- Durante el uso, la herramienta puede apoyarse sobre un subsuelo seco o utilizarse como dispositivo portátil. Para apoyar la herramienta en el suelo, gire el cabezal de corte 180° para poder utilizar la empuñadura delantera como base. Si desea utilizar la herramienta como un dispositivo portátil, sujétela firmemente utilizando ambas empuñaduras como se muestra en la ilustración.

MANTENIMIENTO

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo del aparato. Nunca abra el cortador de cables, la batería extraíble o el cargador. Compruebe el cortador de cables en busca de cualquier tipo de problemas como ruidos o atascos de las piezas móviles que puedan afectar a la herramienta.

Compruebe las herramientas de corte en busca de grietas u otros signos de desgaste.

Tras finalizar las tareas, limpie y engrase los rodillos de presión, los pasadores y las mordazas de corte.

Compruebe que las herramientas de corte estén afiladas y reemplace las que estén gastadas.

Reemplace las herramientas de corte cuando se astillen o se dañen. Utilice únicamente cuchillas MILWAUKEE.

Compruebe que la cuchilla de resorte móvil puede moverse libremente y desplazarse con suavidad.

El dispositivo contiene fluido hidráulico. Los fluidos hidráulicos suponen un peligro para las aguas subterráneas. El vaciado incontrolado o la eliminación inadecuada están penados por la ley. El sistema hidráulico de la herramienta está cerrado, por lo que no es necesario rellenarlo ni cambiarlo durante toda la vida útil de la herramienta. Si la herramienta pierde líquido debido a una avería, envíela a reparar y rellenar.

El mantenimiento debe realizarse al menos una vez al año o al cabo de entre seis meses y un año.

Puede obtener más información sobre los intervalos de mantenimiento a través de la aplicación ONE-KEY.

Los trabajos de mantenimiento y reparación solo los pueden llevar a cabo talleres especializados autorizados.

Utilice solo accesorios Milwaukee y piezas de repuesto Milwaukee. En caso de que sea necesario sustituir componentes no descritos, póngase en contacto con uno de nuestros agentes de servicio de Milwaukee (consulte nuestra lista de direcciones de garantía/servicio).

Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ONE-KEY™

Para obtener más información sobre el funcionamiento de esta herramienta, sírvase leer la guía de inicio rápido del anexo o visite nuestra página web en internet www.milwaukeetool.com/one-key. Puede descargar la app ONE-KEY de la App Store o de Google Play en su teléfono inteligente.

Si se producen descargas electrostáticas se interrumpe la conexión de Bluetooth. En este caso se habrá de restablecer la conexión de forma manual.

NOTA: Consulte la aplicación ONE-KEY™ para obtener información adicional sobre los intervalos de mantenimiento.

Cabezal de corte y cuchillas

Inspeccione el cabezal de corte y las cuchillas en busca de grietas o daños. No utilice cabezales de corte o cuchillas dañados. Sustituya las cuchillas cuando estén astilladas o dañadas.

Intervalo de mantenimiento

Consulte la aplicación ONE-KEY™ para obtener información sobre el mantenimiento necesario, como la sustitución de líquidos. Devuelva la herramienta a un centro de servicio MILWAUKEE para todas las reparaciones y mantenimiento.

BATERIA

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Mantenga limpios los contactos de conexión del puerto de alimentación y de la batería de repuesto.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso. Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días: Guarde la batería en un lugar con una temperatura inferior a 27 °C y lejos de la humedad. Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente., Recargar la batería cada 6 meses.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.

El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente. Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos. Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase. Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar. Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo el aparato.
	ADVERTENCIA! Peligro de descarga eléctrica
	ADVERTENCIA! Peligro de lesiones por esquivas que pudieran salir despedidas. Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección, guantes, calzado de seguridad antideslizante, así como es recomendable usar protectores auditivos.
	Para trabajar con la máquina, utilizar siempre gafas de protección.
	Terminal de toma de tierra / Borne de tierra
	Modo de control remoto
	Este dispositivo contiene una batería de litio de botón. ¡No ingiera las pilas de botón!
	Mantenga alejadas las manos de la herramienta de corte y de otras piezas móviles. Los dedos pueden entrar en contacto con el mecanismo de corte y quedar amputados o lesionados.
	Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.

	Corte
	Inversión
	Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.
V	Tensión
	Corriente continua
CE	Marcado de conformidad europeo
UK CA	Marcado de conformidad británico
	Marcado de conformidad ucraniano
EAC	Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	M18 HSFC125R
Tipo	Cortador de segurança
Número de produção	4972 00 01 XXXXXX MJJJJ
Tensão do acumulador	18 V ---
Banda de frequências	2402 - 2480 MHz
Potência de radiofrequências	6.0 dBm
Versão Bluetooth	5.2 BT modo de sinal
Força nominal	120 kN
Pressão nominal	680 bar
Diâmetro máximo de corte do cabo	125 mm
Materiais dos cabos*	Cabos de alimentação de cobre e alumínio, cabos blindados SWA
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg
Temperatura ambiente recomendada para a operação	-20 ... +60 °C
Conjuntos de baterias recomendados	M18B....., M18HB....
Carregadores recomendados	M18..., M12-18..., M1418...
Informações sobre ruído: Valores de medida de acordo com EN 62841. O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:	
Nível da pressão de ruído / Incerteza K	84,75 dB (A) / 3 dB (A)
Nível da potência de ruído / Incerteza K	73,75 dB (A) / 3 dB (A)
Use protectores auriculares!	
Informações sobre vibração: Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme EN 62841.	
Valor de emissão de vibração a_h / Incerteza K	1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²

*Não cortar cabos de aço, barras de terra, estais ou cabos reforçados com aço (ACSR)

⚠ ATENÇÃO!!

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

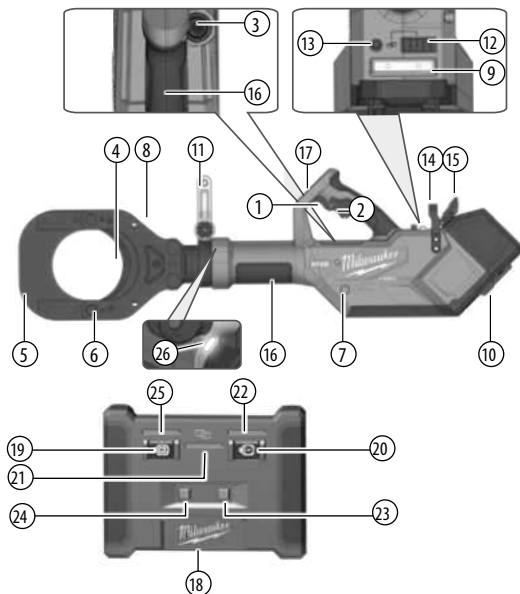
O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

- | | | | |
|----------------------------------|---|--|----------------------|
| (1) Gatilho | (14) Suspensor traseiro | (12) Controlo remoto do interruptor de correção | (25) inverter LED |
| (2) Gatilho de libertação | (15) Bloqueio da tampa da bateria | (13) Botão de bloqueio para controlo remoto do interruptor de correção | (26) luz de trabalho |
| (3) Válvula de libertação manual | (16) Pega inferior | | |
| (4) Lâmina de impacto móvel | (17) Pega principal | | |
| (5) Lâmina fixa | (18) Interruptor de ligação remota | | |
| (6) Pino de bloqueio da cabeça | (19) Botão remoto inverter | | |
| (7) Indicador de UMA CHAVE | (20) Botão remoto avançar | | |
| (8) Parafuso de ligação à terra | (21) LED de ligação | | |
| (9) Marcador da ligação remota | (22) avançar LED | | |
| (10) Tampa da bateria | (23) Indicador de sucesso do corte remoto: CORTE BEM SUCEDIDO | | |
| (11) Pega frontal | (24) Indicador de sucesso do corte remoto: CORTE FALHADO | | |



ATENÇÃO! Ler todas as indicações de segurança, instruções, representações e dados fornecidos juntamente com o aparelho. O desrespeito das seguintes instruções pode levar a um choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA PARA CORTA-CABOS

Manter as mãos e vestuário solto afastados de ferramentas de corte e de outras peças móveis. Há um risco de lesões graves, incluindo corte dos membros.

Utilize equipamento de proteção.

Vestuário de protecção, bem como máscara de pó, sapatos fechados e antiderrapante, capacete e protecção auditiva são recomendados.

Use sempre óculos de segurança ao trabalhar com o cortador de cabos.

Previna o arranque accidental do cortador de cabos. Antes de ligar a uma bateria amovível, certifique-se de que o gatilho está fixado com o bloqueio do interruptor.

Segure o cortador de cabos pelas duas pegas.

Nunca segure o cortador de cabos pelas mandíbulas de corte.

Antes de utilizar, verifique sempre se as mandíbulas de corte apresentam fendas e outros sinais de desgaste.

Utilize o cortador de cabos, a bateria amovível e o carregador apenas se estiverem em perfeita condição técnica.

Deixe uma oficina especializada reparar os danos imediatamente.

Retire a bateria antes de iniciar qualquer trabalho no aparelho ou de abrir a cabeça de corte.

O cortador de cabos apenas pode ser utilizado com uma ferramenta de corte inserida.

Remova quaisquer ferramentas de ajuste e chaves antes de efetuar o corte.

Para evitar lesões e danos, nunca mergulhe a ferramenta, a bateria amovível ou o carregador em líquidos nem permita que entrem líquidos no seu interior.

Não cortar cabos curtos, de forma que os dedos possam chegar na proximidade da lâmina de corte. A lâmina é afiada!

ATENÇÃO! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

Só carregue as baterias com os carregadores adequados da Milwaukee da mesma série de sistemas. Não carregue baterias de outros sistemas.



Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Se não existirem requisitos nacionais ou outros, as distâncias mínimas adequadas no ar, que definem os limites exteriores da zona de perigo ou a zona de abordagem, podem ser encontradas na versão mais recente da norma europeia 50110-1. A recomendação do fabricante é $\geq 10\text{m}$

Se não for possível manter a dimensão da zona de segurança, é necessário garantir protecção individual adicional através de outras medidas de protecção, como muros de terra ou muros de protecção, e um isolamento adicional do local.



ATENÇÃO! Este dispositivo contém uma pilha de célula de lítio tipo botão/moeda. Uma pilha de nova ou usada pode causar queimaduras internas graves e levar à morte em menos de 2 horas, em caso de ingestão ou se ela penetrar no corpo. Fixe sempre a tampa do compartimento da pilha. Se ela não for fechada seguramente, pare o dispositivo, remova a pilha e mantenha-a fora do alcance de crianças. Se achar que alguém engoliu a pilha ou se ela tiver de algum outro modo penetrado no corpo, procure imediatamente um médico.

RISCOS RESIDUAIS

É importante garantir que ninguém se encontra na zona de perigo.

Antes de iniciar o processo de corte, o acesso deve ser vedado de acordo com os regulamentos locais.

O incumprimento desta instrução pode causar lesões graves, morte, incêndio e outros danos materiais, como resultado de choque eléctrico, explosões e/ou arcos eléctricos.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

O M18 HSFC125R foi concebido especificamente para o corte seguro de cabos quando não há garantia de que os cabos fiquem desenergizados recorrendo a outros métodos. O estado energizado do cabo pode então ser verificado, em alternativa, cortando-o (como descrito na secção 6.2.4 da norma EN50110-1). O processo é controlado a partir de uma distância suficiente e sem qualquer risco através da utilização do telecomando. Os LED de estado no telecomando indicam o estado atua, em qualquer ponto do processo de corte.

Se for assegurado que o cabo não está sob tensão, a ferramenta pode ser utilizada adicionalmente como cortador de cabos portátil.

ATENÇÃO! Nunca tente trabalhar em instalações com tensão, no modo Manual. Em caso de dúvida, utilize sempre o controlo remoto e siga as medidas preventivas descritas neste manual.

ATENÇÃO! Não tente cortar fios de alta tensão com uma tensão nominal superior a 60 kV no caso de cabos multifásicos ou 110 kV no caso de cabos unipolares. A frequência nominal não deve ser superior a 60 Hz.

O cortador de cabos é adequado para cortar cabos de cobre e alumínio (Al, Cu, SWA) em branco, isolados e blindados de fio de aço, até ao tamanho do cabo indicado nos Dados Técnicos. Antes de cortar, é necessário certificar-se de que o cabo está livre de tensões. A ferramenta não deve ser utilizada para cortar outros materiais.

O corte de cabos com esta ferramenta só pode ser efetuado por pessoal com formação em aplicações eletrotécnicas. Os trabalhos devem ser sempre efetuados de acordo com os regulamentos locais.

O operador deste cortador de cabos deve ser instruído quanto aos perigos específicos associados à sua utilização e às medidas

essenciais de segurança, antes de trabalhar com o cortador de cabos pela primeira vez e, pelo menos, uma vez por ano.

A empresa operadora deve:

- disponibilizar o manual de utilização ao operador e
- assegurar que o operador leu e compreendeu o manual.

⚠️ ATENÇÃO! Ler todas as indicações de segurança, instruções, representações e dados fornecidos juntamente com o aparelho. O desrespeito das seguintes instruções pode levar a um choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

UTILIZAÇÃO

Configuração da área de trabalho

As disposições locais de segurança e os regulamentos do operador da rede devem ser respeitados em todas as circunstâncias. É fundamental que as disposições de segurança locais e os regulamentos sejam respeitados.

Para atribuir, garantir e manter o desligamento da alimentação elétrica, contacte o operador de rede. A linha tem de ser desligada e todos os dispositivos de comutação têm de ser protegidos contra uma nova ligação durante os trabalhos, tal como descrito na norma EN50110-1 secção 6.2.3.

Antes de iniciar o processo de corte, o acesso deve ser vedado e monitorizado de acordo com os regulamentos locais.

O cabo não deve ser exposto a quaisquer forças mecânicas e deve ser protegido de quaisquer movimentos descontrolados após o corte.

O operador do controlo remoto deve seleccionar um local a partir do qual possa ver a zona de perigo, para assegurar em qualquer altura que não se encontra ninguém na zona de perigo vedada.

Não exponha as ferramentas à chuva. Não utilize as ferramentas em locais húmidos ou molhados.

Antes de iniciar o processo de corte, certifique-se de que tem uma segunda bateria totalmente carregada com capacidade para concluir o processo de corte, em caso de necessidade.

Preparação do cortador de cabos e da bateria

Antes de cada utilização:

- Inspeccione o cortador de cabos quanto a defeitos externos
- Verifique se a ferramenta de corte apresenta fendas e outros sinais de desgaste
- Antes de cortar, verifique se as lâminas estão corretamente instaladas
- Certifique-se de que a cabeça de corte está completamente fechada e que a cavilha de bloqueio da cabeça está na sua posição fechada. Nunca tente cortar noutras condições, pois as lâminas e a ferramenta podem ficar danificadas.
- Abra ou feche a cabeça de corte apenas quando a lâmina de impacto estiver totalmente recolhida, para evitar danos na lâmina. Utilize apenas se estiver em perfeitas condições!

Remova a bateria antes de preparar a área de trabalho, posicionar a ferramenta e inserir o cabo para evitar manobras involuntárias. Introduza a bateria apenas imediatamente antes de iniciar o processo de corte.

Preparação para o processo de corte

Apoie e fixe o cabo a ser cortado para minimizar o risco de movimentos descontrolados.

Corte material limpo para prolongar a vida útil da lâmina. Limpe a sujidade e os detritos do material e das lâminas antes de começar o corte.

A cabeça de corte deve estar posicionada a um ângulo de 90° em relação ao cabo, de modo que o cabo possa ficar entre as mandíbulas de corte abertas sem tensão, evitando forças de corte indesejáveis. Não tente fazer cortes em ângulo, pois danificam a peça de trabalho e as lâminas.

A peça de trabalho e a ferramenta podem deslocar-se ligeiramente durante o corte. No fim do trabalho, limpe as ferramentas de corte.

ATENÇÃO! Nunca corte linhas de gás ou de água. Mantenha as mãos afastadas de todas as arestas de corte e peças em

movimento. Pode ocorrer laceração e amputação. Remova sempre o bloco da bateria, antes de mudar ou remover os acessórios. Utilize apenas acessórios especificamente recomendados para esta ferramenta. Outros podem ser perigosos. Para reduzir o risco de lesões, use óculos de segurança ou óculos com proteção lateral.

ATENÇÃO! Para reduzir o risco de lesões, corte apenas os materiais recomendados para as lâminas. (Consulte as «Especificações») Não tente cortar outros materiais.

UTILIZAR O MODO MANUAL

Antes do início dos trabalhos, os cabos devem ser desligados e deve garantir-se que permanecem isolados da alimentação elétrica durante os trabalhos.

o cabo pode estar cortado e encontrar-se sob tensão; informar sempre o responsável pela segurança, interromper o processo de corte, iniciar as medidas de segurança adequadas

Se não for possível garantir, sem margem para dúvidas, que o cabo ou a lâmina isolada foi desligado, não pode ser efetuado qualquer trabalho em modo manual. Neste caso, e para maior segurança, deve considerar-se a possibilidade de efetuar o corte em modo remoto.

ATENÇÃO! Para reduzir o risco de explosões, choque elétrico e danos materiais e no equipamento, nunca corte cabos elétricos energizados.

A ferramenta NÃO é isolada. O contacto com um circuito energizado poderia resultar em lesões graves ou morte. Desligue a energia elétrica antes de efetuar um corte.

Antes de iniciar o processo de corte remoto, deve ser verificada a capacidade da bateria: no mínimo 33% (veja a descrição ilustrada). Poderá ser necessário carregar a bateria antes de começar o trabalho.

Se quiser utilizar a ferramenta como dispositivo portátil, segure-o firmemente utilizando as duas pegas, tal como mostrado. Certifique-se de que fica numa posição estável, antes de iniciar o corte.

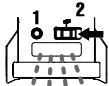
O processo de corte pode ser interrompido e continuado em qualquer altura. Quando a lâmina atinge a posição totalmente estendida, a ferramenta descarrega-se automaticamente, para que a lâmina de impacto regresse à sua posição inicial. A ferramenta também para como proteção, se for atingida a força máxima de corte.

1



LED de ligação
Luz do marcador 
Luz intermitente azul

2



Na ferramenta:
1. Bloqueio de espera
2. Deslize o interruptor para 
A luz do marcador da ligação remota pisca a vermelho.



A palavra REMOTE é mostrada no ecrã:
A ferramenta é bloqueada durante 30 s, antes de poder ser controlada pelo controlo remoto. Este tempo limite destina-se a ser utilizado para sair da zona de perigo.

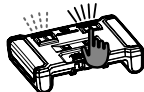
3



LED de ligação  Sólido azul
Luz 22 & 25 Luz intermitente vermelho
A ligação está agora estabelecida.
A ferramenta está armada
Prima o botão de avanço, para iniciar o corte.

Luz 22 & 23 Luz intermitente vermelho
(tool is armed)

4



A lâmina atingiu o ponto de extensão total.

A rotação automática é iniciada

Luz 22 Sólido verde

Luz 25 Luz intermitente vermelho

5



Quando o retorno estiver concluído, a ferramenta dará a avaliação final do sucesso do corte com LEDs 23 & 24

Verde = Corte concluído

Tanto a extensão como o recuo da lâmina foram concluídos.

Vermelho = Corte falhado

Para mais informações, consulte a tabela "Resolução de problemas"

POTENCIAL PROBLEMA		9	21	22	23	24	25
POTENCIAIS CAUSAS DE ORIGEM							
- Estado de carga das baterias remotas demasiado baixo	- Substitua as pilhas.	luz intermitente vermelho					
- Tempo limite de ligação da ferramenta excedido	- Desligue e volte a ligar o controlo remoto. O processo de ligação é reiniciado.						
- A ferramenta não está no modo remoto	- Coloque a ferramenta no modo remoto, premindo o botão 12 e fazendo deslizar o interruptor 13.		sólido azul				
- Sem ligação à ferramenta.	- A distância até à ferramenta é demasiado grande, aproxime-se. - A ferramenta e o controlo remoto não encaixam. O controlo remoto só atua sobre o respetivo cortador com o qual foi entregue.	luz intermitente vermelho	sólido azul				
- Estabelecer a ligação à ferramenta.	- 30 s. Tempo limite a decorrer. Utilize o tempo para sair da zona de perigo	vermelho	sólido azul	luz intermitente vermelho			luz intermitente vermelho
- Ligação estabelecida, ferramenta pronta a cortar.	- Nenhum	luz intermitente red	sólido azul	sólido vermelho			sólido vermelho
- Ligação estabelecida, ferramenta pronta a cortar, o corte foi interrompido pelo utilizador.	- Nenhum	sólido vermelho	sólido azul	sólido vermelho			sólido vermelho
- Ao avançar a lâmina, a ferramenta faz progredir a vareta de corte.	- Nenhum	rápido luz intermitente vermelho	sólido azul	rápido luz intermitente vermelho			
- A ferramenta está a inverter.	- Nenhum	rápido luz intermitente vermelho	sólido azul				rápido luz intermitente vermelho
- A lâmina está totalmente estendida, o retorno automático engatado, a lâmina de impacto regressa à posição inicial	- Nenhum	rápido luz intermitente vermelho	sólido azul	sólido verde			rápido luz intermitente vermelho
- A lâmina estava totalmente estendida e retornou com sucesso à sua posição inicial.	- Nenhum, Processo de corte concluído com êxito	sólido vermelho	sólido azul	sólido verde	sólido verde		sólido verde
- O corte não foi bem sucedido. A força de corte não foi suficiente para cortar. A lâmina regressou com êxito à posição inicial.	- Pode tentar o corte novamente, após alguns segundos. 3 tentativas possíveis no total. Tenha especial cuidado, pois o isolamento do cabo pode ficar danificado. Aproxime-se da ferramenta apenas depois de assegurar que o cabo não está sob tensão.	sólido vermelho	sólido azul	sólido vermelho		sólido vermelho	sólido verde

POTENCIAL PROBLEMA	POTENCIAIS CAUSAS DE ORIGEM	9	21	22	23	24	25
- O corte não foi bem sucedido. A lâmina estava totalmente estendida, mas não regressava à posição inicial.	- A lâmina pode estar presa, mas o cabo deve estar completamente cortado. Não são possíveis mais ações remotas. Acione as medidas de segurança e os procedimentos de trabalho definidos pelo operador da rede.	 sólido vermelho	 sólido azul	 sólido green		 sólido vermelho	 sólido vermelho
- O corte não foi bem sucedido. A força de corte não foi suficiente para cortar. A lâmina não regressou à posição inicial.	- Não são possíveis mais ações remotas. Tenha especial cuidado, pois o isolamento do cabo pode ficar danificado. A lâmina pode estar presa. Acione as medidas de segurança e os procedimentos de trabalho definidos pelo operador da rede.	sólido vermelho	sólido azul	sólido vermelho		sólido vermelho	sólido vermelho
- A bateria não é suficiente para garantir que o corte possa ser concluído.	- O estado de carga da bateria é demasiado baixo, substitua por uma bateria totalmente carregada - A capacidade da bateria está muito baixa. Use um tipo de bateria recomendado nos Dados técnicos.	rápido luz intermitente vermelho	sólido azul	sólido vermelho		rápido luz intermitente vermelho	sólido vermelho
- ferramenta ainda no modo de suspensão	- Ative a ferramenta, premindo o gatilho. Desligue e volte a ligar a ferramenta no modo remoto.		sólido azul				

Coloque ou pendure a ferramenta numa posição estável, para que não se mova durante o processo de corte.

Para evitar um acionamento involuntário, a unidade de corte e o controlo remoto são emparelhados individualmente durante a produção. Apenas o controlo remoto fornecido com a ferramenta é capaz de a controlar. Envie sempre as duas peças, ferramenta e controlo remoto, para manutenção.

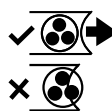
No caso de um controlo remoto danificado ou perdido, terá de enviar a ferramenta para a assistência técnica, para efeitos de emparelhamento.

Se a capacidade da bateria ou o estado de carga não forem suficientes para terminar o corte, a ferramenta não permitirá uma ligação ao controlo remoto. Tal é sinalizado por um padrão de intermitência específico.

Utilize o tempo limite de 30 segundos da ligação remota para sair da zona de perigo.

O operador do comando remoto deve escolher um local a partir do qual sejam visíveis a zona de perigo e o marcador de ligação à distância, para garantir que ninguém se encontra na zona de perigo selada. O processo de corte só pode ser iniciado depois de assegurar que não se encontra nenhuma pessoa na zona de perigo.

ATENÇÃO! A ferramenta sinaliza que está no modo remoto com a luz vermelha do marcador da ligação remota. Abandone imediatamente a área, ao ver este aviso (exceto o operador remoto).



O processo de corte deve ser sempre concluído. Isto é especialmente importante, quando ocorre um curto-circuito, para garantir que o curto-circuito afeta todas as fases. Por conseguinte, todos os condutores devem ser colocados na cabeça de corte de uma só vez, para que possam ser cortados ao mesmo tempo

ATENÇÃO Se ocorrer um curto-circuito, certifique-se de que toma as medidas de proteção adequadas. Certifique-se sempre de que o cabo está e permanecerá desligado da fonte de alimentação, antes de se aproximar e tocar no dispositivo. A cabeça de corte será aquecida pela corrente. Perigo de queimadura, deixar arrefecer a ferramenta antes de a tocar.

Em caso de suspeita de corte de um cabo sob tensão, o cortador de cabos tem de ser inspecionado numa oficina especializada autorizada.

Após um corte remoto concluído ou um retorno falhado, o modo remoto é bloqueado para garantir que a ferramenta não pode ser ativada enquanto o utilizador se aproxima do local de trabalho. Para o corte seguinte, tem de ser desbloqueado por ambos, desligando o controlo remoto e colocando a ferramenta no modo manual. Em seguida, o processo de ligação tem de ser iniciado novamente.

Modo de atuar, em caso de avarias

- O cabo pode ser cortado e ficar sob tensão. Neste caso, deve informar sempre o responsável pela segurança, parar o processo de corte e tomar as medidas de proteção adequadas
 - prima e mantenha premido o botão de reposição hidráulica até o cortador abrir completamente
 - verifique a capacidade da bateria
- Lâminas encravadas**

A sujidade e os detritos podem fazer com que as lâminas fiquem

presas umas às outras após um corte

- Prima e mantenha premido o gatilho de liberação, para garantir que a ferramenta foi reiniciada.
- Retirar o conjunto da bateria.
- Premir a válvula de liberação manual. Quando a ferramenta ainda está carregada, isto pode exigir uma quantidade significativa de força.
- Não tentar abrir a cabeça de corte, se a lâmina não estiver totalmente recuada. Não use a força para abrir a pino de bloqueio ou a cabeça de corte
- Limpe a sujidade e os detritos das lâminas, antes de iniciar outro corte.
- Se a lâmina não abrir, corte a secção do cabo à volta da ferramenta e envie a ferramenta para assistência.

Dicas de corte

- Desloque o cortador de cabos com as suas arestas de corte, em ângulo reto em relação ao cabo. Não tente efetuar cortes em ângulo, pois isso danificará a peça de trabalho e as lâminas.
- Corte material limpo, para prolongar a vida útil da lâmina. Limpe a sujidade e os detritos do material e das lâminas, antes de iniciar o corte.
- Antes de cortar, certifique-se de que as lâminas estão corretamente instaladas.
- Durante a utilização, a ferramenta pode ser pousada numa superfície seca ou utilizada como um dispositivo portátil. Para colocar a ferramenta no chão, rode a cabeça de corte 180° para que o punho frontal possa ser utilizado como base. Se pretender utilizar a ferramenta como um dispositivo portátil, segure-a firmemente utilizando ambas as pegas, conforme ilustrado.

MANUTENÇÃO

Antes de efectuar qualquer intervenção o aparelho retirar o bloco acumulador.

Nunca abra o cortador de cabos, a bateria amovível ou o carregador.

Verifique o cortador de cabos quanto a eventuais problemas, tais como ruído ou bloqueio de peças móveis que poderiam estar a afetar a ferramenta.

Verifique se as ferramentas de corte apresentam fendas e outros sinais de desgaste.

Limpar e lubrificar os rolos de compressão, a lingueta de bloqueio e as maxilas de corte após a conclusão dos trabalhos.

Verifique se as ferramentas de corte estão afiadas e substitua ferramentas de corte desgastadas.

Substitua as ferramentas de corte quando ficarem lascadas ou danificadas. Utilize apenas lâminas MILWAUKEE.

Verifique se a lâmina de impacto se consegue mover livre e suavemente.

O dispositivo contém fluido hidráulico. Os fluidos hidráulicos representam um perigoso para os lençóis freáticos. O escoamento descontrolado ou a eliminação incorreta são puníveis por lei. O sistema hidráulico da ferramenta é fechado, pelo que não é necessário qualquer enchimento ou troca durante a vida útil da ferramenta. Se a ferramenta perder fluido devido a uma avaria, envie-a para reparação e reabastecimento.

A manutenção deve ser efetuada pelo menos uma vez por ano ou após seis meses a um ano.

Pode obter mais informações sobre os intervalos de manutenção através da aplicação ONE-KEY.

Os trabalhos de manutenção e reparação posteriores só podem ser efetuados por oficinas especializadas autorizadas.

Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes Milwaukee. Se for necessário substituir componentes que não tenham sido descritos, contacte um dos nossos agentes de assistência de Milwaukee (ver a nossa lista de endereços de garantia/assistência).

Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ONE-KEY™

Para aprender mais sobre a função ONE-KEY para esta ferramenta, consulte o Guia de Início Rápido fornecido com este produto ou a milwaukee.tool.com/one-key. Para baixar o app ONE-KEY visite a App Store ou a Google Play com o seu smartphone.

Em caso de descargas eletrostáticas, a ligação Bluetooth é interrompida. Neste caso, restabeleça a ligação manualmente.

NOTA: Consulte a sua aplicação ONE-KEY™ para obter informações adicionais sobre os intervalos de manutenção.

Cabeça de corte e lâminas

Inspecione a cabeça de corte e as lâminas quanto a fissuras ou danos. Não utilize a cabeça de corte ou as lâminas danificadas. Substitua as lâminas quando estiverem lascadas ou danificadas.

Intervalo de assistência

Consulte a aplicação ONE-KEY™ para obter informações sobre a manutenção necessária, como a substituição do fluido. Devolva a ferramenta a um serviço de assistência técnica MILWAUKEE para todas as reparações e manutenção.

ACUMULADOR

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Mantenha limpos os contactos de ligação da Powerport e da bateria.

Para uma vida útil ótima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização. Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Guarde a bateria num espaço cuja temperatura seja inferior a 27 °C e onde não haja humidade. Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa., Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxágüe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Não abrir acumuladores e carregadores. Armazená-los em recintos secos. Protegê-los contra humidade.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍTIO

Baterias de Ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.

O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito. Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem. Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga. Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

SÍMBOLOS

	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	ATENÇÃO! PERIGO!
	Antes de efectuar qualquer intervenção o aparelho retirar o bloco acumulador.
	ATENÇÃO! Perigo de choque elétrico
	ATENÇÃO! Existe perigo de ferimentos devido a estilhaços de corte Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina. Recomenda-se a utilização de luvas de protecção, protectores para os ouvidos e máscara anti-poeiras.
	Usar sempre óculos de protecção ao trabalhar com a máquina.
	Grampo de ligação à terra / Terminal de terra
	Modo de controlo remoto
	Este dispositivo contém uma pilha de célula de lítio tipo botão/moeda. Não ingira as pilhas de botão!
	Manter as mãos afastadas da ferramenta de corte e de outras peças móveis. Os dedos podem ser esfolados, cortados ou feridos no mecanismo de corte.
	Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.
	Corte
	Inversão



Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.

V	Tensão
	Corrente contínua
	Marca de Conformidade Europeia
	Marca de Conformidade Britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
	Marca de Conformidade Eurasiática

TECHNISCHE GEGEVENS	M18 HSFC125R
Type	Veiligheidsknipper
Productienummer	4972 00 01 XXXXXX MJJJJ
Spanning wisselakku	18 V $\approx$
Frequentieband	2402 - 2480 MHz
Radiofrequent vermogen	6,0 dBm
Bluetooth-versie	5.2 BT signaalmodus
Nominale kracht	120 kN
Nominale druk	680 bar
Maximale diameter kabeldoorsnede	125 mm
Kabelmaterialen*	Koperen en aluminium stroomkabels, SWA gepantserde bekabelde kabels
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur voor het bedrijf	-20 ... +60 °C
Aanbevolen accupacks	M18B....., M18HB....
Aanbevolen laadtoestellen	M18..., M12-18..., M1418...
Geluidsinformatie: Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841. Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:	
Geluidsdrukkniveau / Onzekerheid K	84,75 dB (A) / 3 dB (A)
Geluidsvermogensniveau / Onzekerheid K	73,75 dB (A) / 3 dB (A)
Draag oorbeschermers!	
Trillingsinformatie: Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingebepaald volgens EN 62841.	
Trillingsemissiewaarde a_h / Onzekerheid K	1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²

*Knip geen staalkabels, aardpenen, tuidraden of staalversterkte kabels (ACSR) door

WAARSCHUWING!!

De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

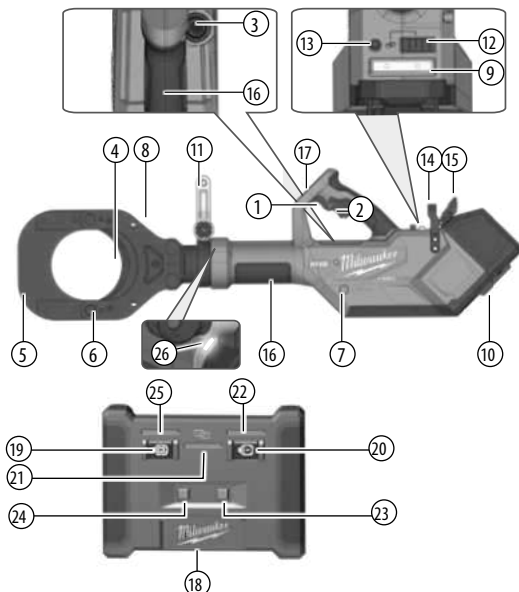
De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpstukken gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpstukken, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | | | |
|---------------------------------------|--|--|---|
| ① Hendel | ⑭ Achterhanger | ⑪ Voorste handgreep | ⑳ Indicator voor succes bij knippen op afstand: MISLUKTE KNIP |
| ② Loskoppelhendel | ⑮ Vergrendeling voor accudeksel | ⑫ Afstandsbediening met schuifschakelaar | ㉕ omkeren LED |
| ③ Handmatige ontgrendelingsklep | ⑯ Onderste handgreep | ⑬ Vergrendelknop voor afstandsbediening met schuifschakelaar | ㉖ werkklamp |
| ④ Bewegend rammend mes | ⑰ Hoofdhandgreep | | |
| ⑤ Vast mes | ⑱ Aan-/uitschakelaar voor knippen op afstand | | |
| ⑥ Bout voor zaagkopvergrendeling | ⑲ Afstandsbedieningsknop omkeren | | |
| ⑦ ONE KEY-indicator | ㉑ Afstandsbedieningsknop voorwaarts | | |
| ⑧ Aardingsaansluitschroef | ㉒ Led-aansluiting | | |
| ⑨ Baken voor de verbinding op afstand | ㉓ voorwaarts LED | | |
| ⑩ Accudeksel | ㉔ Indicator voor succes bij knippen op afstand: SUCCESVOLLE KNIP | | |



WAARSCHUWING! Lees en bekijk alle veiligheidsaanwijzingen, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens die u bij het apparaat ontvangt. Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel het gevolg zijn.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN VOOR KABELSNIJDERS

Houd handen en losse kleding uit de buurt van snijwerktuigen en andere bewegende delen. Er bestaat een kans op ernstig letsel, waaronder het afsnijden van ledematen.

Gebruik een beschermende uitrusting.

Veiligheidskleding zoals stoffmasker, veiligheidshandschoenen, stevig en slipvast schoeisel, helm en gehoorbescherming worden aanbevolen.

Draag altijd een veiligheidsbril wanneer u met de kabelknipper werkt.

Voorkom dat de kabelknipper onbedoeld in werking treedt. Voordat u het apparaat aansluit op een verwijderbare accu, moet u er voor zorgen dat de hendel is beveiligd met een inschakelvergrendeling.

Houd de kabelknipper vast aan beide handgrepen.

Houd de kabelknipper nooit vast aan de snijklaauwen.

Controleer voor gebruik altijd of de snijklaauwen scheuren vertonen of andere tekenen van slijtage.

Gebruik de kabelknipper, verwijderbare accu en oplader alleen als ze in technische perfecte staat zijn.

Laat beschadigingen onmiddellijk verhelpen in een geautoriseerde werkplaats.

Verwijder de accu voordat u aan het apparaat gaat werken of de knipknop opent.

De kabelknipper mag uitsluitend worden gebruikt als het knipgereedschap er is ingestoken.

Verwijder alle afstelgereedschappen en sleutels voordat u begint met knippen.

Om verwondingen te voorkomen mag u het gereedschap, de verwijderbare accu of de lader nooit in een vloeistof dopen of vloeistof in deze apparaten laten doordringen.

Snij geen korte kabels, waarbij de vingers in de buurt van het snijmes kunnen komen. Het mes is scherp!

WAARSCHUWING! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wissellaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

Laad accu's alleen met de daarvoor geschikte Milwaukee-laadtoestellen van hetzelfde accuplatform. Laad geen accu's op uit andere systemen.



Wissellakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Wanneer er geen nationale of andere vereisten bestaan, kan de geschikte minimale afstand hemelsbreed die de buitenste grenzen van de gevarenezone of benaderingszone aangeven, worden gevonden in de meest recente versie van de Europese Norm 50110-1. De producent raadt een afstand van ≥ 10 m aan

Als de grootte van de veiligheidszone niet kan worden gewaarborgd, is extra persoonlijke bescherming door middel van andere beschermende maatregelen, zoals aarden wallen of beschermende muren en extra isolatie van de locatie/plek noodzakelijk.



WAARSCHUWING! Dit apparaat heeft een type knooppool-lithiumbatterij. Een nieuwe of gebruikte batterij kan leiden tot ernstige interne verbrandingen en tot de dood in minder dan twee uur indien ingeslikt of in het lichaam geplaatst. Zet de deksel van het batterijvak altijd goed vast. Als het niet goed sluit, het apparaat stoppen, de batterij verwijderen en buiten bereik van kinderen houden. Als u denkt dat iemand een batterij heeft ingeslikt of op een andere manier in het lichaam heeft geplaatst, direct een arts raadplegen.

RESTERENDE GEVAREN

Het is belangrijk om ervoor te zorgen dat niemand zich in de gevarenezone bevindt.

Voordat het knipproces begint, moet de locatie zijn afgezet in overeenstemming met de lokale regelgeving.

Wanneer u niet handelt in overeenstemming met deze instructies, kan dit leiden tot zwaar letsel, dood, brand of andere schade aan eigendommen en resulteren in elektrische schokken, explosies en/of vlambogen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De M18 HSCF125R is speciaal ontworpen voor het veilig doorknippen van kabels wanneer er geen garantie is dat de kabels spanningsvrij zijn gemaakt met andere methoden. De spanningvoerende toestand van de kabel kan dan als alternatief worden geverifieerd door deze door te knippen (zoals beschreven in EN50110-1 paragraaf 6.2.4). Het proces wordt zonder enig risico op voldoende afstand bestuurd met behulp van de afstandsbediening. De status-leds op de afstandsbediening geven de actuele status op elk punt van het knipproces aan.

Als men er zeker van is dat de kabel niet onder spanning staat, kan het gereedschap ook worden gebruikt als handbediende kabelknipper.

WAARSCHUWING! Probeer nooit te werken aan installaties onder spanning in de handmatige modus. Gebruik in geval van twijfel altijd de afstandsbediening en volg de preventieve maatregelen die in deze handleiding worden beschreven.

WAARSCHUWING! Probeer geen stroomkabels door te knippen met een nominale spanning van meer dan 60 kV voor meerfasige kabels of 110kV voor kabels met één kern. De nominale frequentie mag niet hoger zijn dan 60 Hz

De kabelknipper is geschikt voor het knippen van blanke, geïsoleerde en met staaldraad gepantserde koperen en aluminium kabels (Al, Cu, SWA) tot de kabelgrootte die wordt vermeld in de technische gegevens. Voordat u begint met knippen, moet u ervoor zorgen dat de kabel spanningsvrij is. Het gereedschap mag niet worden gebruikt voor het knippen van andere materialen.

Alleen personeel dat is opgeleid in deze elektrotechnische toepassingen mag kabels knippen met behulp van dit gereedschap. Werkzaamheden moeten altijd worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

De operator van deze kabelknipper moet zijn geïnstrueerd over de specifieke gevaren met betrekking tot het gebruik van deze kabelknipper en in de essentiële veiligheidsmaatregelen voordat hij of zij hiermee aan het werk gaat. Vervolgens moet deze training minimaal jaarlijks worden herhaald.

Het bedrijf dat het gebruikt moet:

- zorgen dat de bedieningshandleiding beschikbaar is voor de operator en
- zorgen dat de operator deze heeft gelezen en begrepen.

⚠ WAARSCHUWING! Lees en bekijk alle veiligheidsaankwijzingen, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens die u bij het apparaat ontvangt. Als u de volgende aankwijzingen niet in acht neemt, kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel het gevolg zijn.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

GEBRUIK

Indeling van het werkgebied

Lokale veiligheidsvoorschriften en de voorschriften van de netwerkoperator moeten onder alle omstandigheden worden nageleefd. Lokale veiligheidsvoorschriften en -regels moeten altijd worden nageleefd.

Neem contact op met de netwerkbeheerder om de uitschakeling van de stroomvoorziening te beïnvloeden, te waarborgen en te handhaven. De lijn moet worden losgekoppeld en alle schakelinrichtingen moeten worden beveiligd tegen herinschakeling voor de hele duur van de werkzaamheden zoals beschreven in EN50110-1 Sect. 6.2.3.

Voordat het knipproces begint, moet de toegang zijn afgezet in overeenstemming met de lokale regelgeving.

De kabel mag niet worden blootgesteld aan mechanische krachten en moet worden beveiligd tegen ongecontroleerde bewegingen na het knippen.

De operator van de afstandsbediening moet een locatie selecteren van waar af de gevarenezone kan worden overzien om er voor te zorgen dat niemand zich in de afgezegte gevarenezone bevindt. Stel het apparaat niet aan regen bloot en gebruik dit niet in een vochtige of natte omgeving.

Zorg ervoor dat u een volledig opgeladen tweede accu hebt voordat het knipproces begint, zodat u het knipproces indien nodig kunt voltooien.

Vorbereidingen voor de kabelknipper en accu

Voorafgaand aan ieder gebruik:

- Inspecteer de kabelknipper op externe defecten
- Controleer het knipgereedschap op scheuren en andere tekenen van slijtage
- Controleer voor het knippen of de messen goed zijn geïnstalleerd
- Zorg ervoor dat de knipkop volledig gesloten is en dat de bout voor zaagkopvergrendeling zich in de gesloten stand bevindt. Probeer nooit in andere omstandigheden te knippen, aangezien de messen en het gereedschap beschadigd kunnen raken.
- Open of sluit de knipkop alleen als het rammend mes volledig is teruggetrokken om schade aan het mes te voorkomen. Alleen gebruiken in perfecte conditie!

Verwijder de accu voordat u het werkgebied instelt, het gereedschap positioneert en de kabel aanbrengt om onbedoelde activeringen te voorkomen. Plaats de accu pas vlak voor knipprocedures.

Vorbereidingen voor het knipproces

Ondersteun en fixeër de kabel die geknipt moet worden om het risico op ongecontroleerde bewegingen te minimaliseren.

Zorg dat de te knippen materialen schoon zijn voor een langere levensduur van de bladen. Veeg vuil en rommel van het materiaal en de bladen voordat u begint met knippen.

De knipkop moet worden gepositioneerd onder een hoek van 90° ten opzichte van de kabel zodat de kabel zonder spanning

in de open snijklaauwen geplaatst kan worden en ongewenste dwarskrachten kunnen worden voorkomen. Probeer geen diagonale knip uit te voeren. Dit beschadigt het werkstuk en de bladen.

Het werkstuk en het gereedschap kunnen tijdens het knippen licht bewegen. Reinig het knipgereedschap na de werkzaamheden.

WAARSCHUWING! Knip nooit gas- of waterleidingen door. Houd de handen uit de buurt van alle snijdende oppervlakken en bewegende delen. Anders is er kans op ernstig letsel en zelfs verlies van ledematen. Verwijder altijd de accu voordat u accessoire's vervangt of verwijderd. Gebruik alleen accessoire's die specifiek worden aanbevolen voor dit gereedschap. Andere accessoire's kunnen een gevaar opleveren. Om het risico op verwondingen te beperken is het raadzaam om een veiligheidsbril te dragen met zijschermen.

WAARSCHUWING! Om het risico op verwondingen te beperken, mag u alleen materialen knippen die geschikt zijn voor de bladen. (zie "Specificaties") Probeer geen andere materialen te knippen.

HANDMATIGE MODUS GEBRUIKEN

Voordat de werkzaamheden beginnen, moeten de kabels worden losgekoppeld en moet ervoor worden gezorgd dat ze geïsoleerd blijven van de voeding tijdens de duur van de werkzaamheden.

de kabel kan aangesneden zijn en onder spanning staan, altijd de veiligheidsfunctionaris informeren, het snijproces afbreken, passende veiligheidsmaatregelen inzetten

Als niet onomstotelijk kan worden vastgesteld dat de kabel of geïsoleerde leiding is losgekoppeld, mogen er geen werkzaamheden in handmatige modus worden uitgevoerd. In dit geval moet worden overwogen om de knip uit te voeren in de afstandsmodus voor meer veiligheid.

WAARSCHUWING! Om het risico op explosies, elektrische schokken en schade aan eigendommen en apparatuur te beperken, is het raadzaam om nooit onder spanning staande elektrische kabels door te knippen.

Het gereedschap is NIET geïsoleerd. Contact met een stroomcircuit onder spanning kan resulteren in zwaar letsel of de dood. Schakel de stroom uit voordat u begint met knippen.

Voordat het knipproces op afstand begint, moet de accu capaciteit worden gecontroleerd: minimaal 33% (zie geïllustreerde beschrijving). Mogelijk moet deze worden opgeladen voordat de werkzaamheden beginnen.

Als u het als handgereedschap wilt gebruiken, houdt het dan stevig vast aan beide handgrepen zoals op de afbeelding. Zorg ervoor dat u stabiel staat voordat u begint met knippen.

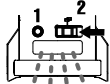
Het knipproces kan op elk moment worden onderbroken en voortgezet. Zodra het mes volledig is uitgeschoven, laat het gereedschap automatisch de kabel vallen, zodat het rammend mes terugkeert naar de uitgangspositie. Het gereedschap laat ook de kabel vallen om zichzelf te beschermen als de maximale knipkracht wordt bereikt.

1



Led-aansluiting
Bakenlicht 
Knipperend blauw

2



Op het gereedschap:
1. Vergrendeling ingedrukt houden
2. Schuif de schuifschakelaar naar 
Bakenlicht voor de verbinding op afstand knippert rood.



REMOTE wordt dan weergegeven:
Het gereedschap wordt 30 sec. vergrendeld voordat het met de afstandsbediening kan worden bediend. Deze time-out is bedoeld om te worden gebruikt om uit de gevarenszone te gaan.

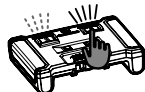
3



Led-aansluiting  Continu blauw
Licht 22 & 25 Knipperend rood
De verbinding is nu tot stand gebracht. Het gereedschap is ingeschakeld. Druk op de voorwaartse knop om het knippen te starten.

Licht 22 & 23 Knipperend rood
(tool is armed)

4



Mes bereikt punt van volledige uitschuiving.
Automatische terugkeer wordt gestart
Licht 22 Continu groen
Licht 25 Knipperend rood

5



Als de terugkeer voltooid is, geeft het gereedschap het eindoordeel over het succes van het knippen door LEDs 23 & 24

Groen = Klaar met knippen
Zowel de uitschuiving als de terugtrekking van het mes werden voltooid.

Rood = Knippen mislukt

Lees Tabel "Problemen oplossen" voor meer informatie

MOGELIJK PROBLEEM	MOGELIJKE ONDERLIGGENDE OORZAKEN	9	21	22	23	24	25
							
- Laadstatus accu's op afstand te laag - De gereedschapverbinding ging in time-out	- Vervang de accu's. - Zet de afstandsbediening uit en weer aan. Het verbindingsproces wordt opnieuw gestart.	knipperend rood					
- Het gereedschap staat niet in afstandsmodus	- Zet het gereedschap in de afstandsmodus door knop 12 in te drukken en schuifschakelaar 13 te verschuiven.		continu blauw				
- Geen verbinding met het gereedschap.	- De afstand tot het gereedschap is te groot, ga dichterbij staan. - Het gereedschap en de afstandsbediening passen niet. Met de afstandsbediening kan alleen de knipper worden bediend dat er samen mee werd geleverd.	knipperend rood	continu blauw				
- Verbinding maken met gereedschap.	- 30 sec. Time-out loopt. Gebruik de tijd om de gevarenzone te verlaten	rood	continu blauw	knipperend rood			knipperend rood
- Verbinding tot stand gebracht, gereedschap klaar om te knippen.	- Geen	knipperend red	continu blauw	continu rood			continu rood
- Verbinding tot stand gebracht, gereedschap klaar om te knippen, knippen werd onderbroken door de gebruiker.	- Geen	continu rood	continu blauw	continu rood			continu rood
- Het gereedschap maakt voortgang met de knipbeweging door het mes naar voren te duwen.	- Geen	snel knipperend rood	continu blauw	snel knipperend rood			
- Het gereedschap draait om.	- Geen	snel knipperend rood	continu blauw				snel knipperend rood
- Het mes was volledig uitgeschoven, de automatische terugkeer is ingeschakeld en het rammend mes keert terug naar de uitgangspositie	- Geen	snel knipperend rood	continu blauw	continu groen			snel knipperend rood
- Het mes was volledig uitgeschoven en keerde met succes terug naar zijn uitgangspositie.	- Geen, Knipproces succesvol afgerond	continu rood	continu blauw	continu groen	continu groen		continu groen
- Knippen niet succesvol. De knipkracht was niet voldoende om te knippen. Het mes keerde met succes terug naar de uitgangspositie.	- Na een paar seconden kan opnieuw worden geknipt. 3 pogingen mogelijk in totaal. Wees extra voorzichtig, want de isolatie van de kabel kan beschadigd raken. Gebruik het gereedschap pas als u zeker weet dat er geen spanning op de kabel staat.	continu rood	continu blauw	continu rood		continu rood	continu groen

MOGELIJK PROBLEEM	MOGELIJKE ONDERLIGGENDE OORZAKEN	9 	21 	22 	23 	24 	25 
- Knippen niet succesvol. Het mes was volledig uitgeschoven, maar keerde niet terug naar de uitgangspositie.	- Het mes zit mogelijk vast, maar de kabel moet volledig zijn doorgeknippt. Acties op afstand zijn niet meer mogelijk. De veiligheidsmaatregelen en werkprocedures in werking stellen die door de netwerkoperator zijn gedefinieerd.	continu rood	continu blauw	continu groen		continu rood	continu rood
- Knippen niet succesvol. De knipkracht was niet voldoende om te knippen. Het mes keerde niet terug naar de uitgangspositie.	- Acties op afstand zijn niet meer mogelijk. Wees extra voorzichtig, want de isolatie van de kabel kan beschadigd raken. Het mes zit mogelijk vast. De veiligheidsmaatregelen en werkprocedures in werking stellen die door de netwerkoperator zijn gedefinieerd.	continu rood	continu blauw	continu rood		continu rood	continu rood
- Accu niet voldoende om ervoor te zorgen dat de knip kan worden voltooid.	- De laadstatus van de accu is te laag, vervang door een volledig opgeladen accu. - De batterijcapaciteit is te laag. Gebruik een batterijtype dat wordt aanbevolen in de technische gegevens.	snel knipperend rood	continu blauw	continu rood		snel knipperend rood	continu rood
- gereedschap bevindt zich nog in de slaapmodus	- Activeer het gereedschap door op de AAN/UIT-schakelaar te drukken. Zet het gereedschap uit en terug in de afstandsmodus.		continu blauw				

Plaats of hang het gereedschap in een stabiele positie, zodat het niet beweegt tijdens het knipproces.

Om onbedoelde bediening te voorkomen, worden de knipeenheid en de afstandsbediening tijdens de productie afzonderlijk gekoppeld. Alleen met deze afstandsbediening die bij het gereedschap werd geleverd, kan het gereedschap worden bediend. Stuur altijd beide onderdelen, gereedschap en afstandsbediening, op voor onderhoud.

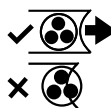
Als de afstandsbediening beschadigd of kwijt is, moet het apparaat naar het onderhoud worden gestuurd om te worden gekoppeld.

Als de accucapaciteit of laadstatus niet voldoende is om de knip te voltooien, staat het gereedschap geen verbinding op afstand toe. Dit wordt aangegeven door een specifiek knipperpatroon.

Gebruik de time-out van 30 seconden van de verbinding op afstand om uit de gevarenzone te lopen.

De operator van de afstandsbediening moet een locatie selecteren van waaruit de gevarenzone en het baken voor de verbinding op afstand kunnen worden overzien om ervoor te zorgen dat niemand zich in de afgezette gevarenzone bevindt. Het knipproces mag pas worden gestart als zeker is dat er zich geen personen binnen de gevarenzone bevinden.

WAARSCHUWING! Het gereedschap geeft aan dat het in de afstandsmodus staat met het rode licht van het baken voor de verbinding op afstand. Verlaat het gebied onmiddellijk als u deze waarschuwing ziet en niet de operator op afstand bent.



Het knipproces moet altijd worden voltooid. Dit is vooral belangrijk wanneer er kortsluiting optreedt om er zeker van te zijn dat de kortsluiting alle fasen treft. Daarom moeten alle geleiders tegelijk in de knipkop worden geplaatst, zodat ze tegelijkertijd worden doorgesneden.

WAARSCHUWING Als er kortsluiting optreedt, moet u geschikte beschermende maatregelen treffen. Zorg er altijd voor dat de kabel losgekoppeld is en blijft van de voeding voordat u het apparaat benadert en aanraakt. De knipkop wordt verwarmd door de stroom. Verbrandingsgevaar, laat het gereedschap afkoelen voordat u het aanraakt.

Als het vermoeden bestaat dat er een kabel onder spanning is doorgesneden, moet de kabelknipper worden geïnspecteerd in een erkende werkplaats.

Na een voltोide knip op afstand of een mislukte terugkeer wordt de afstandsmodus vergrendeld om ervoor te zorgen dat het gereedschap niet kan worden geactiveerd terwijl de gebruiker de werklocatie nadert. Voor de volgende knip moet deze worden ontgrendeld door de afstandsbediening uit te schakelen en het gereedschap in de handmatige modus te zetten. Dan moet het verbindingsproces opnieuw worden gestart.

Actie in geval van storingen

- De kabel kan worden doorboord en onder spanning komen te staan. Stel in dat geval altijd de veiligheidsfunctionaris op de hoogte, stop het knipproces en neem de juiste beschermende maatregelen
- Houd de hydraulische resetknop ingedrukt tot de knipper volledig opengaait
- controleer de accucapaciteit

Vastgelopen messen

Vuil en afval kunnen ervoor zorgen dat de messen na een knip vastlopen

- Houd de loskoppelhendel ingedrukt om te controleren of het gereedschap gereset is.
- Verwijder de accu.
- Druk op de handmatige ontgrendelingsklep. Als het gereedschap nog geladen is, kan dit veel kracht kosten.
- Probeer de knipkop niet te openen als het mes niet volledig teruggetrokken is. Gebruik geen kracht om de bout voor zaagkopvergrendeling of de knipkop te openen
- Verwijder vuil en afval van de messen voordat u aan een nieuwe knip begint.
- Als het mes niet opengaat, knip dan het stuk kabel rond het gereedschap los en stuur het gereedschap op voor onderhoud.

Tips voor het knippen

- Beweeg de kabelknipper met de snijdende oppervlakken in een rechte hoek ten opzichte van de kabel. Probeer geen diagonale knip uit te voeren, omdat dit het werkstuk en de messen beschadigt.
- Knip schoon materiaal om de levensduur van het mes te verlengen. Veeg vuil en afval van het materiaal en de messen voordat u begint met knippen.
- Controleer voor het knippen of de messen goed geïnstalleerd zijn.
- Tijdens het gebruik kan het gereedschap worden neergezet op een droge ondergrond of worden gebruikt als handgereedschap. Om het gereedschap op de grond te zetten, draait u de knipkop 180° zodat de voorste handgreep als basis kan worden gebruikt. Als u het als handgereedschap wilt gebruiken, houd het dan stevig vast met beide handgrepen zoals op de afbeelding.

ONDERHOUD

Voor alle werkzaamheden aan de apparat de accu verwijderen.

Open de kabelknipper, verwijderbare accu of lader nooit.

Controleer de kabelknipper op eventuele problemen zoals geluid of vastlopen van bewegende delen die een negatieve uitwerking kunnen hebben op het gereedschap.

Controleer het knipgereedschap op scheuren en andere tekenen van slijtage.

Reinig en vet de aandrukrollen, schuif en snijbekken na voltooiing van de werkzaamheden.

Controleer of het snijgereedschap scherp is en vervang versleten snijgereedschap.

Verwijder het snijgereedschap wanneer het spanen of beschadigingen vertoont. Gebruik uitsluitend bladen van MILWAUKEE.

Controleer of het rammend mes vrij kan bewegen en soepel beweegt.

Het apparaat bevat hydraulische vloeistof. Hydraulische vloeistoffen vormen een gevaar voor het grondwater. Ongecontroleerde lozing of onjuiste afvoer is strafbaar onder toepasselijke wetgeving. Het hydraulisch systeem van het gereedschap is een gesloten circuit zodat tijdens de levensduur van het gereedschap geen vloeistof bijgevoerd of verversst hoeft te worden. Als het gereedschap vloeistof verliest als gevolg van een defect, stuur het dan op voor reparatie en vulling.

Onderhoud moet minstens jaarlijks of na zes maanden tot een jaar worden uitgevoerd.

U kunt meer te weten komen over onderhoudsintervallen via de app ONE-KEY.

Ander onderhoud en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde werkplaatsen.

Gebruik alleen Milwaukee accessoires en Milwaukee onderdelen. Als er onderdelen moeten worden vervangen die niet zijn beschreven, neem dan contact op met een van onze onderhoudsagenten bij Milwaukee (zie onze lijst met garantie-/onderhoudsadressen).

Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ONE-KEY™

Lees de bijgeleverde snelstartgids of kijk op onze website onder www.milwaukeekeetool.com/one-key voor meer informatie over de ONE-KEY-functie van dit gereedschap. U kunt de ONE-KEY app op uw smartphone downloaden via de App Store of Google Play.

In geval van elektrostatische ontladingen wordt de bluetooth-verbinding onderbroken. Breng in dat geval de verbinding handmatig weer tot stand.

OPMERKING: Raadpleeg uw app ONE-KEY™ voor aanvullende informatie over onderhoudsintervallen.

Knipkop en messen

Inspecteer de knipkop en messen op scheuren of schade. Gebruik geen beschadigde knipkop of messen. Vervang de messen als ze zijn afgebrokkeld of beschadigd.

Onderhoudsinterval

Raadpleeg de app ONE-KEY™ voor informatie over noodzakelijk onderhoud, zoals het vervangen van vloeistoffen. Breng het gereedschap voor alle reparaties en onderhoud naar een MILWAUKEE onderhoudscentrum.

AKKU

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitcontacten aan powerport en wisselaccu schoon houden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden. Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen: Bewaar het accupack op een droge plek waar de temperatuur onder 27°C is, accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren., accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen.

Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !) .

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

In de wisselakku-opnameschacht van het laadapparaat mogen géén metaaldeeltjes komen (kortsluitingsgevaar !) .

TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.

Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn. Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven. Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd. Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

SYMBOLEN

	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Voor alle werkzaamheden aan de apparat de akku verwijderen.
	WAARSCHUWING! Risico op een elektrische schok
	WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar door wegvliegende brokstukken Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen. Werkhandschoenen en stofkapje voor de mond worden aanbevolen.
	Bij het werken met de machine altijd een veiligheidsbril dragen.
	Aardingsaansluiting / Aardklem
	Afstandsbedieningmodus
	Dit apparaat heeft een type knoopcel-lithiumbatterij. Zorg dat knoopcelbatterijen niet worden ingeslikt!
	Houd handen uit de buurt van snijwerktuigen en andere bewegende delen. Vingers kunnen in het snijmechanisme terechtkomen en worden geamputeerd of u kunt ander letsel aan de vingers oplopen.
	Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.
	Knippen
	Omkeren



Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.

	Spanning
	Gelijkstroom
	Europees symbool van overeenstemming
	Brits symbool van overeenstemming
	Oekraïens symbool van overeenstemming
	Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA		M18 HSFC125R
Type	Sikkerhedsskærer	
Produktionsnummer	4972 00 01 XXXXXX MJJJJ	
Udskiftningsbatteriets spænding	18 V ∞	
Frekvensbånd	2402 - 2480 MHz	
Radiofrekvenseffekt	6.0 dBm	
Bluetooth-version	5.2 BT signaltilstand	
Nominel kraft	120 kN	
Nominelt tryk	680 bar	
Maksimal diameter for kabelskæring	125 mm	
Kabelmaterialer*	Strømkabler af kobber og aluminium, armerede SWA-kabler med ledning	
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg	
Anbefalet omgivelsestemperatur til driften	-20 ... +60 °C	
Anbefalede batteripakker	M18B.....,M18HB....	
Anbefalede opladere	M18..., M12-18..., M1418...	
Støjinformation: Måleværdier beregnes iht. EN 62841. Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:		
Lydtrykniveau / Usikkerhed K	84,75 dB (A) / 3 dB (A)	
Lydeffekt niveau / Usikkerhed K	73,75 dB (A) / 3 dB (A)	
Brug høreværn!		
Vibrationsinformation: Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. EN 62841.		
Vibrationseksponering a_w / Usikkerhed K	1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²	

*Skær ikke stålwire, jordpyd, barduner eller stålforstærkede kabler (ACSR) over

⚠ ADVARSEL!!

Det vibrations- og støjemissionsniveau, der nævnes i dette oplysningsskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklærede vibrations- og støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårlig vedligehold, så kan vibrations- og støjemissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejds mønstre.

APPARATBESKRIVELSE

- ① Udløser

② Nulstil udløser

③ Manuel udløserventil

④ Bevægelig stempelklinge

⑤ Fast klinge

⑥ Hovedlåsestift

⑦ ONE KEY indikator

⑧ Jordforbindelsesskrue

⑨ Signallys for fjernforbindelse

⑩ Batteridæksel

⑪ Håndtag foran

⑫ Fjernbetjening med skydekontakt
- ⑭ Bøjle bagpå

⑮ Låsning af batteridæksel

⑯ Håndtag i bunden

⑰ Hovedhåndtag

⑱ Hovedafbryder fjernbetjening

⑲ Fjernbetjeningsknop omvendt

⑳ Fjernbetjeningsknop fremad

㉑ LED for tilslutning

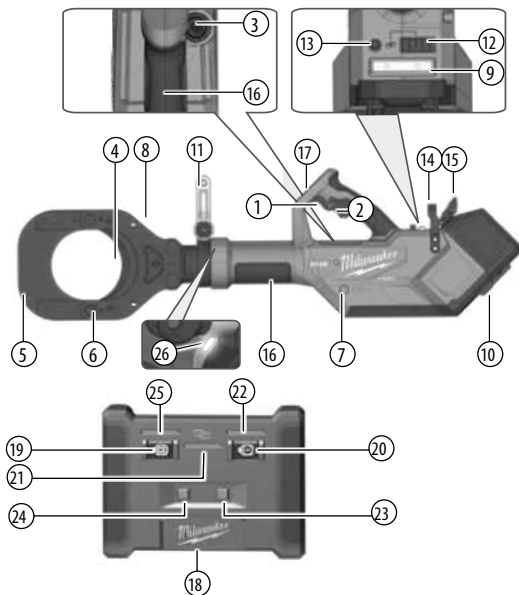
㉒ fremad LED

㉓ Indikator for vellykket fjernskæring: SUCCESFULDT SNIT

㉔ Indikator for vellykket fjernskæring: FEJLSLAGENT SNIT

㉕ omvendt LED

- ⑬ Låseknop til fjernbetjening med skydekontakt
- ⑮ arbejdslys



⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, instruktioner og data, der følger med enheden. Overholder du ikke følgende instruktioner, kan du få elektrisk stød, der kan opstå brand og/eller du kan blive kvæstet alvorligt.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR KABELSKÆRER

Hænder og løstsiddende tøj må ikke komme i nærheden af skæreværktøjer og andre bevægelige dele. Der er fare for alvorlig skade, herunder amputationer af leghemsdele.

Brug beskyttelsesudstyr.

Vi anbefaler desuden brug af personlig beskyttelsesudrustning, såsom støvmaske, sikkerhedshandsker, fast og skridsikkert skotøj, hjelm og høreværn.

Bær altid beskyttelsesbriller under arbejdet med kabelskæreren.

Undgå at kabelskæreren startes ved et tilfælde. Før udløseren tilsluttes til det aftagelige batteri, skal den være sikret vha. kontaktlåsen.

Hold kabelskæreren i begge håndtag.

Grib aldrig kabelskæreren ved skærekæben.

Før brug skal skærekæben altid efterses for revner og andre tegn på slitage.

Brug kun kabelskæreren, det aftagelige batteri og opladeren, hvis deres tekniske tilstand er upåklagelig.

Lad straks beskadigelser reparere på et autoriseret værksted.

Fjern batteripakken, før du begynder at arbejde på apparatet eller åbner skærehovedet.

Kabelskæreren må kun anvendes med et indsat skæreværktøj.

Fjern alle justeringsværktøjer og nøgler før snittet skæres.

For at undgå person- og materialeskade, må værktøjet, det aftagelige batteri eller opladeren aldrig dykkes ned i eller gennemtrænges af væske.

Skær ikke så korte kabler, at fingrene kan komme i nærheden af skærekniven. Kniven er skarp!

⚠ ADVARSEL! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller skadegjorte af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne.

Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

Batterierne må kun oplades i hertil beregnede Milwaukee-opladere fra samme systemserie. Oplad ikke batterier fra andre systemer.



Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

Hvis der ikke eksisterer nogen nationale eller andre krav, er den passende minimale luftafstand, som definerer fare- eller tilnærmelseszonens ydre grænser, til at finde i den nyeste version af den Europæiske Standard 50110-1. Producentens anbefaling er ≥ 10 m.

Hvis sikkerhedszonens størrelse ikke kan opretholdes, er det nødvendigt med yderligere personbeskyttelse ved hjælp af andre beskyttelsesforanstaltninger, såsom jordforbindelse eller beskyttelsesmure, og yderligere isolering af stødled.



ADVARSEL! Dette apparat indeholder et knapcelle litium batteri. Et nyt eller brugt batteri kan forårsage alvorlige indre forbrændinger og medføre døden på kun 2 timer, hvis det sluges eller kommer ind i kroppen.

Batterihusets lukning skal altid være sikret. Hvis det ikke lukkes sikkert, stop apparatet, fjern batteriet og hold det udenfor børns rækkevidde. Hvis du har mistanke om, at nogen har slugt batteriet eller at det er kommet ind i kroppen på anden måde, skal du opsøge en læge med det samme.

RESTRISICI

Det er vigtigt at sikre, at ingen befinder sig i farezonen.

Før skæreprocessen starter, skal adgangen afspærres i overensstemmelse med de lokale regler.

Hvis denne henvisning ikke følges kan det føre til alvorlig personskade, død, brand eller anden skade på ejendom som følge af elektrisk stød, eksplosion og/eller buedannelser.

TILTÆNKT FORMÅL

M18 HSFC125R er specielt designet til sikker skæring af kabler, når der ikke er nogen garanti for, at kablerne er strømløse ved hjælp af andre metoder. Kablets strømførende tilstand kan så alternativt verificeres ved at skære det over (som beskrevet i EN50110-1 afsnit 6.2.4). Processen styres fra en tilstrækkelig afstand uden nogen risiko ved hjælp af fjernbetjeningen. Status-LED'erne på fjernbetjeningen viser den aktuelle tilstand på et hvilket som helst tidspunkt i skæreprocessen.

Hvis man sikrer sig, at kablet ikke er strømførende, kan værktøjet også bruges som en håndholdt kabelskærer.

ADVARSEL! Forsøg aldrig at arbejde på strømførende installationer i manuel tilstand. I tvivlstilfælde skal du altid bruge fjernbetjeningen og følge de forebyggende foranstaltninger, der er beskrevet i denne vejledning.

ADVARSEL! Forsøg ikke at skære strømløsende med en nominal spænding på over 60 kV for flerfasede kabler eller 110 kV for enkeltfasede kabler. Den nominelle frekvens må ikke være højere end 60 Hz.

Kabelskæreren er velegnet til at skære blanke, isolerede og ståltrådsarmerede kobber- og aluminiumskabler (Al, Cu, SWA) op til den kabelstørrelse, der er angivet i de tekniske data. Før skæring skal det sikres, at kablet er spændingsfrit. Værktøjet må ikke bruges til at skære i andre materialer.

Kun personale, der er uddannet i disse elektrotekniske anvendelser, må skære kabler ved hjælp af dette værktøj. Arbejdet skal altid udføres i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

Operatøren af kabelskæreren skal være instrueret i de særlige farer, som er forbundet med brugen af kabelskæreren, samt i de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, forud for arbejdet med den første gang og mindst en gang årligt efterfølgende.

Den driftsansvarlige virksomhed skal:

- sørge for, at operatøren har adgang til en brugermanual og
- sikre, at operatøren har læst og forstået den.

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, instruktioner og data, der følger med enheden. Overholder du ikke følgende instruktioner, kan du få elektrisk stød, der kan opstå brand og/eller du kan blive kvæstet alvorligt.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

ANVENDELSE

Indretning af arbejdsområdet

Lokale sikkerhedsbestemmelser og netværksoperatørens forskrifter skal overholdes under alle omstændigheder. Det er afgørende, at de lokale sikkerhedsbestemmelser og regler overholdes.

Kontakt netværksoperatøren for at påvirke, sikre og vedligeholde afbrydelsen af strømforsyningen. Ledningen skal afbrydes, og alle koblingsenheder skal sikres mod genindkobling under hele arbejdsperioden som beskrevet i EN50110-1 Sect. 6.2.3.

Før der skæres, skal adgangen til området afspærres og overvåges i overensstemmelse med de lokale regler.

Kablet må ikke udsættes for mekaniske kræfter, og det skal sikres mod ukontrollerede bevægelser efter skæringen.

Operatøren af fjernbetjeningen skal vælge en position, hvorfra fareområdet kan ses, og sikre, at der ikke befinder sig personer i det afspærrede fareområde på noget tidspunkt.

Udsæt ikke værktøjet for regn. Brug ikke værktøjet i fugtige eller våde omgivelser.

Før skæreprcessen begynder, skal du sørge for at have et fuldt opladet ekstra batteri til at afslutte skæreprcessen, hvis det er nødvendigt.

Forberedelse af kabelskærer og batteri

Før hver brug:

- Undersøg kabelskæreren for ydre fejl
- Eftersé skæreværktøjet for revner og andre tegn på slitage
- Før du skærer, skal du sikre dig, at klingerne er korrekt monteret
- Sørg for, at skærehovedet er helt lukket, og at hovedlåsepinden er i lukket position. Forsøg aldrig at skære i nogen anden tilstand, da klingerne og værktøjet kan blive beskadiget.
- Åbn eller luk kun skærehovedet, når stempelklingen er trukket helt tilbage for at undgå skader på klingen.

Må kun bruges i upåklagelig tilstand!

Tag batteriet ud, før du indretter arbejdsområdet, placerer værktøjet og sætter kablet i for at forhindre utilsigtede aktiveringer. Sæt først batteriet i, lige før du starter skæreprcessen.

Forberedelse af skæreprcessen

Støt og fastgør kablet, som skal skæres for at minimere risikoen for en ukontrolleret bevægelse.

Skær i rent materiale for at forlænge klingernes levetid. Tør snavs og rester af materiale og klinger før der startes med at skære et snit.

Skærehovedet skal placeres i en 90° vinkel til kablet, således at kablet kan ligge i den åbne skærekæbe uden spænding, så uønskede forskydningskræfter undgås. Forsøg aldrig at lave skæve snit, da dette vil skade værktøj og klinger.

Arbejdsmenet og værktøjet kan bevæge sig en smule under skæringen. Rengør skæreværktøjerne, når arbejdet er færdigt.

ADVARSEL! Skær aldrig i gas eller vandledninger. Hold hænderne væk fra alle skæresider og bevægende dele. Fare for alvorlig personskade og amputation. Fjern altid batteripakken før tilbehør udskiftes eller fjernes. Anvend kun tilbehør, som er specielt anbefalet til dette værktøj. Andet tilbehør kan være farligt. Bær beskyttelsesbriller eller briller med sideafskærmning for at reducere risikoen for personskade.

ADVARSEL! For at minimere risikoen for personskade, må der kun skæres i materiale, som er anbefalet til klingerne. (se „Specifikationer“) Forsøg ikke at skære i andre materialer.

BRUG MANUEL TILSTAND

Før arbejdet påbegyndes, skal kablerne frakobles, og det skal sikres, at de forbliver isoleret fra strømforsyningen under hele arbejdet.

Kablet kan være blevet snittet og være strømført, informér altid den sikkerhedsansvarlige, afbryd skæreprcessen, og indled de passende beskyttelsesiltag

Hvis det ikke kan sikres uden tvivl, at kablet eller den isolerede ledning er blevet afbrudt, må der ikke udføres arbejde i manuel tilstand. I dette tilfælde bør det overvejes at udføre skæringen i fjerntilstand for øget sikkerhed.

ADVARSEL! For at minimere risikoen for eksplosioner, elektrisk stød og skade på ejendom og udstyr, må der aldrig skæres i strømførende el-ledninger.

Værktøjet er IKKE isoleret. Kontakten til et kredsløb under strøm kan føre til alvorlig personskade eller død. Afbryd strømmen før der foretages et snit.

Før den fjernbetjente skæringsproces starter, skal batteriets kapacitet kontrolleres: minimum 33% (se illustreret beskrivelse). Det kan være nødvendigt at oplade før arbejdet begynder.

Hvis du ønsker at bruge værktøjet som et håndholdt redskab, så hold det, som vist, sikkert i begge håndtag. Sørg for at stå i en stabil position, før du begynder at skære.

Skæreprcessen kan til enhver tid afbrydes og fortsættes. Når klingen når den fuldt udstrakte position, vil værktøjet automatisk slippe fra, så stempelklingen vender tilbage til sin udgangsposition. Værktøjet vil også slippe fra, for at beskytte sig selv, hvis den maksimale strømkraft nås.

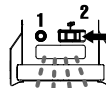
BRUG FJERNTILSTAND

1



LED for tilslutning
Signallys
Blinker blåt

2



På værktøjet:

1. Hold låsen nede
2. Skub kontakten til

Signallyset for fjernforbindelse blinker rødt.



REMOTE visesl derefter:

Værktøjet er låst i 30 sekunder, før det kan styres med fjernbetjeningen. Denne timeout er beregnet til at blive brugt til at komme ud af farezonen.

LED for tilslutning Lyser konstant blåt

Lys 22 & 25 Blinker rød

Forbindelsen er nu etableret.

Værktøjet er armeret

Tryk på fremad-knappen for at starte skæringen.

Lys 22 & 23 Blinker rød (tool is armed)

3



Klingen nåede punktet for fuld udstrækning.

Autoreturn er startet

Lys 22 Lyser konstant grøn

Lys 25 Blinker rød

4



Når returneringen er færdig, vil værktøjet give den endelige bedømmelse af skæresuccesen ved LEDs 23 & 24

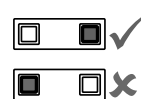
Grøn = Afsluttet skæring

Både forlængelse og tilbagetrækning af bladet blev gennemført.

Rød = Skæring mislykket

Læs tabellen "Fejlfinding" for yderligere information

5



POTENTIETLT PROBLEM	POTENTIELLE ÅRSAGER	9 	21 	22 	23 	24 	25 
- Opladningstilstanden for fjernbetjeningens batterier er for lav - Timeout for værktøjsforbindelse	- Udskift batterierne. - Sluk, og tænd for fjernbetjeningen igen. Forbindelsesprocessen genstarter.	blinker rød					
- Værktøjet er ikke i fjerntilstand	- Indstil værktøjet til fjernbetjening ved at trykke på knap 12 og skubbe kontakt 13.		lyser konstant blåt				
- Ingen forbindelse til værktøjet.	- Afstanden til værktøjet er for stor, ryk tættere på. - Værktøj og fjernbetjening passer ikke. Fjernbetjeningen kan kun styre det skæreværktøj, den blev leveret med.	blinker rød	lyser konstant blåt				
- Etablering af forbindelse til værktøj.	- 30 sek. Timeout kører, Brug tiden til at forlade dangezonen	rød	lyser konstant blåt	blinker rød			blinker rød
- Forbindelse etableret, værktøj klar til at skære.	- Ingen	blinker rød	lyser konstant blåt	lyser konstant rød			lyser konstant rød
- Forbindelse etableret, værktøj klar til at skære, skæring blev afbrudt af brugeren.	- Ingen	lyser konstant rød	lyser konstant blåt	lyser konstant rød			lyser konstant rød
- Værktøjet fører skærestaven frem og driver klingens fremad.	- Ingen	hurtig blinker rød	lyser konstant blåt	hurtig blinker rød			
- Værktøjet bakker.	- Ingen	hurtig blinker rød	lyser konstant blåt				hurtig blinker rød
- Klingens var fuldt udstrakt, autoreturn aktiveret, stemplet vender tilbage i udgangsposition	- Ingen	hurtig blinker rød	lyser konstant blåt	lyser konstant grøn			hurtig blinker rød
- Klingens var fuldt udstrakt og vendte tilbage til sin oprindelige position.	- Ingen, Skæreprocessen er afsluttet med succes	lyser konstant rød	lyser konstant blåt	lyser konstant grøn	lyser konstant grøn		lyser konstant grøn
- Skæring ikke vellykket. Skærekraften var ikke tilstrækkelig til at skære. Klingens vendte succesfuldt tilbage til sin oprindelige position.	- Efter et par sekunder kan man forsøge at skære igen. 3 forsøg er mulige i alt. Vær særlig forsigtig, da kablets isolering kan blive beskadiget. Gå først til værktøjet, når du har sikret dig, at kablet ikke er strømførende.	lyser konstant rød	lyser konstant blåt	lyser konstant rød		lyser konstant rød	lyser konstant grøn
- Skæring ikke vellykket. Klingens var helt udstrakt, men vendte ikke tilbage til udgangspositionen.	- Klingens sidder muligvis fast, men kablet bør være helt afskåret. Ikke flere fjernhandlinger mulige. Iværksæt de sikkerhedsforanstaltninger og arbejdsprocedurer, der er defineret af netværksoperatøren.	lyser konstant rød	lyser konstant blåt	lyser konstant green		lyser konstant rød	lyser konstant rød

POTENTIETLT PROBLEM	POTENTIELLE ÅRSAGER	⑨	⑲	⑳	㉓	㉔	㉕
- Skæring ikke vellykket. Skærekraften var ikke tilstrækkelig til at skære. Klingen vendte ikke tilbage til sin oprindelige position.	- Ikke flere fjernhandlinger mulige. Vær særlig forsigtig, da kablets isolering kan blive beskadiget. Klingen sidder muligvis fast. Iværksæt de sikkerhedsforanstaltninger og arbejdsprocedurer, der er defineret af netværksoperatøren.						
- Batteriet er ikke tilstrækkeligt til at sikre, at skæringen kan færdiggøres.	- Batteriets opladningstilstand er for lav, udskift med et fuldt opladet batteri - Batterikapaciteten er for lav. Brug en batteritype, der anbefales i de tekniske data.	lyser konstant rød	lyser konstant blå	lyser konstant rød		lyser konstant rød	lyser konstant rød
- værktøj stadig i dvaletilstand	- Væk værktøjet ved at trykke på udløseren. Sæt værktøjet ud og tilbage i fjerntilstand.	hurtig blinker rød	lyser konstant blå	lyser konstant rød		hurtig blinker rød	lyser konstant rød

Placer eller hæng værktøjet i en stabil position, så det ikke bevæger sig under skæreprocessen.

For at forhindre utilsigtet aktivering parres skæreenheden og fjernbetjeningen individuelt under produktionen. Kun præcis denne fjernbetjening, der følger med værktøjet, kan styre værktøjet. Send altid begge dele, værktøj og fjernbetjening, ind til service.

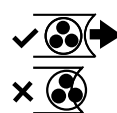
I tilfælde af en beskadiget eller mistet fjernbetjening skal værktøjet sendes til service for at blive parret.

Hvis batterikapaciteten eller opladningstilstanden ikke er tilstrækkelig til at afslutte snittet, vil værktøjet ikke tillade en forbindelse til fjernbetjeningen. Dette vises med et specifikt blinkmønster.

Brug den 30 sek. lange timeout på fjernforbindelsen til at gå ud af farezonen.

Operatøren af fjernbetjeningen skal vælge et sted, hvorfra farezonen og signallys for fjernforbindelse kan ses, så det til enhver tid sikres, at ingen befinder sig i den foreslåede farezone. Skæreprocessen må først startes, når det er sikret, at der ikke er nogen personer i farezonen.

ADVARSEL! Værktøjet signalerer, at det er i fjerntilstand, med rødt signallys for fjernforbindelse. Forlad straks området, når du ser denne advarsel og ikke er fjernbetjeningen.



Skæreprocessen skal altid være afsluttet. Dette er især vigtigt, når der opstår en kortslutning for at sikre, at kortslutningen påvirker alle faser. Derfor skal alle ledere placeres i skærehovedet på én gang, så de skæres samtidigt

ADVARSEL. Hvis der opstår en kortslutning, skal du sørge for at iværksætte passende beskyttelsesforanstaltninger. Sørg altid for, at kablet er og forbliver afbrudt fra strømforsyningen, før du nærmer dig og rører ved enheden. Skærehovedet vil blive opvarmet af strømmen. Fare for forbrænding, lad værktøjet køle af, før du rører ved det.

Hvis der er mistanke om, at et strømførende kabel er blevet klippet over, skal kabelklipperen efterses på et autoriseret specialværksted.

Efter en afsluttet fjernskæring eller en mislykket returnering bliver fjerntilstanden låst for at sikre, at værktøjet ikke kan aktiveres, mens brugeren nærmer sig arbejdsstedet. Til det næste snit skal den låses op ved både at slukke for fjernbetjeningen og indstille værktøjet til manuel tilstand. Derefter skal forbindelsesprocessen startes igen.

Handling i tilfælde af fejl

- Kablet kan blive skåret over og blive strømførende, og i så fald skal du altid informere den sikkerhedsansvarlige, stoppe skæreprocessen og iværksætte passende

beskyttelsesforanstaltninger

- Tryk og hold den hydrauliske nulstillingsknap nede, indtil skæreværktøjet åbner helt
- kontroller batteriets kapacitet

Fastklemt klinger

Skidt og snavs kan få klingerne til at sætte sig fast efter et snit

- Tryk på udløseren, og hold den nede for at sikre, at værktøjet er nulstillet.
- Fjern batteripakken.
- Tryk på den manuelle udløserventil. Når værktøjet stadig er belastet, kan det kræve en betydelig mængde kraft.
- Forsøg ikke at åbne skærehovedet, hvis klingen ikke er trukket helt tilbage. Brug ikke magt til at åbne låsestiften eller skærehovedet
- Fjern skidt og snavs fra klingerne, før du begynder at skære igen.
- Hvis klingen ikke åbner, skal du klippe kablet omkring værktøjet af og sende det til service.

Tips til skæring

- Flyt kabelskæreren med skærekanten i en ret vinkel i forhold til kablet. Forsøg ikke at lave vinklede snit, da det vil beskadige arbejdsområdet og klingerne.
- Skær rent materiale for at forlænge klingens levetid. Tør skidt og snavs af materialet og klingerne, før du begynder at skære.
- Før du skærer, skal du sikre dig, at klingerne er monteret korrekt.
- Når værktøjet er i brug, kan det sættes ned på en tør undergrund eller bruges som en håndholdt enhed. For at stille værktøjet op på jorden skal du dreje skærehovedet 180°, så det forreste håndgreb kan bruges som base. Hvis du vil bruge værktøjet som en håndholdt enhed, skal du holde det sikkert med begge hånder som vist.

VEDLIGEHOLDELSE

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Åben aldrig kabelskæreren, det aftagelige batteri eller oplader.

Efterså kabelskæreren for problemer, som f.eks. larm eller bevægelige dele, som har sat sig fast, og derved kan påvirke værktøjet.

Efterså skæreværktøjet for revner og andre tegn på slitage.

Rengør og indfedt presseruller, låse og gevindskærebakker efter endt arbejde.

Efterså om skærekanten er skarpe og udskift slidt skæreværktøj.

Udskift skæreværktøjet hvis det får brud eller skader. Brug kun MILWAUKEE klinger.

Kontrollér, at stempelklingen kan bevæge sig frit og jævnt.

Enheden indeholder hydraulikvæske. Hydraulikvæsker udgør en

farefor grundvandet. Ukontrolleret tømning eller forkert bortskaffelse er strafbart ved lov. Værktøjets hydrauliksystem er lukket, så det er hverken nødvendigt at fylde eller udskifte i værktøjets levetid. Hvis værktøjet mister væske som følge af en fejl, skal det sendes ind til reparation og genopfyldes.

Service skal udføres mindst en gang om året eller efter seks måneder til et år.

Du kan finde ud af mere om serviceintervaller via ONE-KEY-appen.

Yderligere service- og reparationsarbejde må kun udføres af autoriserede specialværksteder.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Hvis der skal udskiftes komponenter, som ikke er beskrevet, bedes du kontakte en af vores Milwaukee-servicerepræsentanter (se vores liste over garanti-/serviceadresser).

Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany.

ONE-KEY™

For at få mere at vide om værktøjets ONE-KEY funktion, bedes du læse den vedhæftede hurtigstart-vejledning eller besøge os på internettet på www.milwaukeeool.com/one-key. Du kan downloade ONE-KEY app'en på din smartphone via App Store eller Google Play.

Hvis der opstår statisk elektricitet, bliver Bluetooth-forbindelsen afbrudt. I så fald skal forbindelsen genoprettes manuelt.

BEMÆRK: Se din ONE-KEY™ App for yderligere oplysninger om serviceintervaller.

Skærehoved og klinger

Efterse skærehovedet og klingerne for revner eller skader. Brug ikke beskadigede skærehoveder eller klinger. Udskift klingerne, når de bliver flossede eller beskadigede.

Serviceinterval

Se ONE-KEY™-appen for oplysninger om nødvendig service, f.eks. udskiftning af væske. Returner værktøjet til et MILWAUKEE serviceværksted for alle reparationer og vedligeholdelse.

BATTERI

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på Powerport og batteri skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug. Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage: Opbevar batteripakken på et sted, hvor temperaturen er under 27°C, og ikke i nærheden af fugt. Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden. Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningsaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Metaldele o.lign må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatteriet (kortslutningsfare).

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.

Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditiønsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænedes personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger. Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen. Beskadigede eller lækken batterier må ikke transporteres. Kontakt dit speditiønsfirma for at få yderligere oplysninger.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.
	VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!
	Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.
	ADVARSEL! Fare for elektrisk stød
	ADVARSEL! Fare for kvæstelser på grund af omkringflyvende fragmenter. Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på. Beskyttelseshandsker, skridsikre sko, høreværn og forklæde anbefales.
	Når der arbejdes med maskinen, skal man have beskyttelsesbriller på.
	Jordtilslutning / Jordklemme
	Fjernbetjeningstilstand
	Dette apparat indeholder et knapcelle litium batteri. Slug ikke knapbatterier!
	Hænder må ikke komme i nærheden af skære værktøjet og andre bevægelige dele. Fingrene kan komme ind i skæremekanismen og kan blive skåret af eller beskædige.
	Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, køb købes som tilbehør.
	Skæring
	Bakning
	Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlere være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte finde sig på dit affald af udstyret.

V	Spænding
≡	Jævnstrøm
CE	Europæisk konformitetsmærke
UKCA	Britisk konformitetsmærke
	Ukrainsk konformitetsmærke
EAC	Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA		M18 HSFC125R
Type	Sikkerhetskutter	
Produksjonsnummer	4972 00 01 XXXXXX MJJJJ	
Spenning vekselbatteri	18 V $\varnothing$	
Frekvensbånd	2402 - 2480 MHz	
Sendeeffekt	6.0 dBm	
Bluetooth-versjon	5.2 BT signalmodus	
Nominell kraft	120 kN	
Nominelt trykk	680 bar	
Maksimal kappediameter for kabel	125 mm	
Kabelmaterialer*	Strømkabler i kobber og aluminium, SWA-pansrede trådkabler	
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg	
Anbefalt omgivelsestemperatur for drift	-20 ... +60 °C	
Anbefalte batteripakker	M18B.....,M18HB....	
Anbefalte ladere	M18..., M12-18..., M1418...	
Støyinformasjon: Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841. Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:		
Lydtrykknivå / Usikkerhet K	84,75 dB (A) / 3 dB (A)	
Lydeffektnivå / Usikkerhet K	73,75 dB (A) / 3 dB (A)	
Bruk hørselsvern!		
Vibrasjonsinformasjoner: Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 62841.		
Svingningsemissjonsverdi a_h / Usikkerhet K	1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²	

*Ikke kapp ståltau, jordspyd, barduner eller stålforsterket kabel (ACSR)

⚠ ADVARSEL!!

De angitte vibrasjonseksposering- og støynivåverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jamfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering.

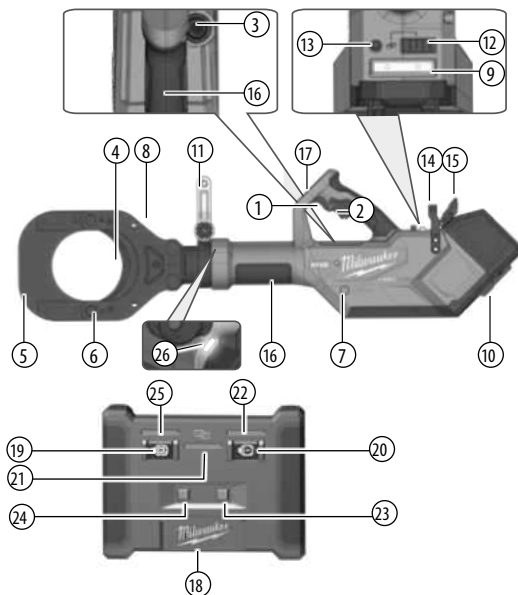
De angitte vibrasjonseksposering- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er dårlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonseksposering- og støyeverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

Når en vurderer vibrasjonseksposeringsnivået og støyeverdi må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot påvirkning av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggssutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.

BESKRIVELSE AV VERKTØYET

- | | |
|--|--|
| ① Starter | ⑭ Bakre oppheng |
| ② Utløser | ⑮ Låsing av batterideksel |
| ③ Manuell utløsingsventil | ⑯ Nedre håndtak |
| ④ Bevegelig stempelblad | ⑰ Hovedhåndtak |
| ⑤ Fast blad | ⑱ Fjernstyrt strømbryter |
| ⑥ Sperrestift | ⑲ Fjernstyrt knapp revers |
| ⑦ ONE KEY-viser | ⑳ Fjernstyrt knapp fremover |
| ⑧ Tilkoblingskrue for jording | ㉑ Tilkoblings-LED |
| ⑨ Radiosender for ekstern tilkobling | ㉒ fremover LED |
| ⑩ Batterideksel | ㉓ Indikator for fjærkutt: VELYKKET KUTT |
| ⑪ Skaft foran | ㉔ Indikator for fjærkutt: MISLYKKET KUTT |
| ⑫ Fjernkontroll med skyvebryter | ㉕ revers LED |
| ⑬ Låseknapp for fjærkontroll med skyvebryter | ㉖ arbeidslys |



⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, bildeforklaringer og data som fulgte med maskinen. Hvis du ikke følger følgende anvisninger, kan det oppstå elektriske støt, ild og/eller store skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR KABELKUTTERE

Hold hender og løstsittende klær unna kutteenheten og andre bevegelige deler. Det er fare for alvorlige skader, blant annet avklemte kroppsdeler.

Bruk verneutstyr.

Vernebekledning så vel som støvmaske, vernehansker, fast og sklisikkert skotøy, hjem og hørselsvern er anbefalt.

Bruk alltid vernebriller når du arbeider med kabelkutteren.

Forhindre at kabelkutteren starter tilfeldig. Før du tilslutter et eksternt batteri, må du forsikre deg om at starteren er sikret med bryterlåsen.

Hold kabelkutteren med begge håndtakene.

Hold aldri kabelkutteren i kloen.

Før bruk må du alltid kontrollere at kloen ikke har hakk eller andre tegn til slitasje.

Kabelkutteren, det eksterne batteriet og laderen skal kun brukes så lenge de er i perfekt teknisk tilstand.

Skader skal med en gang repareres av et autorisert fagverksted.

Ta ut batteripakken før du begynner å arbeide på apparatet eller åpner kuttehodet.

Kabelkutteren skal kun brukes med et innsatt kutteverktøy.

Fjern alle setteverktøy og skrunøkler før bruk.

For å forebygge skader eller ødeleggelser dypp aldri verktøyet, det eksterne batteriet eller laderen i væske eller la væske trenge inn i noen av delene.

Ikke kutt korte kabler der fingrene kan komme i nærheten av kniveggene. Kniven er skarp!

⚠ ADVARSEL! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

Batteripakker skal bare lades med Milwaukee ladere fra samme systemserie. Ikke bruk batteripakker fra andre systemer.



Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet. Hensiktsmessig minimumsavstand i luft, som definerer maksimale ytre grenser for faresoner eller tilnærmingssoner, finnes i den nyeste versjonen av den europeiske normen 50110-1. Disse er gjeldende, dersom det ikke finnes nasjonale eller andre aktuelle krav. Produsenten anbefaler ≥ 10 m.

Hvis størrelsen på sikkerhetssonen ikke kan opprettholdes, er det nødvendig med ytterligere personbeskyttelse ved hjelp av andre beskyttelsestiltak, for eksempel jordvoller eller beskyttelsesmurer, og ytterligere isolering av området.



⚠ ADVARSEL! Apparatet bruker knapp-/myntcelle litiumbatteri. Et nytt eller brukt batteri kan forårsake indre forbrenninger eller døden innen kun 2 timer, dersom det svelges eller kommer inn i kroppen på annen måte. Dekselet til batteriboksen må alltid være sikret. Dersom det ikke er mulig å lukke boksen helt, stopp apparatet, fjern batteriet og oppbevare det utilgjengelig for barn. Dersom du har mistanke om, at noen har svelget batteriet eller at det på annen måte har kommet inn i kroppen, må du søke medisinsk hjelp umiddelbart.

RESTFARER

Det er viktig å sikre at ingen befinner seg i faresonen.

Før du begynner med kuttingen må området være sikret i henhold til lokale reguleringer.

Dersom disse instruksjonene ikke overholdes, kan dette føre til alvorlige skader, død, brann eller skade på eiendom som følge av elektrisk støt, eksplosjon og/eller lysbue.

FORMÅLSMESSIG BRUK

M18 HSFC125R er spesielt utviklet for sikker kutting av kabler når det ikke er noen garanti for at kablene er strømløse på andre måter. Kabelens spenningsstilstand kan da alternativt verifiseres ved å kutte den (som beskrevet i EN50110-1 avsnitt 6.2.4). Prosessen styres fra tilstrekkelig avstand uten risiko ved hjelp av fjernkontrollen. Status-LED-ene på fjernkontrollen viser den aktuelle tilstanden når som helst i kutteprosessen.

Hvis det er sikret at kabelen ikke er spenningsførende, kan verktøyet i tillegg brukes som en håndholdt kabelkutter.

⚠ ADVARSEL! Forsøk aldri å arbeide på strømførende installasjoner i manuell modus. I tilsvarende tilfeller skal du alltid bruke fjernkontrollen og følge de forebyggende tiltakene som er beskrevet i denne håndboken.

⚠ ADVARSEL! Ikke forsøk å kutte strømledninger med en nominell spenning på over 60 kV for flerfasekabler eller 110 kV for enlederkabler. Den nominelle frekvensen må ikke være høyere enn 60 Hz.

Kabelkutteren er egnet for kutting av blanke, isolerte og ståltrådemerter kobber- og aluminiumskabler (Al, Cu, SWA) opp til den kabeldimensjonen som er angitt i Tekniske data. Før kapping må det sikres at kabelen er spenningsfri. Verktøyet må ikke brukes til å kutte i andre materialer.

Kapping av kabler ved hjelp av dette verktøyet må kun utføres av personell som er opplært i slikt elektroteknisk bruk. Arbeidet må alltid utføres i henhold til lokale forskrifter.

Brukeren av kabelkutteren må være informert om de spesielle farene forbundet ved bruk av kabelkutteren og om vesentlige sikkerhetsregler for kutteren tas i bruk. Deretter må brukeren informeres minst én gang årlig.

Den virkende bedriften må:

- gjøre bruksanvisningen tilgjengelig for brukeren og
- forsikre om at brukeren har lest og forstått den.

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, bildeforklaringer og data som fulgte med maskinen. Hvis du ikke følger følgende anvisninger, kan det oppstå elektriske støt, ild og/eller store skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

BRUK

Oppsett av arbeidsområdet

Lokale sikkerhetsbestemmelser og nettoperatorens forskrifter må overholdes under alle omstendigheter. Det er avgjørende at lokale sikkerhetsbestemmelser og forskrifter overholdes.

Kontakt nettopperatøren for å påvirke, sikre og opprettholde frakoblingen av strømforsyningen. Ledningen må kobles fra, og alle koblingsenheter må sikres mot gjeninnkobling under hele arbeidsperioden, som beskrevet i EN50110-1 avsnitt 6.2.3.

Før du begynner med kuttingen, må området være sikret og kontrollert i henhold til lokale reguleringer.

Kabelen må ikke utsettes for mekaniske krefter og må sikres mot ukontrollerte bevegelser etter kuttingen.

Brukeren av fjernkontrollen må befinne seg på et sted hvor han kan se faresonen, for til enhver tid å være sikker på at ingen er i den avspærrede faresonen.

Ikke utsett verktøy for regn. Ikke bruk verktøy i fuktige eller våte omgivelser.

Før kutteprosessen begynner, må du sørge for å ha et fulladet ekstras batteri med kapasitet til å fullføre kutteprosessen om nødvendig.

Forberedelser av kabelkutteren og batteriet

Før hver bruk:

- Kontroller kabelkutteren for eksterne mangler
- Kontroller at kutteverktøyet ikke har hakk eller andre tegn til slitasje
- Før du begynner å kutte, må du kontrollere at bladene er riktig montert
- Forsikre deg om at kuttehodet er helt lukket, og at hodelåsepinnen er i lukket posisjon. Forsøk aldri å kutte under andre forhold, da knivbladene og verktøyet kan bli skadet.
- Åpne eller lukk kuttehodet kun når stempelbladet er trukket helt inn for å unngå skader på knivbladet.

Kun til bruk i perfekt tilstand!

Ta ut batteriet før du setter opp arbeidsområdet, plasserer verktøyet og setter inn kabelen for å unngå utilsiktede aktiveringer. Sett inn batteriet rett før du starter kutteprosessen.

Forberedelser av kuttingen

Støtt og sett fast kabelen som skal kuttes for å minimere risikoen for ukontrollerte bevegelser.

Kutt i rent materiale for å forlenge bladenes levetid. Tørk vekk smuss og produktrester fra materialet og bladene før du starter kuttingen.

Kuttehodet må plasseres i 90° vinkel til kabelen, slik at kabelen kan ligge i den åpne klossen uten spenning. Slik unngår du uønskede skjærekrefter. Ikke forsøk å lage et vinklet kutt. Dette vil ødelegge arbeidsstykket og bladene.

Arbeidsstykket og verktøyet kan bevege seg noe under kuttet.

Rengjør kutteverktøyet etter at arbeidet er ferdig.

ADVARSEL! Kutt aldri i gassledninger eller vannrør. Hold fingrene unna alle skjærekanter og deler som beveger seg. Det kan føre til vevsskader og amputasjoner. Ta alltid ut batteriet før du bytter eller fjerner tilleggsutstyr. Bruk kun tilleggsutstyr som er spesielt anbefalt for dette verktøyet. Annet utstyr kan være farlig. For å minimere risikoen for skaler, bruk vernebriller eller briller med sidebeskyttelse.

ADVARSEL! For å minimere risikoen for skade, kutt kun materialer som er anbefalt for bladene. (se «spesifikasjoner») Ikke forsøk å kutte andre materialer.

BRUK AV MANUELL MODUS

Før arbeidet starter, må kablene kobles fra, og det må sikres at de forblir isolert fra strømforsyningen så lenge arbeidet pågår.

kabelen kan allerede ha et kutt og lede strøm. Informer alltid sikkerhetsansvarlig, avbryt arbeidet og begynn med passende sikringstiltak

Hvis det ikke kan fastslås med sikkerhet at kabelen eller den isolerte ledningen er frakoblet, må det ikke utføres arbeid i manuell modus. I dette tilfellet bør det vurderes å utføre kuttet i fjernstyrt modus for å øke sikkerheten.

ADVARSEL! For å redusere risikoen for en eksplosjon, elektrisk støt eller skade på eiendom og utstyr, skjær aldri i kabler med strøm.

Verktøyet er IKKE isolert. Kontakt med en aktiv strømkrets kan føre til alvorlige skader eller døden. Skru av strømmen før du kutter.

Før en begynner med fjernstyrt kutting, må man sjekke batteriets kapasitet: minimum 33% (se illustrert beskrivelse). Det er mulig at batteriet må lades før en begynner med arbeidet.

Dersom du ønsker å bruke verktøyet som et håndholdt verktøy, holdt det fast i begge håndtakene som vist. Sørg for å stå i en stabil posisjon før du begynner å kutte.

Kutteprosessen kan avbrytes og fortsettes når som helst. Når bladet er kjørt helt ut, vil verktøyet automatisk dumpe, slik at stempelet går tilbake til sin utgangsposisjon. Verktøyet vil også dumpe for å beskytte seg selv hvis den maksimale kuttekraften er nådd.

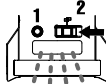
BRUKE FJERNSTYRT MODUS

1



Tilkoblings-LED
Senderlampen 
Blinker blå

2



På verktøyet:

1. Hold låsen nede
2. Skyv bryteren til 

Senderlampen for ekstern tilkobling blinker rødt.

Det vil stå REMOTE:

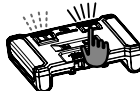
Verktøyet er låst i 30 sekunder før det kan styres med fjernkontrollen. Dette tidsavbruddet er ment å brukes til å flytte seg ut av farensonen.

Tilkoblings-LED  Konstant blå
Lys 22 & 25 Blinker rødt
Forbindelsen er nå opprettet.

Verktøyet er armert
Trykk på fremoverknappen for å starte kuttingen.

Lys 22 & 23 Blinker rødt
(tool is armed)

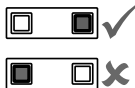
4



Bladet er kjørt helt ut.
Autoretur er startet

Lys 22 Konstant grønt
Lys 25 Blinker rødt

5



Når returen er ferdig, vil verktøyet gi en endelig vurdering av om kuttingen er vellykket ved hjelp av LEDs 23 & 24

Grønt = Kutting avsluttet
Både bladet har nå fullført å bli kjørt ut og kjørt inn igjen.
Rødt = Kutting slo feil

Les tabellen "Feilsøking" for mer informasjon

POTENSIELT PROBLEM	POTENSIELLE ÅRSAKER	9 	21 	22 	23 	24 	25 
- For lav ladetilstand i fjernkontrollens batterier - Tidsforsinkelse for verktøytilkobling	- Skift ut batteriene. - Slå av og slå på fjernkontrollen igjen. Tilkoblingsprosessen starter på nytt.	blinker rødt					
- Verktøyet er ikke i fjernstyringsmodus	- Sett verktøyet i fjernstyrt modus ved å trykke på knappen 12 og skyve bryteren 13.		konstant blå				
- Ingen forbindelse til verktøyet.	- Avstanden til verktøyet er for stor, gå nærmere. - Verktøyet og fjernkontrollen passer ikke sammen. Fjernkontrollen kan kun styre kutteren den ble levert sammen med.	blinker rødt	konstant blå				
- Forbindelsen til verktøyet opprettes.	- 30 sek. Tidsavbrudd i gang, bruk tiden til å forlate faresonen	rødt	konstant blå	blinker rødt			blinker rødt
- Tilkobling opprettet, verktøyet er klart til å kutte.	- Ingen	blinker red	konstant blå	konstant rødt			konstant rødt
- Tilkobling opprettet, verktøyet er klart til å kutte, kuttet ble avbrutt av brukeren.	- Ingen	konstant rødt	konstant blå	konstant rødt			konstant rødt
- Verktøyet kjører kuttessverdet som driver bladet.	- Ingen	rask blinker rødt	konstant blå	rask blinker rødt			
- Verktøyet reverserer.	- Ingen	rask blinker rødt	konstant blå				rask blinker rødt
- Bladet var kjørt helt ut, autoretur er aktivert, stampelet går tilbake i utgangsposisjon	- Ingen	rask blinker rødt	konstant blå	konstant grønt			rask blinker rødt
- Bladet ble kjørt helt ut og kjørt tilbake til utgangsposisjon.	- Ingen, Kutteprosessen er fullført	konstant rødt	konstant blå	konstant grønt	konstant grønt		konstant grønt
- Kuttet er ikke vellykket. Kuttetekraften var ikke tilstrekkelig til å kutte. Bladet returnerte vellykket til utgangsposisjonen.	- Du kan forsøke å kutte igjen etter noen sekunder. Det er mulig med 3 forsøk totalt. Vær spesielt forsiktig, da isolasjonen på kabelen kan bli skadet. Bruk først verktøyet når du har forsikret deg om at kabelen ikke er spenningsførende.	konstant rødt	konstant blå	konstant rødt		konstant rødt	konstant grønt
- Kuttet er ikke vellykket. Bladet ble kjørt helt ut, men gikk ikke tilbake i utgangsposisjonen.	- Bladet kan ha satt seg fast, men kabelen skal være helt kuttet. Ingen flere fjernstyrte handlinger er mulig. Iverksett sikkerhetstiltakene og arbeidsprosedyrene som er definert av nettoperatoren.	konstant rødt	konstant blå	konstant green		konstant rødt	konstant rødt

POTENSIELT PROBLEM	POTENSIELLE ÅRSAKER	9	21	22	23	24	25
- Kuttet er ikke vellykket. Kuttetekraften var ikke tilstrekkelig til å kutte. Blade returnerte ikke til utgangsposisjonen.	- Ingen flere fjernstyrte handlinger er mulig. Vær spesielt forsiktig, da isolasjonen på kabelen kan bli skadet. Det er mulig at bladet sitter fast. Iverksett sikkerhetstiltakene og arbeidsprosedyrene som er definert av nettoperatoren.	 konstant rødt	 konstant blå	 konstant rødt		 konstant rødt	 konstant rødt
- Batteriet er ikke tilstrekkelig ladet til å sikre at kuttet kan fullføres.	- Batteriets ladetilstand er for lav, bytt ut med et fulladet batteri - Batterikapasiteten er for lav. Bruk en batteritype som er anbefalt i de tekniske dataene.	rask blinker rødt	konstant blå	konstant rødt		rask blinker rødt	konstant rødt
- verktøyet fortsatt i hvilemodus	- Ta verktøyet ut av hvilemodus ved å trykke på startbryteren. Ta verktøyet ut av og tilbake til fjernstyrt modus.		konstant blå				

Plasser eller heng verktøyet i en stabil posisjon, slik at det ikke beveger seg under kutteprosessen.

For å forhindre utilsiktet aktivering pares en kutteenhet med en bestemt fjernkontroll under produksjonen. Det er kun denne fjernkontrollen som følger med verktøyet, som kan styre verktøyet. Send alltid inn begge deler til service, både verktøy og fjernkontroll.

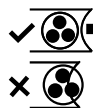
Hvis fjernkontrollen er skadet eller mistet, må verktøyet sendes til service for sammenkobling.

Hvis batterikapasiteten eller ladetilstanden ikke er tilstrekkelig for å fullføre kuttet, vil ikke verktøyet tillate tilkobling til fjernkontrollen. Dette vises med et bestemt blinkemønster.

Bruk 30 sekunders tidsavbruddet på fjernkoblingen til å gå ut av faresonen.

Operatøren av fjernkontrollen må velge et sted der faresonen og senderlampen kan sees, slik at det til enhver tid er sikret at ingen befinner seg i den avstengte faresonen. Kutteprosessen må først startes når det er sikret at ingen personer befinner seg i faresonen.

ADVARSEL! Verktøyet signaliserer at det er i fjernstyrt modus med rødt lys på senderlampen. Forlat området umiddelbart når du ser denne advarselen og ikke er fjernoperatør.



Kutteprosessen må alltid være fullført. Dette er spesielt viktig når det oppstår en kortslutning, for å sikre at kortslutningen påvirker alle fasene. Derfor bør alle ledere plasseres i kuttehodet samtidig, slik at de kuttet samtidig

ADVARSEL Hvis det oppstår en kortslutning, må du iverksette egnede beskyttelsestiltak. Forsikre deg alltid om at kabelen er og forblir frakoblet fra strømforsyningen før du nærmer deg og berører enheten. Kuttehodet varmes opp av strømmen. Fare for forbrenning, la verktøyet avkjøles før det tas i bruk.

Hvis det er mistanke om at en strømførende kabel har blitt kuttet, må kabelkutteren inspiseres på et autorisert verksted.

Etter et avsluttet fjernkutt eller en mislykket retur, låses fjernmodusen for å sikre at verktøyet ikke kan aktiveres mens brukeren nærmer seg arbeidsstedet. For neste kutt må den låses opp både ved å slå av fjernkontrollen og ved å sette verktøyet i manuell modus. Deretter må tilkoblingsprosessen startes på nytt.

Tiltak i tilfelle feil

- Kabelen kan brytes og bli spenningsførende, og i så fall må du alltid informere sikkerhetsansvarlig, stoppe kutteprosessen og

iverksette egnede beskyttelsestiltak

- trykk på og hold inne den hydrauliske tilbakestillingsknappen til kutteren åpner seg helt

- kontroller batterikapasiteten

Blader i klem

Smuss og rusk kan føre til at bladene setter seg fast i hverandre etter et kutt

- Trykk og hold inne startbryteren for å sikre at verktøyet er tilbakestilt.
- Ta ut batteripakken.
- Trykk på den manuelle utløserventilen. Hvis verktøyet fortsatt er belastet, kan dette kreve betydelig kraft.
- Ikke prøv å åpne kuttehodet hvis bladet ikke er trukket helt tilbake. Ikke bruk makt for å åpne låsepinnen eller kuttehodet
- Rengjør knivbladene for smuss og rusk før du begynner å kutte igjen.
- Hvis bladet ikke åpner seg, kutter du av kabelen rundt verktøyet og sender det inn til service.

Kuttetips

- Flytt kabelkutteren med kuttekantene i rett vinkel mot kabelen. Forsøk ikke å kutte i vinkel, da det vil skade arbeidsstykket og bladene.
- Kutt rent materiale for å forlenge bladets levetid. Tørk av smuss og rusk fra materialet og bladene før du begynner å skjære.
- Før du begynner å kutte, må du kontrollere at knivbladene er riktig monteret.
- Når verktøyet er i bruk, kan det settes ned på et tørt underlag eller brukes som en håndholdt enhet. For å stille verktøyet opp på bakken, vri kuttehodet 180° slik at det fremre håndtaket kan brukes som sokkel. Hvis du vil bruke verktøyet som en håndholdt enhet, må du holde det fast i begge håndtakene som vist.

VEDLIKEHOLD

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Du må aldri åpne kabelkutteren, det eksterne batteriet eller laderen.

Kontroller kabelkutteren for eventuelle problemer som lyder eller blokkering av bevegelige deler som kan påvirke verktøyet.

Kontroller at kutteverktøyet ikke har hakk eller andre tegn til slitasje.

Etter at arbeidene er avsluttet, skal pressruller, bolter og kuttebakker rengjøres og smøres.

Kontroller at skjæreverktøyet er skarpt, skift skjæreverktøyet, dersom det er slitt.

Skift skjæreverktøyet dersom det har fått hakk eller er ødelagt. Bruk kun MILWAUKEE-blader.

Kontroller at stempelbladet kan bevege seg fritt og at det beveger seg jevnt.

Enheten inneholder hydraulikkvæske. Hydraulikkvæsker utgjør en farefor grunnvannet. Ukontrollert tømning eller feilaktig avfallshåndtering er straffbart. Verktøyets hydraulikksystem er lukket, slik at det verken er nødvendig å fylle eller skifte hydraulikkolje i løpet av verktøyets levetid. Hvis verktøyet mister væske som følge av en feil, må det sendes inn til reparasjon og etterfylling.

Service må utføres minst én gang i året eller etter seks måneder til ett år.

Du kan finne ut mer om serviceintervaller via ONE-KEY-appen.

Ytterligere service- og reparasjonsarbeider må kun utføres av autoriserte verksteder.

Bruk kun tilbehør og reservedeler fra Milwaukee. Hvis det er behov for å bytte ut komponenter som ikke er beskrevet, kan du kontakte en av våre Milwaukee serviceagenter (se listen over garanti-/serviceadresser).

Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany.

ONE-KEY™

Ytterligere informasjon om ONE-KEY funksjonaliteten til dette verktøyet finnes i vedliggende Quick-Start anvisning eller på internett under: www.milwaukee.com/one-key. ONE-KEY Appen kan lastes ned på smartphonen din via App Store eller Google Play.

Dersom det oppstår elektrostatiske oppladninger, avbrytes bluetooth-forbindelsen. I dette tilfellet må du gjenopprette forbindelsen manuelt.

MERK: Se ONE-KEY™-appen for ytterligere informasjon om serviceintervaller.

Kuttehode og blader

Inspiser kuttehode og blader for sprekker eller skader. Ikke bruk skadde kuttehoder eller blader. Skift ut bladene når de er fliset eller skadet.

Serviceintervall

Se ONE-KEY™-appen for informasjon om nødvendig service, for eksempel utskifting av væske. Lever verktøyet til et MILWAUKEE serviceverksted for alle reparasjoner og alt vedlikehold.

BATTERIER

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid. Hold tilkoplingskontaktene til Powerport og byttebatteri rene.

For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk. Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager: Batteriet skal lagres på temperaturer under 27 °C og unna fuktighet, Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%., Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Metalldeler må ikke komme inn i innskyvningssjakten for vekselbatterier på ladere (kortslutningsfare).

TRANSPORT AV LITIUM-ION-BATTERI

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.

Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk. Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger. Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake. Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere. Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterligere henvisninger.

SYMBOLER

	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	OBS! ADVARSEL! FARE!
	Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen
	ADVARSEL! Fare for elektrisk støt
	ADVARSEL! Fare for personskader på grunn av biter som slynges ut Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen. Det anbefales å bruke arbeidshansker, faste og sklisikre sko og forkle.
	Bruk alltid vernebrille når du arbeider med maskinen.
	Jordingsklemme / Jordklemme
	Modus for fjernkontroll
	Apparatet bruker knapp/myntcelle lithiumbatteri. Knoppcellebatteriet må ikke svelges!
	Hold hendene unna kutteenheten og andre bevegelige deler. Fingrene kan komme i klem i kuttemekanismen og kappes av eller bli skadet på annen måte.
	Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.
	Kutting
	Reversering
	Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatører og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.
V	Spennning

	Likestrøm
	Europeisk samsvarsmerke
	Britisk samsvarsmerke
	Ukrainsk samsvarsmerke
	Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA		M18 HSFC125R
Typ	Säkerhetskabelsax	
Produktionsnummer	4972 00 01 XXXXXX MJJJJ	
Batterispänning	18 V ∞	
Frekvensband	2402 - 2480 MHz	
Radiofrekvenseffekt	6.0 dBm	
Bluetooth-Version	5.2 BT signalläge	
Nominell kraft	120 kN	
Nominellt tryck	680 bar	
Maximal kabelskärningsdiameter	125 mm	
Kabelmaterial*	Kraftkablar av koppar och aluminium, stålarmade kablar (SWA-kablar)	
Vikt enligt EPTA 01/2014 (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg	
Rekommenderad omgivningstemperatur för driften	-20 ... +60 °C	
Rekommenderade batterier (Akkupacks)	M18B.....,M18HB....	
Rekommenderade laddare	M18...., M12-18...., M1418...	
Bullerinformation: Mätvärdena har tagits fram baserade på EN 62841. A-värdet av maskinens ljudnivå utgör:		
Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet K	84,75 dB (A) / 3 dB (A)	
Ljudeffektsnivå / Onoggrannhet K	73,75 dB (A) / 3 dB (A)	
Använd hörselskydd!		
Vibrationsinformation: Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 62841.		
Vibrationsemissionsvärde a_h / Onoggrannhet K	1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²	
*Kapa inte ställinor, jordningsstänger, staglinor eller stålförstärkt kabel (ACSR)		

VARNING!!

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

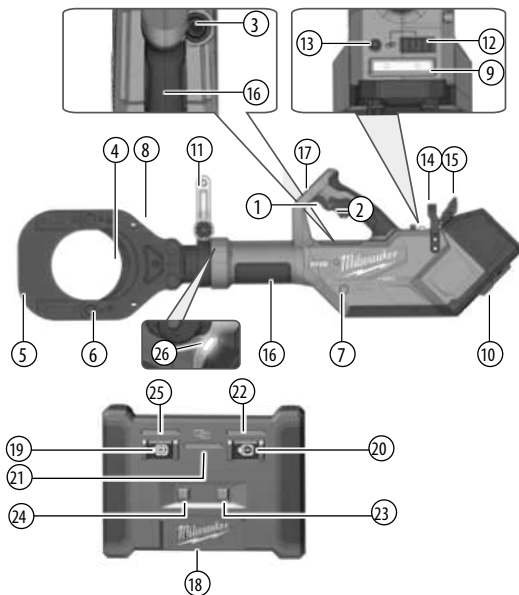
En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det korsar utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.

ENHETS BESKRIVNING

- | | |
|-----------------------------------|---|
| ① Avtryckare | ⑭ Bakre hängare |
| ② Frigöringsavtryckare | ⑮ Låsning för batterilucka |
| ③ Manuell frigöringsventil | ⑯ Nedre handtag |
| ④ Rörligt blad | ⑰ Huvudhandtag |
| ⑤ Fast blad | ⑱ Fjärrströmbrytare |
| ⑥ Huvud låsbult | ⑲ Fjärrknapp bakåt |
| ⑦ ONE KEY indikator | ⑳ Fjärrknapp framåt |
| ⑧ Skruv för jordanslutning | ㉑ LED för anslutning |
| ⑨ Signallampa för fjärranslutning | ㉒ framåt LED |
| ⑩ Batterilucka | ㉓ Indikator för lyckad fjärrkapning: LYCKAD KAPNING |
| ⑪ Främre handtaget | ㉔ Indikator för lyckad fjärrkapning: MISSLYCKAD KAPNING |
| ⑫ Skjutreglage för fjärrkontroll | ㉕ bakåt LED |

- ⑬ Låsknapp för skjutreglage för fjärrkontroll ㉖ arbetsbelysning



⚠️ WARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, beskrivningar och uppgifter som du får tillsammans med apparaten. Om nedanstående anvisningar ignoreras finns risk för att elstöt, brand och/eller allvariga personskador uppstår.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR KABELAVBITARE

Håll händer och löst sittande kläder borta från skärverktyg och andra rörliga delar. Det finns en risk för allvarig skada, vilket inkluderar avstämning av armar och ben.

Använd skyddsutrustning.

Som skyddsutrustning rekommenderar vi t.ex. en dammskyddsmask, skyddshandskar, stabila och halksäkra skor, hjälm och hörselskydd.

Använd alltid skyddsglasögon när du arbetar med kabelsaxen.

Förhindra oavsiktlig start av kabelsaxen. Innan du ansluter till ett löstagbart batteri, försäkra dig om att avtryckaren är säkrad med knäpplåset.

Håll i kabelsaxen i båda handtagen.

Håll aldrig i kabelsaxen i skärbladen.

Innan användning, kontrollera alltid skärbladen för sprickor och andra tecken på slitage.

Använd endast kabelsaxen, löstagbart batteri och laddare om de är i tekniskt felfritt skick.

Kontakta omedelbart en auktoriserad fackverkstad för reparation om produkten skulle vara skadad.

Ta bort batteripaketet innan du påbörjar något arbete på apparaten eller öppnar skärhuvudet.

Kabelsaxen kan endast användas med ett insatt skärverktyg.

Ta bort eventuellt inställningsverktyg och skiftnycklar innan du skär.

För att undvika person- eller materialskador doppa aldrig verktyget, det löstagbara batteriet eller laddaren i vätska och låt inte vätska penetrera dessa.

Skär inga kablar som är så korta att fingrarna kan komma i närheten av kniven. Kniven är vass!

⚠️ WARNING! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier,

blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

Använd endast kompatibla Milwaukee-laddare från samma produktserie vid laddning av batterier. Använd inte batterier från andra produktserier.



Batterier lagras torrt och skyddas för fukt. Om det inte finns några nationella eller andra krav, kan man hitta det lämpliga minsta avståndet i luften, som definierar de yttre gränserna för farozonen eller gränsen för att nära sig, i den senaste versionen av europeisk standard 50110-1. Tillverkarens rekommendation är ≥ 10 m

Om säkerhetszonens storlek inte kan bibehållas krävs ytterligare personskydd genom andra skyddsåtgärder, t.ex. jordvallar eller skyddsvallar, och ytterligare isolering av platsen.



⚠️ WARNING! Denna anordning innehåller ett litium knäpplåsbatteri. Ett nytt eller använt batteri kan orsaka allvariga inre brännskador och leda till döden på endast 2 timmar om det sväljs eller kommer in i kroppen. Säkra alltid batterifacket lock. Om det inte stänger ordentligt, stanna anordningen, ta ut batteriet och håll det utom räckhåll för barn. Uppskå omedelbart läkare om du tror att någon har svält batteriet eller det har kommit in i kroppen på annat sätt.

KVARSTÅENDE RISKER

Det är viktigt att se till att ingen befinner sig i farozonen.

Innan skärprocessen påbörjas måste området avskärmas i enlighet med lokala föreskrifter.

Underlåtenhet att efterkomma denna anvisning kan leda till allvariga personskador, dödsfall, brand och annan skada på egendom till följd av elektriska stötar, explosion och/eller elbågar.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

M18 HSFC125R är speciellt utformad för säker kapning av kablar när det inte går att garantera att kablarna är spänningslösa med andra metoder. Kabelns spänningstillstånd kan då alternativt verifieras genom att klippa av den (enligt beskrivningen i EN50110-1 avsnitt 6.2.4). Processen styrs riskfritt från tillräckligt avstånd med hjälp av fjärrkontrollen. Status-LED:erna på fjärrkontrollen visar den aktuella statusen vid varje punkt i skärprocessen.

Om det fastställs med säkerhet att kabeln inte är spänningsförande kan verktyget även användas som handhållen kabelsax.

⚠️ WARNING! Försök aldrig arbeta på spänningsförande installationer i manuellt läge. Om minsta tvivel råder ska du alltid använda fjärrkontrollen och följa de förebyggande åtgärder som beskrivs i denna bruksanvisning.

⚠️ WARNING! Försök inte kapa kraftledningar med en nominell spänning över 60 kV för flerfasiga kablar eller 110 kV för enledarkablar. Den nominella frekvensen får inte vara högre än 60 Hz

Kabelsaxen är lämplig för kapning av blanka, isolerade och ståltrådsarmerade koppar- och aluminiumkablar (Al, Cu, SWA) upp till den kabelstorlek som anges i tekniska data. Före kapning måste det säkerställas att kabeln inte är dragbelastad. Verktyget får inte användas för kapning av andra material.

Endast personal som är utbildad i dessa elektrotekniska tillämpningar får utföra kapning av kablar med hjälp av detta verktyg. Arbetet måste alltid utföras i enlighet med lokala föreskrifter.

Operatören av denna kabelsax måste utbildas i de särskilda faror som är förknippade med att använda denna kabelsax och i grundläggande säkerhetsåtgärder innan arbete med den för första gången och minst en gång per år därefter.

Driftsbolaget måste:

- göra bruksanvisningen tillgänglig för operatören och
- säkerställa att operatören har läst och förstått den.

⚠️ WARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, beskrivningar och uppgifter som du får tillsammans med apparaten. Om nedanstående anvisningar ignoreras finns risk för att elstöt, brand och/eller allvariga personskador uppstår.

ANVÄNDNING

Uppställning av arbetsområdet

Lokala säkerhetsbestämmelser och nätoperatörens föreskrifter måste följas under alla omständigheter. Det är mycket viktigt att lokala säkerhetsbestämmelser och föreskrifter följs.

För att verkställa, säkerställa och upprätthålla fränkoppling av strömförsörjningen, kontakta nätoperatören. Kabeln måste kopplas bort och alla kopplingsanordningar måste säkras mot återinkoppling under hela arbetets gång enligt beskrivningen i EN50110-1 avsn. 6.2.3.

Innan skärprocessen påbörjas, måste området avskärmas och övervakas i enlighet med lokala föreskrifter.

Kabeln får inte vara utsatt för några mekaniska krafter och den måste säkras mot okontrollerade rörelser efter kapningen.

Operatören av fjärrkontrollen måste välja en plats från vilken farozonen kan överblickas för att säkerställa, vid alla tidpunkter, att ingen är i den avskärmade farozonen.

Utsätt inte verktyg för regn. Använd inte verktyg i fuktiga eller våta utrymmen.

Innan skärprocessen påbörjas, se till att ha ett fulladdat andra batteri med kapacitet att slutföra skärprocessen om det skulle behövas.

Förberedelse av kabelsax och batteri

Innan varje användning:

- Inspektera kabelskäraren för externa defekter
- Kontrollera skärverktyget för sprickor och andra tecken på slitage
- Kontrollera att bladen är korrekt monterade före kapning
- Kontrollera att skärhuvudet är helt stängt och att huvudlåsbulnen är i sitt stängda läge. Försök aldrig skära i något annat tillstånd eftersom bladen och verktyget kan skadas.
- Öppna eller stäng endast skärhuvudet när det rörliga bladet är helt tillbaka draget för att undvika skador på bladet.

Använd endast vid perfekt skick!

Ta bort batteriet innan du ställer i ordning arbetsområdet, placerar verktyget och sätter i kabeln, för att förhindra oavsiktliga aktiveringar. Sätt i batteriet först precis innan du påbörjar skärprocessen.

Förberedelse för skärprocessen

Stötta och fixera kabeln som ska skäras i syfte att minimera risken för okontrollerade rörelser.

Skär rena material för att förlänga bladens livslängd. Torka bort smuts och skräp från material och blad innan du påbörjar skärning.

Skärhuvudet måste positioneras i en 90° vinkel i förhållande till kabeln så att kabeln kan ligga i de öppna skärbladen utan spänningar och oönskade skjuvkrafter kan undvikas. Försök inte göra vinklade skärningar eftersom det kommer att skada arbetsstycket och bladen.

Arbetsstycket och verktyget kan röra sig något under skärningen. Rengör skärverktygen efter avslutat arbete.

WARNING! Skär aldrig gas- eller vattenledningar. Håll händerna borta från alla skärreggar och rörliga delar. Skärsår eller amputation kan förekomma. Ta alltid ur batteriet innan du ändrar eller tar bort tillbehör. Använd endast tillbehör som specifikt rekommenderas för detta verktyg. Andra kan vara farliga. För att minska risken för personskador, använd skyddsglasögon eller glasögon med sidoskydd.

WARNING! För att minska risken för personskador, skär endast i material rekommenderade för bladen. (se "Specifikationer") Försök inte att skära i andra material.

ANVÄND MANUELLT LÄGE

Innan arbetet påbörjas måste kablarna fränkopplas och det måste säkerställas att de förblir isolerade från strömförsörjningen under hela arbetets gång.

kabeln kan vara skuren och spänningsförande, informera alltid säkerhetsansvarig, avbryt kapningen, vidta lämpliga säkerhetsåtgärder

Om det inte utan tvekel kan säkerställas att kabeln eller den isolerade ledningen har fränkopplats får inget arbete utföras i manuellt läge. I sådana fall bör man överväga att utföra kapningen i fjärrläge för ökad säkerhet.

WARNING! För att minska risken för explosioner, elektriska stötar och egendoms- och utrustningsskador, skär aldrig av elförande elektriska kablar.

Verktyget är INTE isolerat. Kontakt med en strömförande krets kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Stäng av strömmen innan du skär.

Innan den fjärrstyrda skärprocessen påbörjas måste batterikapaciteten kontrolleras: minst 33 % (se illustrerad beskrivning). Det kan kräva laddning innan arbetet påbörjas.

Om du vill använda verktyget som en handhållen enhet, håll det säkert med båda handtagen, som visas. Se till att stå i en stabil position innan du påbörjar kapningen.

Skärprocessen kan avbrytas och fortsättas när som helst. När bladet når sitt maximalt utskjutna läge kommer verktyget automatiskt att stoppas, så att det rörliga bladet återgår till sitt utgångsläge. Verktyget kommer också att stoppas för att skydda sig självt om den maximala skärkraften uppnås.

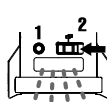
ANVÄND FJÄRRLÄGE

1

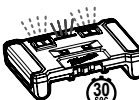


LED för anslutning
Signallampa
Blinkande blå

2



På verktyget:
1. Håll ner läsknappen
2. Skjut skjutreglaget till
Signallampen för fjärranslutning blinkar rött.



Sedan visar FJÄRRKONTROLLEN:
Verktyget är låst i 30 sek. innan det kan styras med fjärrkontrollen. Denna timeout är avsedd att användas för att ta sig ut ur farozonen.

3



LED för anslutning Enfärgad blå
Lampa 22 & 25 Blinkande röd
Anslutningen är nu upprättad.
Verktyget är redo för användning.
Tryck på framatknappen för att starta kapningen.
Lampa 22 & 23 Blinkande röd
(tool is armed)

4



Bladet är helt utskjutet.
Automatisk återgång har startats
Lampa 22 Enfärgad grön
Lampa 25 Blinkande röd

5



När återgången är klar kommer verktyget att visa om kapningen var framgångsrik via LEDs 23 & 24

Grön = Färdig med skärning
Både utskjutningen och tillbakadragningen av bladet slutfördes.
Röd = Skärning misslyckades

Läs tabellen "Felsökning" för ytterligare information

MÖJLIGT PROBLEM	MÖJLIGA GRUNDORSAKER	9 	21 	22 	23 	24 	25 
- Fjärrkontrollbatteriernas laddningsnivå är för låg - VerktYGets anslutningstid överskreds	- Byt ut batterierna. - Stäng av och slå på fjärrkontrollen igen. Anslutningsprocessen startas om.	blinkande röd					
- VerktYGtet är inte i fjärrläge	- Ställ in verktYGtet på fjärrläge genom att trycka på knappen 12 och skjutreglaget 13.		enfärgad blå				
- Ingen anslutning till verktYGtet.	- Avståndet till verktYGtet är för stort, gå närmare. - VerktYGtet och fjärrkontrollen passar inte ihop. Fjärrkontrollen kan endast styra den kabelsax som den levererades med.	blinkande röd	enfärgad blå				
- Anslutningen till verktYGtet håller på att upprättas.	- 30 sek. Timeout pågår, använd tiden för att lämna farozonen	röd	enfärgad blå	blinkande röd			blinkande röd
- Anslutningen är upprättad, verktYGtet redo att kapa.	- Ingen	blinkande red	enfärgad blå	enfärgad röd			enfärgad röd
- Anslutningen är upprättad, verktYGtet redo att kapa, kapningen avbröts av användaren.	- Ingen	enfärgad röd	enfärgad blå	enfärgad röd			enfärgad röd
- VerktYGtet avancerar pistonen som driver det rörliga bladet framåt.	- Ingen	snabbt blinkande röd	enfärgad blå	snabbt blinkande röd			
- VerktYGtet drar tillbaka bladet till utgångsläget.	- Ingen	snabbt blinkande röd	enfärgad blå				snabbt blinkande röd
- Bladet var maximalt utskjutet, automatisk återgång aktiverades, det rörliga bladet återgår till utgångsläget	- Ingen	snabbt blinkande röd	enfärgad blå	enfärgad grön			snabbt blinkande röd
- Bladet var helt utskjutet och återgick till sitt utgångsläge.	- Ingen, Skärprocessen avslutades framgångsrikt	enfärgad röd	enfärgad blå	enfärgad grön	enfärgad grön		enfärgad grön
- Kapningen misslyckades. Skärkraften var inte tillräcklig för att skära. Bladet återgick framgångsrikt till utgångsläget.	- Efter några sekunder kan man försöka kapa igen. Man har max 3 försök. Var särskilt försiktig, eftersom kabelns isolering kan vara skadad. Närma dig verktYGtet först när det är säkerställt att kabeln inte är spänningsförande.	enfärgad röd	enfärgad blå	enfärgad röd		enfärgad röd	enfärgad grön
- Kapningen misslyckades. Bladet var helt utskjutet, men återgick inte till utgångsläget.	- Bladet kan ha fastnat, men kabeln bör vara helt avskuren. Inga fler fjärråtgärder är möjliga. Initiera de säkerhetsåtgärder och arbetsrutiner som nätoperatören har fastställt.	enfärgad röd	enfärgad blå	enfärgad green		enfärgad röd	enfärgad röd
- Kapningen misslyckades. Skärkraften var inte tillräcklig för att skära. Bladet återgick inte till utgångsläget.	- Inga fler fjärråtgärder är möjliga. Var särskilt försiktig, eftersom kabelns isolering kan vara skadad. Bladet har eventuellt fastnat. Initiera de säkerhetsåtgärder och arbetsrutiner som nätoperatören har fastställt.	enfärgad röd	enfärgad blå	enfärgad röd		enfärgad röd	enfärgad röd

MÖJLIGT PROBLEM	MÖJLIGA GRUNDORSAKER	⑨	⑲	⑳	㉓	㉔	㉕
- Batterinivån räcker inte för att säkerställa att kapningen kan slutföras.	- Batteriets laddningsnivå är för låg, byt ut det mot ett fulladdat batteri. - Batterikapaciteten är för låg. Använd en batterityp som rekommenderas i tekniska data.						
- Verket för fortfarande i viloläge	- Aktivera verket genom att trycka på avtryckaren. Ställ ut verket och återgå till fjärrläget.	snabbt blinkande röd	enfärgad blå	enfärgad röd		snabbt blinkande röd	enfärgad röd

Placera eller häng verket i ett stabilt läge, så att det inte rör sig under skärprocessen.

För att förhindra oavsiktlig manövrering parkopplas kabelsaxen och fjärrkontrollen unikt med varandra på fabriken. Endast exakt denna fjärrkontroll som medföljer verket kan styra verket. Skicka alltid in båda delarna, dvs. verket och fjärrkontrollen, för service.

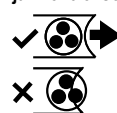
Om fjärrkontrollen skadas eller tappas bort måste verket skickas till service för att parkopplas.

Om batterikapaciteten eller laddningsnivån inte är tillräckliga för att avsluta kapningen, kommer verket inte att tillåta anslutning till fjärrkontrollen. Detta visas med ett specifikt blinkmönster.

Använd den 30 sekunder långa timeouten för fjärranslutningen för att gå ut ur farozonen.

Fjärrkontrollsoperatören måste välja en plats från vilken farozonen och signallampen för fjärranslutning kan ses, för att hela tiden säkerställa att ingen befinner sig i den avspärrade farozonen. Skärprocessen får inte påbörjas förrän det är säkerställt att det inte finns någon person inom farozonen.

WARNING! Verket signalerar att det är i fjärrläge genom att signallampen för fjärranslutning lyser rött. Lämna omedelbart området om du ser denna varning och inte är fjärrkontrollsoperatören.



Skärprocessen måste alltid vara avslutad. Detta är särskilt viktigt när en kortslutning uppstår, för att säkerställa att kortslutningen omfattar alla faser. Därför ska alla ledare placeras i skärhuvudet samtidigt, så att de kapas samtidigt.

⚠ VARNING Om en kortslutning uppstår, se till att vidta lämpliga skyddsåtgärder. Se alltid till att kabeln är och förblir fränkopplad från strömförsörjningen innan du närmar dig och vidrör enheten. Skärhuvudet kommer att värmas upp av strömmen. Risk för brännskador, låt verket svalna innan det vidrörs.

Om det finns misstanke om att en strömförande kabel har kapats måste kabelsaxen inspekteras av en auktoriserad specialistverkstad.

Efter en avslutad fjärrskärning eller en misslyckad återgång läses fjärrläget, för att säkerställa att verket inte kan aktiveras när användaren närmar sig arbetsplatsen. För nästa kapning måste den låsas upp genom att både stänga av fjärrkontrollen och ställa in verket i manuell läge. Då måste anslutningsprocessen startas igen.

Åtgärder i händelse av fel

- Kabeln kan brytas och bli strömförande, i vilket fall du alltid ska informera säkerhetsansvarig, stoppa skärprocessen och vidta lämpliga skyddsåtgärder
- Tryck och håll in den hydrauliska återställningsknappen tills kabelsaxen öppnas helt
- Kontrollera batteriets kapacitet

Fastkörda blad

Smuts och skräp kan göra att bladen fastnar i varandra efter en kapning

- Tryck och håll inne frigöringsavtryckaren för att säkerställa att verket har återställts.
- Ta bort batteripaketet.
- Tryck på den manuella frigöringsventilen. När verket fortfarande är laddat kan detta kräva en hel del kraft.
- Försök inte att öppna skärhuvudet om bladet inte har återgått hela vägen. Använd inte våld för att öppna låsbulten eller skärhuvudet
- Rengör bladen från smuts och skräp innan du påbörjar en ny kapning.
- Om bladet inte öppnas ska du klippa av kabeln runt verket och skicka in verket på service.

Kapningstips

- Placera kabelsaxen med skärkanterna i rätt vinkel mot kabeln. Försök inte att göra vinklade snitt eftersom det skadar arbetsstycket och bladen.
- Se till att materialet är rent när det kapas, för att förlänga bladens livslängd. Torka bort smuts och skräp från materialet och bladen innan du påbörjar kapningen.
- Kontrollera att bladen är korrekt monterade före kapning.
- När verket används kan det sättas ned på en torr yta eller användas som en handhållen enhet. För att ställa upp verket på marken, vrid skärhuvudet 180° så att det främre handtaget kan användas som bas. Om du vill använda verket som en handhållen enhet, håll det säkert med hjälp av båda handtagen enligt bilden.

SKÖTSEL

Drag ur batteripaket innan arbete utförs på maskinen.

Öppna aldrig kabelsaxen, det utbytbara batteriet eller laddaren.

Kontrollera kabelsaxen för eventuella problem såsom oljud eller att rörliga delar fastnar vilket kan påverka verket.

Kontrollera skärverktügen för sprickor och andra tecken på slitage. Rengör och smörj pressrullar, regler och kapkåtar när arbetet är klart.

Kontrollera att skärverktügen är vassa och ersätt slitna skärverktügen.

Ersätt skärverktügen när de har sprickor eller har skadats. Använd endast MILWAUKEE-blad.

Kontrollera att det rörliga bladet kan röra sig fritt och utan att kärva.

Enheten innehåller hydraulvätska. Hydraulvätskor utgör en risk för grundvattnet. Okontrollerad avtappning eller felaktig avfallshantering är straffbart enligt lag. Verket's hydraulsystem är slutet, så det behövs varken påfyllning eller byte under verket's hela livslängd. Om verket förlorar vätska på grund av ett fel, skicka in det för reparation och påfyllning.

Service måste utföras minst en gång per år eller efter sex månader till ett år.

Du kan ta reda på mer om serviceintervaller via ONE-KEY-appen.

Ytterligare service- och reparationsarbeten får endast utföras av auktoriserade verkstäder.

Använd endast Milwaukee tillbehör och Milwaukee reservdelar. Om komponenter som inte har beskrivits behöver bytas ut, vänligen kontakta en av våra Milwaukee serviceagenter (se vår lista över garanti-/serviceadresser).

ONE-KEY™

Mer information om ONE-KEY funktionen för detta verktyg finns i den bifogade snabbstartanvisningen eller besök oss på www.milwaukeekeetool.com/one-key. Du kan ladda ner ONE-KEY appen på din smartphone via App Store eller Google Play.

Om elektrostatiske urladdningar inträffar avbryts bluetooth-förbindelsen. Återställ förbindelsen i detta fall manuellt.

OBS: Se din ONE-KEY™-app för ytterligare information om serviceintervall.

Skärhuvud och blad

Inspektera skärhuvudet och bladen med avseende på sprickor eller skador. Använd inte skadat skärhuvud eller skadade blad. Byt ut bladen när de blir kantstötta eller skadade.

Serviceintervall

Se ONE-KEY™-appen för information om nödvändig service, t.ex. byte av vätska. Lämna in verktyget till en MILWAUKEE serviceverkstad för alla reparationer och underhåll.

BATTERIER

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontakterna både på Powerport och på växelbatteriet alltid är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning. Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar: Förvara batteripaketet på platser som är skyddade mot fukt och där temperaturen är under 27 °C. Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten. Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Se upp så att inga metallföremål hamnar i laddarens batterischakt, kortslutning kan uppstå.

TRANSPORTERA LITIJUMJON-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.

För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditiönsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt. Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning. Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen. Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade. För mer information vänligen kontakta din speditiönsfirma.

SYMBOLER

	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.
	VARNING! Risk för elektrisk stöt
	VARNING! Skaderisk på grund av ivägflygande brottstycken Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och hörselskydd.
	Använd alltid skyddsglasögon.
	Jordningsfläns / Jordningsuttag
	Läge för fjärrkontroll
	Denna anordning innehåller ett litium knappcells batteri. Svälj inte knappcells batterier!
	Håll händer borta från skärverktyg och andra rörliga delar. Fingrar kan komma in i skärmekanismen och skäras av eller skadas.
	Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.
	Kapning
	Återgång
	Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.
V	Spänning

	Likström
	Europeiskt konformitetsmärke
	Britiskt konformitetsmärke
	Ukrainskt konformitetsmärke
	Euroasiatiskt konformitetsmärke

Tyyppi	Turvaleikkuri
Tuotantonumero	4972 00 01 XXXXXX MJJJ
Jännite vaihtoakku	18 V ~
Radiotaajuus	2402 - 2480 MHz
Lähetysteho	6.0 dBm
Bluetooth-versio	5.2 BT signaalitila
Nimellisvoima	120 kN
Nimellispain	680 bar
Kaapelin leikkauksen enimmäishalkaisija	125 mm
Kaapelimateriaali*	Kupari- ja alumiinivirtakaapelit, SWA-suojatut johdotetut kaapelit
Paino EPTA-menetelyn 01/2014mukaan (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg
Suositeltu ympäristön lämpötila käytön aikana	-20 ... +60 °C
Suositellut akkusarjat	M18B....., M18HB....
Suositellut latauslaitteet	M18..., M12-18..., M1418...
Melunpäästötiedot: Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan. Koneen tyypillinen A-luokitettu melutaso:	
Melutaso / Epävarmuus K	84,75 dB (A) / 3 dB (A)
Äänenvoimakkuus / Epävarmuus K	73,75 dB (A) / 3 dB (A)
Käytä kuulosuojaimia!	
Tärinätiedot: Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisummitattuna EN 62841 mukaan.	
Värähtelyemissioarvo a _v / Epävarmuus K	1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²

*Älä leikkaa teräsköysiä, maadoitustankoja, tukivaijereita tai teräsvahvisteisia kaapeleita (ACSR)

VAROITUS!!

Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailemiseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistuksen arviointiin. Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoituksia. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitetusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Arvioidussa tärinä- ja melualtistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammutuskerrat tai sen tyhjäkäynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävaroitimet, joilla voidaan suojata käyttäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työnkulun organisointi.

LAITTEEN KUVAUS

- 1 Liipaisin

2 Vapautin

3 Manuaalinen vapautusventtiili

4 Liikkuva terä

5 Kiinteä terä

6 Päälukitustappi

7 ONE KEY -merkkivalo

8 Maadoitusliitännän ruuvi

9 Etäyhteyden merkkivalo

10 Akun kansi

11 Etukädensija

12 Liukukytimen kauko-ohjain
- 14 Takaripustin

15 Akun kannen lukitus

16 Alareunan kahva

17 Pääkahva

18 Kauko-ohjauksen virtakytkin

19 Kauko-ohjauksen painike käännny

20 Kauko-ohjauksen painike eteenpäin

21 Liitännän LED

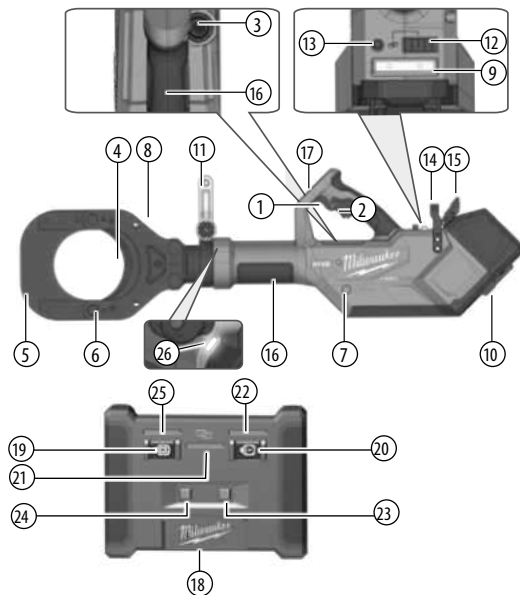
22 eteenpäin LED

23 Kaukoleikkauksen onnistumisen merkkivalo: ONNISTUNUT LEIKKAUS

24 Kaukoleikkauksen onnistumisen merkkivalo: EPÄONNISTUNUT LEIKKAUS

25 käännny LED

- 13 Lukituspainike liukukytimen kauko-ohjaimelle
- 26 työvalo



VAROITUS! Lue kaikki varotoimenpiteet, ohjeet, kuvalliset esitykset ja tiedot, jotka toimitetaan laitteen mukana. Ellet noudata seuraavia ohjeita, saattaa se johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vaikeisiin loukkautumisiin.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

JOHTOLEIKKURIA KOSKEVAT VAROTOIMENPITEET

Älä laita käsiä tai päästä väljää vaatekustusta leikkuriin ja muihin liikkuviin osiin. Vakava loukkautumisvaara, mukaan lukien raajojen irtileikkautuminen.

Käytä suojavarusteita.

Suosittellemme suojavarusteiden käyttöä, näihin kuuluvat pölysuojanaamari, työkasineet, tukevat, luistamattomat jalkineet, kypärä ja kuulosuojukset.

Käytä aina suojalaseja, kun työskentelet kaapelileikkurilla.

Vältä käynnistämästä kaapelileikkuria vahingossa. Varmista, että liipaisin on varmistettu lukituskytkimellä ennen kuin liität laitteeseen irrotettavan akkun.

Pidä kaapelileikkuria kaksin käsin.

Älä koskaan tartu kaapelileikkuriin kidoista.

Tarkista laitteen kidat aina halkeamilta tai muilta kulumilta ennen käyttöä.

Käytä kaapelileikkuria, irrotettavaa akkua ja laturia vain teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Anna valtuutetun alan ammattikorjaamon korjata vauriot heti.

Irrota akku ennen kuin aloitat mitään töitä laitteessa tai aavat leikkuupaän.

Kaapelileikkuria voi käyttää ainoastaan, kun siihen on asennettu leikkuutyökalu.

Irrota kaikki säätötyökalut ja kiintoavaimet ennen leikkuuta.

Älä koskaan upota laitetta, irrotettavaa akkua tai laturia nesteeseen tai anna nesteen päästä niihin loukkautumisten ja vahinkojen välttämiseksi.

Älä leikkaa lyhyitä johtoja, jolloin sormet voivat joutua liian lähelle leikkuuterää. Se on terävä!

VAROITUS! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkautumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen

sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

Lataa akut vain saman järjestelmäsarjan sopivilla Milwaukee-latureilla. Älä lataa muiden järjestelmien akkuja.



Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata.

Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Jos kansallisia tai muita vaatimuksia ei ole olemassa, löytyvät asianmukaiset vähimmäisvaatimukset, jotka määrittävät vaaravyöhykkeen tai lähestymisvyöhykkeen ulkoiset rajat, eurooppalaisen standardin 50110-1 viimeisimmistä versioista. Valmistajan suositus on $\geq 10\text{ m}$

Jos suojavyöhykkeen kokoa ei voida pitää yllä, tarvitaan lisäsuojauksia muilla suojoimenpiteillä, kuten maavalleilla tai suojavalleilla, ja lisäenstystä.



VAROITUS! Tämä laite sisältää litium-nappipariston.

Uusi tai käytetty akku voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan alle kahdessa tunnissa, jos se niellään tai joutuu jollakin muulla tavalla kehoon.

Kiinnitä aina paristolokeron kansi. Jos se ei sulkeudu turvallisesti, pysäytä laite, poista akku ja pidä se lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että jokin henkilö on niellyt akun tai että se on joutunut jollakin muulla tavalla kehoon, tämän henkilön täytyy hakeutua välittömästi lääkäriin hoitoon.

JÄÄMÄRISKIT

On tärkeää varmistaa, ettei kukaan ole vaaravyöhykkeellä.

Pääsy paikalle on estettävä paikallisia määräyksiä noudattamalla ennen kuin leikkuutyöt aloitetaan.

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin, kuolemaan, tulipaloon tai muihin omaisuusvahinkoihin, jotka seuraavat sähköiskusta, räjähdyksestä ja/tai sähkövalokaarista.

TARKOITUKSENMIKAINEN KÄYTTÖ

M18 HSF125R on suunniteltu erityisesti kaapeleiden turvalliseen katkaisemiseen silloin, kun ei ole takeita siitä, että kaapelit on saatettu jännitteettömiksi muilla menetelmillä. Kaapelin jännitteinen tila voidaan tällöin vaihtoehdoisesti tarkistaa katkaisemalla se (EN 50110-1:n 6.2.4 kohdassa kuvattuna tavalla). Prosessia ohjataan riittävältä etäisyydeltä kauko-ohjaimella ilman mitään riskejä. Kauko-ohjaimen tilailmaisimet ilmaisevat senhetkisen tilan leikkuutyön kaikissa vaiheissa.

Jos on varmistettu, että kaapeli ei ole jännitteinen, työkalua voidaan käyttää myös käsikäyttöisenä kaapelileikkurina.

VAROITUS! Älä koskaan yritä työskennellä jännitteisten asennusten parissa käsikäyttötöissä. Epäselvissä tapauksissa käytä aina kauko-ohjainta ja noudata tässä käyttöohjeessa kuvattuja ehkäiseviä toimenpiteitä.

VAROITUS! Älä yritä katkaista voimajohtoja, joiden nimellisjännite on yli 60 kV monivaihekaapeleissa tai 110 kV yksivaiheisissa kaapeleissa. Nimellistaajuus ei saa olla yli 60 Hz

Kaapelileikkuri soveltuu eristämättömien, eristettyjen ja teräslankavahvisteisten kupari- ja alumiinikaapeleiden (Al, Cu, SWA) leikkaamiseen teknisissä tiedoissa ilmoitettuun kaapelikokoon asti. Ennen leikkaamista on varmistettava, että kaapeli on jännityksestä vapaa. Työkalua ei saa käyttää muiden materiaalien leikkaamiseen.

Ainoastaan näihin sähkötekniisiin sovelluksiin koulutettu henkilöstö saa katkaista kaapeleita tällä työkalulla. Työt on aina suoritettava paikallisten määräysten mukaisesti.

Kaapelileikkurin käyttäjää on ohjeistettava erityisesti vaaratilanteista, jotka liittyvät kaapelileikkurin käyttöön, sekä olennaisista turvallisuutta koskevista toimenpiteistä ennen ensimmäistä työskentelykertaa laitteella sekä vähintään kerran vuodessa tämän jälkeen.

Laitteen omistajan on:

- annettava laitteeseen käyttöohje käyttäjän käyttöön
- varmistettava, että laitteeseen käyttäjä on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen sisällön.

VAROITUS! Lue kaikki varotoimenpiteet, ohjeet, kuvalliset esitykset ja tiedot, jotka toimitetaan laitteen mukana. Ellet noudata seuraavia ohjeita, saatattaa se johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vaikeisiin loukkaantumisiin.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

KÄYTTÖ

Työskentelyalueen valmistelu

Paikallista turvallisuusmääräyksiä ja verkonhaltijan määräyksiä on noudatettava kaikissa olosuhteissa. On erittäin tärkeää, että paikallisia turvallisuusmääräyksiä ja säännöksiä noudatetaan.

Ota yhteys verkonhaltijaan, jos haluat vaikuttaa virransyötön katkaisemiseen, valmistaa ja ylläpitää sen. Johto on katkaistava ja kaikki kytkentälaitteet on suojattava uudelleenkytkentää vastaan koko työn ajaksi standardin EN50110-1 kohdassa kuvattulla tavalla. 6.2.3.

Työskentelyalue on eristettävä liikkumiselta ja sitä on valvottava paikallisten määräysten mukaisesti ennen kuin leikkuutyöt aloitetaan.

Kaapeliin ei saa kohdistua mekaanisia voimia, ja se on suojattava hallitsemattomilta liikkeiltä katkaisun jälkeen.

Kauko-ohjauksen käyttäjän on valittava paikka, josta hän näkee vaara-alueelle. Hänen on varmistettava, ettei kukaan oleskele suljetulla vaara-alueella.

Älä altista työkaluja sateelle. Älä käytä työkaluja kosteissa tai märissä paikoissa.

Varmista ennen leikkuutyön aloittamista, että sinulla on täyteen ladattu toinen akku, jotta leikkausprosessi voidaan tarvittaessa suorittaa loppuun.

Kaapelileikkurin ja akun valmistelu

Ennen jokaista käyttökertaa:

- Tarkasta kaapelileikkuri ulkoisilta vaurioilta
- Tarkasta leikkuutyökalu halkeamilta ja muilta kulumilta
- Varmista ennen leikkaamista, että terät on asennettu oikein
- Varmista, että leikkuupää on täysin kiinni ja että päään lukustappi on kiinni. Älä koskaan yritä leikata missään muussa tilassa, sillä terät ja työkalu voivat vaurioitua.
- Avaa tai sulje leikkuupää vain silloin, kun terä on täysin sisäänvedetty, jotta terä ei vaurioituisi.

Käytä vain moitteettomassa kunnossa!

Poista akku ennen työalueen valmistelua, työkalun sijoittamista ja kaapelin asettamista paikalleen tahattomien toimintojen välttämiseksi. Aseta akku paikalleen vasta juuri ennen leikkuutyön aloittamista.

Leikkuutyön valmistelu

Tue ja kiinnitä kaapeli, jotta hallitsemattomien liikkeiden riski minimoidaan.

Leikkuuterä säilyy pitkäikäisenä, kun leikkaat puhdasta materiaalia. Pyyhi lika ja ainesjäämät materiaalista ja leikkuuterästä ennen kuin leikkaat.

Leikkuupää on pidettävä kaapeliin nähden 90 asteen kulmassa niin, että kaapeli on jännitteettävä aukiinasiissa leikkauksissa. Näin välttyään epätoivotuilta leikkauksvoimilta. Älä yritä leikata kulumia, koska se vahingoittaa työstettävää kappaletta ja leikkuuterää.

Työkappale ja työkalu voivat liikkua hieman leikkauksen aikana. Puhdista leikkuutyökalut työn päätyttyä.

VAROITUS! Älä koskaan leikkaa kaasu- tai vesiputkia. Älä koske leikkuuteriin ja liikkuviin osiin käsin. Voit saada haavoja tai seurauksena voi olla amputaatio. Ilrota akkuysikkö aina ennen kuin vaihdat tai irrotat lisävarusteita. Käytä vain erityisesti tälle työkalulle suositeltuja lisävarusteita. Muut voivat aiheuttaa vahinkoja. Suojalasien tai sivusuojallisten lasien käyttö vähentää vammautumisen vaaraa.

VAROITUS! Leikkaa vain leikkuuterille suositeltuja materiaaleja loukkaantumiskeinon vähentämiseksi. (ks. Tekniset tiedot) Älä yritä leikata muita materiaaleja.

KÄYTÄ KÄSIKÄYTTÖTILAA

Ennen työn aloittamista kaapelit on irrotettava ja varmistettava, että ne pysyvät eristettyinä virtalähteestä työn aikana.

kaapelissa voi olla viiltoja ja se voi johtaa virtaa, tiedota aina turvallisuudesta vastaavaa henkilöä, keskeyttää leikkuprosessi, käynnistä tarvittavat turvallisuusohjeet

Jos ei voida kiistatta varmistaa, että kaapeli tai eristetty johto on irrotettu, työtä ei saa suorittaa käsikäyttötilassa. Tässä tapauksessa olisi harkittava leikkauksen suorittamista etätilassa turvallisuuden lisäämiseksi.

VAROITUS! Älä koskaan leikkaa sähköjohtoja, joissa on jännitettä. Näin vältetään räjähdysriskit, sähköiskulta ja ammisuuvahingoilta.

Työkalu EI ole eristetty. Kosketus jännitteeseen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman. Kytke virta pois päältä ennen leikkuuta.

Ennen kuin kauko-ohjattu leikkuutyö aloitetaan, on akun lataus tarkistettava: lataustaso vähintään 33 % (ks. kuvitettu ohje). Voi olla, että on tarpeen ladata akku ennen töiden aloittamista.

Pidä laitetta tukevasti molemmista kädensijoista, kuten kuvattu, jos haluat käyttää työkalua kädessä pidettävänä. Varmista ennen leikkauksen aloittamista, että seisot vakaassa asennossa.

Leikkuutyöt voidaan keskeyttää ja jatkaa milloin tahansa. Kun terä saavuttaa täysin ulosvedetyn asennon, työkalu tyhjentyy automaattisesti, jolloin terä palaa perusasentoonsa. Työkalu tyhjentyy myös suojatakseen itseään, jos maksimileikkauksvoima saavutetaan.

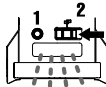
KÄYTÄ ETÄTILAA

1



Liitännän LED
Merkkivalo 
Vilkkuva sininen

2



Työkalussa:

1. Pidä lukitusta painettuna
2. Liu'uta kytkin kohtaan 

Etäyhteyden merkkivalo vilkkuu punaisena.



Sitten ETÄYHTEYS tulee näkyviin:

Työkalu lukittuu 30 sekunniksi, ennen kuin sitä voidaan ohjata kauko-ohjaimella. Tätä aikakatkaisua on tarkoitus käyttää poistumiseen vaaravyöhykkeeltä.

Liitännän LED  Jatkuva sininen
Valo 22 & 25 Vilkkuva punainen
Yhteys on nyt muodostettu.

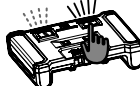
Työkalu on viritettu
Aloita leikkaus painamalla eteenpäin-painiketta.

Valo 22 & 23 Vilkkuva punainen
(tool is armed)

3



4



Terä saavutti täyden ojennuspisteen.
Automaattinen palautus käynnistyy
Valo 22 Jatkuva vihreä
Valo 25 Vilkkuva punainen

5



Kun palautus on suoritettu, työkalu antaa lopullisen arvioon leikkauksen onnistumisesta seuraavasti LEDs 23 & 24

Vihreä = Leikkuutyö suoritettu
Skä terän ulos- että sisäänajo on suoritettu.

Punainen = Leikkuutyö epäonnistui
Lue lisätietoja taulukosta "Vianmääritys"

MAHDOLLINEN ONGELMA MAHDOLLISET PERUSSYYT		9	21	22	23	24	25
							
- Kauko-ohjaimen akkujen lataustila liian alhainen	- Vaihda paristot.	vilkkuva punainen					
- Työkalun yhteyden aikakatkaistu	- Sammuta ja kytke kauko-ohjain takaisin päälle. Yhdistämisprosessi käynnistyy uudelleen.		jatkuva sininen				
- Työkalu ei ole etätilassa	- Aseta työkalu etätilaan painamalla painiketta 12 ja liu'uttamalla kytkintä 13.		jatkuva sininen				
- Ei yhteyttä työkaluun.	- Etäisyys työkaluun on liian suuri, siirry lähemmäksi. - Työkalu ja kauko-ohjain eivät sovi yhteen. Kauko-ohjain pystyy ohjaamaan vain leikkuria, jonka kanssa se toimitettiin.	vilkkuva punainen	jatkuva sininen				
- Yhteyden luominen työkaluun.	- 30 sekuntia. Aikakatkaistu käynnissä. Käytä aikaa poistumiseen vaaravyöhykkeeltä	punainen	jatkuva sininen	vilkkuva punainen			vilkkuva punainen
- Yhteys muodostettu, työkalu valmis leikkaamaan.	- Ei ole	vilkkuva red	jatkuva sininen	jatkuva punainen			jatkuva punainen
- Yhteys muodostettu, työkalu valmis leikkaamaan, käyttäjä keskeytti leikkauksen.	- Ei ole	jatkuva punainen	jatkuva sininen	jatkuva punainen			jatkuva punainen
- Työkalu muodostaa leikkuusauvan viemällä terää eteenpäin.	- Ei ole	nopea vilkkuva punainen	jatkuva sininen	nopea vilkkuva punainen			
- Työkalu kääntyy.	- Ei ole	nopea vilkkuva punainen	jatkuva sininen				nopea vilkkuva punainen
- Terä oli täysin ulosvedetty, automaattinen palauttaminen kytketty, terä palaa perusasentoon	- Ei ole	nopea vilkkuva punainen	jatkuva sininen	jatkuva vihreä			nopea vilkkuva punainen
- Terä oli täysin ulosvedetty ja palasi onnistuneesti perusasentoonsa.	- Ei ole, Leikkuutyö päättyi onnistuneesti	jatkuva punainen	jatkuva sininen	jatkuva vihreä	jatkuva vihreä		jatkuva vihreä
- Leikkaaminen ei onnistunut. Leikkausvoima ei riittänyt leikkaamiseen. Terä palasi onnistuneesti perusasentoon.	- Leikkaamista voidaan yrittää uudelleen muutaman sekunnin kuluttua. Yhteensä 3 yritystä mahdollista. Ole erityisen varovainen, sillä kaapelin eristys voi vahingoittua. Lähesty työkalua vasta, kun olet varmistanut, ettei kaapeli ole jännitteinen.	jatkuva punainen	jatkuva sininen	jatkuva punainen		jatkuva punainen	jatkuva vihreä
- Leikkaaminen ei onnistunut. Terä oli täysin ulosvedetty, mutta se ei palannut perusasentoon.	- Terä on mahdollisesti jumissa, mutta kaapelin pitäisi olla täysin katkaistu. Etätoimet eivät ole enää mahdollisia. Käynnistä verkonhaltijan määrittelemät turvatoimet ja työmenetelmät.	jatkuva punainen	jatkuva sininen	jatkuva green		jatkuva punainen	jatkuva punainen

MAHDOLLINEN ONGELMA	MAHDOLLISET PERUSSYYT	⑨	⑲	⑳	㉓	㉔	㉕
							
- Leikkaaminen ei onnistunut. Leikkausvoima ei riittänyt leikkaamiseen. Terä ei palannut perusasentoon.	- Etätoimet eivät ole enää mahdollisia. Ole erityisen varovainen, sillä kaapelin eristys voi vahingoittua. Terä on mahdollisesti jumissa. Käynnistä verkohaltijan määrittelemät turvatoimet ja työmenetelmät.	jatkuva punainen	jatkuva sininen	jatkuva punainen		jatkuva punainen	jatkuva punainen
- Akku ei riitä, että leikkaus voidaan varmasti suorittaa loppuun.	- Akun lataustila on liian alhainen, vaihda se täyteen ladattuun akkuun - Akun kapasiteetti on liian alhainen. Käytä teknisissä tiedoissa suositeltua akkutyyppiä.	nopea vilkkuva punainen	jatkuva sininen	jatkuva punainen		nopea vilkkuva punainen	jatkuva punainen
- työkalu edelleen lepotilassa	- Herätä työkalu painamalla liipaisinta. Aseta työkalu ulos ja takaisin etätilaan.		jatkuva sininen				

Aseta tai ripusta työkalu vakaaseen asentoon, jotta se ei liiku leikkuutyön aikana.

Tahattoman aktiivoinnin estämiseksi leikkauksyksikkö ja kauko-ohjain paritetaan erikseen tuotannon aikana. Työkalua voidaan ohjata vain juuri tällä työkalun mukana toimitetulla kauko-ohjaimella. Lähetä aina molemmat osat, työkalu ja kauko-ohjain, huollettavaksi.

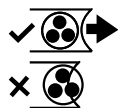
Jos kauko-ohjain on vahingoittunut tai kadonnut, laite on lähetettävä huoltoon pariliitoksen muodostamista varten.

Jos akun kapasiteetti tai lataustila ei riitä leikkauksen loppuunsaattamiseen, työkalu ei salli yhteyden muodostamista kauko-ohjaimen. Tämä osoitetaan erityisellä vilkkumiskuvilla.

Käytä etäyhteyden 30 sekunnin aikakatkaisua kävelläksesi pois vaaravyöhykkeeltä.

Kauko-ohjaimen käyttäjän on valittava paikka, josta vaaravyöhyke ja etäyhteyden merkkivalo ovat näkyvissä, jotta voidaan aina varmistaa, ettei kukaan ole suljetulla vaaravyöhykkeellä. Leikkuutyöt saadaan aloittaa vasta, kun on varmistettu, ettei vaaravyöhykkeellä ole henkilöitä.

VAROITUS! Työkalu ilmoittaa etätilassa olosta etäyhteyden punaisella merkkivalolla. Poistu välittömästi alueelta, kun näet tämän varoituksen etkä ole kauko-ohjaaja.



Leikkuutyö on aina saatettava loppuun. Tämä on erityisen tärkeää oikosulun sattuessa, jotta varmistetaan, että oikosulku vaikuttaa kaikkiin vaiheisiin. Siksi kaikki johtimet on asetettava leikkauspäähän kerralla, jotta ne katkaistaan samanaikaisesti

VAROITUS Varmista oikosulun sattuessa, että käynnistät asianmukaiset turvallisuustoimenpiteet. Varmista aina, että kaapeli on ja pysyy irrotettuna virtalähteestä, ennen kuin lähestyt ja kosketat laitetta. Virta lämmittää leikkuupäätä. Palovamman vaara, anna työkalun jäähtyä ennen koskettamista.

Jos epäilet, että jännitteinen kaapeli on katkaistu, kaapelileikkuri on tarkastutettava valtuutetussa erikoisliikkeessä.

Kun etäleikkaus on päättynyt tai palautus epäonnistunut, etätila lukittuu, jotta työkalua ei voida aktivoida käyttäjän lähestyessä työkohtetta. Seuraavaa leikkausta varten lukitus on avattava sekä kytkemällä kauko-ohjain pois päältä että asettamalla työkalu käsikäyttötilaan. Tämän jälkeen yhdistämisprosessi on käynnistettävä uudelleen.

Toiminta vikatilanteissa

- Kaapeli voi katketa ja muuttua jännitteiseksi, jolloin on aina ilmoitettava asiasta turvallisuusvastaavalle, keskeytettävä leikkuutyö ja ryhdyttävä asianmukaisiin turvallisuustoimenpiteisiin
- paina hydraulista nollaspainiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes

leikkuri avautuu kokonaan

- tarkista akun kapasiteetti

Juuttuneet terät

Lika ja roskat voivat aiheuttaa terien juuttumisen yhteen leikkauksen jälkeen

- Paina vapautusliipaisinta ja pidä sitä painettuna varmistaaksesi, että työkalu on nollautunut.
- Irrota akkupaketti.
- Paina manuaalista vapautusventtiiliä. Kun työkalu on vielä viritetty, tämä voi vaatia huomattavan paljon voimaa.
- Älä yritä avata leikkuupäätä, jos terä ei ole vetäytynyt sisään kokonaan. Älä käytä voimaa lukitustapin tai leikkuupään avaamiseen
- Puhdista kaikki lika ja roskat teristä ennen uuden leikkauksen aloittamista.
- Jos terä ei aukea, katkaise kaapelin osa työkalun ympäriltä ja lähetä työkalu huoltoon.

Leikkausvihjeitä

- Siirrä kaapelileikkuri siten, että sen leikkuureunat ovat suorassa kulmassa kaapeliin nähden. Älä yritä tehdä vinoja leikkauksia, sillä se vahingoittaa työkalupäätä ja teriä.
- Leikkaa puhdasta materiaalia terän käyttöiän pidentämiseksi. Pyyhi lika ja roskat materiaalista ja teristä ennen leikkauksen aloittamista.
- Varmista ennen leikkaamista, että terät on asennettu oikein.
- Työkalu voidaan käytön aikana asettaa kuivalle alustalle tai sitä voidaan käyttää käsikäyttöisenä. Jos haluat asettaa työkalun maahan, käännä leikkuupäätä 180° niin, että etummaista käsikahvaa voidaan käyttää jalustana. Jos haluat käyttää työkalua käsikäyttöisenä, pidä sitä tukevasti kiinni molemmista kahvoista kuvan mukaisesti.

HUOLTO

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä. Älä koskaan avaa kaapelileikkuria, irrotettavaa akkua tai laturia.

Tarkasta kaapelileikkuri häiriöiden, kuten liikkuvien osien aiheuttaman melun tai niiden jumittumisen osalta, jotka voivat vaikuttaa laitteen käyttöön.

Tarkasta leikkuuterät halkeamilta ja muilta kulumilta.

Puhdista ja voitele puristusrollat, lukko ja leikkuuleuat töiden jälkeen.

Tarkista, että leikkuutyökalut ovat terävät ja vaihda kuluneet leikkuutyökalut.

Vaihda leikkuutyökalut uusiin, kun niiden reunat ovat murtuneita tai ne ovat vahingoittuneita. Käytä vain MILWAUKEE-teriä.

Tarkista, että terä liikkuu vapaasti ja tasaisesti.

Laitte sisältää hydraulineestettä. Hydraulineesteet aiheuttavat vaaranpohjavedelle. Hallitsematon tyhjennys tai epäasianmukainen hävittäminen on rangaistava teko. Työkalun hydraulijärjestelmä on suljettu, joten työkalun käyttöön aikana ei tarvita täyttöä eikä vaihtoa. Jos työkalu menettää nestettä vian seurauksena, lähetä se korjattavaksi ja täytettäväksi uudelleen.

Huolto on suoritettava vähintään vuosittain tai kuudesta kuukaudesta vuoden välein.

Lisätietoja huoltoväleistä saat ONE-KEY-sovelluksesta.

Muita huolto- ja korjaustoimia saavat tehdä vain valtuutetut erikoiskorjaamot.

Käytä vain Milwaukeeen tarvikkeita ja Milwaukeeen varaosia. Jos osia, joita ei ole kuvattu, on vaihdettava, ota yhteyttä Milwaukee-huoltoliikkeeseemme (katso takuu-/huolto-osoitteiden luettelo).

Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ONE-KEY™

Lisätietoja tämän työkalun ONE KEY -toimivuudesta saat lukemalla ohjeistetun pikäkäynnistysohjeen tai siirtymällä verkkoon osoitteeseen www.milwaukeeetool.com/one-key. Voit ladata ONE KEY -sovelluksen älypuhelimellesi App Storen tai Google Playn kautta.

Jos esiintyy sähköstöaattisia purkauksia, niin bluetooth-yhteys keskeytyy. Laadi yhteys siinä tapauksessa uudelleen käsin.

HUOMAUTUS: Katso ONE-KEY™ App -sovelluksestasi lisätietoja huoltoväleistä.

Leikkuupää ja terät

Tarkasta leikkuupää ja terät halkeamien tai vaurioiden varalta. Älä käytä vaurioitunutta leikkuupäättä tai teriä. Vaihda terät, kun ne ovat lohkeilleet tai vaurioituneet.

Huoltoväli

Katso ONE-KEY™ App -sovelluksesta tietoja tarvittavista huoltotoimenpiteistä, kuten nesteiden vaihdosta. Palauta työkalu MILWAUKEE-huoltoliikkeeseen kaikkia korjauksia ja huoltoja varten.

AKKU

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä Powerportin ja vaihtoakun liitäntäkontaktit aina puhtaina.

Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen. Pitkään käyttämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä: Säilytä akkuyksikkö kuivassa paikassa, jonka lämpötila on alle 27 °C. Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %, Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. Milwaukeeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa. Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

On varottava, ettei latauslaitteiden vaihtoakkulatauskoloon joutu metalliesineitä (oikosulkuvaara).

LITIUMI-IONIAKKUJEN KULJETTAMINEN

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.

Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut. Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä. Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa. Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.
	HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
	Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.
	VAROITUS! Sähköiskun vaara
	VAROITUS! Murtuneet osat voivat aiheuttaa vammoja. Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja. Suojakäsineiden, turvallisten ja tukevapohjaisten kenkien, kuulosuojainten ja suojaesiliinan käyttöä suositellaan.
	Käytä laitteella työskennellessäsi aina suojalaseja.
	Maadoituksen rengasliitin / Maadoituspinne
	Etäkäyttötila
	Tämä laite sisältää litium-nappipariston. Nappiparistoa ei saa nielaista!
	Älä laita käsiä leikkuriin ja muihin liikkuviin osiin. Sormet voivat joutua leikkurin mekanismiin sekä voivat vahingoittua tai leikkaantua irti.
	Lisälaitte - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätarvikkeena.
	Leikkaus
	Kääntyy
	Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöstävällisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.

	Jännite
	Tasavirta
	Euroopan säännönmukaisuusmerkki
	Britannian säännönmukaisuusmerkki
	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
	Euraasian säännönmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	M18 HSFC125R
Κατασκευαστικό είδος	Κόφτης ασφαλείας
Αριθμός παραγωγής	4972 00 01 XXXXXX MJJJJ
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας	18 V ∞
Ζώνη συχνοτήτων	2402 - 2480 MHz
Ισχύς εκπομπής	6.0 dBm
Έκδοση Bluetooth	5.2 BT λειτουργία σήματος
Ονομαστική δύναμη	120 kN
Ονομαστική πίεση	680 bar
Μέγιστη διάμετρος κοπής καλωδίων	125 mm
Υλικά καλωδίων*	Καλώδια τροφοδοσίας από χαλκό και αλουμίνιο, θωρακισμένα καλώδια SWA
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη λειτουργία	-20 ... +60 °C
Συνιστώμενη δέσμη συσσωρευτών	M18B.....M18HB....
Συνιστώμενη συσκευή φόρτισης	M18...., M12-18...., M1418....
Πληροφορίες θορύβου: Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 62841. Η σύμφωνα με την καμπύλη A εκτιμηθείσα στάθμη θορύβου του μηχανήματος αναφέρεται σε:	
Στάθμη ηχητικής πίεσης / Ανασφάλεια K	84,75 dB (A) / 3 dB (A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος / Ανασφάλεια K	73,75 dB (A) / 3 dB (A)
Φοράτε προστασία ακοής (ωασιπίδες)!	
Πληροφορίες δονήσεων: Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα EN 62841.	
Τιμή εκπομπής δονήσεων a_h / Ανασφάλεια K	1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²

*Μην κόβετε χαλύβδινα συρματόσχοινα, ράβδο γείωσης, συρματόσχοινο στήριξης ή ενισχυμένο με χάλυβα καλώδιο (ACSR)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!!

Το αναφερόμενο στο παρόν φυλλάδιο επίπεδο τιμών δόνησης και εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

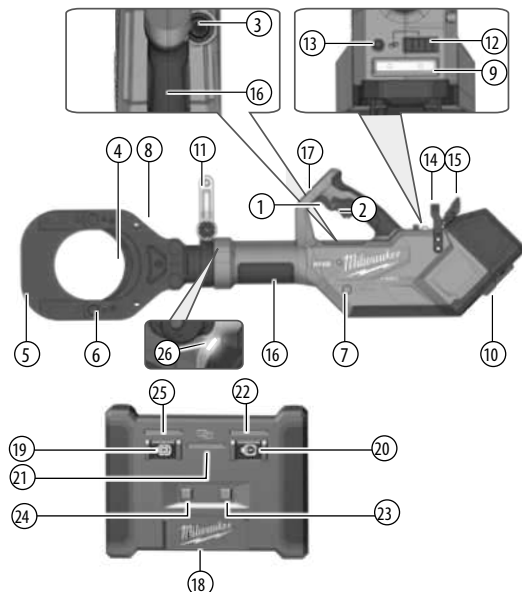
Οι αναφερόμενες τιμές επιπέδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιστοιχούν στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπαρκή συντήρηση, τα επίπεδα δόνησης και εκπομπών θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μία σημαντική αύξηση των επιπέδων έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Για μία εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να συνυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργό χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Ορίστε πρόσθετα μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θόρυβο όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- | | | | |
|--|---|--|--|
| ① Σκανδάλη | ⑭ Πίσω αναρτήρας | ⑩ Κάλυμμα μπαταρίας | ⑮ Ένδειξη επιτυχίας απομακρυσμένης κοπής: ΕΠΙΤΥΧΗΜΕΝΗ ΚΟΠΗ |
| ② Σκανδάλη απελευθέρωσης | ⑮ Κλειδώμα για το κάλυμμα της μπαταρίας | ⑪ Μπροστινή λαβή | ⑯ Ένδειξη επιτυχίας απομακρυσμένης κοπής: ΑΠΟΤΥΧΗΜΕΝΗ ΚΟΠΗ |
| ③ Βαλβίδα χειροκίνητης απελευθέρωσης | ⑯ Κάτω λαβή | ⑫ Τηλεχειριστήριο με συρόμενο διακόπτη | ⑰ αντίστροφη κίνηση LED |
| ④ Λεπίδα κινούμενου εμβόλου | ⑰ Κύρια λαβή | ⑬ Κουμπί κλειδώματος για το τηλεχειριστήριο του συρόμενου διακόπτη | ⑱ φως εργασίας |
| ⑤ Σταθερή λεπίδα | ⑱ Διακόπτης ισχύος τηλεχειριστηρίου | | |
| ⑥ Πείρος ασφάλισης | ⑲ Κουμπί τηλεχειριστηρίου αντίστροφη κίνηση | | |
| ⑦ Δείκτης ONE KEY | ⑳ Κουμπί τηλεχειριστηρίου ευθεία κίνηση | | |
| ⑧ Βίδα σύνδεσης γείωσης | ㉑ LED σύνδεσης | | |
| ⑨ Φωτοσημαντήρας απομακρυσμένης σύνδεσης | ㉒ ευθεία κίνηση LED | | |



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα δεδομένα, τα οποία θα λάβετε μαζί με το μηχανήμα. Η μη τήρηση των οδηγιών που ακολουθούν, μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΟΦΤΕΣ ΚΑΛΩΔΙΩΝ

Διατηρείτε τα χέρια και τα φαρδιά ρούχα μακριά από εργαλεία κοπής και άλλα κινούμενα εξαρτήματα. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών, συμπεριλαμβανομένου κοψίματος άκρων του σώματος.

Χρησιμοποιείτε προστατευτικό εξοπλισμό.

Συνιστούμε επίσης προστατευτική ενδυμασία όπως επίσης μάσκα προστασίας αναπνοής, προστατευτικά γάντια, σταθερά και ασφαλή στην ολισθήση υποδήματα, κράνος και υδατοσπίδες.

Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, όταν εργάζεστε με τον κόφτη καλωδίων.

Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση του κόφτη καλωδίων. Πριν από τη σύνδεση με επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη είναι ασφαλισμένη με την ασφάλεια ενεργοποίησης.

Κρατάτε τον κόφτη καλωδίων και από τις δύο λαβές.

Μην κρατάτε ποτέ τον κόφτη καλωδίων από τις σιαγόνες κοπής.

Πριν από τη χρήση ελέγχετε πάντα τις σιαγόνες κοπής για ρωγμές και άλλες ενδείξεις φθοράς.

Χρησιμοποιείτε τον κόφτη καλωδίων, τον επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή και τη συσκευή φόρτισης, μόνο εφόσον είναι σε τεχνικά άριστη κατάσταση.

Σε περίπτωση βλάβης επισκευάστε τα άμεσα σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Αφαιρείτε την μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή ή πριν ανοίξετε την κεφαλή κοπής.

Ο κόφτης καλωδίων μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τοποθετημένο το εργαλείο κοπής.

Αφαιρέστε όλα τα εργαλεία ρύθμισης και τα κλειδιά, πριν εκτελέσετε την κοπή.

Για να αποφύγετε τραυματισμούς και ζημιές, μη βυθίζετε ποτέ το εργαλείο, τον επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρό και μην επιτρέψετε ποτέ να εισχωρήσει υγρό σε αυτά.

Μην κόβετε κοντά καλώδια, όπου ενδέχεται να πλησιάζουν επικίνδυνα τα δάκτυλά σας στις λεπίδες κοπής. Η λεπίδα είναι εξαιρετικά αιχμηρή!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον αντάλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Να φορτίζετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτές μόνο με τον προς τούτο κατάλληλο φορτιστή Milwaukee από την ίδια σειρά συστήματος. Μην φορτίζετε συσσωρευτές με άλλες σειρές συστημάτων.



Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία. Εάν δεν υπάρχουν εθνικές ή άλλες απαιτήσεις, ανατρέξτε στην πιο πρόσφατη έκδοση του ευρωπαϊκού προτύπου 50110-1 για τις κατάλληλες ελάχιστες αποστάσεις στον αέρα, οι οποίες καθορίζουν τα εξωτερικά όρια της ζώνης κινδύνου ή της ζώνης προσέγγισης. Η απόσταση του κατασκευαστή είναι $\geq 10m$.

Εάν το μέγεθος της ζώνης ασφαλείας δεν μπορεί να διατηρηθεί, απαιτείται πρόσθετη προσωπική προστασία μέσω άλλων προστατευτικών μέτρων, όπως χωμάτινοι τοίχοι ή προστατευτικοί τοίχοι, και πρόσθετη απομόνωση του χώρου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτή η συσκευή περιέχει μία μπαταρία λιθίου τύπου κομμιού/κέρματος. Μία νέα ή χρησιμοποιημένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εξωτερικά εγκαύματα και να οδηγήσει σε θάνατο σε μόλις 2 ώρες σε περίπτωση κατάποσης ή εισόδου στο σώμα. Στερεώνετε πάντα το καπάκι στη θήκη μπαταριών. Εάν δεν κλεινεί με ασφάλεια, σταματήστε τη συσκευή, αφαιρέστε την μπαταρία και κρατήστε την μακριά από παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι κάποιος έχει καταπιεί την μπαταρία ή ότι έχει εισέλθει με άλλο τρόπο στο σώμα, αναζητήστε άμεσα ιατρική φροντίδα.

ΛΟΙΠΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Είναι σημαντικό να διασφαλίζεται ότι κανείς δεν βρίσκεται στη ζώνη κινδύνου.

Πριν από την έναρξη της διαδικασίας κοπής πρέπει να εμποδίζεται η πρόσβαση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς, θάνατο, πυρκαγιά και άλλες υλικές ζημιές λόγω ηλεκτροπληξίας, έκρηξης και/ή ηλεκτρικών τόξων.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Το M18 HSF125R έχει σχεδιαστεί ειδικά για την ασφαλή κοπή καλωδίων όταν δεν υπάρχει εγγύηση ότι τα καλώδια έχουν απενεργοποιηθεί με άλλες μεθόδους. Η κατάσπαση του καλωδίου υπό τάση μπορεί τότε εναλλακτικά να επαληθευτεί με την κοπή του (όπως περιγράφεται στο πρότυπο EN50110-1 Ενότητα 6.2.4). Η διαδικασία ελέγχεται χωρίς κανένα κίνδυνο από επαρκή απόσταση με τη χρήση του τηλεχειριστήριου. Οι λυχνίες κατάστασης LED στο τηλεχειριστήριο υποδεικνύουν την τρέχουσα κατάσταση σε οποιοδήποτε σημείο της διαδικασίας κοπής.

Εάν διασφαλιστεί ότι το καλώδιο δεν είναι υπό τάση, το εργαλείο μπορεί επιπλέον να χρησιμοποιηθεί ως χειροκίνητος κόφτης καλωδίων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην επιχειρήσετε να εργαστείτε σε εγκαταστάσεις υπό τάση επιλέγοντας τη χειροκίνητη λειτουργία. Σε περίπτωση αμφιβολίας χρησιμοποιείτε πάντα το τηλεχειριστήριο και ακολουθείτε τα προληπτικά μέτρα που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην επιχειρήσετε να κόψετε καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος με ονομαστική τάση άνω των 60kV για πολυφασικά καλώδια ή 110kV για μονοπολικά καλώδια. Η

ονομαστική συχνότητα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 60Hz

Ο κόπτης καλωδίων είναι κατάλληλος για την κοπή γυμνών, μονωμένων και θωρακισμένων με χαλύβδινο σύρμα καλωδίων χαλκού και αλουμινίου (Al, Cu, SWA) μέχρι το μέγεθος καλωδίου που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά. Πριν από την κοπή βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν υπόκειται σε δυνάμεις εφελκυσμού. Το εργαλείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την κοπή άλλων υλικών.

Μόνο το προσωπικό που έχει εκπαιδευτεί σε αυτές τις ηλεκτροτεχνικές εφαρμογές μπορεί να πραγματοποιεί κοπή καλωδίων με τη βοήθεια αυτού του εργαλείου. Οι εργασίες πρέπει πάντα να εκτελούνται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Πριν από την πρώτη χρήση και, στη συνέχεια, τουλάχιστον μία φορά το χρόνο, ο χειριστής του κόπτη καλωδίων πρέπει να ενημερώνεται σχετικά με τους ειδικούς κινδύνους που αφορούν τη χρήση του κόπτη καλωδίων, καθώς και με τα βασικά μέτρα ασφαλείας.

Η εταιρεία εκμετάλλευσης πρέπει:

- να παραδώσει το εγχειρίδιο λειτουργίας στο χειριστή και
- να διασφαλίσει ότι ο χειριστής το έχει διαβάσει και κατανοήσει.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα δεδομένα, τα οποία θα λάβετε μαζί με το μηχάνημα. Η μη τήρηση των οδηγιών που ακολουθούν, μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Προετοιμασία χώρου εργασίας

Οι τοπικές διατάξεις ασφαλείας και οι κανονισμοί του φορέα διαχείρισης του δικτύου πρέπει να τηρούνται σε κάθε περίπτωση. Είναι ζωτικής σημασίας να τηρούνται οι τοπικές διατάξεις ασφαλείας και οι κανονισμοί.

Για να επιτύχετε, να διασφαλίσετε και να διατηρήσετε την αποσύνδεση της παροχής ρεύματος, επικοινωνήστε με τον φορέα διαχείρισης του δικτύου. Η γραμμή πρέπει να αποσυνδεθεί και όλες οι συσκευές μεταγωγής πρέπει να ασφαλίζονται έναντι επανασύνδεσης για όλη τη διάρκεια των εργασιών, όπως περιγράφεται στο πρότυπο EN50110-1 Ενότητα 6.2.3.

Πριν από την έναρξη της διαδικασίας κοπής πρέπει να εμποδίζεται και να παρακολουθείται η πρόσβαση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Το καλώδιο δεν πρέπει να εκτίθεται σε μηχανικές δυνάμεις και πρέπει να ασφαλίζεται από κάθε ανεξέλεγκτη κίνηση μετά την κοπή.

Ο χειριστής του τηλεχειριστηρίου πρέπει να επιλέξει μία τοποθεσία, από την οποία να είναι ορατή η ζώνη κινδύνου, ώστε να διασφαλίζεται διαρκώς ότι κανείς δεν βρίσκεται στην αποκλεισμένη ζώνη κινδύνου.

Μην εκθέτετε τα εργαλεία στη βροχή. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία σε υγρούς ή βρεγμένους χώρους.

Πριν από την έναρξη της διαδικασίας κοπής, φροντίστε να έχετε μια πλήρως φορτισμένη δεύτερη μπαταρία για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία κοπής, εφόσον χρειαστεί.

Προετοιμασία του κόπτη καλωδίων και του συσσωρευτή

Πριν από κάθε χρήση:

- Ελέγχετε τον κόπτη καλωδίων για εξωτερικές ζημιές
- Ελέγχετε το εργαλείο κοπής για ρωγμές και άλλες ενδείξεις φθοράς
- Πριν από την κοπή, βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι σωστά τοποθετημένες.
- Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή κοπής είναι εντελώς κλειστή και ότι ο πείρος ασφάλισης της κεφαλής βρίσκεται στην κλειστή θέση. Ποτέ μην επιχειρήσετε να κόψετε σε οποιαδήποτε άλλη κατάσταση, καθώς οι λεπίδες και το εργαλείο μπορεί να υποστούν ζημιά.
- Ανοίγετε ή κλείνετε την κεφαλή κοπής μόνο όταν η λεπίδα του εμβόλου έχει αποσυνδεδεθεί πλήρως για να αποτρέψετε την πρόκληση ζημιών στη λεπίδα.

Να χρησιμοποιείται μόνο σε άριστη κατάσταση!

Αφαιρείτε την μπαταρία πριν από τη διαμόρφωση του χώρου εργασίας, την τοποθέτηση του εργαλείου και την εισαγωγή του

καλωδίου για να αποφύγετε ακούσιες ενεργοποιήσεις. Τοποθετείτε την μπαταρία μόνο λίγο πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία κοπής.

Προετοιμασία της διαδικασίας κοπής

Στηρίξτε και στερεώστε το καλώδιο που πρόκειται να κόψετε, ώστε να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο ανεξέλεγκτης κίνησης.

Κόβετε καθαρά υλικά, για να επιμηκύνετε τη διάρκεια ζωής των λεπίδων. Σκουπίστε τις ακαθαρσίες και τα θραύσματα από το υλικό και τις λεπίδες, πριν ξεκινήσετε την κοπή.

Η κεφαλή κοπής πρέπει να τοποθετηθεί σε γωνία 90° ως προς το καλώδιο, έτσι ώστε το καλώδιο να βρίσκεται στις ανοιχτές διαγώνες κοπής χωρίς τάνυση και να αποφευχθούν ανεπιθύμητες δυνάμεις διάτμησης. Μην επιχειρήσετε να εκτελέσετε λοθότομες, καθώς θα προκληθούν ζημιές στο τεμάχιο προς επεξεργασία και τις λεπίδες.

Το τεμάχιο υπό επεξεργασία και το εργαλείο ενδέχεται να μετακινηθούν ελαφρώς κατά τη διάρκεια της κοπής. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, καθαρίζετε τα εργαλεία κοπής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην κόβετε ποτέ αγωγούς αερίου ή νερού.

Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από όλες τις ακμές κοπής και τα κινούμενα μέρη. Υπάρχει κίνδυνος κοψίματος και ακρωτηριασμού. Αφαιρείτε πάντα το πακέτο συσσωρευτών πριν από την αλλαγή ή αφαίρεση εξαρτημάτων. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται ειδικά για αυτό το εργαλείο. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμών, φοράτε προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά με πλάγια προστατευτικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμών, κόβετε μόνο υλικά που συνιστώνται για τις λεπίδες. (βλέπε «Προδιαγραφές») Μην επιχειρήσετε να κόψετε άλλα υλικά.

ΧΡΗΣΗ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πριν από την έναρξη των εργασιών, τα καλώδια πρέπει να αποσυνδεθούν και να εξασφαλίζεται ότι θα παραμείνουν απομονωμένα από την παροχή ρεύματος κατά τη διάρκεια των εργασιών.

το καλώδιο ενδέχεται να είναι κομμένο και να φέρει ρεύμα, ενημερώνετε πάντα τον υπεύθυνο ασφαλείας, διακόπτετε τη διαδικασία κοπής, λαμβάνετε κατάλληλα μέτρα ασφαλείας

Εάν δεν μπορεί να διασφαλιστεί πέραν πάσης αμφιβολίας ότι το καλώδιο ή η μονωμένη γραμμή έχει αποσυνδεθεί, δεν επιτρέπεται η εκτέλεση εργασιών σε χειροκίνητη λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, θα πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο εκτέλεσης της κοπής σε απομακρυσμένη λειτουργία για μεγαλύτερη ασφάλεια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο εκρήξεων, ηλεκτροπληξίας, υλικών ζημιών και ζημιών στον εξοπλισμό, μην κόβετε ποτέ ρευματοφόρα ηλεκτρικά καλώδια.

Το εργαλείο ΔΕΝ είναι μονωμένο. Η επαφή με ρευματοφόρο κύκλωμα μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο. Διακόψτε την παροχή ρεύματος, πριν εκτελέσετε μία κοπή.

Πριν από την έναρξη της διαδικασίας απομακρυσμένης κοπής πρέπει να ελέγχεται η χωρητικότητα του συσσωρευτή: ελάχιστη 33% (βλέπε εικονογραφημένη περιγραφή). Ενδοχόμενως να είναι απαραίτητη η φόρτιση πριν από την έναρξη της εργασίας.

Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο ως συσκευή χειρός, κρατήστε το σταθερά από τις δύο λαβές, όπως απεικονίζεται. Βεβαιωθείτε ότι στέκεστε σε σταθερή θέση πριν ξεκινήσετε την κοπή.

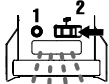
Η διαδικασία κοπής μπορεί να διακοπεί και να συνεχιστεί ανά πάσα στιγμή. Μόλις η λεπίδα φτάσει στη θέση πλήρους έκτασης, το εργαλείο θα σταματήσει αυτόματα, ώστε η λεπίδα του εμβόλου να επιστρέψει στην αρχική της θέση. Το εργαλείο θα σταματήσει επίσης για να προστατευτεί, εφόσον επιτευχθεί η μέγιστη δύναμη κοπής.

1



LED σύνδεσης
Φως φωτισμαντήρα
Αναβοσβήνει μπλε

2



Στο εργαλείο:
1. Κρατήστε πατημένο το κλείδωμα
2. Σύρετε τον διακόπτη στο
Ο φωτισμαντήρας απομακρυσμένης
σύνδεσης αναβοσβήνει με κόκκινο
χρώμα.



Στη συνέχεια, θα εμφανιστεί η ένδειξη
REMOTE:
Το εργαλείο κλειδώνει για 30
δευτερόλεπτα πριν μπορέσει να ελεγχθεί
από το τηλεχειριστήριο. Αυτό το χρονικό
όριο προσωρινής διακοπής λειτουργίας
αποσκοπεί στην απομάκρυνση από την
επικίνδυνη ζώνη.

LED σύνδεσης Μονόχρωμο μπλε
Φως 22 & 25 Αναβοσβήνει κόκκινο
Η σύνδεση έχει πλέον δημιουργηθεί.

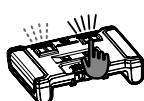
3



Το εργαλείο είναι οπλισμένο
Πατήστε το κουμπί ορθής κίνησης για να
ξεκινήσει η κοπή.

Φως 22 & 23 Αναβοσβήνει κόκκινο
(tool is armed)

4



Η λεπίδα έφτασε στο σημείο πλήρους
έκτασης.
Η αυτόματη επιστροφή (autoreturn) έχει
ξεκινήσει

Φως 22 Μονόχρωμο πράσινο
Φως 25 Αναβοσβήνει κόκκινο

5



Όταν ολοκληρωθεί η επιστροφή, το
εργαλείο θα αξιολογήσει την επιτυχία της
κοπής με LEDs 23 & 24



Πράσινο = Ολοκλήρωση κοπής
Ολοκληρώθηκαν τόσο η έκταση όσο και η
επιστροφή της λεπίδας.
Κόκκινο = Αποτυχία κοπής

Διαβάστε τον πίνακα "Αντιμετώπιση
προβλημάτων" για περισσότερες
πληροφορίες

ΠΙΘΑΝΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	9	21	22	23	24	25
- Η κατάσταση φόρτισης των μπαταριών απομακρυσμένης λειτουργίας είναι πολύ χαμηλή - Προσωρινή διακοπή λειτουργίας εργαλείου	- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. - Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά το τηλεχειριστήριο. Η διαδικασία ζεύξης θα επανεκκινήσει.						
- Το εργαλείο δεν είναι σε απομακρυσμένη λειτουργία	- Ρυθμίστε το εργαλείο στην απομακρυσμένη λειτουργία πατώντας το κουμπί 12 και σύροντας τον διακόπτη 13.		μονόχρωμο μπλε				
- Καμία σύνδεση με το εργαλείο.	- Η απόσταση από το εργαλείο είναι πολύ μεγάλη, πλησιάστε πιο κοντά. - Το εργαλείο και το τηλεχειριστήριο δεν ταιριάζουν. Το τηλεχειριστήριο μπορεί να ελέγξει μόνο τον κόφτη, με τον οποίο παραδόθηκε.	αναβοσβήνει κόκκινο	μονόχρωμο μπλε				
- Δημιουργία σύνδεσης με το εργαλείο.	- 30 δευτ. Το χρονικό όριο διακοπής λειτουργίας τρέχει, χρησιμοποιήστε τον χρόνο για να απομακρυνθείτε από τη ζώνη κινδύνου	κόκκινο	μονόχρωμο μπλε	αναβοσβήνει κόκκινο			αναβοσβήνει κόκκινο
- Η σύνδεση έχει δημιουργηθεί, το εργαλείο είναι έτοιμο για κοπή.	- Κανένα	αναβοσβήνει red	μονόχρωμο μπλε	μονόχρωμο κόκκινο			μονόχρωμο κόκκινο
- Η σύνδεση δημιουργήθηκε, το εργαλείο είναι έτοιμο για κοπή, η κοπή διακόπηκε από τον χρήστη.	- Κανένα	μονόχρωμο κόκκινο	μονόχρωμο μπλε	μονόχρωμο κόκκινο			μονόχρωμο κόκκινο
- Το εργαλείο προχωράει την κοπή οδηγώντας τη λεπίδα προς τα εμπρός.	- Κανένα	γρήγορα αναβοσβήνει κόκκινο	μονόχρωμο μπλε	γρήγορα αναβοσβήνει κόκκινο			
- Το εργαλείο επιστρέφει.	- Κανένα	γρήγορα αναβοσβήνει κόκκινο	μονόχρωμο μπλε				γρήγορα αναβοσβήνει κόκκινο
- Η λεπίδα ήταν πλήρως εκτεταμένη, η αυτόματη επιστροφή ενεργοποιήθηκε, η λεπίδα του εμβόλου επιστρέφει στην αρχική θέση	- Κανένα	γρήγορα αναβοσβήνει κόκκινο	μονόχρωμο μπλε	μονόχρωμο πράσινο			γρήγορα αναβοσβήνει κόκκινο
- Η λεπίδα επεκτάθηκε πλήρως και επέστρεψε επιτυχώς στην αρχική της θέση.	- Κανένα, Η διαδικασία κοπής ολοκληρώθηκε με επιτυχία	μονόχρωμο κόκκινο	μονόχρωμο μπλε	μονόχρωμο πράσινο	μονόχρωμο πράσινο		μονόχρωμο πράσινο

ΠΙΘΑΝΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΙΤΙΕΣ	9 	21 	22 	23 	24 	25 
- Η κοπή δεν είναι επιτυχής. Η δύναμη κοπής δεν ήταν επαρκής για την κοπή. Η λεπίδα επέστρεψε επιτυχώς στην αρχική της θέση.	- Η κοπή μπορεί να επαναληφθεί μετά από μερικά δευτερόλεπτα. Δυνατότητα 3 προσπαθειών συνολικά. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, καθώς η μόνωση του καλωδίου μπορεί να έχει υποστεί ζημιά. Πλησιάστε το εργαλείο μόνο αφού βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν βρίσκεται υπό τάση.	μόνochrome κόκκινο	μόνochrome μπλε	μόνochrome κόκκινο		μόνochrome κόκκινο	μόνochrome πράσινο
- Η κοπή δεν είναι επιτυχής. Η λεπίδα ήταν πλήρως εκτεταμένη, αλλά δεν επέστρεψε στην αρχική της θέση.	- Η λεπίδα ενδέχεται να έχει κολλήσει, αλλά το καλώδιο πρέπει να έχει αποκοπεί εντελώς. Δεν είναι πλέον δυνατές οι ενέργειες χειρισμού απομακρυσμένης λειτουργίας. Εκκινήστε τα μέτρα ασφαλείας και τις διαδικασίες εργασίας που ορίζονται από τον φορέα διαχείρισης του δικτύου.	μόνochrome κόκκινο	μόνochrome μπλε	μόνochrome green		μόνochrome κόκκινο	μόνochrome κόκκινο
- Η κοπή δεν είναι επιτυχής. Η δύναμη κοπής δεν ήταν επαρκής για την κοπή. Η λεπίδα δεν επέστρεψε στην αρχική θέση.	- Δεν είναι πλέον δυνατές οι ενέργειες χειρισμού απομακρυσμένης λειτουργίας. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί, καθώς η μόνωση του καλωδίου μπορεί να έχει υποστεί ζημιά. Η λεπίδα έχει ενδεχομένως κολλήσει. Εκκινήστε τα μέτρα ασφαλείας και τις διαδικασίες εργασίας που ορίζονται από τον φορέα διαχείρισης του δικτύου.	μόνochrome κόκκινο	μόνochrome μπλε	μόνochrome κόκκινο		μόνochrome κόκκινο	μόνochrome κόκκινο
- Η μπαταρία δεν επαρκεί για να εξασφαλιστεί ότι η κοπή μπορεί να ολοκληρωθεί.	- Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, αντικαταστήστε την με μία πλήρως φορτισμένη. - Η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή. Χρησιμοποιήστε έναν τύπο μπαταρίας που συνιστάται στα τεχνικά δεδομένα.	γρήγορα αναβοσβήνει κόκκινο	μόνochrome μπλε	μόνochrome κόκκινο		γρήγορα αναβοσβήνει κόκκινο	μόνochrome κόκκινο
- εργαλείο ακόμα σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας	- Αφυπνίστε το εργαλείο από την κατάσταση αναμονής πατώντας τη σκανδάλη. Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά στο εργαλείο την απομακρυσμένη λειτουργία.		μόνochrome μπλε				

Τοποθετήστε ή αναρτήστε το εργαλείο σε σταθερή θέση, ώστε να μην μετακινείται κατά τη διάρκεια της κοπής.
Για την αποφυγή ακούσιων ενεργοποιήσεων, η ζεύξη της μονάδας

κοπής και του τηλεχειριστηρίου πραγματοποιείται εργοστασιακά ξεχωριστά για κάθε ζεύγος. Ο έλεγχος του εργαλείου είναι δυνατός μόνο με το τηλεχειριστήριο που συνοδεύει το εργαλείο. Πάντα στέλνετε και τα δύο μέρη, εργαλείο και τηλεχειριστήριο, για σέρβις.

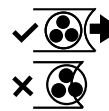
Σε περίπτωση βλάβης ή απώλειας του τηλεχειριστηρίου, το εργαλείο πρέπει να σταλεί στο σέρβις για σύζευξη.

Εάν η χωρητικότητα της μπαταρίας ή η κατάσταση φόρτισης δεν είναι επαρκής για την ολοκλήρωση της κοπής, το εργαλείο δεν θα επιτρέψει τη σύνδεση με το τηλεχειριστήριο. Αυτό φαίνεται με ένα συγκεκριμένο μοτίβο που αναβοσβήνει.

Χρησιμοποιήστε το χρονικό όριο 30 δευτερολέπτων της απομακρυσμένης σύνδεσης για να απομακρυνθείτε από τη ζώνη κινδύνου.

Ο χειριστής του τηλεχειριστηρίου πρέπει να επιλέξει μια θέση από την οποία να είναι ορατή η επικίνδυνη ζώνη και ο φωτισσημαντήρας απομακρυσμένης σύνδεσης, ώστε να διασφαλίζεται ανά πάσα στιγμή ότι κανείς δεν βρίσκεται στη αποκλεισμένη επικίνδυνη ζώνη. Η διαδικασία κοπής μπορεί να ξεκινήσει μόνο όταν διασφαλιστεί ότι δεν υπάρχει κανένας άτομο εντός της επικίνδυνης ζώνης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το εργαλείο σηματοδοτεί ότι βρίσκεται σε απομακρυσμένη λειτουργία με την κόκκινη λυχνία του φωτισσημαντήρα απομακρυσμένης σύνδεσης. Απομακρυνθείτε αμέσως από την περιοχή, εάν δείτε αυτή την προειδοποίηση και δεν είστε ο τηλεχειριστής.



Η διαδικασία κοπής πρέπει πάντα να έχει ολοκληρωθεί. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό, όταν συμβαίνει βραχυκύκλωμα, ώστε να βεβαιωθείτε ότι το βραχυκύκλωμα επηρεάζει όλες τις φάσεις. Επομένως, όλοι οι αγωγοί πρέπει να τοποθετούνται ταυτόχρονα στην κεφαλή κοπής, ώστε να κόβονται ταυτόχρονα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Εάν προκύψει βραχυκύκλωμα, φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας. Να βεβαιώνετε πάντα ότι το καλώδιο είναι και θα παραμείνει αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος πριν πλησιάσετε και αγγίξετε τη συσκευή. Η κεφαλή κοπής θα θερμανθεί από το ρεύμα. Κίνδυνος εγκαύματος, αψήστε το εργαλείο να κρυώσει πριν το αγγίξετε.

Εάν υπάρχει υποψία ότι έχει κοπεί καλώδιο υπό τάση, ο κόφτης καλωδίων πρέπει να επιθεωρηθεί σε εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο συνεργείο.

Μετά την ολοκλήρωση μιας απομακρυσμένης κοπής ή μιας αποτυχημένης επιστροφής, η απομακρυσμένη λειτουργία κλειδώνει για να διασφαλιστεί ότι το εργαλείο δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ενώ ο χρήστης πλησιάζει στον χώρο εργασίας. Για την επόμενη κοπή, πρέπει να ξεκλειδωθεί με την απενεργοποίηση του τηλεχειριστηρίου και τη ρύθμιση του εργαλείου σε χειροκίνητη λειτουργία. Στη συνέχεια, η διαδικασία σύνδεσης πρέπει να ξεκινήσει εκ νέου.

Ενέργειες σε περίπτωση βλαβών

- Το καλώδιο μπορεί να διατηρηθεί και να τεθεί υπό τάση, οπότε πάντα να ενημερώνετε τον υπεύθυνο ασφαλείας, να διακόπτετε τη διαδικασία κοπής και να λαμβάνετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας
- πατήστε και κρατήστε πατημένο το υδραυλικό κουμπί επαναφοράς μέχρι να ανοίξει τελείως ο κόφτης
- ελέγξτε τη χωρητικότητα της μπαταρίας

Μπλοκαρισμένες λεπίδες

Η βρωμιά και τα θραύσματα μπορεί να προκαλέσουν εμπλοκή των λεπίδων μεταξύ τους μετά από μια κοπή

- Πίστετε και κρατήστε πατημένη το σκανδάλη απελευθέρωσης για να βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο έχει επανέλθει.
- Αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας.
- Πίστετε τη βαλβίδα χειροκίνητης απελευθέρωσης. Όταν το εργαλείο είναι ακόμα υπό φορτίο, αυτό μπορεί να απαιτήσει σημαντική δύναμη.
- Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε την κεφαλή κοπής, εάν η λεπίδα δεν έχει επιστρέψει εντελώς. Μην ασκήσετε βία για να ανοίξετε τον πείρο ασφαλείας ή την κεφαλή κοπής.
- Καθαρίστε τις λεπίδες από τυχόν ρύπους και υπολείμματα πριν ξεκινήσετε άλλη κοπή.
- Εάν η λεπίδα δεν ανοίγει, κόψτε το τμήμα του καλωδίου γύρω από το εργαλείο και στείλετε το εργαλείο για σέρβις.

Συμβουλές κοπής

- Μετακινείτε τον κόφτη καλωδίων με τις άκρες κοπής του σε ορθή γωνία προς το καλώδιο. Μην επιχειρήσετε γωνιακές κοπές, καθώς αυτό θα προκαλέσει ζημιά στο τεμάχιο υπό επεξεργασία και στις λεπίδες.
- Κόβετε καθαρό υλικό για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της λεπίδας. Σκουπίζετε τη βρωμιά και τα υπολείμματα από το υλικό και τις λεπίδες πριν ξεκινήσετε την κοπή.

- Πριν από την κοπή, βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι σωστά τοποθετημένες.
- Κατά τη χρήση, το εργαλείο μπορεί να τοποθετείται σταθερά σε στεγνό υπόβαθρο ή να χρησιμοποιείται ως φορητή συσκευή χείρας. Για να στρίψετε το εργαλείο στο έδαφος, στρέψτε την κεφαλή κοπής κατά 180°, ώστε η μπροστινή λαβή να μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως βάση. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο ως φορητή συσκευή, κρατήστε το με ασφάλεια χρησιμοποιώντας και τις δύο λαβές, όπως φαίνεται στην εικόνα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία. Μην ανοίγετε ποτέ τον κόφτη καλωδίων, τον επαναφορτιζόμενο συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης.

Ελέγχετε τον κόφτη καλωδίων για ενδεχόμενα προβλήματα όπως θόρυβος ή μάγκωμα των κινούμενων μερών, τα οποία μπορεί να επηρεάσουν το εργαλείο.

Ελέγχετε τα εργαλεία κοπής για ρωγμές και άλλες ενδείξεις φθοράς.

Κατόπιν ολοκλήρωσης των εργασιών, λιπαίνετε τους κυλίνδρους συμπίεσης, το μάνδαλο και τις αιχμηρές κοπής.

Ελέγχετε ότι τα εργαλεία κοπής είναι αιχμηρά και αντικαταστήστε τα φθαρμένα εργαλεία κοπής.

Αντικαταστήστε τα εργαλεία κοπής, όταν παρουσιάσουν θραύσεις ή ζημιές. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά λεπίδες MILWAUKEE.

Ελέγξτε ότι η λεπίδα του εμβόλου μπορεί να κινηθεί ελεύθερα και κινείται ομαλά.

Η συσκευή περιέχει υδραυλικό υγρό. Τα υδραυλικά υγρά αποτελούν κίνδυνο για τα υπόγεια ύδατα. Η ανεξέλεγκτη αποστράγγιση ή η ακατάλληλη απόρριψη πημφρείται από τον νόμο. Το υδραυλικό σύστημα του εργαλείου είναι κλειστό, οπότε δεν απαιτείται ούτε πλήρωση ούτε αλλαγή κατά τη διάρκεια ζωής του εργαλείου. Εάν το εργαλείο χάσει υγρό λόγω βλάβης, στείλετε το για επισκευή και επαναπλήρωση.

Το σέρβις πρέπει να πραγματοποιείται τουλάχιστον ετησίως ή μετά από έξι μήνες έρω ένα έτος.

Μπορείτε να μβείτε περισσότερα για τα διαστήματα σέρβις μέσω της εφαρμογής ONE-KEY.

Πρόσθετες εργασίες σέρβις και επισκευής μπορούν να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα εξειδικευμένα συνεργεία.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εάν χρειαστεί να αντικαταστήσουν εξαρτήματα που δεν περιλαμβάνονται στην περιγραφή, επικοινωνήστε με έναν από τους αντιπροσώπους σέρβις της Milwaukee (βλ. κατάλογο διευθύνσεων εγγύησης/σέρβις).

Technicon Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ONE-KEY™

Προς περαιτέρω ενημέρωση περί της λειτουργικότητας ONE-KEY αυτού του εργαλείου διαβάστε τις συνημμένες οδηγίες ταχείας εκκίνησης ή επισκεφτείτε μας στο διαδίκτυο στην ιστοσελίδα www.milwaukeeool.com/one-key. Μπορείτε να κατεβάσετε το ONE-KEY App στο Smartphone σας από το App Store ή το Google Play.

Σε περίπτωση ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων διακόπτεται η σύνδεση Bluetooth. Σ' αυτή την περίπτωση αποκαθιστάτε πάλι τη σύνδεση χειροκίνητα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανατρέξτε στην εφαρμογή ONE-KEY™ για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τα διαστήματα σέρβις.

Κεφαλή και λεπίδες κοπής

Ελέγξτε την κεφαλή κοπής και τις λεπίδες για ρωγμές ή ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη κεφαλή κοπής ή λεπίδες. Αντικαθιστάτε τις λεπίδες όταν σπάσουν ή καταστραφούν.

Χρονικό διάστημα σέρβις

Ανατρέξτε στην εφαρμογή ONE-KEY™ App για πληροφορίες σχετικά με τις απαραίτητες εργασίες σέρβις, όπως η αντικατάσταση υγρών. Παροδύστε το εργαλείο σε μια μονάδα σέρβις της MILWAUKEE για όλες τις επισκευές και τη συντήρηση.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε καθαρές τις επαφές σύνδεσης στο Powerport και στην ανταλλακτική μπαταρία.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να

φορτιστούν πλήρως. Επαναφορτίξτε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση. Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή. Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών: Αποθηκεύετε το πακέτο μπαταρίας σε χώρο με θερμοκρασία μικρότερη από 27 °C και χωρίς υγρασία, Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.. Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία. Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης. Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος). Όταν υπάρχει υπερβολική κατανόηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθείτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθείτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό. Στη θήκη υποδοχής των ανταλλακτικών μπαταριών του φορτιστή δεν επιτρέπεται να φθάνουν μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις. Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις. Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό. Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής: Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα. Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά. Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μεταφορών.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Συνιστάνται τα προστατευτικά γάντια, τα σταθερά και αντιολισθητικά παπούτσια και η ποδιά.
	Στις εργασίες με τη μηχανή φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.

	Ωτίο γείωσης / Ακροδέκτης γείωσης
	Λειτουργία τηλεχειρισμού
	Αυτή η συσκευή περιέχει μία μπαταρία λιθίου τύπου κουμπιού/κέρματος. Μην καταπίνετε την μπαταρία-κουμπί!
	Διατηρείτε τα χέρια μακριά από το εργαλείο κοπής και άλλα κινούμενα εξαρτήματα. Ενέχει κίνδυνος εγκλωβισμού των δακτύλων στο μηχανισμό κοπής, με συνέπεια την αποκοπή ή τον τραυματισμό τους.
	Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμε την προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.
	Κοπή
	Αντιστροφή
	Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των απόβλητων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικά ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.
	Τάση
	Συνεχές ρεύμα
	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
	Βρετανικό σήμα πιστότητας
	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
	Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

TEKNİK VERİLER	M18 HSFC125R
Modeli	Güvenlik Kesici
Üretim numarası	4972 00 01 XXXXXX MJJJ
Kartuş akü gerilimi	18 V ∞
Frekans bandı	2402 - 2480 MHz
İletim gücü	6.0 dBm
Bluetooth sürümü	5.2 BT sinyal modu
Pres Kuvveti	120 kN
Nominal Basiñ	680 bar
Maksimum Kablo Kesme Çapı	125 mm
Kablo malzemeleri*	Bakır ve alüminyum güç kabloları, SWA zırhlı kablolu kablolar
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg
Çalıştırılması için tavsiye edilen ortam sıcaklığı	-20 ... +60 °C
Tavsiye edilen güç paketleri	M18B....., M18HB....
Tavsiye edilen şarj aletleri	M18..., M12-18..., M1418...
Gürültü bilgileri: Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir. Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:	
Ses basıncı seviyesi / Tolerans K	84,75 dB (A) / 3 dB (A)
Akustik kapasite seviyesi / Tolerans K	73,75 dB (A) / 3 dB (A)
Koruyucu kulaklık kullanın!	
Vibrasyon bilgileri: Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841'e göre belirlenmektedir:	
titreşim emisyon değeri a _h / Tolerans K	1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²

*Çelik halatları, topraklama çubuğunu, gergi telini veya çelik takviyeli kabloyu (ACSR) kesmeyin

⚠ UYARI!!

Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabılır. Bir maruz kalma ön değerlendirmesi için de kullanılabılır.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarla kullanılır ya da aletin bakımı yetersiz yapılırsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

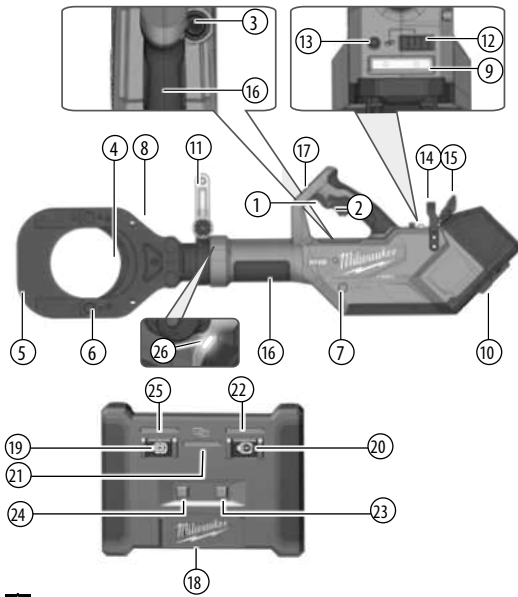
Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.

CIHAZIN TANIMI

- ① Tetik
- ② Tetik serbest bırakma
- ③ Manuel serbest bırakma valfi
- ④ Hareketli ram bıçağı
- ⑤ Sabit bıçak
- ⑥ Baş kilit pimi
- ⑦ ONE KEY göstergesi
- ⑧ Topraklama bağlantı vidası
- ⑨ Uzak Bağlantı İşaretçisi
- ⑩ Pil kapağı
- ⑪ Ön tutamak
- ⑫ Kayar anahtarlı uzaktan kumanda
- ⑭ Arka askı
- ⑮ Pil kapağı için kilitleme
- ⑯ Alt tutamak
- ⑰ Ana tutamak
- ⑱ Uzaktan kesme anahtarı
- ⑲ Uzaktan kumanda düğmesi geri
- ⑳ Uzaktan kumanda düğmesi ileri
- ㉑ Bağlantı LED'i
- ㉒ ileri LED
- ㉓ Uzaktan kesme başarı göstergesi: BAŞARILI KESİM
- ㉔ Uzaktan kesme başarı göstergesi: BAŞARISIZ KESİM
- ㉕ geri LED

⑬ Kayar anahtarlı uzaktan kumanda için kilit düğmesi

⑮ çalışma lambası



UYARI! Cihazla birlikte gelen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve bilgileri okuyun. Aşağıdaki talimat hükümlerine uymadığınız takdirde elektrik çarpması, yangın veya ağır yaralanma tehlikesi ile karşılaşabilirsiniz.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ilerde kullanmak üzere saklayın.

BORU KESİCİ İÇİN GÜVENLİK BİLGİLERİ

Elleri ve sarkan giysileri kesici aletlerden ve diğer hareketli parçalardan uzak tutun. Vücut azalarının kesilmesi dahil, ciddi yaralanma tehlikesi mevcuttur.

Koruyucu ekipman kullanın.

Koruyucu elbise ve tozlardan korunma maskesi, emniyet eldivenleri ve sağlam ve kaymaya mukavim ayakkabı giyin. Başlık ve kulaklık tavsiye edilir.

Kablo kesiciyle çalışırken her zaman emniyet gözlüğü takın.

Kablo kesicinin kazayla çalışmasını önleyin. Çıkarılabilir bir pile bağlamadan önce tetiğin anahtar kilidiyle emniyete alındığından emin olun.

Kablo kesiciyi iki elinizle tutun.

Kablo kesiciyi asla kesici çenelerden tutmayın.

Kullanmadan önce, kesici çeneleri çatlak ve diğer aşınma belirtileri yönünden mutlaka kontrol edin.

Kablo kesiciyi, çıkarılabilir pili ve şarj cihazını ancak teknik olarak kusursuz olmaları koşuluyla kullanın.

Hasarları derhal yetkili bir tamirhanede tamir ettiriniz.

Cihaz üzerinde herhangi bir çalışmaya başlamadan veya kesici başlığı açmadan önce pil takimini çıkarın.

Kablo kesici sadece bir kesici alet takılarak kullanılabilir.

Kesim yapmadan önce bütün ayar aletlerini ve anahtarları çıkarın.

Yaralanma ve hasarları önlemek için aleti, çıkarılabilir pili veya şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, içlerine sıvı girmesine izin vermeyin.

Parmakların kesici bıçağın yakınlıklarına ulaşmasına neden olabilecek kadar kısa boruları kesmeyin. Bıçak keskindir!

UYARI! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı

madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Bataryaları sadece bunlara uygun, aynı sistem serisine ait Milwaukee şarj aletleriyle şarj ettiriniz. Başka sistemlere ait aküleri şarj ettirmeyiniz.



Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun. Ulusal veya başka tür gereksinimler mevcut değilse, tehlikeli bölgenin veya yaklaşma bölgesinin dış sınırlarını tanımlayan havadaki uygun minimum mesafeler, 50110-1 Avrupa standardının en yeni sürümünde bulunabilir. Üreticinin önerisi ≥ 10 m'dir

Güvenlik bölgesinin büyüklüğü korunamıyorsa, toprak duvarlar veya koruyucu duvarlar gibi diğer koruyucu önlemler yoluyla ek kişisel koruma ve ek saha izolasyonu gereklidir.



UYARI! Bu cihaz, düğme tipi/yassı lityum pil içerir. Yeni veya kullanılmış bir pil yutulursa ya da vücuda girse, 2 saat gibi kısa bir sürede ciddi iç yanıklara ve ölüme neden olabilir. Kapağı pil bölgesine her zaman sabitleyin. Güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, cihazı durdurun, pili çıkarın ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Birinin pili yuttuğundan veya pili vücuda girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.

KALAN TEHLİKELER

Kimse tehlike bölgesinde bulunmadığından emin olmak önemlidir.

Kesme süreci başlamadan, erişimin yerel düzenlemelere uygun olarak kapatılması gerekir.

Bu talimatın aksine hareket etmek elektrik çarpması, patlama ve/veya elektrik arkından kaynaklanacak ciddi yaralanmaya, ölüme, yangına ve diğer maddi hasarlara neden olabilir.

KULLANIM

M18 HSF125R, kabloların diğer yöntemlerle enerjisinin kesildiğinin garanti edilemediği durumlarda kabloların güvenli bir şekilde kesilmesi için özel olarak tasarlanmıştır. Daha sonra alternatif olarak kabloların canlı durumu kesilecek doğrulanabilir (EN50110-1 Bölüm 6.2.4'te açıklanmış, gibi). Süreç, uzaktan kumanda kullanılarak herhangi bir risk olmadan yeterli bir mesafeden kontrol edilir. Uzaktan kumanda üzerindeki durum LED'leri, kesme işleminin herhangi bir noktasında mevcut durumu gösterir.

Kabloların canlı olmadığından emin olunursa, alet ayrıca el tipi kablo kesici olarak da kullanılabilir.

UYARI! Manuel modda asla canlı kurulumlar üzerinde çalışmayı denemeyin. Şüphe durumunda daima uzaktan kumandayı kullanın ve bu kılavuzda açıklanan önleyici tedbirleri uygulayın.

UYARI! Çok fazla kablolar için nominal gerilimi 60 kV'un veya tek damarlı kablolar için 110 kV'un üzerinde olan elektrik hatlarını kesmeye çalışmayın. Nominal Frekans 60Hz'den yüksek olmamalıdır

Kablo kesici, Teknik Verilerde belirtilen kablo boyutuna kadar boş, yalıtımlı ve Çelik tel zırlıklı bakır ve alüminyum kabloları (Al, Cu, SWA) kesmek için uygundur. Kesmeden önce kabloların gerilimsiz olduğundan emin olunmalıdır. Alet başka malzemeleri kesmek için kullanılmamalıdır.

Sadece bu elektroteknik uygulamalar konusunda eğitim almış personel bu aleti kullanarak kablo kesme işlemini gerçekleştirebilir. Çalışmalar her zaman yerel yönetmeliklere uygun olarak yürütülmelidir.

Bu kablo kesicinin operatörü cihazı ilk kez kullanmadan önce ve bundan en fazla bir yıl sonra bu kablo kesiciyi kullanmakla bağlantılı belirli tehlikeler ve temel güvenlik önlemleri konusunda eğitilmiş olmalıdır.

İşletmecisi şirketin şunları yapması gerekir:

- Operatörün kullanma kılavuzuna erişebilmesini sağlamak
- ve okuyup anladığından emin olmak.

UYARI! Cihazla birlikte gelen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve bilgileri okuyun. Aşağıdaki talimat hükümlerine uymadığınız takdirde elektrik çarpması, yangın veya ağır yaralanma tehlikesi ile karşılaşabilirsiniz.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ilerde kullanmak üzere saklayın.

UYGULAMA

Çalışma alanının hazırlanması

Yerel güvenlik hükümlerine ve şebeke operatörünün düzenlemelerine her koşulda uyulmalıdır. Yerel güvenlik hükümlerine ve yönetmeliklere uyulması çok önemlidir.

Güç kaynağının bağlantısının kesilmesini etkilemek, sağlamak ve sürdürmek için şebeke operatörüne başvurun. Hattın bağlantısının kesilmesi ve tüm anahtarlar cihazlarının EN50110-1 Bölümünde açıklandığı gibi çalışma süresince yeniden bağlantıya karşı emniyet alınması gerekir. 6.2.3.

Kesme süreci başlamadan, erişimin engellenmesi ve yerel düzenlemelere uygun olarak izlenmesi gerekir.

Kablo herhangi bir mekanik kuvvete maruz bırakılmamalı ve kesimi takiben kontrolsüz hareketlere karşı emniyete alınmalıdır.

Kapatılmış tehlike bölgesine hiç kimsenin girmedikten emin olmak için, uzaktan kumanda operatörü tehlike bölgesinin görülebileceği bir konum seçmelidir.

Aletleri yağmur altında bırakmayın. Aletleri nemli veya ıslak yerlerde kullanmayın.

Kesme işlemi başlamadan önce, gerekirse kesme işlemi tamamlamak için tam şarjlı ikinci bir aku kapasitesine sahip olduğunuzdan emin olun.

Kablo kesici ve pilin hazırlanması

Her kullanımdan önce:

- Kablo kesiciyi dış hasar yönünden kontrol edin
- Kablo kesiciyi çatlak ve diğer aşınma belirtileri yönünden kontrol edin
- Kesmeden önce bıçakların düzgün takıldığından emin olun
- Kesme başlığının tamamen kapalı olduğundan ve kafa kilidi piminin kapalı konumda olduğundan emin olun. Bıçaklar ve alet hasar görebileceğinden asla başka bir durumda kesmeye çalışmayın.
- Bıçağın hasar görmesini önlemek için kesme başlığını yalnızca ram bıçağı tamamen geri çekildiğinde açın veya kapatın.

Sadece mükemmel durumdaysa kullanın!

İstenmeyen çalıştırmaları önlemek için çalışma alanını ayarlamadan, aleti konumlandırmadan ve kabloyu takmadan önce Pili çıkarın. Pili yalnızca kesme işlemine başlamadan hemen önce takın.

Kesme sürecine hazırlanma

Kontrolsüz hareket riskini an aza indirmek için, kesilecek kabloyu destekleyip sabitleyin.

Bıçak ömrünü uzatmak için temiz malzeme kesin. Kesmeye başlamadan önce malzeme ve bıçakların üzerindeki kir ve döküntüleri silin.

Kablonun açık kesme çeneleri içinde gerilmeden yerleştirilmesi ve istenmeyen kesme kuvvetlerinin engellenebilmesi için kesme kafasının kabloya 90°'lik bir açıyla konumlandırılması gerekir. İşlenecek parçaya ve bıçaklara hasar vereceğinden, açılı kesimler yapmaya çalışmayın.

İş parçası ve takım kesim sırasında hafifçe hareket edebilir. İş tamamlandığında kesici aletleri temizleyin.

UYARI! Asla gaz veya su hatlarını kesmeyin. Ellerinizi bütün kesici uçlardan ve hareketli aksamdan uzak tutun. Kesik ya da ampütsüyon oluşabilir. Aksesuar değiştirir ya da çıkarırken her zaman pil takımını çıkarın. Sadece bu alet için özellikle tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Farklı aksesuarlar tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için emniyet gözlüğü veya yan korumalı gözlük kullanın.

UYARI! Yaralanma riskini azaltmak için, sadece bıçaklar için tavsiye edilen malzemeleri kesin. (bkz. "Teknik Özellikler") Başka malzeme kesmeye çalışmayın.

MANUEL MODU KULLANIN

Çalışma başlamadan önce kabloların bağlantısı kesilmeli ve çalışma süresince güç kaynağından izole kalmaları sağlanmalıdır.

Kablo kesik ve gerilimli olabilir; bu durumda daima güvenlik görevlisini bilgilendirin, kesme işlemini iptal edin ve uygun güvenlik önlemlerini uygulayın

Kablonun veya yalıtılmış hattın bağlantısının kesildiğinden şüphe duyulmayacak şekilde emin olunamıyorsa, manuel modda hiçbir çalışma yapılamaz. Bu durumda, daha fazla güvenlik için kesimin uzaktan kullanım modu ile yapılması düşünülmelidir.

UYARI! Patlama, elektrik çarpması ve mal ve ekipmana hasar riskini düşürmek için asla gerilimli kabloları kesmeyin.

Alet yalıtımlı DEĞİLDİR. Gerilimli bir devreyi kesmek ciddi yaralanmaya ya da ölüme yol açabilir. Kesim yapmadan önce gücü kesin.

Uzaktan kesme işlemi başlamadan önce, pil kapasitesi kontrol edilmelidir: asgari %33 (bakınız resimli açıklama). İş başlamadan önce şarj gerektirebilir.

Aleti el cihazı olarak kullanmak istiyorsanız, gösterildiği gibi, iki elle sağlamca tutun. Kesime başlamadan önce sabit bir pozisyonda durduğunuzdan emin olun.

Kesim işlemi herhangi bir zamanda kesilebilir ve devam ettirilebilir. Bıçak tamamen uzatılmış konuma ulaştığında, alet otomatik olarak boşaltılır, böylece ram bıçağı başlangıç konumuna geri döner.

Maksimum kesme kuvvetine ulaşıldığında da alet kendini korumak için boşaltma yapar.

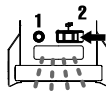
UZAKTAN KULLANIM MODUNU KULLAN

1

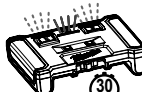


Bağlantı LED'i
İşaret ışığı:
Yanıp sönmeye mavi

2



Alet üzerinde:
1. Kilitlemeyi basılı tutun
2. Düğmeyi şu yöne kaydırın
Uzaktan Bağlantı İşaret ışığı kırmızı yanıp sönüyor.



Daha sonra UZAKTAN KULLANIM görülmenecektir:

Alet, uzaktan kumanda ile kontrol edilmeden önce 30 saniye boyunca kilitlenir. Bu zaman aşımı, tehlike bölgesinden çıkamak için kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bağlantı LED'i Sağlam mavi ışık 22 & 23 Yanıp sönmeye kırmızı Bağlantı şimdi kurulmuştur.

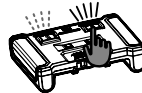
Alet hazır.
Kesimi başlatmak için ileri düğmesine basın.

3



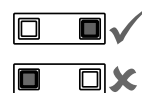
İşık 22 & 23 Yanıp sönmeye kırmızı (tool is armed)

4



Bıçak tam uzama noktasına ulaştı.
Otomatik dönüş başlatıldı
İşık 22 Sağlam yeşil
İşık 25 Yanıp sönmeye kırmızı

5



Dönüş tamamlandığında, alet kesim başarısının nihai kararını şu şekilde verecektir LEDs 23 & 24

Yeşil = Kesme Tamam
Bıçağın hem uzatılması hem de geri çekilmesi tamamlandı.
Kırmızı = Kesme Başarısız

Daha fazla bilgi için "Sorum Giderme" tablosunu okuyun

POTANSİYEL SORUN	POTANSİYEL KÖK NEDENLER	9 	21 	22 	23 	24 	25 
- Uzaktan kumanda pillerin şarj durumu çok düşük - Alet bağlantısı zaman aşımına uğradı	- Pilleri değiştirin. - Kapatın ve uzaktan kumandayı tekrar açın. Bağlantı süreci yeniden başlayacaktır.	yanıp sönme kırmızı					
- Alet uzaktan modda değil	- Düğme 12'ye basarak ve şalter 13'ü kaydırarak aleti uzaktan kullanım moduna ayarlayın.		sağlam mavi				
- Aletle bağlantı yok.	- Alete olan mesafe çok büyük, yaklaşın. - Alet ve uzaktan kumanda uymuyor. Uzaktan kumanda yalnızca birlikte teslim edildiği Kesiciyi kontrol edebilir.	yanıp sönme kırmızı	sağlam mavi				
- Aletle bağlantı kuruluyor.	- 30 saniye. Zaman aşımı çalışıyor, Tehlike bölgesinden ayrılmak için zamanı kullanın	kırmızı	sağlam mavi	yanıp sönme kırmızı			yanıp sönme kırmızı
- Bağlantı kuruldu, alet kesime hazır.	- Hiçbiri	yanıp sönme red	sağlam mavi	sağlam kırmızı			sağlam kırmızı
- Bağlantı kuruldu, alet kesime hazır, kesim kullanıcısı tarafından kesildi.	- Hiçbiri	sağlam kırmızı	sağlam mavi	sağlam kırmızı			sağlam kırmızı
- Alet, bıçağı ileri doğru sürerek kesme çubuğunu ilerletiyor.	- Hiçbiri	hızlı yanıp sönme kırmızı	sağlam mavi	hızlı yanıp sönme kırmızı			
- Alet geri gidiyor.	- Hiçbiri	hızlı yanıp sönme kırmızı	sağlam mavi				hızlı yanıp sönme kırmızı
- Bıçak tamamen uzatıldı, otomatik dönüş devrede, ram bıçağı başlangıç konumuna geri dönüyor	- Hiçbiri	hızlı yanıp sönme kırmızı	sağlam mavi	sağlam yeşil			hızlı yanıp sönme kırmızı
- Bıçak tamamen uzatıldı ve başarılı bir şekilde başlangıç konumuna geri döndü.	- Hiçbiri, Kesim İşlemi başarıyla tamamlandı	sağlam kırmızı	sağlam mavi	sağlam yeşil	sağlam yeşil		sağlam yeşil
- Kesim başarılı değil. Kesme kuvveti kesmek için yeterli değildi. Bıçak başarılı bir şekilde başlangıç konumuna döndü.	- Kesme işlemi birkaç saniye sonra tekrar denenebilir. toplamda 3 deneme mümkündür. Kablonun yalıtımı zarar görebileceğinden özel dikkat gösterin. Sadece kabloun gerilimsiz olduğundan emin olduktan sonra alete yaklaşın.	sağlam kırmızı	sağlam mavi	sağlam kırmızı		sağlam kırmızı	sağlam yeşil
- Kesim başarılı değil. Bıçak tamamen açılmıştı, ancak başlangıç konumuna dönmedi.	- Bıçak sıkışmış olabilir, ancak kablo tamamen kesilmiş olmalıdır. Artık uzaktan işlem yapmak mümkün değil. Şebeke operatörü tarafından tanımlanan güvenlik önlemlerini ve çalışma prosedürlerini başlatın.	sağlam kırmızı	sağlam mavi	sağlam green		sağlam kırmızı	sağlam kırmızı

POTANSİYEL SORUN	POTANSİYEL KÖK NEDENLER	9	21	22	23	24	25
- Kesim başarılı değil. Kesme kuvveti kesmek için yeterli değildir. Bıçak başlangıç konumuna dönmedi.	- Artık uzaktan işlem yapmak mümkün değil. Kabloğun yalıtımı zarar görebileceğinden özel dikkat gösterin. Bıçak muhtemelen sıkışmış. Şebeke operatörü tarafından tanımlanan güvenlik önlemlerini ve çalışma prosedürlerini başlatın.						
- Akü, kesimin tamamlanabilmesini sağlamak için yeterli değildir.	- Akü şarj durumu çok düşük, tam şarjlı aküyle değiştirin - Pil kapasitesi düşük. Teknik Verilerde önerilen pil tipini kullanın.						
- alet hala uyku modunda	- Tetiğe basarak aleti uyandırın. Aleti dışarı ve tekrar uzaktan kullanım moduna ayarlayın.						

Kesim işlemi sırasında hareket etmemesi için aleti sabit bir konuma yerleştirin veya asın.

İstenmeden çalıştırmayı önlemek için, kesme ünitesi ve uzaktan kumanda üretim sırasında ayrı ayrı eşleştirilir. Sadece aletle birlikte verilen bu kumanda aleti kontrol edebilir. Her zaman her iki parça (alet ve uzaktan kumanda) servise gönderilir.

Uzaktan kumandanın hasar görmesi veya kaybolması durumunda aletin eşleştirilmesini için servise gönderilmesi gerekir.

Akü kapasitesi veya şarj durumu kesimi bitirmek için yeterli değilse, alet uzaktan kumandayla bağlantıya izin vermez. Bu, belirli bir yanıp sönmeye modelyle gösterilir.

Tehlikeli bölgeden çıkmak için uzaktan bağlantının 30 saniyelik zaman aşımını kullanın.

Uzaktan kumandanın operatörü, kapalı tehlike bölgesinde kimsenin bulunmadığından her zaman emin olmak için tehlike bölgesinin ve uzaktan bağlantı işaretinin görülebileceği bir konum seçmelidir. Kesme işlemi ancak tehlike bölgesinde hiç kimsenin bulunmadığından emin olduğunda başlatılabilir.

UYARI! Alet, uzak bağlantı işaretinin kırmızı ışığı ile uzak moda olduğunu bildirir. Bu uyarıyı gördüğünüzde ve uzaktan kumandanın operatörü olmadığınızda derhal alanı terk edin.



Kesme işlemi her zaman tamamlanmalıdır. Bu özellikle bir kısa devre olduğunda kısa devrenin tüm fazları etkilediğinden emin olmak için önemlidir. Bu nedenle, tüm iletkenler kesme başlığını aynı anda yerleştirilmelidir, böylece aynı anda kesilirler



UYARI! Bir kısa devre meydana gelirse, uygun koruyucu önlemleri başlattığınızdan emin olun. Cihaza yaklaşımadan ve dokunmadan önce her zaman kabloğun güç kaynağından ayırıldığından ve ayrılacağından emin olun. Kesme başlığı akım tarafından ısıtılacaktır. Yanma tehlikesi, dokunmadan önce aletin soğumasını bekleyin.

Akım taşıyan bir kabloğun kesildiğinden şüpheleniliyorsa, kablo kesicinin yetkili bir uzman atölyede incelenmelidir.

Bitmiş bir uzaktan kesimden veya başarısız bir geri dönüşten sonra, kullanıcı çalışma alanına yaklaşıp aletin etkinleştirilemeyeceğinden emin olmak için uzaktan mod kilitletir. Bir sonraki kesim için, hem uzaktan kumandayı kapatarak hem de aleti manuel moda ayarlayarak kilidin açılması gerekir. Ardından bağlantı sürecinin yeniden başlatılması gerekir.

Anıza durumunda yapılacaklar

- Kablo kesilebilir ve gerilim altında kalabilir, bu durumda her zaman güvenlik görevlisi bilgilendirin, kesme işlemini durdurun ve uygun koruyucu önlemleri başlatın

- kesici tamamen açılıncaya kadar hidrolik sıfırlama düğmesini basılı tutun

- pil kapasitesini kontrol edin

Sıkışmış Bıçklar

Kir ve kalıntılar, kesim sonrasında bıçakların birbirine sıkışmasına neden olabilir

- Aletin sıfırlandığından emin olmak için serbest bırakma Tetikleyicisini basılı tutun.
- Pil Takımını çıkarın.
- Manuel serbest bırakma valfine basın. Alet hala yüklüyken, bu önemli miktarda güç gerektirebilir.
- Bıçak tamamen geri çekilmemişse kesme başlığını açmaya çalışmayın. Kilitleme pimini veya kesme kafasını açmak için güç kullanmayın
- Başka bir kesime başlamadan önce bıçaklardaki kir ve kalıntıları temizleyin.
- Bıçak açılmazsa, aletin etrafındaki kablo bölümünü kesin ve aleti servise gönderin.

Kesim İpuçları

- Kablo kesiciyi, kesici kenarları kabloya dik açı yapacak şekilde hareket ettirin. İş parçasına ve bıçaklara zarar vereceğinden açılı kesimler yapmaya çalışmayın.
- Bıçak ömrünü uzatmak için temiz malzeme kesin. Kesime başlamadan önce malzeme ve bıçaklardaki kir ve kalıntıları silin.
- Kesmeden önce bıçakların düzgün takıldığından emin olun.
- Kullanım sırasında alet kuru bir yeraltı yüzeyine yerleştirilebilir veya elde taşınabilir bir cihaz olarak kullanılabilir. Aleti yere koymak için kesme kafasını 180° çeviriniz, böylece ön tutamak taban olarak kullanılabilir. Aleti bir el cihazı olarak kullanmak istiyorsanız, gösterdiği gibi her iki kolu kullanarak güvenli bir şekilde tutun.

BAKIM

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Kablo kesiciyi, çıkarılabilir pili ya da şarj cihazını asla açmayın.

Kablo kesiciyi gürültü veya hareketli aksamda aleti etkileyebilecek sıkışmalar gibi sorunlar yönünden kontrol edin.

Kesme aletlerinin çatlak ve diğer aşınma belirtileri yönünden kontrol edin.

Çalışma sonrasında pres makaralarını, kilit diini ve pafta lokmalarını temizleyin ve yağlayın.

Kesme aletlerinin keskin olup olmadığını kontrol edin, aşınmış kesme aletlerini değiştirin.

Ağızları bozulmuş ya da hasarlı kesme aletlerini değiştirin. Sadece MİLWAUKEE bıçaklarını kullanın.

Ram bıçağının serbest hareket edebildiğini ve sorunsuz hareket ettiğini kontrol edin.

Cihaz hidrolik sıvı içerir. Hidrolik sıvıların altı su için tehlike oluşturur. Kontrolsüz boşaltma veya uygunsuz imha kanunen cezalandırılır. Aletin Hidrolik Sistemi kapalıdır, bu nedenle aletin kullanım ömrü boyunca dolum veya değişim gerekmez. Alet bir arıza nedeniyle sıvı kaybederse, onarım ve yeniden doldurma için gönderin.

Servis en az yılda bir kez veya altı ay ila bir yıl sonra yapılmalıdır.

ONE-KEY uygulaması aracılığıyla servis aralıkları hakkında daha fazla bilgi edinebilirsiniz.

Diğer servis ve onarım çalışmaları sadece yetkili uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.

Yalnızca Milwaukee aksesuarları ve Milwaukee yedek parçaları kullanın. Açıklanmayan bileşenlerin değiştirilmesi gerekiyorsa, lütfen Milwaukee servis temsilcilerimizden biriyle iletişime geçin (garanti/ servis adresleri listemize bakın).

Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ONE-KEY™

Bu aletin ONE-KEY fonksiyonelliği hakkında daha fazla bilgi edinmek için yanında bulunan kısa kullanma kılavuzuna bakınız veya bizi www.milwaukeeetool.com/one-key adresindeki internet sitemizde ziyaret ediniz. ONE-KEY uygulamasını App Store veya Google Play üzerinden akıllı telefonunuza yükleyebilirsiniz.

Elektrostatik deşarj durumunda bluetooth bağlantı kesilir. Bu durumda bağlantıyı manuel olarak tekrar oluşturunuz.

NOT: Ek servis aralığı bilgileri için ONE-KEY™ Uygulamanıza bakın.

Kesme Kafası ve Bıçakları

Kesme kafasını ve bıçakları çatlak veya hasar açısından inceleyin. Hasarlı kesme kafası veya bıçakları kullanmayın. Bıçaklar yontulduğunda veya hasar gördüğünde değiştirin.

Servis Aralığı

Sıvı değişimi gibi gerekli servis işlemleri hakkında bilgi için ONE-KEY™ Uygulamasına bakın. Tüm onarım ve bakım işlemleri için aleti bir MILWAUKEE servisine götürün.

AKÜ

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Powerport ve değişken akü bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir. Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yüklem yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde: Batarya kutusunu, 27°C'nin altında bir sıcaklıkta ve nemden uzak bir yerde saklayın. Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın., Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

Şarj cihazının kartuş akü yuvasına hiçbir şekilde metal parçalar kaçmamalıdır (kısa devre tehlikesi).

LİTYUM İYON PİLLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.

Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız. Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz. Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır. Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

SEMBOLLER

	Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.
	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.
	UYARI! Elektrik çarpması tehlikesi
	UYARI! İş parçalarının savrulması Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın. Koruyucu iş eldivenleri, sağlam ve kaymaz ayakkabılar ve iş önlüğü kullanmanızı tavsiye ederiz.
	Aletle çalışırken daima koruyucu gözlük kullanın.
	Topraklama kulağı / Topraklama klemensi
	Uzaktan kontrol modu
	Bu cihaz, düğme tipi/yassı lityum pil içerir. Yassı pilleri yutmayınız!
	Elleri kesici aletten ve diğer hareketli parçalardan uzak tutun. Parmaklar kesme mekanizmasına yakalanarak kopabilir ya da yaralanabilir.
	Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.
	Kesme
	Geriye dönme
	Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pillerinizi, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.
	Voltaj

	Doğru akım
	Avrupa uyumluluk işareti
	Britanya uyumluluk işareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	Avrasya uyumluluk işareti

TECHNICKÁ DATA	M18 HSFC125R
Typ	Bezpečnostní řezačka
Výrobní číslo	4972 00 01 XXXXXX MJJJ
Napětí výměnného akumulátoru	18 V $\approx$
Kmitočtové pásmo	2402 - 2480 MHz
Radiofrekvenční výkon	6,0 dBm
Verze Bluetooth	5.2 BT režim signálu
Jmenovitá síla	120 kN
Nominální tlak	680 bar
Maximální průměr řezání kabelu	125 mm
Materiály kabelů*	Měděné a hliníkové napájecí kabely, pancéřové kabely SWA
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg
Doporučená teplota okolí pro provoz	-20 ... +60 °C
Doporučené akupaky	M18B....., M18HB....
Doporučené nabíječky	M18..., M12-18..., M1418...
Informace o hluku: Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841. V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky: Hladina akustického tlaku / Kolísavost K 84,75 dB (A) / 3 dB (A) Hladina akustického výkonu / Kolísavost K 73,75 dB (A) / 3 dB (A)	
Používejte chrániče sluchu !	
Informace o vibracích: Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěnéve smyslu EN 62841.	
Hodnota vibračních emisí a_w / Kolísavost K	1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²

*Nefezte ocelová lana, zemnicí tyče, nosné dráty ani ocelí vyztužené kabely (ACSR)

VAROVÁNÍ!!

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

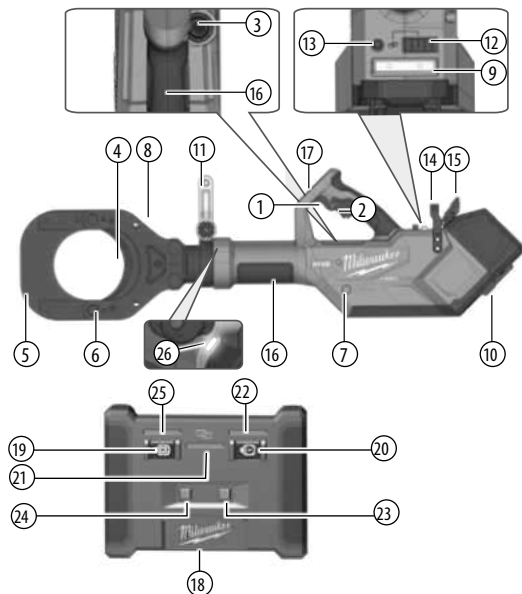
Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

POPIS ZAŘÍZENÍ

- | | | | |
|---|---|--|----------------------|
| (1) Spoušť | (14) Zadní závěs | (13) Tlačítko zámku pro dálkové ovládání posuvného spínače | (26) pracovní světlo |
| (2) Uvolňovací spoušť | (15) Zajištění krytu baterie | | |
| (3) Ruční uvolňovací ventil | (16) Spodní rukojeť | | |
| (4) Pohyblivá čepel beranu | (17) Hlavní rukojeť | | |
| (5) Pevná čepel | (18) Spínač dálkového ovládání | | |
| (6) Zámek uzavření hlavy | (19) Tlačítko dálkového ovládání zpět | | |
| (7) Indikátor ONE KEY | (20) Tlačítko dálkového ovládání dopředu | | |
| (8) Připojovací šroub uzemnění | (21) Připojení LED | | |
| (9) Maják vzdáleného připojení | (22) dopředu LED | | |
| (10) Kryt baterie | (23) Indikátor úspěšnosti dálkového řezu: ÚSPĚŠNÝ ŘEZ | | |
| (11) Přední rukojeť | (24) Indikátor úspěšnosti dálkového řezu: NEÚSPĚŠNÝ ŘEZ | | |
| (12) Dálkové ovládání posuvným spínačem | (25) zpět LED | | |



VAROVÁNÍ! Přečtete si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, popisy a údaje, které obdržíte s přístrojem. Pokud následující pokyny nedodržíte, může to vést k úderu elektrickým proudem, požáru nebo těžkým poraněním.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŘEZAČKU KABELŮ

Ruce a volné oblečení mějte v dostatečné vzdálenosti od řezacích nástrojů a jiných pohyblivých dílů. Hrozí nebezpečí těžkého zranění, včetně amputace končetin.

Používejte ochranné pomůcky.

Doporučujeme rovněž použití součástí ochranného oděvu a ochranné obuvi, jako protiprášné masky, ochranných rukavic, pevné a nekouzající obuvi, ochranné přilby a ochrany sluchu.

Při práci s řezačkou kabelů vždy používejte bezpečnostní brýle.

Zabraňte náhodnému spuštění řezačky kabelů. Než připojíte vyjímatelnou baterii, přesvědčte se, že je spoušť zajištěná pojistkou spínače.

Řezačku kabelů držte za obě rukojeti.

Nikdy nedržte řezačku kabelů za řezací čelisti.

Před použitím vždy zkontrolujte praskliny a další známky opotřebení řezacích čelistí.

Řezačku kabelů, vyjímatelnou baterii a nabíječku používejte, jen když jsou v perfektním technickém stavu.

Poškození nechte okamžitě opravit v autorizované speciální dílně.

Před zahájením jakékoli práce na spotřebiči nebo před otevřením řezné hlavy vyjměte akumulátor.

Řezačka kabelů se smí používat jen s vloženým řezacím nástrojem.

Než provedete řez, odstraňte všechny nastavovací nástroje a klíče.

Abyste nedošlo ke zranění nebo poškození, neponořujte nikdy nástroj, vyjímatelnou baterii nebo nabíječku do kapaliny a nedovolte, aby do nich nějaká kapalina vnikla.

Neřežte krátké kabele, u kterých se prsty mohou dostat do blízkosti řezacího nože. Nůž je ostrý!

VAROVÁNÍ! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajištěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny.

Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

Akumulátory nabíjejte pouze vhodnými nabíječkami Milwaukee ze stejné systémové řady. Nenabíjejte baterie z jiných systémů.



Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem. Pokud neexistují žádné národní nebo jiné požadavky, příslušné minimální vzdušné vzdálenosti, které definují vnější hranice nebezpečné oblasti nebo přístupové zóny, jsou obsaženy v nejnovější verzi Evropské normy 50110-1. Doporučení výrobce je ≥ 10 metru

Pokud nelze dodržet velikost bezpečnostního pásma, je nutné zajistit dodatečnou ochranu osob pomocí jiných ochranných opatření, jako jsou zemní valy nebo ochranné stěny, resp. dodatečná izolace pracoviště.



VAROVÁNÍ! Toto zařízení obsahuje knoflíkovou/mincovou lithiovou baterii. Nová nebo použitá baterie může způsobit vážné vnitřní popáleniny a vést k usmrcení do 2 hodin, pokud je spojkutá nebo vstoupila do těla. Vždy zajištěte kryt prostoru pro baterie. Pokud se bezpečně neuzavře, zařízení zastavte, vyjměte baterii a držte ji mimo dosah dětí. Pokud si myslíte, že někdo spolkl baterii nebo jinak vstoupila do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

Je důležité zajistit, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné zóně.

Před začátkem řezacího procesu je nutné uzavřít přístup podle místních předpisů.

Nedodržení tohoto pokynu může vést k těžkému zranění, usmrcení, požáru a ke hmotným škodám v důsledku zasažení elektrickým proudem, výbuchu a/nebo elektrického oblouku.

OBLAST VYUŽITÍ

Model M18 HSF125R je speciálně určen k bezpečnému řezání kabelů v případech, kdy není zaručeno, že jsou kabely odpojeny od napětí jinými metodami. Stav kabelu pod napětím lze pak alternativně ověřit jeho přerýváním (viz oddíl 6.2.4 normy EN 50110-1). Postup je řízen pomocí dálkového ovládání z dostatečné vzdálenosti a bez jakéhokoli rizika. Stavové kontrolky LED na dálkovém ovládání po celou dobu ukazují aktuální stav řezání.

Pokud je zajištěno, že kabel není pod napětím, lze nástroj navíc použít jako ruční řezačku kabelů.

VAROVÁNÍ! Na instalacích pod napětím se nikdy nepokoušejte pracovat v ručním režimu. V případě pochybností vždy použijte dálkový ovladač a dodržujte preventivní opatření popsaná v tomto návodu.

VAROVÁNÍ! Nepokoušejte se přerušovat elektrické vícefázové kabely se jmenovitým napětím nad 60 kV, resp. jednožilové kabely nad 110 kV. Jmenovitá frekvence nesmí být vyšší než 60 Hz

Řezačka kabelů je vhodná pro řezání prázdných, izolovaných a ocelovým drátem pancéřovaných měděných a hliníkových kabelů (Al, Cu, SWA) až do velikosti kabelu uvedeně v technických údajích. Před řezáním je třeba se ujistit, že je kabel bez napětí. Nástroj se nesmí používat k řezání jiných materiálů.

Řezání kabelů pomocí tohoto nástroje smí provádět pouze pracovníci vyškolení v elektrotechnických aplikacích. Práce musí být vždy prováděny v souladu s místními předpisy.

Obsluha této řezačky kabelů musí být před začátkem první práce s ní a pak přinejmenším jednou za rok poučená o konkrétních nebezpečích spojených s použitím této řezačky kabelů a o základních bezpečnostních opatřeních.

Provozní podnik musí:

- poskytnout obsluze návod k použití a
- zajistit, aby si ho obsluha přečetla a pochopila.

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, popisy a údaje, které obdržíte s přístrojem. Pokud následující pokyny nedodržíte, může to vést k úderu elektrickým proudem, požáru nebo těžkým poraněním.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

POUŽITÍ

Příprava pracovního prostoru

Za každých okolností je třeba dodržovat místní bezpečnostní předpisy a předpisy provozovatele sítě. Je klíčové důležité dodržovat místní bezpečnostní předpisy a nařízení.

Chcete-li ovlivnit, zajistit a udržovat odpojení zdroje napájení, obraťte se na provozovatele sítě. Vedení je nutné odpojit a všechna spínací zařízení zajistit proti opětovnému připojení, a to po celou dobu trvání práce v souladu s EN 50110-1, odd. 6.2.3.

Před začátkem řezacího procesu je nutné uzavřít přístup a hlídat ho podle místních předpisů.

Kabel nesmí být vystaven mechanickým silám a musí být zajištěn proti nekontrolovaným pohybům po řezu.

Obsluha dálkového ovládání musí vybrat místo, z kterého uvidí nebezpečnou zónu, aby bylo zaručeno, že se nikdy nikdo nebude zdržovat v uzavřené nebezpečné zóně.

Přístroj nevystavujte dešti a nepoužívejte v mokřem či vlhkém prostředí.

Před zahájením řezání se ujistěte, že máte plně nabitou kapacitu druhé baterie, abyste v případě potřeby mohli řezání dokončit.

Příprava řezačky kabelů a baterie

Před každým použitím:

- Zkontrolujte, jestli řezačka kabelů nemá žádné vnější závady
- Zkontrolujte praskliny a další známky opotřebení řezacího nástroje
- Před řezáním se ujistěte, že jsou nože správně nainstalovány
- Ujistěte se, že je řezná hlava zcela zavřená a kolik zámku hlavy je v zavřené poloze. Nikdy se nepokoušejte řezat v jiných podmínkách, protože by mohlo dojít k poškození nožů a nástroje.
- Řezací hlavu otevírejte nebo zavírejte pouze tehdy, když je čepel beranu zcela zasunutá, aby se nepoškodila.

Používejte jen v perfektním stavu!

Vyměňte baterii před nastavením pracovní oblasti, umístěním nástroje a zasunutím kabelu, abyste zabránili nechtěnému spuštění. Baterii vkládejte až těsně před zahájením řezání.

Příprava na řezací proces

Podepřete a zafixujte řezaný kabel, abyste minimalizovali nebezpečí nekontrolovaného pohybu.

Řežte čistý materiál, aby se prodloužila životnost nožů. Než začnete řezat, otevřete špinu a nečistoty z materiálu a nožů.

Řezací hlava musí být umístěná v úhlu 90° ke kabelu, aby kabel mohl ležet bez napínání v otevřených řezacích čelistech a aby byly eliminovány nežádoucí střížné síly. Nepokoušejte se provádět úhlové řezy, protože by se tím poškodily zpracovávány díl a nože.

Obrobek a nástroj se mohou během řezu mírně pohybovat. Po dokončení práce vyčistěte řezné nástroje.

VAROVÁNÍ! Nikdy neřežte plynové nebo vodní trubky. Nesahejte rukama do blízkosti žádných řezacích břitů a pohyblivých částí. Může dojít k potrhání a amputaci. Před výměnou nebo odstraněním příslušenství vždy vyměňte sadu baterií. Používejte jen příslušenství vyslovně doporučené pro tento nástroj. Jiné může být nebezpečné. Aby se snížilo nebezpečí zranění, používejte bezpečnostní brýle nebo brýle s bočními štítky.

VAROVÁNÍ! Aby se snížilo nebezpečí zranění, řežte jen materiály doporučené pro nože. (viz „Specifikace“) Nepokoušejte se řezat jiné materiály.

POUŽITÍ RUČNÍHO REŽIMU

Před zahájením prací musí být kabely odpojeny a musí být zajištěno, že zůstanou odpojeny od napájení po celou dobu prací.

Kabel může být nařiznutý a být pod napětím, vždy informujte bezpečnostního technika, přerušte proces řezání, učiňte vhodná bezpečnostní opatření

Pokud nelze bez pochybností zajistit, aby byl kabel nebo izolované vedení odpojeno, nesmí být práce prováděny v ručním režimu. V tomto případě je pro zvýšení bezpečnosti třeba zvážit provedení řezu v režimu dálkového ovládání.

VAROVÁNÍ! Aby se snížilo nebezpečí výbuchu, zasažení elektrickým proudem a poškození majetku a vybavení, **neřežte nikdy elektrické kabely pod napětím.**

Nástroj NENÍ izolovaný. Dotyk s obvodem pod napětím může vést k těžkému zranění nebo usmrcení. Než provedete řezání, odpojte elektrické napájení.

Před začátkem dálkového řezacího procesu je nutné zkontrolovat kapacitu baterie: minimálně 33% (viz ilustrovaný popis). Před zahájením prací může být zapotřebí nabít.

Pokud chcete použít nástroj jako ruční zařízení, držte ho bezpečně za obě rukojeti jako na obrázku. Před zahájením řezání se ujistěte, že stojíte ve stabilní poloze.

Proces řezání lze kdykoli přerušit a pak v něm pokračovat. Jakmile se nůž dostane do plně vysunuté polohy, nástroj se automaticky vyklápí, takže se čepel beranu vrátí do výchozí polohy. Nástroj se také sám vyklápí, aby se ochránil, pokud je dosaženo maximální řezné síly.

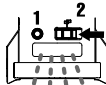
POUŽITÍ VZDÁLENÉHO REŽIMU

1



Připojení LED
Světlo májaku 
Blikající modrá

2



Na nástroj:

1. Podržte uzamčení
2. Posuňte přepínač na 

Kontrolka májaku vzdáleného připojení bliká červeně.

Pak se zobrazí REMOTE:

Náradí seablokuje na 30 sekund, než jej lze ovládat dálkově. Tento časový limit je určen k opuštění nebezpečné zóny.

Připojení LED  Nepřerušované modrá
Světlo 22 & 25 Blikající červená
Připojení je nyní navázáno.

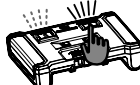
Nástroj je aktivován
Stisknutím tlačítka vpřed zahájíte řezání.

Světlo 22 & 23 Blikající červená
(tool is armed)

3



4



Čepel dosáhla bodu plného vysunutí.
Spustí se funkce Autoreturn
Světlo 22 Nepřerušované zelená
Světlo 25 Blikající červená

5

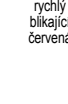
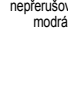
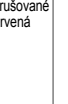


Po dokončení návratu nástroj oznámí dokončení řezu zobrazením kontrolky LEDs 23 & 24

Zelená = Hotové řezání
Vysunutí i zasunutí čepele byly dokončeny.
Červená = Řezání se nepodařilo

Další informace naleznete v tabulce „Řešení problémů“

POTENCIÁLNÍ PROBLÉM	POTENCIÁLNÍ PŘÍČINY	9	21	22	23	24	25
- Příliš nízký stav nabití vzdálených baterií - Vyrpřel limit připojení nástroje	- Vyměňte baterie. - Vypněte a znovu zapněte dálkové ovládání. Proces připojení se znovu spustí.						
- Nástroj není ve vzdáleném režimu	- Stisknutím tlačítka 12 a posunutím přepínače 13 nastavte nářadí do dálkového režimu.		nepřerušované modrá				
- Chybí spojení s nástrojem.	- Vzdálenost od nástroje je příliš velká, přiblížte se. - Nástroj a dálkové ovládání k sobě nepatří. Dálkový ovladač je schopen ovládat pouze řezačku, se kterou byl dodán.	blíkající červená	nepřerušované modrá				
- Navázání spojení s nástrojem.	- 30 s. Časový limit běží, během limitu opusťte nebezpečnou zónu	červená	nepřerušované modrá	blíkající červená			blíkající červená
- Spojení navázáno, nástroj připraven k řezání.	- Žádné	blíkající red	nepřerušované modrá	nepřerušované červená			nepřerušované červená
- Spojení navázáno, nástroj připraven k řezání, řez byl přerušen uživatelem.	- Žádné	nepřerušované červená	nepřerušované modrá	nepřerušované červená			nepřerušované červená
- Nástroj postupuje při řezu hůlkou, která žene čepel dopředu.	- Žádné	rychlý blíkající červená	nepřerušované modrá	rychlý blíkající červená			
- Nástroj se obrací.	- Žádné	rychlý blíkající červená	nepřerušované modrá				rychlý blíkající červená
- Břit byl zcela vysunutý, funkce Autoreturn zapnutá, čepel beranu se vrací do výchozí polohy	- Žádné	rychlý blíkající červená	nepřerušované modrá	nepřerušované zelená			rychlý blíkající červená
- Čepel byla plně vysunuta a úspěšně se vrátila do výchozí polohy.	- Žádné. Proces řezání byl úspěšně dokončen	nepřerušované červená	nepřerušované modrá	nepřerušované zelená	nepřerušované zelená		nepřerušované zelená
- Řezání neúspěšné. Řezná síla nebyla pro řezání dostatečná. Čepel se úspěšně vrátila do výchozí polohy.	- Po několika vteřinách se můžete pokusit o další řezání. Máte celkem 3 pokusy. Dbejte zvýšené opatrnosti, protože by mohlo dojít k poškození izolace kabelu. K nástroji přistupujte až poté, co se ujistíte, že kabel není pod napětím.	nepřerušované červená	nepřerušované modrá	nepřerušované červená		nepřerušované červená	nepřerušované zelená
- Řezání neúspěšné. Čepel byla plně vysunuta, ale nevrátila se do výchozí polohy.	- Čepel je potenciálně zaseknutá, ale kabel by měl být zcela přerušen. Žádné další vzdálené akce nejsou možné. Zahajte bezpečnostní opatření a pracovní postupy definované provozovatelem sítě.	nepřerušované červená	nepřerušované modrá	nepřerušované green		nepřerušované červená	nepřerušované červená
- Řezání neúspěšné. Řezná síla nebyla pro řezání dostatečná. Čepel se nevrátila do výchozí polohy.	- Žádné další vzdálené akce nejsou možné. Dbejte zvýšené opatrnosti, protože by mohlo dojít k poškození izolace kabelu. Čepel se může zaseknout. Zahajte bezpečnostní opatření a pracovní postupy definované provozovatelem sítě.	nepřerušované červená	nepřerušované modrá	nepřerušované červená		nepřerušované červená	nepřerušované červená

POTENCIÁLNÍ PROBLÉM	POTENCIÁLNÍ PŘÍČINY	9	21	22	23	24	25
- Kapacita baterie nestačí na dokončení řezu.	- Stav nabití baterie je příliš nízký, vyměňte ji za plně nabitou - Kapacita baterie je příliš nízká. Použijte typ baterie doporučený v technických údajích.						
- nástroj stále v režimu spánku	- Probudte nástroj stisknutím spouštěcího spínače. Nastavte nástroj ven a zpět do režimu dálkového ovládání.						

Umístěte nebo zavěste nástroj do stabilní polohy, aby se během řezání nepohyboval.

Aby se zabránilo nechtěnému spuštění, jsou řezací jednotka a dálkový ovladač během výroby spárovány samostatně. Pouze tento dálkový ovladač dodávaný s nástrojem je schopen nástroj ovládat. Obě části, nástroj i dálkový ovladač, se vždy odesílají do servisu.

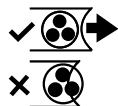
V případě poškození nebo ztráty dálkového ovladače je třeba nástroj odeslat do servisu ke spárování.

Pokud kapacita baterie nebo stav nabití nejsou dostatečné pro dokončení řezu, nástroj neumožní připojení k dálkovému ovládání. To se projevuje specifickým vzorem blikání.

Využijte 30sekundový časový limit vzdáleného připojení a opusťte nebezpečnou zónu.

Obsluha dálkového ovládání musí zvolit místo, ze kterého je vidět nebezpečná zóna a máják dálkového připojení, aby bylo vždy zajištěno, že se v uzavřené nebezpečné zóně nikdo nenachází. Proces řezání může být zahájen, až když je zajištěno, že se v nebezpečné zóně nenachází žádná osoba.

VAROVÁNÍ! Nástroj signalizuje, že je v režimu vzdáleného připojení, červeným světlem majáku vzdáleného připojení. Pokud uvidíte toto varování, když nemáte dálkový ovladač, okamžitě opusťte oblast.



Proces řezání musí být vždy dokončen. To je důležité zejména v případě zkratu, aby bylo jasné, že zkrat postihne všechny fáze. Proto by měly být všechny vodiče umístěny do řezací hlavy najednou, aby byly řezány současně.

VAROVÁNÍ! Pokud dojde ke zkratu, nezapomeňte zahájit vhodná ochranná opatření. Než se přiblížíte k zařízení a dotknete se ho, vždy se ujistěte, že kabel je a zůstane odpojen od zdroje napájení. Řezná hlava se zahřívá proudem. Nebezpečí popálení, před dotykem nechte nástroj vychladnout.

Pokud existuje podezření, že došlo k přehřiznutí kabelu pod napětím, musí být řezačka kabelů zkontrolována v autorizovaném odborném servisu.

Po dokončení dálkového řezu nebo neúspěšném návratu se dálkový režim uzamkne, aby se nástroj neaktivoval v okamžiku, kdy se uživatel blíží k pracovišti. Před dalším řezem je nutné jej odblokovat vypnutím dálkového ovládání a nastavením nástroje do ručního režimu. Pak je třeba proces připojení spustit znovu.

Opatření v případě závad

- Kabel může být proražen a dostat se pod napětí, v takovém případě vždy informujte bezpečnostního pracovníka, zastavte řezání a proveďte vhodná ochranná opatření
- stiskněte a podržte hydraulické resetovací tlačítko, dokud se už zcela neotevře
- zkontrolujte kapacitu baterie

Zaseknuté čepele

Nečistoty a zbytky mohou způsobit zaseknutí čepelí po řezu

- Stiskněte a podržte spouštěcí spínač, aby se nástroj resetoval.
- Vyměňte sadu baterií.
- Stiskněte ruční uvolňovací ventil. Pokud je nástroj stále zatížen,

může to vyžadovat značnou sílu.

- Nepokoušejte se otevřít řeznou hlavu, pokud čepel není zcela zasunutá. K otevření zajišťovacího kolku nebo řezné hlavice nepoužívejte sílu
 - Před zahájením dalšího řezání očistěte čepele od nečistot a zbytků.
 - Pokud se čepel neotevře, odřízněte část kabelu kolem nástroje a odešlete nástroj do servisu.
- Tipy pro řezání**
- Přesuňte řezačku kabelů tak, aby její břity svíraly s kabelem pravý úhel. Nepokoušejte se provádět šikmé řezy, protože by došlo k poškození obrobku a čepelí.
 - Řezáním čistého materiálu prodloužíte životnost čepelí. Před zahájením řezání otřete nečistoty a zbytky z materiálu a čepelí.
 - Před řezáním se ujistěte, že jsou nože správně nainstalovány.
 - Při použití lze nástroj položit na suchý podklad nebo jej používat jako ruční zařízení. Chcete-li nástroj postavit na zem, otočte řeznou hlavu o 180°, abyste mohli přední rukojeť použít jako základnu. Pokud chcete nástroj používat jako ruční zařízení, držte jej pevně oběma rukojeťmi, jak je znázorněno na obrázku.

ÚDRŽBA

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováků vymout výměnný akumulátor.

Nikdy neotevírejte řezačku kabelů, vyjímatelnou baterii nebo nabíječku.

Zkontrolujte řezačku kabelů s ohledem na případné problémy, např. hluk nebo zaseknutí pohyblivých částí, které by mohly mít negativní vliv na nástroj.

Zkontrolujte praskliny a další známky opotřebení řezacích nástrojů.

Po ukončení prací lisovací kladky, západku a řezací čelisti vyčistěte a namažte tukem.

Zkontrolujte ostrost řezných nástrojů a vyměňte opotřebované řezné nástroje. Vyměňte řezné nástroje, pokud jsou odštipnuté nebo poškozené. Používejte jen nože MILWAUKEE.

Zkontrolujte, zda se čepel beranu může volně pohybovat a zda se pohybuje plynule.

Zařízení obsahuje hydraulickou kapalinu. Hydraulické kapaliny představují nebezpečí pro zásoby podzemních vod. Nekontrolované vypouštění nebo nesprávná likvidace se třetá dle zákona. Hydraulický systém nářadí je uzavřený, tj. po celou dobu životnosti nářadí není nutné jej plnit ani kapalinu vyměňovat. Pokud by došlo k úniku kapaliny v důsledku závady, zašle nářadí k opravě a doplnění. Servis musí být prováděn nejméně jednou ročně nebo po šesti měsících až jednom roce.

Další informace o servisních intervalech najdete v aplikaci ONE-KEY. Další servisní a opravárenské práce mohou provádět pouze autorizované odborné provozovny.

Používejte pouze příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. V případě nutnosti výměny nepopsaných součástí se obraťte na některého servisního pracovníka Milwaukee (viz náš seznam záručních/servisních adres).

Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

Abyste se dozvěděli více o funkci ONE-KEY tohoto přístroje, přečtěte si příložený návod na rychlý start nebo nás navštivte na internetu na www.milwaukeeetool.com/one-key. Aplikaci ONE-KEY si na váš chytrý telefon můžete stáhnout přes App Store nebo Google Play.

Pokud dojde k elektrostatickým výbojům, spojení Bluetooth se přeruší. V tomto případě znovu manuálně obnovte spojení.

POZNÁMKA: Další informace o servisních intervalech najdete v aplikaci ONE-KEY™.

Rezná hlava a čepele

Zkontrolujte, zda rezná hlava a čepele nejsou prasklé nebo poškozené. Nepoužívejte poškozenou reznou hlavu ani poškozené čepele. Když se čepele naštípnu nebo poškodí, vyměňte je.

Servisní interval

Informace o nutném servisu, například o výměně kapaliny, najdete v aplikaci ONE-KEY™. Při všech opravách a údržbě odevzdejte nářadí do servisu MILWAUKEE.

AKUMULÁTORY

Teplota přes 50 °C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Připojovací kontakty na powerport a výměnném akumulátoru udržujte čisté.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít. Dále nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Napájecí sadu skladujte v prostředí s teplotou do 27 °C a chraňte ji před vlhkem., Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacitě., Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně.

Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

V nabíjecím postu nabíječky neskladujte kovové předměty, nebezpečí zkratu.

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.

Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směji vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům. Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout. Poškozené a vytekající baterie se nesmějí přepravovat. Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

SYMBOLY

	Před spuštěním stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.
	POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění odletujícími úlomky. Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle. Doporučuje se používat ochranné rukavice, pevnou protiskluzovou obuv a zástěru.
	Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.
	Uzemňovací kolík / Uzemňovací svorka
	Režim dálkového ovládání
	Toto zařízení obsahuje knoflíkovou/mincovou lithiovou baterii. Knoflíková baterie se nesmí spolknout!
	Ruce mějte v dostatečné vzdálenosti od řezacího nástroje a jiných pohyblivých dílů. Prsty se mohou dostat do řezacího mechanismu a může dojít k jejich poranění nebo uříznutí.
	Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.
	Řezání
	Obracení
	Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snížení potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.

	napětí
	Stejnoseměrný proud
	Značka shody v Evropě
	Značka shody v Británii
	Značka shody na Ukrajině
	Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE	M18 HSFC125R
Typ	Varnostni rezalnik
Výrobné číslo	4972 00 01 XXXXXX MJJJJ
Napätie výmenného akumulátora	18 V $\approx$
Frekvenčné pásmo	2402 - 2480 MHz
Vysokofrekvenčný výkon	6,0 dBm
Verzia Bluetooth	5.2 BT način signála
Moč stiskania	120 kN
Nominálny tlak	680 bar
Največji premer rezanja kabla	125 mm
Materiali kablov*	Bakreni in aluminijasti napajalni kabli, SWA oklepni kabli
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg
Odporúčaná teplota okolja pre prevádzku	-20 ... +60 °C
Odporúčané akupaky	M18B....., M18HB....
Odporúčane nabíjačky	M18..., M12-18..., M1418...
Informácia o hluku: Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841. V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja číni typicky: Hladina akustického tlaku / Kolísavosť K 84,75 dB (A) / 3 dB (A) Hladina akustického výkonu / Kolísavosť K 73,75 dB (A) / 3 dB (A)	
Používajte ochranu sluchu! Informácie o vibráciách: Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle EN 62841. Hodnota vibračných emisií a_w / Kolísavosť K 1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²	

*Ne režište jeklenih vrvi, ozemljitvenih palic, žic ali kablov z jekleno ojačitvijo (ACSR)

⚠ POZOR!!

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

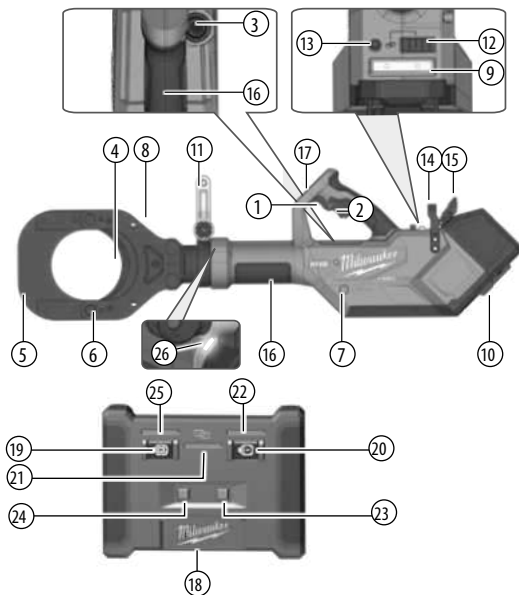
Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy čas, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.

OPIS ZARIADENIA

- | | |
|---------------------------------|---|
| ① Spúšťač | ⑭ Zadnji obešalnik |
| ② Uvoľňovací spúšťač | ⑮ Zaklepanje pokrova baterije |
| ③ Ročni sprostitveni ventil | ⑯ Spodnji ročaj |
| ④ Premikajoče se rezilo bata | ⑰ Glavni ročaj |
| ⑤ Fiksno rezilo | ⑱ Spínač diaľkového ovládania |
| ⑥ Čap na uzamknutie hlavy | ⑲ Tlačidlo diaľkového ovládania obratno |
| ⑦ Indikátor ONE KEY | ⑳ Tlačidlo diaľkového ovládania naprej |
| ⑧ Ozemljitveni priključni vijak | ㉑ LED dioda za povezavo |
| ⑨ Oddaljena povezava Beacon | ㉒ naprej LED |
| ⑩ Pokrov baterije | ㉓ Indikator uspešnosti daljinskega rezanja: USPEŠEN REZ |
| ⑪ Predná rukoväť | ㉔ Indikator uspešnosti daljinskega rezanja: NEUSPEŠEN REZ |

- | | |
|--|---------------|
| ㉕ Daljinsko upravljanje z drsnim stikalom | ㉖ obratno LED |
| ㉗ Gumb za zaklepanje daljinskega upravljalnika z drsnim stikalom | ㉘ delovna luč |



neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť škrt.

Akumulátory nabíjajte iba s na tento účel vhodnými nabíjačkami Milwaukee z rovnakého systémového radu. Nenabíjajte akumulátory z iných systémov.



Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárajte a skladovať len v suchých priestoroch. Chrňte pred vlhkosťou. Ak neexistujú žiadne vnútroštátne alebo iné požiadavky, príslušné minimálne vzdušné vzdialenosti, ktoré definujú vonkajšie hranice nebezpečnej zóny alebo pásma približenia, sa nachádzajú v najnovšej verzii Európskej normy 50110-1. Odporúčanie výrobcu je ≥ 10 metrov.

Ak nie je možné dodržať veľkosť bezpečnostnej zóny, je potrebná dodatočná ochrana osôb prostredníctvom iných ochranných opatrení, ako sú zemné alebo ochranné steny, a dodatočná izolácia pravejšia.



POZOR! Toto zariadenie obsahuje gombíkovú/mincovú lítiovú batériu. Nová alebo použitá batéria môže spôsobiť vážne vnútorné popáleniny a viesť k usmrteniu do 2 hodín v prípade, že je prehltnutá alebo vstúpi do tela. Vždy zaistíte kryt batériového priestoru. Ak sa bezpečne neuzavrie, zariadenie zastavte, vyberte batériu a držte ju mimo dosahu detí. Ak si myslíte, že niekto prehltol batériu alebo že inak vstúpila do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Zagotoviti je treba, da ni nikogar v nevarem območju.

Predtým, než začne proces rezania, musí byť prístup zablokovaný v súlade s miestnymi predpismi.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu poraneniu, úmrtiu, požiaru a iným škodám na majetku v dôsledku zásahu elektrickým prúdom, výbuchu a/alebo elektrických oblúkov.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

M18 HSFC125R je špeciálne navrhnutý na bezpečné rezanie káblov, keď nie je zarúčené, že káble sú bez napätia pomocou iných metód. Stav kábla pod napätím sa potom môže alternatívne overiť jeho prerazením (ako je opísané v časti 6.2.4 normy EN 50110-1). Proces sa ovláda z dostatočnej vzdialenosti bez akéhokoľvek rizika pomocou diaľkového ovládania. Stavové LED diódy na diaľkovom ovládaní indikujú aktuálny stav v ktoromkoľvek bode procesu rezania.

Če je zagotovljeno, da kabel ni pod napetostjo, lahko orodje dodatno uporabite kot ročni rezalnik kablov.

POZOR! V ročnem načínu nikoli ne poskuájate delati na instalacijah pod napetostjo. V primeru dujave vedno uporabite daljinski upravljalnik in upoševajte preventívne ukrepe, opísane v tem príručníku.

POZOR! Nepokúšajte sa prerušíť elektrické vedenie s menovitým napätím nad 60 kV pre viacfázové káble alebo 110 kV pre jednožilové káble. Nominálna frekvencia nesmie byť vyššia ako 60 Hz.

Rezalnik kablov je primeren za rezanje praznih, izoliranih in z jekleno žico oplačenihi bakrenih in aluminijastih kablov (Al, Cu, SWA) do velikosti kabela, navedene v tehničnih podatkih. Pred rezanjem se je treba prepričati, da kabel ni pod napetostjo. Orodja ne smete uporabljati za rezanje drugih materialov.

Rezanje kablov s tem orodjem lahko izvaja le osebe, ki je usposobljeno za to področje elektrotehnik. Dela je treba vedno izvajati v skladu z lokalnimi predpisi.

Operátor tejto rezačky káblov musí byť poučený o konkrétnych nebezpečenstvách spojených s používaním tejto rezačky káblov a o základných bezpečnostných opatreniach pred prvotným začatím práce s ňou a potom minimálne raz za rok.

Prevádzkujúca spoločnosť musí:

- dať prevádzkový manuál k dispozícii operátorovi a

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, vyobrazenia a údaje, ktoré dostanete spolu s prístrojom. Ak by ste nedodržali nasledujúce pokyny, mohlo by to mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážne poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE STRIHAČE KÁBLOV

Ruky i voľnejší odev držte zďaleka od strižných nástrojov a iných pohyblivých častí. Existuje riziko vážneho poranenia, vrátane amputácie končatín.

Používajte ochranné pomôcky.

Doporučujeme takiež použitie súčastí ochranného odevu a ochrannej obuvi, ako sú protiprašná maska, ochranné rukavice, pevná a neklzajúca obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu.

Pri práci s rezačkou káblov vždy používajte ochranné okuliare.

Zabráňte náhodnej aktivácii rezačky káblov. Pred pripojením na vymeniteľnú batériu zaistíte, aby bol spúšťač zabezpečený spínacím zámkom.

Držte rezačku káblov oboma rukoväťami.

Nikdy nedržte rezačku káblov za reznú časť.

Pred použitím vždy skontrolujte reznú časť ohľadom prasklín a iných známkov opotrebenia.

Rezačka káblov, vymeniteľnú batériu a nabíjačku používajte len vtedy, ak sú v perfektnom technickom stave.

Poškodenia nechajte okamžite opraviť v autorizovanej špecializovanej dielni.

Preden začnete z delom na opravu ali odprete rezalno hlavu, odstraníte baterijský komplet.

Rezačka káblov sa smie používať iba s vloženým rezným nástrojom. Pred vykonaním rezu odstráňte akékoľvek nastavovacie nástroje a maticové kľúče.

Aby nedošlo k poraneniu a poškodeniam, nikdy neponárajte nástroj, vymeniteľnú batériu ani nabíjačku do kvapaliny a zabráňte vniknutiu kvapaliny do nich.

Nestrihajte tak krátke káble, pri ktorých hrozí, že sa prsty dostanú príliš blízko k strižnému nožu. Tento nôž je ostrý!

POZOR! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku,

- uistiť sa, že operátor si ho prečítal a pochopil.

POZORI! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, vyobrazenia a údaje, ktoré dostanete spolu s prístrojom. Ak by ste nedodržiali nasledujúce pokyny, mohlo by to mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážne poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

POUŽITIE

Nastavenie pracovnej oblasti

V vseh okoliščinah je treba upoštevati lokalne varnostne predpise in predpise upravljalca omrežja. Ključnega pomena je, da se upoštevajo lokalne varnostne določbe in predpisi.

Ak chcete ovplyvniť, zabezpečiť a udržiavať odpojenie napajanja, obráťte sa na prevádzkovateľa siete. Vedenie musí byť odpojené a všetky spínacie zariadenia musia byť zabezpečené proti opätovnému pripojeniu počas celej doby trvania prác, ako je opísané v EN 50110-1, odd. 6.2.3.

Predtým, než začne proces rezania, musí byť prístup zablokovaný a monitorovaný v súlade s miestnymi predpismi.

Kabel ne sme biti izpostavljeni mehanskim silam in mora biti zavarovan pred nenadzorovanými premiki po rezu.

Operátor diaľkového ovládania si musí vybrať takú pozíciu, z ktorej je vidno nebezpečnú zónu, aby sa nepretržite zabezpečilo, že sa nikto nenachádza v zablokovanej nebezpečnej zóne.

Prístroj nevystavujte dažďu a nepoužívajte v mokrom či vlhkom prostredí.

Pred začatkom rezania se prepričajte, da imate popolnoma napolnjeno drugo baterijo, s katero lahko po potrebi dokončate postopek rezanja.

Príprava rezačky káblov a batérie

Pred každým použitím:

- Skontrolujte rezačku káblov ohľadom vonkajších chýb
- Skontrolujte rezný nástroj ohľadom prasklín a iných známk opotrebenia
- Pred rezaním se prepričajte, da so rezila pravilno nameščená
- Prepričajte se, da je rezalna glava popolnoma zaprtá in da je zatiaľ v zaprtem položení. Nikoli ne poskušajte rezati pod druhými pogoji, saj se lahko rezila in orodje poškoduje.
- Odprite ali zaprite rezalno glavo šele, ko je rezilo popolnoma umaknuto, da preprečíte poškodbu rezila.

Používajte len v bezchybnom stave!

Preden pripravíte delovno območje, namestíte orodje in vstavíte kabel, odstraníte baterijo, da preprečíte nenamerno aktiviranje. Baterijo vstavíte šele tik pred začatkom rezania.

Príprava na rezanie

Podoprite a upevnite kábel, ktorý má byť rezaný, aby sa minimalizovalo riziko nekontrolovaného pohybu.

Režte čistý materiál, aby ste predĺžili životnosť čepele. Pred začatím rezu utrite špinu a nečistoty z materiálu a čepele.

Rezací hlavu musí byť umiestnená v uhle 90° ku káblu tak, aby kábel mohol byť v otvorených rezacích čelistiach bez napätia a aby sa zabránilo nežiaducim strihovým silám. Nepokúšajte sa vykonávať rezy pod uhlom, pretože by ste poškodili obrobok a čepele.

Obdelanec in orodje se lahko med rezaním niekoľko premakneta. Po končanem delu očistite rezalno orodje.

POZOR! Nikdy nerezte plynové vedenia ani vodovody.

Ruky držte v bezpečnej vzdialenosti od všetkých rezných hran a pohyblivých častí. Mohlo by dôjsť k tržným ranám alebo k amputácii končatin. Pred výmenou alebo odobratím príslušenstva vždy vyberte akumulátorový článok. Používajte iba príslušenstvo špecificky odporúčané pre tento nástroj. Iné môže byť nebezpečné. Na zníženie rizika zranenia používajte ochranné okuliare alebo okuliare s bočnými ochrannými štítkami.

POZOR! Pre zníženie rizika zranenia režeť iba materiály odporúčané pre čepele. (pozri „Špecifickosť“) Nepokúšajte sa rezať iné materiály.

UPORABA ROČNEGA NAČINA

Pred začatkom del je treba kable odklopiti in zagotoviti, da ostanejo izolirani od električnega napajanja ves čas trajanja del.

Kabel je lahko poškodovan ali pod napetostjo, o tem vedno obvestite odgovorno osebo za varnost, prekinite postopek rezanja, uvedite ustrezne varnostne ukrepe.

Če ni mogoče nedvomno zagotoviti, da je kabel ali izolirani vod odklopljen, se delo v ročnem načinu ne sme izvajati. V tem primeru je treba zaradi večje varnosti razmisliti o izvedbi rezanja v daljinskem načinu.

POZOR! Za účelom zníženia rizika výbuchu, úrazu elektrickým prúdom a poškodenia majetku a vybavenia nikdy nerezte živé elektrické kable.

Nástroj NIE JE izolovaný. Kontakt so živým okruhom by mohol mať za následok vážne zranenie alebo úmrtie. Pred rezom vypnite prúd elektrického prúdu.

Predtým, než začne diaľkový proces rezania, musí byť skontrolovaná kapacita batérie: minimálne 33% (pozri ilustrovaný opis). Pred začatím prác môže byť nutné nabíjanie.

Ak chcete použiť nástroj ako ručné prenosné zariadenie, držte ho bezpečne s použitím oboch rúk a tak, ako je znázornené. Pred začatkom rezania se prepričajte, da ste v stabilnom položení.

Postopek rezania lahko kadar koli prekinete in nadaljujete. Ko rezilo doseže popolnoma iztegnjen položaj, se orodje samodejno odloží, tako da se rezilo vrne v izhodištni položaj. Če je dosežena največja rezalna sila, se orodje odvrže, da bi se zaščitilo.

UPORABA ODDALJENEGA NAČINA

1

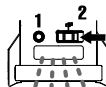


LED dioda za povezavo

Svetloba svetilnika

Blikajúce modra

2



Na orodju:

1. Zadržite zaklep.

2. Premaknite stikalo na

Svetilka za oddaljeno povezavo utripa rdeče.

Na zaslonu se nato prikaže REMOTE.:

Orodje se zaklene za 30 sekund, preden ga lahko upravljate z daljinskim upravljalnikom. Ta časovni interval je namenjen premiku iz nevarnega območja.

LED dioda za povezavo

Neprerušané modra

svetloba 22 & 25 Blikajúce červené

Povezava je zdaj vzpostavljena.

Orodje je vloženo.

Pritisnite gumb za naprej, da začnete rezanje.

svetloba 22 & 23 Blikajúce červené (tool is armed)

4

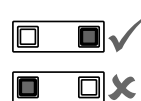


Režilo je doseгло točko popolnega iztega. Samodejno obračanje je zagnano.

svetloba 22 Neprerušané zelené

svetloba 25 Blikajúce červené

5



Po končanem vračanju orodje dokončno oceni uspešnost rezanja z LEDs 23 & 24

zelené = Rezanje vykonané
Izvedena sta bila tako podaljšanje kot umik rezila.

červené = Rez neúspešný

Za več informácií preberite tabelo

»Odpravljajte težav«

MOREBITNA TEŽAVA	POTENCIÁLNI TEMELJNI VZROKI	9	21	22	23	24	25
							
- Prenizko stanje polnjenja oddaljenih baterij - Časovna omejitev povezave orodja	- Zamenjajte baterije. - Izklopite in ponovno vklopite daljinski upravljalnik. Postopek vzpostavljanja povezave se bo znova začel.	blikajúce červené					
- Orodje ni v oddaljenem načinu	- S pritiskom na gumb 12 in premikanjem stikala 13 nastavite orodje na daljinski način.		neprerušované modra				
- Brez povezave z orodjem.	- Razdalja do orodja je prevelika, približajte ga. - Orodje in daljinski upravljalnik se ne prilegata. Z daljinskim upravljalnikom lahko upravljate samo rezalnik, s katerim je bil dobavljen.	blikajúce červené	neprerušované modra				
- Vzpostavitev povezave z orodjem.	- 30 s Časovna omejitev teče. Uporabite čas, da zapustite nevarno območje.	červené	neprerušované modra	blikajúce červené			blikajúce červené
- Povezava je vzpostavljena, orodje je pripravljeno za rezanje.	- Brez	blikajúce red	neprerušované modra	neprerušované červené			neprerušované červené
- Povezava je vzpostavljena, orodje je pripravljeno za rezanje, uporabnik je rezanje prekinil.	- Brez	neprerušované červené	neprerušované modra	neprerušované červené			neprerušované červené
- Orodje z rezalno palico pomika rezilo naprej.	- Brez	rychly blikajúce červené	neprerušované modra	rychly blikajúce červené			
- Orodje se obrne.	- Brez	rychly blikajúce červené	neprerušované modra				rychly blikajúce červené
- Rezilo je bilo popolnoma iztegnjeno, vključeno samodejno obračanje, rezilo bata se vrača v začetni položaj.	- Brez	rychly blikajúce červené	neprerušované modra	neprerušované zelené			rychly blikajúce červené
- Rezilo je bilo popolnoma iztegnjeno in se je uspešno vrnilo v začetni položaj.	- Brez, Postopek rezanja se je uspešno končal.	neprerušované červené	neprerušované modra	neprerušované zelené	neprerušované zelené		neprerušované zelené
- Rezanje ni uspešno. Sila rezanja ni bila zadostna za rezanje. Rezilo se je uspešno vrnilo v začetni položaj.	- Po nekaj sekundah lahko ponovno poskusite rezati. Skupno so mogoči trije poskusi. Pri tem bodite še posebej previdni, saj se lahko poškoduje izolacija kabla. K orodju pristopite šele, ko se prepričate, da kabel ni pod napetostjo.	neprerušované červené	neprerušované modra	neprerušované červené		neprerušované červené	neprerušované zelené
- Rezanje ni uspešno. Rezilo je bilo popolnoma iztegnjeno, vendar se ni vrnilo v začetni položaj.	- Rezilo je morda zataknelo, vendar mora biti kabel popolnoma odrezan. Oddaljeni ukrepi niso več mogoči. Sprejmite varnostne ukrepe in delovne postopke, ki jih določi upravljavec omrežja.	neprerušované červené	neprerušované modra	neprerušované green		neprerušované červené	neprerušované červené

MOREBITNA TEŽAVA	POTENCIALNI TEMELJNI VZROKI	9	21	22	23	24	25
- Rezanje ni uspešno. Sila rezanja ni bila zadostna za rezanje. Rezilo se ni vrnilo v začetni položaj.	- Oddaljeni ukrepi niso več mogoči. Pri tem bodite še posebej previdni, saj se lahko poškoduje izolacija kabla. Rezilo je morda zataknelo. Sprejmite varnostne ukrepe in delovne postopke, ki jih določijo upravitelj omrežja.	 neprepuščené červené	 neprepuščené modra	 neprepuščené červené	 neprepuščené červené	 neprepuščené červené	 neprepuščené červené
- Baterija ne zadostuje za zagotovitev, da se rez lahko zaključí.	- Stanje polnjenja baterije je prenizko, zamenjajte jo s popolnoma napolnjeno. - Kapacita batérie je príliš nízka. Použite typ batérie odporúčaný v technických údajoch.	 rychlý blikajúce červené	 neprepuščené modra	 neprepuščené červené	 neprepuščené červené	 rychlý blikajúce červené	 neprepuščené červené
- nástroj je stále v režime spánku	- Orodje prebudite s pritiskom na sprožilo. Orodje izklopite in ponovno preklpite v daljinski način.	 neprepuščené modra	 neprepuščené modra	 neprepuščené červené	 neprepuščené červené	 neprepuščené červené	 neprepuščené červené

Orodje postavite ali obesite v stabilen položaj, da se med rezanjem ne premakne.

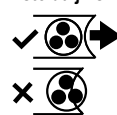
Da bi preprečili nenamerno sprožitev, sta rezalna enota in daljinski upravitelj med proizvodnjo povezana v par. Orodje lahko upravljate samo s tem daljinskim upraviteljem, priloženim orodju. Na servis vedno pošljete oba dela, orodje in daljinski upravitelj. V primeru poškodovanega ali izgubljenega daljinskega upravitelja je treba orodje poslati na servis, da ga seznani.

Če zmogljivost baterije ali stanje polnjenja ne zadoščata za dokončanje reza, orodje ne bo omogočilo povezave z daljinskim upraviteljem. To se pokaže s posebnim vzorcem utripanja.

Uporabite 30-sekundni časovni interval oddaljene povezave, da se umaknete iz nevarnega območja.

Upravitelj daljinskega upravitelja mora izbrati mesto, s katerega je mogoče videti nevarno območje in daljinski priključni svetilnik, da se vedno zagotovi, da ni nikogar v zaprtem nevarnem območju. Postopek rezanja se lahko začne šele, ko je zagotovljeno, da v nevarnem območju ni oseb.

POZOR! Orodje signalizira, da je v oddaljenem načinu, z rdečo lučjo svetilnika za oddaljeno povezavo. Če vidite to opozorilo in niste daljinski upravitelj, takoj zapustite območje.



Postopek rezanja je treba vedno dokončati. To je še posebej pomembno, kadar pride do kratkega stika, da se prepričate, da kratek stik vpliva na vse faze. Zato je treba vse vodnike hkrati položiti v rezalno glavo, da se odrežejo hkrati.

POZOR! Če pride do kratkega stika, poskrbite za ustrezne zaščitne ukrepe. Preden se približate napravi in se je dotaknete, se vedno prepričajte, da je kabel odklopljen od napajanja in da bo ostal odklopljen. Tok segreva rezalno glavo. Obstaja nevarnost opeklin, zato pred dotikanjem pustite, da se orodje ohladi.

Če obstaja sum, da je bil prerezan kabel pod napetostjo, je treba rezalnik kablov pregledati v pooblaščen strokovni delavnici.

Po končanem rezanju na daljavo ali neuspešnem vračanju se daljinski način zaklene, da orodja ni mogoče aktivirati, ko se uporabnik približuje delovnemu mestu. Za naslednji rez ga je treba odkleniti tako, da izklopite daljinski upravitelj in nastavite orodje na ročni način. Nato je treba postopek povezovanja ponovno zagnati.

Ukrepjanje v primeru napak

- Kabel se lahko preluknja in postane pod napetostjo; v tem primeru vedno obvestite varnostnega delavca, ustavite postopek rezanja in izvedite ustrezne zaščitne ukrepe.

- Pritisnite in držite hidravlični gumb za ponastavitev, dokler se rezalnik popolnoma ne odpre.
- Preverite zmogljivost baterij.

Zataknela rezila

Zaradi umazanije in odpadkov se lahko rezila po rezanju zataknejo.

- Pritisnite in držite sprožilo za sprostitve, da se orodje ponastavi.
- Odstranite paket baterij.
- Pritisnite ročni sprostitveni ventil. Če je orodje še vedno obremenjeno, lahko to zahteva precejšnjo silo.
- Ne poskušajte odpreti rezalne glave, če rezilo ni popolnoma umaknjeno. Ne odpirajte zapornega zatiča ali rezalne glave s silo.
- Pred ponovnim rezanjem z rezil očistite vso umazanijo in ostanke.
- Če se rezilo ne odpre, odrežite del kabla okoli orodja in ga pošljite na servis.

Nasveti za rezanje

- Rezalnik kablov premikajte tako, da so njegovi rezalni robovi pod pravim kotom glede na kabel. Ne poskušajte rezati pod kotom, saj boste poškodovali obdelovanec in rezila.
- Rezanje čistega materiala podaljša življenjsko dobo rezila. Pred začetkom rezanja obrišite umazanijo in ostanke z materiala in rezil.
- Pred rezanjem se prepričajte, da so rezila pravilno nameščena.
- Med uporabo lahko orodje položite na suho podlago ali ga uporabljate kot ročno napravo. Če želite orodje postaviti na tla, obrnite rezalno glavo za 180°, tako da lahko sprednje držalo uporabite kot podlago. Če želite orodje uporabljati kot ročno napravo, ga varno držite z obema ročajema, kot je prikazano na sliki.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť. Nikdy neotvárajte rezačku káblov, vymeniteľnú batériu ani nabíjačku.

Skontrolujte rezačku káblov ohľadom akýchkoľvek problémov, ako je hluk alebo zaseknutie pohyblivých častí, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na nástroj.

Skontrolujte rezný nástroj ohľadom prasklín a iných známk opotrebovania.

Po ukončení prác lisovacie valčeky, západy a strižné čeľuste vyčistite a namažte tukom.

Skontrolujte ostrosť rezných nástrojov a opotrebované rezné nástroje vymeňte.

Rezné nástroje vymeňte, keď sú odlomené alebo poškodené. Používajte výhradne čepele MILWAUKEE.

Preverite, ali se rezilo bata lahko prosto premika in ali se premika gladko.

Zariadenie obsahuje hydraulickú kvapalinu. Hydraulické kvapaliny predstavujú nebezpečenstvo pre podzemné vody. Nekontrolované vypúšťanie alebo nesprávna likvidácia sa trestá podľa zákona. Hydraulický systém náradia je uzavretý, takže počas životnosti náradia nie je potrebné plnenie ani výmena. Ak v dôsledku poruchy dôjde k úniku kvapaliny, odošlite náradie na opravu a doplnenie.

Servis je treba opraviť vsaj enkrat letno ali po šiestih mesecih do enega leta.

Več informácií o servisných intervaloch nájdete v aplikácii ONE-KEY.

Nadaljšie servisné storitve in popravila lahko opravljajo le pooblaščené špecializirane delavnice.

Uporabljajte samo príbor Milwaukee in rezervne dele Milwaukee. Če je treba zamenjať sestavne dele, ki niso opisani, se obrňte na enega od našich servisných zástupníkov v Milwaukee (glejte náš seznam naslovov za garancijo/servis).

Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ONE-KEY™

Aby ste sa dozvedeli viac o ONE-KEY funkcii tohto prístroja, prečítajte si priložený návod na rýchly štart alebo nás navštívte na internete na www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikáciu ONE-KEY si na váš smartfón môžete stiahnuť cez App Store alebo Google Play.

Ak dôjde k elektrostatickým výbojom, spojenie Bluetooth sa preruší. V tomto prípade znova manuálne obnovte spojenie.

OPOMBA: dodate informácie o servisných intervaloch nájdete v aplikácii ONE-KEY™.

Rezalna glava in rezila

Preverite, ali so rezalna glava in rezila razpokana ali poškodovana. Ne uporabljajte poškodovane rezalne glave ali rezil. Ko se rezila odlomijo ali poškodujejo, jih zamenjajte.

Servisni interval

Informácie o potrebných servisných posegih, kot je zamenjava tekočine, nájdete v aplikácii ONE-KEY™. Za vsa popravila in vzdrževanie vrnite orodje na servis MILWAUKEE.

Teplota vyššia ako 50 °C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripojovacie kontakty na powerporte a výmennom akumulátore udržiajte čisté.

Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť. Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť.

K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Akumulátor skladujte pri teplote nižšej ako 27 °C a mimo dosahu vlhkosti. Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacite. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Do zasúvacieho otvoru pre výmenné akumulátory na nabíjacom zariadení, sa nesmú dostať žiadne kovové predmety (nebezpečenstvo skratu).

PREPRAVA LÍTOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Lítovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.

Komerčná preprava lítovo-iónových batérií prostredníctvom špeciálnych firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborné dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom. Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť. Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať. Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špeciálnu firmu.

SYMBOLY

	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	POZOR! NEBEZPEČENSTVO!
	Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.
	POZOR! Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom
	POZOR! Výstraha pred odmrštenými predmetmi Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare. Odporúčame ochranné rukavice, pevnú protišmykovú obuv a zásteru.
	Pri práci so strojom vždy noste ochranné okuliare.
	Uzemňovací kolík / Uzemňovacia svorka
	Način daljinskega upravljanja
	Toto zariadenie obsahuje gombíkovú/mincovú lítiovú batériu. Gombíková batéria sa nesmie prehltnúť!
	Ruky držte zďaleka od strižného nástroja a iných pohyblivých častí. Prsty sa totiž môžu dostať do strižného mechanizmu, následkom čoho môže dôjsť k ich oddeleniu alebo poraneniu.
	Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.
	Rezanje
	Obračanje
	Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k zníženiu potreby surovín. Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použíťom prístroji existujúce osobné údaje.

V	Napätie
≡	Jednosmerný prúd
CE	Značka zhody v Európe
UK CA	Značka zhody v Británii
	Značka zhody na Ukrajine
EAC	Značka zhody pre oblasť Eurázie

DANE TECHNICZNE		M18 HSFC125R
Typ	Bezpieczny obcinak	
Numer produkcyjny	4972 00 01 XXXXXX MJJJJ	
Napięcie baterii akumulatorowej	18 V ~	
zakres częstotliwości	2402 - 2480 MHz	
moc częstotliwości radiowej	6.0 dBm	
Wersja Bluetooth	5.2 BT tryb sygnału	
Siła znamionowa	120 kN	
Ciśnienie nominalne	680 bar	
Maksymalna średnica cięcia kabla	125 mm	
Materiały kabli*	Miedziane i aluminiowe kable zasilające, opancerzone kable przewodowe SWA	
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014 (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg	
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie eksploatacji	-20 ... +60 °C	
Zalecane zestawy akumulatorowe	M18B.....,M18HB....	
Zalecane ładowarki	M18..., M12-18..., M1418...	
Informacja dotycząca szumów: Zmierzone wartości wyznaczone zgodnie z normą EN 62841. Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:		
Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność K	84,75 dB (A) / 3 dB (A)	
Poziom mocy akustycznej / Niepewność K	73,75 dB (A) / 3 dB (A)	
Należy używać ochroniaczy uszu!		
Informacje dotyczące wibracji: Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą EN 62841		
Wartość emisji drgań a _w / Niepewność K	1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²	

*Nie przecinać stalowych lin, prętów uziemiających, odciągów ani kabli zbrojonych stalą (ACSR)

⚠️ OSTRZEŻENIE!!

Poziom drgań i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędzia z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgań i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.

OPIS URZĄDZENIA

- 1

Spust

14

Tylny wieszak
- 2

Spust zwalniający
- 15

Blokada pokrywy baterii
- 3

Ręczny zawór zwalniający
- 16

Uchwyt dolny
- 4

Ruchome ostrze siłownika
- 17

Główny uchwyt
- 5

Stałe ostrze
- 18

Główny przełącznik zdalnego sterowania
- 6

Trzpień ustalający głowicy
- 19

Przycisk zdalnego sterowania do tyłu
- 7

Wskaźnik ONE KEY
- 20

Przycisk zdalnego sterowania do przodu
- 8

Śruba połączeniowa uziemienia
- 21

Dioda LED połączenia
- 9

Sygnalizator zdalnego połączenia
- 22

do przodu LED
- 10

Pokrywa baterii
- 23

Wskaźnik powodenia zdalnego cięcia: UDANE CIĘCIE
- 11

Przedni uchwyt
- 24

Wskaźnik powodenia zdalnego cięcia: NIEUDANE CIĘCIE

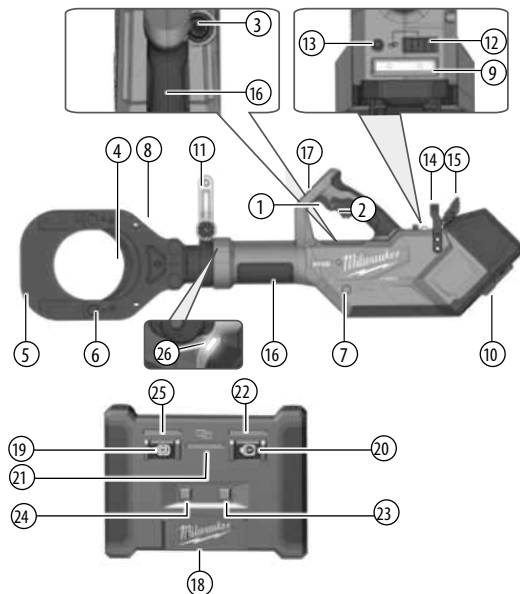
- 12

Pilot zdalnego sterowania z przełącznikiem suwakowym
- 25

do tyłu LED
- 13

Przycisk blokady pilota zdalnego sterowania z przełącznikiem suwakowym
- 26

światło robocze



OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane dołączone do urządzenia. Jeśli nie będą przestrzegane następujące przepisy, może dojść do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA NOŻYC DO KABLI

Trzymać ręce i luźne elementy ubrania z dala od narzędzi tnących i innych ruchomych części. Występuje ryzyko poważnych obrażeń, w tym obcięcia kończyn.

Używać wyposażenia ochronnego.

Zalecana jest odzież ochronna, jak maska pyłochronna, rękawice ochronne, mocne i chroniące przed poślizgiem obuwie, kask i ochronniki słuchu.

Podczas pracy z przecinarką do kabli zawsze nosić okulary ochronne.

Zapobiegać przypadkowemu włączeniu przecinarki do kabli. Przed podłączeniem wymiennego akumulatora upewnić się, że spust jest zabezpieczony blokadą wyłącznika.

Zawsze trzymać przecinarkę do kabli za oba uchwyty.

Nigdy nie trzymać przecinarki do kabli za szczęki tnące.

Przed użyciem zawsze sprawdzić szczęki tnące pod kątem pęknięć i innych oznak zużycia.

Używać przecinarki do kabli, wymiennej baterii i ładowarki wyłącznie w nienagannym stanie technicznym.

Naprawę uszkodzeń należy natychmiast zlecić autoryzowanemu warsztatowi specjalistycznemu.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu lub otwarciu głowicy tnącej należy wyjąć akumulator.

Przecinarki do kabli można używać wyłącznie z zamontowanym narzędziem tnącym.

Przed dokonaniem cięcia usunąć wszelkie narzędzia nastawcze i klucze.

W celu uniknięcia obrażeń lub szkód nigdy nie należy zanurzać narzędzia, wymiennej baterii ani ładowarki w cieczy ani nie dopuszczać, aby ciecz przeniknęła do ich wnętrza.

Nie przecinać krótkich kabli, gdyż podczas ich cięcia palce znajdują się w pobliżu nożyc tnących. Ostrze jest ostre!

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne cieczce. Zwarcie spowodować mogą korojujące lub przewodzące cieczce, takie jak woda morską, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą odpowiednich ładowarek Milwaukee z tej samej serii. Nie należy ładować akumulatorów z innych systemów.



Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią. Jeśli nie istnieją krajowe lub inne wymagania, odpowiednie minimalne odległości w przestrzeni, które określają zewnętrzne granice strefy zagrożenia lub strefy podejścia, można znaleźć w najnowszej wersji Europejskiej Normy 50110-1. Zalecana przez producenta odległość to $\geq 10\text{ m}$.

Jeśli nie można utrzymać odpowiedniej strefy bezpieczeństwa, należy zapewnić dodatkowe środki ochronne w innej formie, np. ściany ziemne lub ściany ochronne oraz dodatkowa izolacja miejsc robót.



OSTRZEŻENIE! Urządzenie posiada guzikową baterię litową. W przypadku polknięcia lub dostania się do organizmu nowej lub używanej baterii może dojść do poparzenia wewnętrznych części ciała a nawet śmierci w ciągu zaledwie 2 godzin. Zawsze zabezpieczyć pokrywę na komorze baterii. Jeśli nie zostanie bezpiecznie zamknięta, zatrzymać urządzenie, usunąć baterię i trzymać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie stwierdzenia polknięcia lub dostania się baterii do organizmu w inny sposób, należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.

ZAGROŻENIA RESZTKOWE

Ważne jest, aby upewnić się, że nikt nie znajduje się w strefie zagrożenia.

Przed rozpoczęciem cięcia odpowiedni obszar zamknąć i zabezpieczyć przed dostępem zgodnie z lokalnymi przepisami.

W przypadku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji istnieje zagrożenie poważnych obrażeń, śmierci, pożaru lub innych szkód materialnych spowodowanych porażeniem prądem elektrycznym, wybuchem i/lub łukiem elektrycznym.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Urządzenie M18 HSFC125R zostało specjalnie zaprojektowane do bezpiecznego przecinania kabli, gdy nie ma pewności, że kable są odłączone od zasilania innymi metodami. Stan kabla pod napięciem można w takim przypadku zweryfikować poprzez jego przecięcie (zgodnie z opisem w punkcie 6.2.4 normy EN 50110-1). Proces jest kontrolowany z odpowiedniej odległości bez żadnego ryzyka za pomocą pilota. Diody LED statusu na pilocie wskazują aktualny stan w dowolnym punkcie procesu cięcia.

Jeśli zapewniono, że kabel nie jest pod napięciem, narzędzie może być dodatkowo używane jako ręczny przecinak do kabli.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie próbować pracować przy instalacjach pod napięciem w trybie ręcznym. W razie wątpliwości należy zawsze używać pilota zdalnego sterowania i przestrzegać środków zapobiegawczych opisanych w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE! Nie należy przecinać linii energetycznych o napięciu znamionowym powyżej 60 kV w przypadku kabli wielofazowych lub 110 kV w przypadku kabli jednożyłowych. Częstotliwość nominalna nie może być wyższa niż 60 Hz.

Obcinak do kabli nadaje się do cięcia pustych, izolowanych i opancerzonych drutem stalowym kabli miedzianych i aluminiowych (Al, Cu, SWA) do rozmiaru kabla podanego w danych technicznych. Przed cięciem należy upewnić się, że kabel nie ma naprężeń. Narzędzie nie może być używane do cięcia innych materiałów.

Tylko personel przeszkolony w zakresie zastosowań

elektrotechnicznych może wykonywać cięcie kabli za pomocą tego narzędzia. Prace muszą być zawsze wykonywane zgodnie z lokalnymi przepisami.

Przed rozpoczęciem pracy z przecinarką do kabli po raz pierwszy, a potem co najmniej raz w roku operator przecinarki do kabli musi zostać poinstruowany w zakresie określonych zagrożeń związanych z jej użytkowaniem oraz w zakresie najważniejszych środków bezpieczeństwa.

Eksploatator musi:

- udostępnić instrukcję użytkowania operatorowi i
- upewnić się, że operator przeczytał ją i zrozumiał.

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane dołączone do urządzenia. Jeśli nie będą przestrzegane następujące przepisy, może dojść do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

UŻYCIE

Przygotowanie obszaru roboczego

Lokalne przepisy bezpieczeństwa i regulacje operatora sieci muszą być przestrzegane w każdych okolicznościach. Kluczowe znaczenie ma przestrzeganie lokalnych przepisów bezpieczeństwa i regulacji.

Aby prawidłowo przeprowadzić odłączenie zasilania i zabezpieczyć instalację, należy skontaktować się z operatorem sieci. Linia musi być odłączona od zasilania, a wszystkie urządzenia przełączające muszą być zabezpieczone przed ponownym podłączeniem przez cały czas prowadzenia robót, zgodnie z opisem w normie EN50110-1, punkt 6.2.3.

Przed rozpoczęciem cięcia odpowiedni obszar zamknąć i zabezpieczyć go przed dostępem oraz monitorować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Kabel nie może być narażony na żadne siły mechaniczne i musi być zabezpieczony przed wszelkimi niekontrolowanymi ruchami po przecięciu.

Operator zdalnego sterowania musi wybrać lokalizację, z której widać strefę zagrożenia w celu stałego zapewnienia, że nikt nie znajduje się w zamkniętej strefie zagrożenia.

Nie wystawiać narzędzi na działanie deszczu. Nie używać narzędzi w miejscach wilgotnych lub mokrych.

Przed rozpoczęciem procesu cięcia należy upewnić się, że druga bateria jest w pełni naładowana, aby w razie potrzeby dokończyć proces cięcia.

Przygotowanie przecinarki do kabli i baterii

Przed każdym użyciem:

- Sprawdzić przecinarkę do kabli pod kątem wad zewnętrznych
- Sprawdzić narzędzie tnące pod kątem pęknięć i innych oznak zużycia
- Przed rozpoczęciem cięcia upewnić się, że ostrza są prawidłowo zamontowane
- Upewnić się, że głowica tnąca jest całkowicie zamknięta, a sworzeń blokady głowicy znajduje się w pozycji zamkniętej. Nigdy nie próbować ciąć w innych warunkach, ponieważ ostrza i narzędzie mogą ulec uszkodzeniu.
- Głowicę tnącą należy otwierać lub zamykać tylko wtedy, gdy ostrze siłownika jest całkowicie wsunięte, aby zapobiec jego uszkodzeniu.

Używać wyłącznie w nienagannym stanie!

Przed ustawieniem obszaru roboczego, pozycjonowaniem narzędzia i włożeniem kabla należy wyjąć akumulator, aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu. Baterię należy włożyć dopiero tuż przed rozpoczęciem procesu cięcia.

Przygotowanie procesu cięcia

Przecinając kabel należy podeprzeć i zamocować w celu zminimalizowania ryzyka niekontrolowanego przemieszczania się.

Ciąć wyłącznie czyste kable, co pozwoli wydłużyć żywotność ostrzy. Wytrzeć zabrudzenia i przylegające pozostałości z kabli i ostrzy przed rozpoczęciem cięcia.

Głowicę tnącą należy umieścić pod kątem 90° względem kabla tak,

aby kabel leżał w otwartych szczękach tnących bez naprężenia, co pozwala na uniknięcie niekorzystnych sił tnących. Nie próbować wykonywać ukośnych cięć, ponieważ uszkodzi to kabel, jak i ostrza.

Podczas cięcia obrabiany przedmiot i narzędzie mogą się nieznacznie poruszać. Po zakończeniu pracy wyczyścić narzędzia tnące.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie wolno przecinać przewodów gazowych ani wodociągów. Ręce należy trzymać z dala od krawędzi tnących i ruchomych elementów. Występuje ryzyko ciężkich obrażeń lub obciążenia kończyn. Przed wymianą lub usuwaniem wyposażenia zawsze należy wyciągnąć wymienną baterię. Zawsze należy używać wyłączenie wyposażenia specjalnie zalecanego dla tego narzędzia. Używanie innego wyposażenia jest niebezpieczne. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, zawsze należy nosić okulary ochronne lub okulary z osłonami bocznymi.

OSTRZEŻENIE! W celu zredukowania ryzyka obrażeń, ciąć wyłącznie materiały zalecane dla ostrzy. (patrz „Specyfikacje”) Nie próbować ciąć innych materiałów.

STOSOWANIE TRYBU RĘCZNEGO

Przed rozpoczęciem prac należy odłączyć kable i upewnić się, że pozostaną one odłączone od zasilania na czas trwania prac.

kabel może być nacięty lub znajdować się pod napięciem, zawsze zawiadomić inspektora BHP, przerwać proces cięcia, zastosować odpowiednie środki bezpieczeństwa

Jeśli nie ma pewności, że kabel lub izolowana linia zostały odłączone, nie wolno wykonywać żadnych prac w trybie ręcznym. W takim przypadku należy rozważyć wykonanie cięcia w trybie zdalnym w celu zwiększenia bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE! W celu zmniejszenia ryzyka wybuchu, porażenia prądem elektrycznym i szkód materialnych i sprzętowych, nigdy nie przecinać kabli elektrycznych znajdujących się pod napięciem.

Narzędzie NIE jest izolowane. Kontakt z obwodem elektrycznym znajdującym się pod napięciem może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Przed wykonywaniem cięcia należy wyłączyć zasilanie.

Przed rozpoczęciem cięcia zdalnego sprawdzić pojemność baterii: minimum 33% (patrz opis na ilustracji). W razie konieczności naładować przed rozpoczęciem pracy.

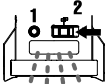
Jeśli istnieje potrzeba używania narzędzia jako urządzenia ręcznego, należy je chwycić za oba uchwyty jak przedstawiono na rysunku. Przed rozpoczęciem cięcia zapewnić sobie ustawienie w stabilnej pozycji.

Proces cięcia można przerwać i kontynuować w dowolnym momencie. Gdy ostrze osiągnie w pełni wysuniętą pozycję, narzędzie automatycznie opuści się, dzięki czemu ostrze siłownika powróci do pozycji wyjściowej. Narzędzie zostanie zrzucone również w celu zabezpieczenia, jeśli osiągnięta zostanie maksymalna siła cięcia.

- 1**



Dioda LED połączenia
Sygnalizator świetlny 
Miganie niebieski
- 2**



Na narzędziu:
1. Przytrzymanie blokady
2. Przesunąć przełącznik do 
Sygnalizator świetlny zdalnego połączenia miga na czerwono.



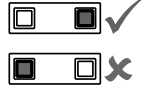
Na wyświetlaczu pojawi się REMOTE:
Narzędzie zostanie zablokowane na 30 sekund, zanim będzie można nim sterować za pomocą pilota. Ten limit czasu jest przeznaczony do wyjścia ze strefy zagrożenia.
Dioda LED połączenia  Światło stałe niebieski
Światło 22 & 25 Miganie czerwony
Połączenie zostało nawiązane.
Narzędzie jest uzbrojone.
Naciśnąć przycisk przewijania do przodu, aby rozpocząć cięcie.
- 3**



Światło 22 & 23 Miganie czerwony
(tool is armed)
- 4**



Ostrze osiągnęło punkt pełnego wysunięcia.
Automatyczny powrót jest uruchomiony
Światło 22 Światło stałe zielony
Światło 25 Miganie czerwony
- 5**



Po zakończeniu powrotu narzędzie przekaże ostateczną ocenę powodzenia cięcia poprzez LEDs 23 & 24
Zielony = Cięcie gotowe
Wysuwanie i cofanie ostrza zostało zakończone.
Czerwony = Cięcie nieudane
Więcej informacji można znaleźć w tabeli „Rozwiązywanie problemów”

POTENCJALNY PROBLEM	POTENCJALNE PRZYCZYNY ŹRÓDŁOWE	9 	21 	22 	23 	24 	25 
- Zbyt niski poziom naładowania baterii pilota - Limit czasu połączenia narzędzia	- Wymienić baterie. - Wyłączyć i ponownie włączyć pilota. Proces połączenia zostanie uruchomiony ponownie.	miganie czerwony					
- Narzędzie nie jest w trybie zdalnym	- Ustawić narzędzie na tryb zdalny, naciskając przycisk 12 i przesuwając przełącznik 13.		światło stałe niebieski				
- Brak połączenia z narzędziem.	- Odległość od narzędzia jest zbyt duża, przesunąć bliżej. - Narzędzie i pilot nie pasują. Pilot jest w stanie sterować tylko przecinakami, z którym został dostarczony.	miganie czerwony	światło stałe niebieski				
- Ustanowienie połączenia z narzędziem.	- 30 sek. Uruchomiony limit czasu, wykorzystać czas na opuszczenie strefy zagrożenia	czerwony	światło stałe niebieski	miganie czerwony			miganie czerwony
- Połączenie ustanowione, narzędzie gotowe do cięcia.	- Brak	miganie red	światło stałe niebieski	światło stałe czerwony			światło stałe czerwony
- Połączenie ustanowione, narzędzie gotowe do cięcia, cięcie zostało przerwane przez użytkownika.	- Brak	światło stałe czerwony	światło stałe niebieski	światło stałe czerwony			światło stałe czerwony
- Narzędzie kontynuuje cięcie, przesuwając ostrze do przodu.	- Brak	szybki miganie czerwony	światło stałe niebieski	szybki miganie czerwony			
- Narzędzie się cofa.	- Brak	szybki miganie czerwony	światło stałe niebieski				szybki miganie czerwony
- Ostrze zostało całkowicie wysunięte, włączono automatyczny powrót, ostrze siłownika powraca do pozycji wyjściowej	- Brak	szybki miganie czerwony	światło stałe niebieski	światło stałe zielony			szybki miganie czerwony
- Ostrze zostało w pełni wysunięte i z powodzeniem powróciło do pozycji wyjściowej.	- Brak, Proces cięcia zakończony pomyślnie	światło stałe czerwony	światło stałe niebieski	światło stałe zielony	światło stałe zielony		światło stałe zielony
- Cięcie nie powiodło się. Siła cięcia nie była wystarczająca do cięcia. Ostrze z powodzeniem powróciło do pozycji wyjściowej.	- Po kilku sekundach można ponowić próbę cięcia. Łącznie możliwe są 3 próby. Należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ izolacja kabla może zostać uszkodzona. Podchodzić do narzędzia dopiero po upewnieniu się, że kabel nie jest pod napięciem.	światło stałe czerwony	światło stałe niebieski	światło stałe czerwony		światło stałe czerwony	światło stałe zielony
- Cięcie nie powiodło się. Ostrze zostało w pełni wysunięte, ale nie powróciło do pozycji wyjściowej.	- Ostrze może być zablokowane, ale kabel powinien być całkowicie odcięty. Nie są już możliwe żadne działania zdalne. Wdrażanie środków bezpieczeństwa i procedur roboczych określonych przez operatora sieci.	światło stałe czerwony	światło stałe niebieski	światło stałe green		światło stałe czerwony	światło stałe czerwony

POTENCJALNY PROBLEM		POTENCJALNE PRZYCZYNY ŹRÓDŁOWE	9	21	22	23	24	25
- Cięcie nie powiodło się. Siła cięcia nie była wystarczająca do cięcia. Ostrze nie powróciło do pozycji wyjściowej.		- Nie są już możliwe żadne działania zdalne. Należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ izolacja kabla może zostać uszkodzona. Ostrze może być zablokowane. Wdrażanie środków bezpieczeństwa i procedur roboczych określonych przez operatora sieci.						
- Bateria nie naładowana dostatecznie, aby zapewnić możliwość zakończenia cięcia.		- Stan naładowania baterii jest zbyt niski, wymienić baterię na w pełni naładowaną - Pojemność baterii jest zbyt niska. Używaj typu baterii zalecanego w danych technicznych.						
- narzędzie nadal w trybie uśpienia		- Wybudzić narzędzie, naciskając spust. Wyłączyć narzędzie i powrócić do trybu zdalnego.						

Umieścić lub zawiesić narzędzie w stabilnej pozycji, aby nie poruszało się podczas procesu cięcia.

Aby zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu, jednostka tnąca i pilot są parowane indywidualnie podczas produkcji. Tylko ten pilot dostarczony z narzędziem jest w stanie sterować narzędziem. Zawsze wysłać do serwisu obie części, narzędzie i pilota.

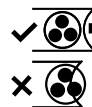
W przypadku uszkodzenia lub zgubienia pilota narzędzie musi zostać wysłane do serwisu w celu sparowania.

Jeśli pojemność akumulatora lub stan naładowania nie są wystarczające do zakończenia cięcia, narzędzie nie zezwoli na połączenie z pilotem. Jest to sygnalizowane specyficznym szablonem migania.

Użyć 30-sekundowego limitu czasu połączenia zdalnego, aby wyjść ze strefy zagrożenia.

Operator zdalnego sterowania musi wybrać miejsce, z którego widoczna jest strefa niebezpieczna i sygnalizator zdalnego połączenia, aby przez cały czas mieć pewność, że nikt nie znajduje się w zamkniętej strefie zagrożenia. Proces cięcia można rozpocząć dopiero po upewnieniu się, że w strefie zagrożenia nie znajduje się żadna osoba.

OSTRZEŻENIE! Narzędzie sygnalizuje pracę w trybie zdalnym czerwonym światłem sygnalizatora połączenia zdalnego. Natychmiast opuścić obszar po zauważeniu tego ostrzeżenia, nie będąc zdalnym operatorem.



Proces cięcia musi być zawsze zakończony. Jest to szczególnie ważne w przypadku wystąpienia zwarcia, aby upewnić się, że zwarcie dotyczy wszystkich faz. W związku z tym wszystkie przewody powinny być umieszczone w głowicy tnącej jednocześnie, aby były cięte razem

OSTRZEŻENIE! W przypadku wystąpienia zwarcia należy podjąć odpowiednie środki ochronne. Przed zbliżeniem się do urządzenia i dotknięciem go należy zawsze upewnić się, że kabel jest i pozostanie odłączony od źródła zasilania. Głowica tnąca będzie podgrzewana przez prąd. Niebezpieczeństwo poparzenia, przed dotknięciem należy odczekać, aż narzędzie ostygnie.

Jeśli istnieje podejrzenie, że kabel został przecięty pod napięciem, obcinarka do kabli musi zostać sprawdzona w autoryzowanym specjalistycznym warsztacie.

Po zakończeniu zdalnego cięcia lub nieudanym powrocie, tryb zdalny zostaje zablokowany, aby mieć pewność się, że narzędzie nie może zostać aktywowane, gdy użytkownik zbliża się do miejsca pracy. Aby wykonać kolejne cięcie, należy je odblokować, wyłączając pilota i ustawiając narzędzie w trybie ręcznym. Następnie należy ponownie rozpocząć proces łączenia.

Działania w przypadku usterek

- Kabel może zostać przełamany i znaleźć się pod napięciem, wówczas należy zawsze poinformować koordynatora ds. bezpieczeństwa, zatrzymać proces cięcia i zastosować odpowiednie środki ochronne
- nacisnąć i przytrzymać hydrauliczny przycisk resetowania, aż do całkowitego otwarcia przecinaka
- sprawdzić pojemność baterii

Zakleszczono ostrza

Bруд i zanieczyszczenia mogą powodować zakleszczanie się ostrzy po cięciu

- Nacisnąć i przytrzymać spust zwalnający, aby upewnić się, że narzędzie zostało zresetowane.
- Wyjąć akumulator.
- Nacisnąć ręczny zawór zwalnający. Gdy narzędzie jest nadal obciążone, może to wymagać znacznej siły.
- Nie próbować otwierać głowicy tnącej, jeśli ostrze nie jest całkowicie wsunięte. Nie używać siły do otwarcia kołka blokującego lub głowicy tnącej
- Przed rozpoczęciem kolejnego cięcia oczyścić ostrza z brudu i zanieczyszczeń.
- Jeśli ostrze nie otwiera się, odciąć odcinek kabla wokół narzędzia i wysłać do serwisu.

Wskazówki dotyczące cięcia

- Przesunąć obcinak do kabli tak, aby jego krawędzie tnące były ustawione pod kątem prostym do kabla. Nie próbować wykonywać cięć pod kątem, ponieważ spowoduje to uszkodzenie przedmiotu obrabianego i ostrzy.
- Ciąć czysty materiał, aby wydłużyć żywotność ostrza. Przed rozpoczęciem cięcia należy usunąć brud i zanieczyszczenia z materiału i ostrzy.
- Przed rozpoczęciem cięcia upewnić się, że ostrza są prawidłowo zamontowane.
- Podczas pracy narzędzie może być ustawione na suchym podłożu lub używane jako urządzenie ręczne. Aby postawić narzędzie na ziemi, należy obrócić głowicę tnącą o 180°, tak aby przedni uchwyt mógł służyć jako podstawa. Jeśli chcesz używać narzędzia

jako urządzenia ręcznego, należy trzymać je pewnie za oba uchwyty, jak pokazano na rysunku.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Nigdy nie otwierać przecinarki, wymiennej baterii ani ładowarki.

Sprawdzić przecinarkę pod kątem jakichkolwiek problemów takich jak hałas, zakleszczanie się ruchomych elementów, co może mieć wpływ na prawidłowe działanie narzędzia.

Sprawdzić narzędzia tnące pod kątem pęknięć i innych oznak zużycia.

Po zakończeniu prac wyczyścić i nasmarować rolki naciskowe, blokadę i szczęki tnące.

Sprawdzić, czy ostrza tnące są ostre a zużyte wymienić.

Wymienić ostrza tnące, gdy są wyszczerbione lub uszkodzone. Używać wyłącznie ostrzy firmy MILWAUKEE.

Sprawdzić, czy ostrze siłownika porusza się swobodnie i płynnie.

Urządzenie zawiera płyn hydrauliczny. Płyny hydrauliczne stanowią zagrożenie dla wód gruntowych. Niekontrolowane opróżnianie lub niewłaściwe usuwanie odpadów jest karalne. Układ hydrauliczny narzędzia jest zamknięty, więc przez cały okres eksploatacji narzędzia nie ma potrzeby jego napełniania ani wymiany płynu. Jeśli narzędzie utraci płyn w wyniku usterki, należy przekazać je do serwisu, gdzie jego poziom zostanie uzupełniony.

Serwis musi być wykonywany co najmniej raz w roku lub po sześciu miesiącach od jednego roku.

Więcej informacji na temat interwałów serwisowych można znaleźć w aplikacji ONE-KEY.

Dalsze prace serwisowe i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane warsztaty specjalistyczne.

Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych Milwaukee. W przypadku konieczności wymiany komponentów, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z jednym z naszych przedstawicieli serwisowych w Milwaukee (patrz lista adresów gwarancyjnych/serwisowych).

Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ONE-KEY™

Aby uzyskać więcej informacji o funkcjonalności ONE-KEY tego narzędzia, należy przeczytać załączoną instrukcję szybkiego uruchomienia lub wejść na stronę internetową www.milwaukeeetool.com/one-key. Aplikację ONE-KEY można pobrać na swój smartfon za pośrednictwem App Store lub Google Play.

W przypadku wyładowań elektrostatycznych połączenie Bluetooth zostanie przerwane. Należy wtedy ręcznie przywrócić połączenie.

UWAGA: dodatkowe informacje o interwałach serwisowych można znaleźć w aplikacji ONE-KEY™.

Głowica tnąca i ostrza

Sprawdzić głowicę tnącą i ostrza pod kątem pęknięć lub uszkodzeń. Nie używać uszkodzonej głowicy tnącej lub ostrzy. Ostrza należy wymienić, gdy ulegną wyszczerbieniu lub uszkodzeniu.

Interwał serwisowy

Informacje dotyczące niezbędnych czynności serwisowych, takich jak wymiana płynu, można znaleźć w aplikacji ONE-KEY™. Narzędzie należy oddać do serwisu MILWAUKEE w celu przeprowadzenia wszelkich napraw i konserwacji.

BATERIE AKUMULATOROWE

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągniętych wkładki akumulatorowej. Unikaj długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Zestyki podłączające na power porcie i na akumulatorze wymiennym utrzymywać w czystości.

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności. Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni: Akumulator przechowywać w temperaturze nieprzekraczającej 27°C i z dala od wilgoci. Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Do ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów metalowych (niebezpieczeństwo zwarcia).

TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.

Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

Celem uniknięcia zwarcia należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane. Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania. Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem. Odnosnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

SYMBOLE

	Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
	UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.
	OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym
	OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia odpryskującymi odłamekami Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne. Zalecane jest także noszenie rękawic, mocnego, nie ślizgającego się obuwia oraz ubrania roboczego.
	Podczas pracy należy zawsze nosić okulary ochronne.
	Ucho uziemiające / Zacisk uziemiający
	Tryb zdalnego sterowania
	Urządzenie posiada guzikową baterię litową. Nie należy połykać baterii guzikowych!
	Trzymać ręce z dala od narzędzia tnącego i innych ruchomych części. Palce mogą dostać się do mechanizmu tnącego i zostać odcięte lub skaleczone.
	Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.
	Cięcie
	Cofanie



Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.

	Napięcie
	Prąd stały
	Europejski Certyfikat Zgodności
	Brytyjski Certyfikat Zgodności
	Ukraiński Certyfikat Zgodności
	Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK	M18 HSFC125R
Felépítés	Biztonsági vágó
Gyártási szám	4972 00 01 XXXXXX MJJJJ
Akkumulátor feszültség	18 V ~
Frekvenciasáv	2402 - 2480 MHz
Jelerősség	6.0 dBm
Bluetooth-verzió	5.2 BT jelzési mód
Névleges energia	120 kN
Névleges nyomás	680 bar
Maximális kábelvágási átmérő	125 mm
Kábelanyagok*	Réz és alumínium erősáramú kábelek, acélhuzalos páncélkábelek
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint (5.5 Ah ... 12.0 Ah)	17,0 - 17,6 kg
Üzemeléshez ajánlott környezeti hőmérséklet	-20 ... +60 °C
Ajánlott akkucsomagok	M18B....., M18HB....
Ajánlott töltőkészülékek	M18..., M12-18..., M1418...
Zajinformáció: A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak. A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:	
Hangnyomás szint / K bizonytalanság	84,75 dB (A) / 3 dB (A)
Hangteljesítmény szint / K bizonytalanság	73,75 dB (A) / 3 dB (A)
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	
Vibráció-információk: Összesített rezgésértékek (három irány vektorális összeg az EN 62841-nek megfelelően meghatározva.	
rezgésemisszió érték a _h / K bizonytalanság	1,972 m/s ² / 0,3 m/s ²

*Ne vágjon acélköteleket, földelőrudat, merevítőhuzalt/kötelet vagy acélerősítésű kábelt (ACSR)

FIGYELMEZTETÉS!!

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók. A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során. A rezgésnek és zajnak való expozíció becsült szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során. Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásoktól. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.

ESZKÖZLEÍRÁS

- ① Indítógomb

② Indítógomb kioldása

③ Kézi kioldószelep

④ Mozgó nyomópenge

⑤ Fix penge

⑥ Fejrogzító tűske

⑦ ONE KEY jelzőlámpa

⑧ Földeléscsatlakozó csavar

⑨ Távoli kapcsolat jeladó

⑩ Akkumulátorfedél

⑪ Elülső fogantyú

⑫ Csúszókapcsoló távvezérlés
- ⑭ Hátsó függesztő

⑮ Reteszelés akkumulátorfedélhez

⑯ Alsó markolat

⑰ Fő markolat

⑱ Tápfeszültség távkapcsoló

⑲ Távkapcsoló gomb fordított

⑳ Távkapcsoló gomb előre

㉑ Csatlakozás LED

㉒ előre LED

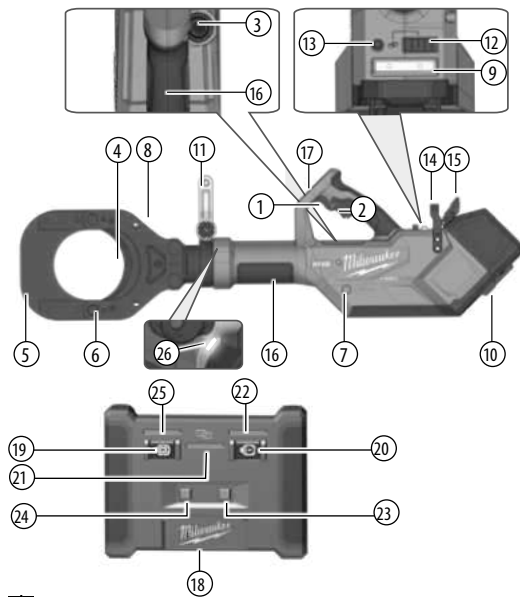
㉓ Vágás sikerességének távjelzője: SIKERES VÁGÁS

㉔ Vágás sikerességének távjelzője: SIKÉRTÉLEN VÁGÁS

㉕ fordított LED

⑬ Reteszelő gomb a csúszókapcsoló távvezérléshez

⑫ munkalámpa



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden, a géppel együtt megkapott biztonsági utalást, utasítást, ábrázolást és adatot. Ha nem tartja be a következő előírásokat, akkor ez áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK KÁBELVÁGÓKHOZ

Tartsa távol a vágószerszámoktól és a többi mozgó résztől kezeit és a lazán felfekvő ruházatát. Súlyos sérülés, így végtagok leszakításának veszélye áll fenn.

Használjon védőfelszerelést.

Javasoljuk a védőruházat, úgymint porvédő maszk, védőcipő, erős és csúszásbiztos lábbeli, sisak és hallásvédő használatát.

Mindig viseljen védőszemüveget a kábelvágóval történő munkavégzés során.

Akadályozza meg a kábelvágó véletlen beindítását. A cserélhető akkumulátor csatlakoztatása előtt gondoskodjon arról, hogy az indítógomb a kapcsoló reteszével ki legyen biztosítva.

A kábelvágót csak a két fogantyúnál fogva tartsa.

A kábelvágót soha ne fogja meg a vágópofáknál.

Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések és egyéb elhasználódási nyomok a vágópofákon.

A kábelvágót, a cserélhető akkumulátort és a töltőt csak akkor használja, ha azok tökéletes műszaki állapotban vannak.

A sérüléseket azonnal javíttassa meg arra jogosult szakműhellyen.

Vegye ki az akkumulátort, mielőtt bármilyen munkát elkezd a készüléken, vagy kinyitja a vágófejet.

A kábelvágót csak behelyezett vágószerszámmal szabad használni.

A vágás elvégzése előtt távolítsa el minden beállítószerszámot és csavaralkusot.

A sérülés és károsodás elkerülése érdekében a szerszámot, a cserélhető akkumulátort és a töltőt soha ne merítse folyadékba, és ne engedje folyadék behatolását ezekbe.

Ne vágjon olyan rövid kábeleket, amelyeknél az ujjai a vágókések közelébe kerülhetnek. A kés nagyon éles!

FIGYELMEZTETÉS! A rövidzárlat általi tűz, sérülés vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba,

és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

Az akkukat csak azonos rendszersorozatból származó, arra alkalmas Milwaukee töltőkkel szabad tölteni. Nem szabad más rendszerekhez való akkukat tölteni.



Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Ha országos vagy egyéb előírás nincs, akkor a helyes minimális távolságot levegőben – ami a veszélyzóna vagy megközelítési zóna külső határait határozza meg – az EN 50110-1 számú Európai Szabvány legújabb változata tartalmazza. A gyártó ajánlása ≥ 10 m.

Ha a biztonsági zóna mérete nem tartható fenn, további személyi védelemre van szükség egyéb védőintézkedésekkel, például földből készült falakkal vagy védőfalakkal, valamint a helyszín további elszigetelésével.



FIGYELMEZTETÉS! Az eszköz lítium gombaelemeket tartalmaz. Az új vagy használt elem akár 2 órán belül súlyos belső égési sérülést okozhat és halálhoz vezethet, ha lenyelik vagy ha a testbe kerül. Mindig rögzítse az elemtartó fedelét. Ha a fedél nem zár stabilan, akkor állítsa le az eszközt, vegye ki az elemet és tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen. Azonnal hívjon orvost, ha úgy véli, hogy valaki lenyelte az elemet vagy más módon a testébe került.

FENNMARADÓ VESZÉLY

Fontos gondoskodni róla, hogy senki ne legyen a veszélyzónában.

A vágási folyamat megkezdése előtt a helyi előírásoknak megfelelően le kell zárni a területet.

Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez, halálhoz, tűzhöz és egyéb vagyoni kárhoz vezethet villamos áramütés, robbanás és/vagy villamos ívek miatt.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Az M18 HSFC125R készüléket kifejezetten kábelek biztonságos elválasztására terveztek, amikor nincs garancia arra, hogy a kábeleket más módszerekkel áramtalanították. A kábel feszültség alatt álló állapotba ezután alternatív módon a kábel elválasztásával is ellenőrizhető (az EN 50110-1 szabvány 6.2.4. szakaszában leírtak szerint). A folyamatot a távvezérlő segítségével kellő távolságból, kockázat nélkül lehet irányítani. A távvezérlőn lévő állapotjelző LED-ek a vágási folyamat minden pontján jelzik az aktuális állapotot.

A szerszám emellett kézi kábelvágóként is használható, ha garantálható, hogy a kábel nem áll feszültség alatt.

FIGYELMEZTETÉS! Soha ne próbáljon kézi üzemmódban dolgozni áram alatt álló berendezéseken. Kétséges esetben mindig használja a távirányítót, és kövesse a jelen kézikönyvben leírt megelőző intézkedéseket.

FIGYELMEZTETÉS! Ne próbálja meg elvágni a többfázisú kábelek esetében 60 kV-nál, illetve egymagvú kábelek esetében 110 kV-nál nagyobb névleges feszültségű villamos vezetékeket. A névleges frekvencia nem haladhatja meg a 60 Hz-et.

A kábelvágó alkalmas csupaszolt, szigetelt és acélhuzalos páncélozott réz- és alumínium (Al, Cu, SWA) kábelek vágására a műszaki adatokban megadott kábelméretig. Vágás előtt meg kell győződni arról, hogy a kábel mechanikai feszültségtől mentes. A szerszámot nem szabad más anyagok vágására használni.

Kizárólag az erre az elektrotechnikai alkalmazásra kiképzett személyzet végezheti a kábelek vágását ezzel a szerszámmal. A munkát mindig a helyi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

Ennek a kábelvágónak a kezelőjét – a vágóval történő első munkavégzést megelőzően, majd ezt követően legalább évente – ki kell oktatni a kábelvágóval való munkavégzéssel járó speciális veszélyekről és az alapvető biztonsági intézkedésekről.

Az üzemeltetést végző vállalat köteles:

- az üzemeltetési kézikönyvet a kezelő rendelkezésére bocsátani, és
- gondoskodni arról, hogy a kezelő elolvassa a kézikönyvet, és megértse annak tartalmát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden, a géppel együtt megkapott biztonsági utalást, utasítást, ábrázolást és adatot. Ha nem tartja be a következő előírásokat, akkor ez áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

ALKALMAZÁS

A munkaterület előkészítése

A helyi biztonsági rendelkezéseket és a hálózat üzemeltetőjének előírásait minden körülmények között be kell tartani. Alapvető fontosságú a helyi biztonsági rendelkezések és a szabványzatok betartása.

Az áramellátás kikapcsolásának befolyásolása, biztosítása és fenntartása érdekében forduljon a hálózat üzemeltetőjéhez. A vezetéket le kell választani, és az összes kapcsolóberendezést a munkavégzés teljes időtartamára biztosítani kell a visszakapcsolás ellen az EN 50110-1 szabvány 6.2.3. szakaszában leírtak szerint.

A vágási folyamat megkezdése előtt a helyi előírásoknak megfelelően le kell zárni és figyelemmel kell kísérni a területet.

A kábelt nem szabad mechanikai erőnek kitenni, és a vágást követően biztosítani kell ellenőrizetlen mozgások ellen.

A távirányító kezelőjének olyan helyet kell választania, ahonnan a veszélyzóna jól látható, annak mindenkorai biztosítására, hogy senki ne tartózkodjon a lezárt veszélyzónában.

A berendezést tilos nedves, vagy vizes környezetben használni és kitenni eső hatásának.

Mielőtt a vágási folyamat megkezdődik, gondoskodjon arról, hogy rendelkezésre álljon egy teljesen feltöltött második akkumulátor kapacitása, hogy szükség esetén befejezhesse a vágási folyamatot.

A kábelvágó és az akkumulátor előkészítése

Minden használat előtt:

- Vizsgálja meg a kábelvágót, hogy nincsenek-e rajta külső hiányosságok
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések és egyéb elhasználódási nyomok a vágószerszámon
- Vágás előtt győződjön meg arról, hogy a pengék megfelelően legyenek felszerelve
- Győződjön meg róla, hogy a vágófejt teljesen zárva legyen, és a fejrögzítő csap a zárt helyzetben legyen. Soha ne próbálkozzon vágással más körülmények között, mert a pengék és a szerszám megsérülhet.
- A vágófejet csak akkor nyissa ki és zárja be, ha a nyomópenge teljesen behúzott állapotban van, hogy elkerülje a penge sérülését.

Csak tökéletes állapotban használja!

A munkaterület beállítás, a szerszám elhelyezése és a kábel behelyezése előtt vegye ki az akkumulátort, hogy elkerülje a véletlenszerű működtetéseket. Csak közvetlenül a vágási folyamat megkezdése előtt helyezze be az akkumulátort.

A vágási folyamat előkészítése

Az ellenőrizetlen mozgások okozta kockázat minimálisra csökkentése érdekében támassza alá és rögzítse a vágandó kábelt.

A penge élettartamának növelése érdekében tiszta anyagot vágjon. A vágás megkezdése előtt törölje le a szennyeződést és a törmeléket az anyagról és a pengéről.

A vágófejet a kábelre 90°-os szögben kell beállítani úgy, hogy a kábel megfeszítés nélkül feküdjön a nyitott vágópofák között, hogy a nemkívánatos nyírási erők elkerülhetők legyenek. Ferde vágást ne kíséreljen meg, mert az károsítja a munkadarabot és a pengéket.

A munkadarab és a szerszám a vágás során kissé elmozdulhat. A munka befejezésekor tisztítsa meg a vágószerszámokat.

FIGYELMEZTETÉS! Soha ne vágjon gáz- vagy vízvezetéket. Tartsa távol a kezét a vágóélektől és a mozgó alkatrészekről. Végtagok leszakadása vagy levágása következhet be. Töltés vagy tartozékok kiemelése előtt mindig vegye ki az akkumulátort. Csak kifejezetten ehhez a szerszámmal ajánlott tartozékokat használjon. Minden egyéb veszélyes lehet. A sérülési kockázat csökkentése érdekében viseljen munkavédelmi szemüveget vagy oldalsó védőlemezrel rendelkező szemüveget.

FIGYELMEZTETÉS! A sérülésveszély elkerülésének érdekében csak a pengékhez ajánlott anyagokat vágjon. (lásd a „Műszaki adatok” c. fejezetet) Más anyagokat ne próbáljon vágni.

KÉZI ÜZEMMÓD HASZNÁLATA

A munka megkezdése előtt a kábeleket le kell választani, és gondoskodni kell arról, hogy a munka időtartama alatt a kábelek le legyenek választva az áramellátástól.

A megvágott kábel feszültség alatt állhat – mindig tájékozottassa a biztonsági felelőst, szakítsa meg a vágási folyamatot, hozza meg a megfelelő biztonsági intézkedéseket

Ha nem lehet kétséget kizáróan megbizonyosodni arról, hogy a kábelt vagy a szigetelt vezetéket leválasztották, kézi üzemmódban nem szabad munkát végezni. Ebben az esetben a nagyobb biztonság érdekében megfontolandó, hogy a vágást távvezérelt üzemmódban hajtsa végre.

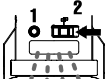
FIGYELMEZTETÉS! Robbanás, villamos áramütés, valamint vagyoni és berendezéskár kockázatának csökkentése érdekében soha ne vágjon élő (áram alatt levő) villamos kábeleket.

A szerszám NEM szigetelt. Az áram alatt levő kábellel való érintkezés súlyos sérülést vagy halált okozhat. Vágás előtt kapcsolja ki a tápfeszültséget.

A távvezérelt vágási folyamat megkezdése előtt az akkumulátor kapacitását ellenőrizni kell: az előírt érték legalább 33 %-a legyen (lásd az illusztrált leírást). A munka megkezdése előtt szükség lehet töltésre.

Ha a szerszámot kézi eszközként kívánja használni, akkor az ábra szerint mindkét fogantyúval tartsa stabilan. Győződjön meg róla, hogy a vágás megkezdése előtt stabil helyzetben álljon.

A vágási folyamat bármikor megszakítható és folytatható. Amint a penge eléri a teljesen kitolt pozíciót, a szerszám automatikusan elenged, így a dugattyú penge visszatér alaphelyzetébe. A szerszám a maximális vágóerő elérésekor is leáll, hogy megvédje magát.

- 1**  Csatlakozás LED
Jelzőfény 
Villogó kék
- 2**  A szerszámon:
1. Tartsa lenyomva a reteszelést
2. Csúsztassa a kapcsolót 
A távkapcsolati jelzőfény pirosan villog.
A REMOTE felirat ekkor megjelenik:
A szerszám 30 másodpercre zárolásra kerül, mielőtt a távirányítóval vezérelhető lenne. Ez az időkorlát a veszélyzónából való távozásra szolgál.
Csatlakozás LED  Folyamatos kék
Lámpa 22 & 25 Villogó vörös
A kapcsolat létrejött.
A szerszám élesítve van
Nyomja meg az előre gombot a vágás elindításához.
Lámpa 22 & 23 Villogó vörös
(tool is armed)
- 3**  A penge elérte a teljes kinyúlás pontját.
Automatikus visszatérés elindul
Lámpa 22 Folyamatos zöld
Lámpa 25 Villogó vörös
- 5**  Amikor a visszatérés befejeződik, a szerszám a vágás sikerének végső megítélését a következőkkel adja meg
LEDs 23 & 24
Zöld = Vágás kész
A penge kitolása és visszahúzása is befejeződött.
Vörös = Vágás sikertelen
További információkért olvassa el a „Hibaelhárítás” című táblázatot

LEHETSÉGBES PROBLÉMA	LEHETSÉGES KIVÁLTÓ OKOK	9 	21 	22 	23 	24 	25 
- A távoli akkumulátorok töltöttségi állapota túl alacsony - Szerszámsatlakozás időtűlépése	- Cserélje ki az akkumulátorokat. - Kapcsolja ki, majd ismét és kapcsolja be a távirányítót. A csatlakozási folyamat újraindul.	villógó vörös					
- A szerszám nincs távoli üzemmódban	- Állítsa a szerszámot távoli üzemmódba a 12. gomb megnyomásával és a 13. kapcsoló eltolásával.		folyamatos kék				
- Nincs kapcsolat a szerszámmal.	- A szerszámtól való távolság túl nagy, menjen közelebb. - A szerszám és a távirányító nem illeszkedik egymáshoz. A távirányító csak azt a vágót tudja vezérelni, amellyel együtt szállították.	villógó vörös	folyamatos kék				
- A szerszámmal való kapcsolat létrehozása.	- 30 mp. Az időkorlát visszaszámlál, használja az időt a veszélyzóna elhagyására	vörös	folyamatos kék	villógó vörös			villógó vörös
- A kapcsolat létrejött, a szerszám vágásra kész.	- Nincs	villógó red	folyamatos kék	folyamatos vörös			folyamatos vörös
- A kapcsolat létrejött, a szerszám vágásra kész, a vágást a felhasználó megszakította.	- Nincs	folyamatos vörös	folyamatos kék	folyamatos vörös			folyamatos vörös
- A szerszám előre járátja a vágószárat, és a pengét előre tolja.	- Nincs	gyors villogó vörös	folyamatos kék	gyors villogó vörös			
- A szerszám visszafordul.	- Nincs	gyors villogó vörös	folyamatos kék				gyors villogó vörös
- A penge teljesen kitolásra került, az automatikus visszafordítás bekapcsolva, a nyomópenge visszatér a kiindulási helyzetbe	- Nincs	gyors villogó vörös	folyamatos kék	folyamatos zöld			gyors villogó vörös
- A penge teljesen kinyúlt és sikeresen visszatért a kiindulási helyzetébe.	- Nincs, A vágási folyamat sikeresen befejeződött	folyamatos vörös	folyamatos kék	folyamatos zöld	folyamatos zöld		folyamatos zöld
- Vágás nem sikeres. A vágóerő nem volt elegendő a vágáshoz. A penge sikeresen visszatért a kiindulási helyzetbe.	- A vágást néhány másodperc múlva újra meg lehet próbálni. Összesen 3 próbálkozás lehetséges. Legyen különösen óvatos, mert a kábel szigetelése megsérülhet. Csak akkor közelítse meg a szerszámot, ha meggyőződött arról, hogy a kábel nem áll feszültség alatt.	folyamatos vörös	folyamatos kék	folyamatos vörös		folyamatos vörös	folyamatos zöld
- Vágás nem sikeres. A penge teljesen kitolásra került, de nem tért vissza a kiindulási helyzetbe.	- A penge esetleg beragadt, de a kábelnek teljesen levágva kell lennie. Nincs több távoli művelet. Léptesse életbe a hálózat üzemeltetője által meghatározott biztonsági intézkedéseket és munkafolyamatokat.	folyamatos vörös	folyamatos kék	folyamatos green		folyamatos vörös	folyamatos vörös

LEHETŐSÉGBES PROBLÉMA	LEHETSÉGES KIVÁLTÓ OKOK	9	21	22	23	24	25
- Vágás nem sikeres. A vágóérről nem volt elegendő a vágáshoz. Penge nem tért vissza az alapállásba.	- Nincs több távoli művelet. Legyen különösen óvatos, mert a kábel szigetelése megsérülhet. A penge esetleg beragadt. Léptesse életbe a hálózat üzemeltetője által meghatározott biztonsági intézkedéseket és munkafolyamatokat.						
- Az akkumulátor nem elegendő a vágás befejezéséhez.	- Az akkumulátor töltöttségi állapota túl alacsony, cserélje ki teljesen feltöltött akkumulátorra. - Az akkumulátor kapacitása túl alacsony. Használjon a műszaki adatokban javasolt akkumulátortípust.	gyors villogó vörös	folyamatos kék	folyamatos vörös		gyors villogó vörös	folyamatos vörös
- eszköz még mindig alvó üzemmódban van	- Ébressze fel a szerszámot a be-/kikapcsológomb megnyomásával. Állítsa ki a szerszámot, majd állítsa vissza távvezérelt üzemmódba.		folyamatos kék				

Helyezze vagy függessze a szerszámot stabil helyre, hogy a vágási folyamat során ne mozduljon el.

A véletlenszerű működtetés elkerülése érdekében a vágóegység és a távirányító a gyártás során külön-külön párosításra kerül. Csak pontosan ehhez a szerszámmal mellékelt távirányító képes a szerszám vezérlésére. Mindig mindkét alkatrészt, a szerszámot és a távirányítót is küldje be szervizelésre.

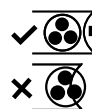
Sérült vagy elveszett távirányító esetén a szerszámot párosítás céljából szervizbe kell küldeni.

Ha az akkumulátor kapacitása vagy töltöttségi állapota nem elegendő a vágás befejezéséhez, a szerszám nem engedélyezi a távvezérlőhöz való csatlakozást. Ezt egy sajátos villogási mintázat mutatja.

Használja a távkapcsolat 30 másodperces időkorlátját, hogy kimenjen a veszélyzónából.

A távvezérlő kezelőjének olyan helyet kell választania, ahonnan a veszélyzóna és a távkapcsolati jelzőfény látható, hogy mindenkor biztosítsa, hogy senki sem tartózkodik a lezárt veszélyzónában. A vágási folyamatot csak akkor szabad megkezdeni, ha megbizonyosodtak arról, hogy nincs személy a veszélyzónán belül.

FIGYELMEZTETÉS! A szerszám a távkapcsolati jelző piros fényével jelzi, hogy távkapcsolati üzemmódban van. Azonnal hagyja el a területet, ha látja ezt a figyelmeztetést, és nem a távvezérlő.



A vágási folyamatot mindig be kell fejezni. Ez különösen fontos rövidzárlat esetén, hogy a rövidzárlat minden fázist érint-e. Ezért az összes vezetőt egyszerre kell a vágófejbe helyezni, így azok egyszerre vágódnak el.



FIGYELMEZTETÉS Rövidzárlat esetén gondoskodjon a megfelelő védőintézkedések kezdeményezéséről. Mindig győződjön meg arról, hogy a kábel ki van és ki lesz húzva az áramellátásból, mielőtt megközelítené és megérintené a készüléket. A vágófejet az áram felmelegíti. Égésveszély, hagyja a szerszámot lehűlni, mielőtt hozzányúl.

Ha felmerül a gyanú, hogy feszültség alatt álló kábelt vágta el, a kábelvágót egy erre felhatalmazott szakműhelyben kell megvizsgálni.

Egy befejezett távvezérelt vágás vagy egy sikertelen visszatérés

után a távoli üzemmód zárolásra kerül, hogy a szerszámot ne lehessen aktiválni, amíg a felhasználó a munkaterülethez közeledik. A következő vágáshoz fel kell oldani a reteszelést, kikapcsolva a távirányítót és kézi üzemmódba állítva a szerszámot. Ezután a csatlakozási folyamatot újra kell indítani.

Intézkedés hiba esetén

- A kábel átszúrásra kerülhet és feszültség alá kerülhet, ebben az esetben mindig értesítse a biztonsági felelőst, állítsa le a vágási folyamatot, és kezdeményezze a megfelelő védőintézkedéseket
- nyomja meg és tartsa lenyomva a hidraulikus visszaállító gombot, amíg a vágógép teljesen kinyílik
- ellenőrizze az akkumulátor kapacitását

Beragadt pengék

A szennyeződések és a törmelék a vágás után a pengék összeakadását okozhatja

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsológombot, hogy a szerszám visszaálljon.
- Vegye ki az akkumulátorcsoportot.
- Nyomja meg a kézi kioldóselepet. Ha a szerszám még mindig meg van terhelve, akkor ez jelentős erőt igényelhet.
- Ne próbálja kinyitni a vágófejet, ha a penge nincs teljesen visszahúzva. Ne használjon erőt a reteszelőcsap vagy a vágófej kinyitásához
- Tisztítson meg minden szennyeződést és törmeléket a pengékről, mielőtt újabb vágást kezdene.
- Ha a penge nem nyílik ki, vágja ki a szerszám körüli kábelszakaszt, és küldje be a szerszámot szervizbe.

Vágási tippek

- A kábelvágót úgy mozgassa, hogy a vágóélek derékszöget zárjanak be a kábellel. Ne próbáljon meg ferde vágásokat végezni, mert ez károsítja a munkadarabot és a pengéket.
- Tisztá anyagot vágjon a penge élettartamának meghosszabbítása érdekében. A vágás megkezdése előtt törölje le a szennyeződések az anyagról és a pengékről.
- Vágás előtt győződjön meg arról, hogy a pengék megfelelően vannak-e felszerelve.
- Használat közben a szerszámot száraz talajra lehet helyezni, vagy kézi eszközként lehet használni. A szerszám földre állításához fordítsa el a vágófejet 180°-kal, így az elülős kézi markolat alapként használható. Ha a szerszámot kézi eszközként szeretné használni, akkor a képen látható módon mindkét markolattal tartsa biztonságosan.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Soha ne nyissa fel a kábelvágót, a cserélhető akkumulátort vagy a töltőt.

Vizsgálja meg a kábelvágót bármilyen olyan probléma – zaj, mozgó alkatrészek beszorulása – tekintetében, amely befolyással lehet a szerszáma.

Ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések és egyéb elhasználódási nyomok a vágószerszámokon.

A munkálatok elvégzése után tisztítsa meg és kenje be a préstekercseket, réteszeket és a vágópófkát.

Ellenőrizze, hogy a vágószerszámok élesek-e, és cserélje ki az elhasználódott vágószerszámokat.

Cserélje ki a vágószerszámokat, ha töredezettek vagy sérültek. Csak MILWAUKEE pengéket használjon.

Ellenőrizze, hogy a nyomópenge szabadon és egyenletesen mozog-e.

A készülék hidraulikafolyadékokat tartalmaz. A hidraulikafolyadékok veszélyt jelentenek a talajvizre. Az ellenőrzetlen leeresztés vagy a nem megfelelő ártalmatlanítás büntetendő. A szerszám hidraulikus rendszere zárt, így a szerszám élettartama alatt sem töltésre, sem cserére nincs szükség. Ha a szerszám valamilyen hiba miatt folyadékok veszít, küldje be javításra és feltöltésre.

A szervizelést legalább évente vagy hat hónap és egy év közötti idő eltelte után kell elvégezni.

A szervizintervallumokról a ONE-KEY alkalmazáson keresztül tájékozódhat.

További szerviz- és javítási munkálatokat csak hivatalos szakszervizek végezhetnek.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket használjon. Ha olyan alkatrészeket kell kicserélni, amelyek nem szerepelnek a leírásban, akkor forduljon valamelyik Milwaukee szervizmegbízotunkhoz (lásd a garancia/servizcímek listáját).

Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ONE-KEY™

Ha többet kíván tudni a szerszám ONE-KEY funkcionalitásáról, olvassa el a mellékelt gyorsindítási útmutatót, vagy keressen fel bennünket az interneten a www.milwaukeeool.com/one-key címen. A ONE-KEY alkalmazás letölthető okostelefonjára az App Store-ból vagy a Google Play áruházból.

Ha elektrosztatikus kisülések történnek, akkor a Bluetooth-kapcsolat megszakad. Ilyen esetben manuálisan állítsa helyre a kapcsolatot.

MEGJEGYZÉS: További szervizintervallummal kapcsolatos információkért tekintse meg a ONE-KEY™ alkalmazást.

Vágófej és pengék

Ellenőrizze a vágófejet és a késeket repedések vagy sérülések szempontjából. Ne használjon sérült vágófejet vagy késeket. Cserélje ki a pengéket, ha azok letöredeztek vagy megsérültek.

Szervizintervallum

A szükséges szervizeléssel, például a folyadékcserével kapcsolatos információkért tekintse meg a ONE-KEY™ alkalmazást. A szerszámot minden javításhoz és karbantartáshoz juttassa vissza egyik MILWAUKEE szervizbe.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A Powerport és a csereakku csatlakozó érintkezőit tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni. A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételtelen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén: Az akkumulátort 27 °C-os hőmérséklet alatti és nedvességtől védett helyen tárolja. Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni. Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szeméttbe. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

Ügyeljen arra, hogy a töltő aknája ne kerüljön semmilyen fém tárgy, mert ez rövidzárlatot okozhat.

LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akku a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akku szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.

A lítium-ion akku szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akku szállításakor:

Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek. Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül. Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani. További útmutatásokért forduljon szállítványozási vállalatához.

	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
	Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.
	FIGYELMEZTETÉS! Áramütés veszélye áll fenn
	FIGYELMEZTETÉS! Elhajított tárgyak! Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni. Védőkesztyű, zárt és csúszásmentes cipő, valamint védőkötény használata szintén javasolt.
	Munkavégzés közben ajánlatos védőszemüveget viselni.
	Földelő fül / Földelőkapocs
	Távirányító üzemmód
	Az eszköz lítium gombaelemeket tartalmaz. A gombaelemet ne nyelje le!
	Tartsa távol a vágószerszámoktól és a többi mozgó résztől kezeit. Ujjai bejuthatnak a vágórendszerbe és levágásuk vagy sérülésük veszélye áll fenn.
	Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.
	Vágás
	Visszafordítás



A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni. A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.

V	Feszültség
	Egyenáram
	Európai megfelelőségi jelölés
	Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés
	Ukrán megfelelőségi jelölés
	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Technronic Industries GmbH declares that the radio equipment type M18 HSFC125R is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://services.milwaukeetool.eu>

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Technronic Industries GmbH, dass der Funkanlagentyp M18 HSFC125R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://services.milwaukeetool.eu>

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Je soussigné, Technronic Industries GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type M18 HSFC125R est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://services.milwaukeetool.eu>

DICHIAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Il fabbricante, Technronic Industries GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio M18 HSFC125R è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://services.milwaukeetool.eu>

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Por la presente, Technronic Industries GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico M18 HSFC125R es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://services.milwaukeetool.eu>

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

O abaixo assinado Technronic Industries GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio M18 HSFC125R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://services.milwaukeetool.eu>

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Hierbij verklaar ik, Technronic Industries GmbH, dat het type radioapparatuur M18 HSFC125R conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://services.milwaukeetool.eu>

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Herved erklærer Technronic Industries GmbH, at radioudstyrstypen M18 HSFC125R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelsestexten er tilgængelig på følgende internetadresse: <http://services.milwaukeetool.eu>

EF-SAMSVARSEKYLÆRING

Technronic Industries GmbH erklærer herved at radio anlegget av type M18 HSFC125R overensstemmer med EU retningslinje 2014/53/EU. Hele teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internett-adresse: <http://services.milwaukeetool.eu>

EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Technronic Industries GmbH att denna typ av radioutrustning M18 HSFC125R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://services.milwaukeetool.eu>

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Technronic Industries GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin M18 HSFC125R on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://services.milwaukeetool.eu>

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Με την παρούσα ο/η Technronic Industries GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός M18 HSFC125R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://services.milwaukeetool.eu>

AT UYGUNLUK BEYANI

Technronic Industries GmbH şirketi işbu suretle M18 HSFC125R modeli radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnini şu internet adresinden bakılabilir: <http://services.milwaukeetool.eu>

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Technronic Industries GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení M18 HSFC125R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://services.milwaukeetool.eu>

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť Technronic Industries GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu M18 HSFC125R zodpovedá smernici 2014/53/EU. Kompletné doslovné znenie ES vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na nasledujúcej internetovej adrese: <http://services.milwaukeetool.eu>

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Technronic Industries GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego M18 HSFC125R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://services.milwaukeetool.eu>

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Technronic Industries GmbH igazolja, hogy a M18 HSFC125R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://services.milwaukeetool.eu>

ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Technronic Industries GmbH izjavlja, da je M18 HSFC125R tipusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://services.milwaukeetool.eu>

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Technronic Industries GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa M18 HSFC125R u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://services.milwaukeetool.eu>

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Technronic Industries GmbH deklarē, ka radioiekārta M18 HSFC125R atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://services.milwaukeetool.eu>

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Technronic Industries GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas M18 HSFC125R atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://services.milwaukeetool.eu>

EU VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerin Technronic Industries GmbH, et käesolev radioseadme tüüp M18 HSFC125R vastab direktiivi 2014/53/EÜ nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://services.milwaukeetool.eu>

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Настоящим компания "Technronic Industries GmbH" заявляет, что радиоустановка типа M18 HSFC125R соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом сертификата соответствия ЕС можно ознакомиться в интернете по адресу: <http://services.milwaukeetool.eu>

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС

С настоящото Technronic Industries GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение M18 HSFC125R е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://services.milwaukeetool.eu>

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Prin prezenta, Technronic Industries GmbH declară că tipul de echipamente radio M18 HSFC125R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://services.milwaukeetool.eu>

EK-DEKLARACIJA ZA SOOBRÁZNOST

Technronic Industries GmbH izjavlja, da je radio tipa M18 HSFC125R soodvestvua sa direktivata 2014/53 na EU. Celosniot tekst na izjavaa za konformitet na EU može da go nađete na sledenata internet adresa: <http://services.milwaukeetool.eu>

ДЕКЛАРАЦИЯ ЕС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цим компанія "Technronic Industries GmbH" заявляє, що радіостановка типу M18 HSFC125R відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС. З повним текстом сертифікату відповідності ЄС можна ознайомитися в Інтернеті за адресою: <http://services.milwaukeetool.eu>

CE IZJAVA O USKLADENOSTI

"Kompanija Technronic Industries GmbH ovim izjavljuje da je tip radio opreme M18 HSFC125R uskladen sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o uskladenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: <http://services.milwaukeetool.eu>"

GE-DEKLARATA E KONFORMITETIT

Techtronic Industries GmbH deklaron se pajisja radio e tipit M18 HSFC125R përputhet me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: <http://services.milwaukeetool.eu>.

إقرار المطابقة وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي

بموجب هذا تقرر شركة Techtronic Industries GmbH، أن الآلة التي تعمل لا سلكياً من طراز M18 HSFC125R تتطابق المعايير الأوروبية EU/53/2014. أما النص الكامل لإقرار التوافق مع المعايير الأوروبية فيمكن مشاهدته في الإنترنت تحت عنوان <http://services.milwaukeetool.eu>

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Techtronic Industries GmbH declares that the radio equipment type M18 HSFC125R is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://services.milwaukeetool.eu>.

2011/65/EU RoHS

2006/42/EC

2014/53/ EU

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62479:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2

EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2024-06-07



Martin Landherr
Managing Director



Authorized to compile the technical file

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Autorisé à compiler la documentation technique.

Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica

Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.

Autorizado a reunir a documentação técnica.

Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten

Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.

Autorisert til å utarbejde den tekniske dokumentasjonen

Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.

Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.

Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.

Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.

Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.

Spłnomocnený zostaviť technické podklady.

Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych

Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva

Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.

Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.

Pilnvarotais tehnikās dokumentācijas sastādīšanā.

Igaliotas parengti techninius dokumentus.

On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

Уполномочен на составление технической документации.

Упълномощен за съставяне на техническата документация

Įmpternicit sà elaboreze dokumentatija technică.

Ополномоштен за составување на техникката документација.

Уповноважений із складання технічної документації.

Ovlaščen za sestavljanje tehničke dokumentacije.

I autorizuar për përpilimin e dokumentacionit teknik.

معتمدة للمطابقة مع الملف الفني

S.I. 2012/3032 (as amended),

S.I. 2008/1597 (as amended),

S.I. 2017/1206 (as amended)

BS EN 62841-1:2015+A11:2022

BS EN 62479:2010

BS EN IEC 55014-1:2021

BS EN IEC 55014-2:2021

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN 300 328 V2.2.2

BS EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2024-06-07



Martin Landherr
Managing Director

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

Authorized to compile the technical file:

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

Copyright 2024
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

(06.24)
4931 4255 07